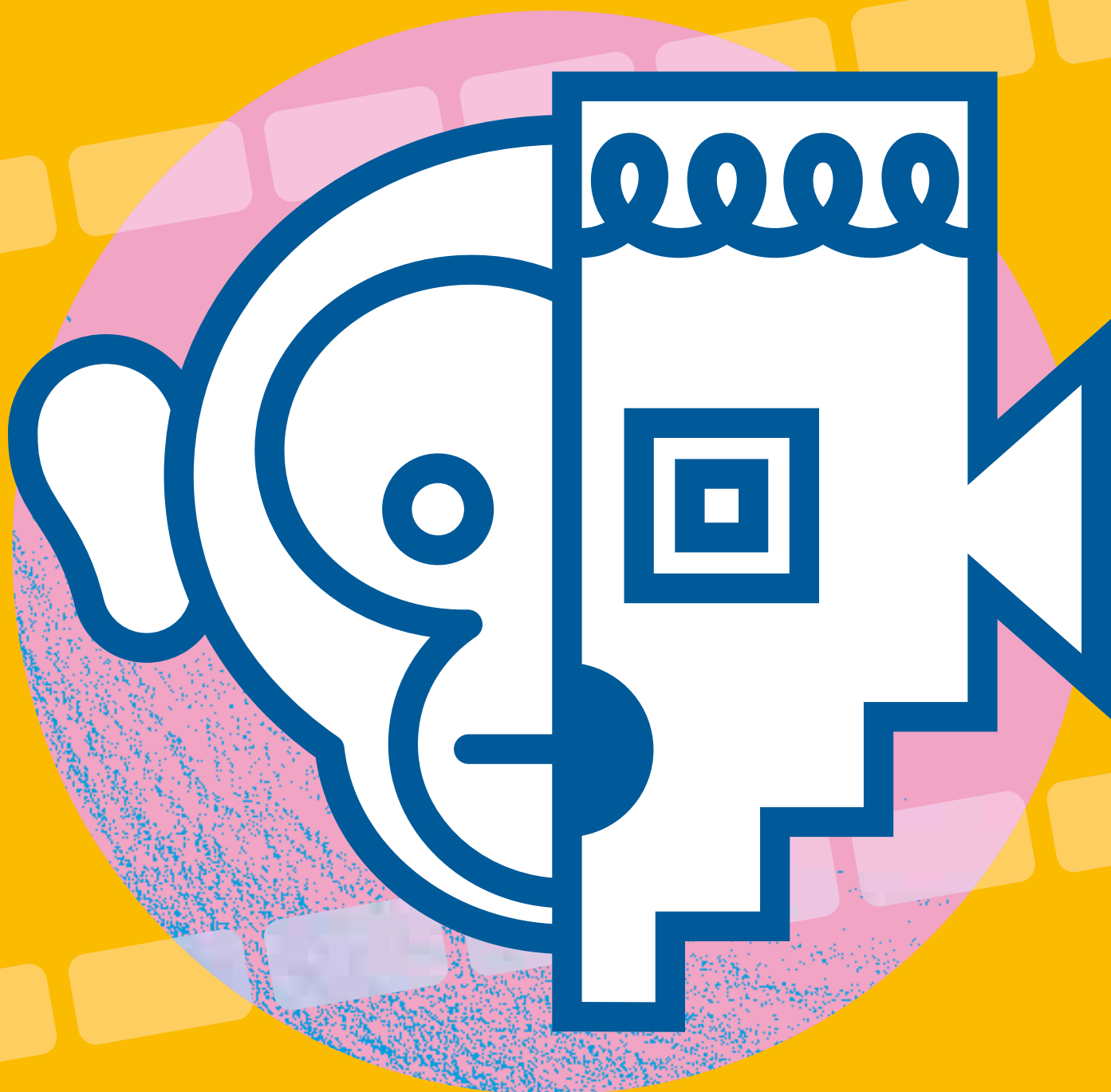


60 Zlín Film Festival



2020: NĀVRAT DO BUDOUCNOSTI

2020: BACK TO THE FUTURE

4/9 — 10/9/2020

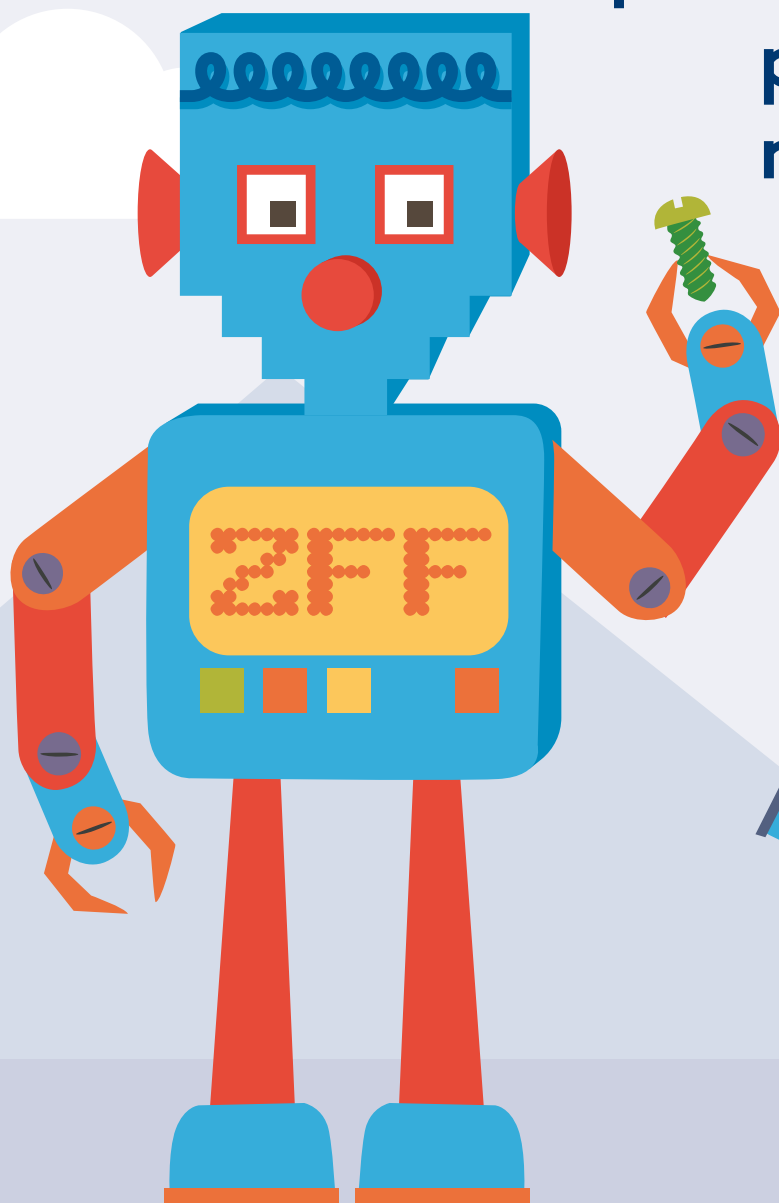
60. mezinárodní
festival filmů
pro děti a mládež

60th International
Film Festival for
Children and Youth





„Vyrábíme
pro nejlepší,
podporujeme
nejmenší“



Generální partner
60. Zlín Film Festivalu

VIVA
KOVÁRNA



Tak trochu jiný katalog A slightly different catalogue



Stahujte aplikaci Zlifest AR Download the Zlifest AR application

Otevřete aplikaci, nasměrujte mobil na stránku o filmech nebo komerční
strany s ikonou AR a užijte si rozšířenou realitu Zlín Film Festivalu

Open the application, aim your mobile phone at a page about films or an ad
with an AR icon, and enjoy an augmented reality of the Zlín Film Festival

Záštitu převzali

Held under the auspices of

Předseda Vlády České republiky
Prime Minister of the Czech Republic
Andrej Babiš

Hejtman Zlínského kraje
Governor of the Zlín Region
Jiří Čunek

Ministr kultury
Minister of Culture
Lubomír Zaorálek

Ministr školství, mládeže a tělovýchovy
Minister of Education, Youth and Sports
Robert Plaga

Ministr zahraničních věcí
Minister of Foreign Affairs
Tomáš Petříček

Ministryně pro místní rozvoj
Minister of Regional Development
Klára Dostálová

Primátor statutárního města Zlína
Mayor of the Statutory City of Zlín
Jiří Korec

Pořadatelé a organizační štáb

Organizers and Staff

Pořadatel / Organizer
FILMFEST, s.r.o.

Jednatelé pořádající společnosti FILMFEST, s.r.o. /
Managing directors of FILMFEST s.r.o.
Jarmila Záhorová, Milan Krupička

Spolupořadatel / Co-organizer
statutární město Zlín / Statutory City of Zlín

Primátor statutárního města Zlína /
Mayor of the Statutory City of Zlín
Jiří Korec

Realizační tým / Festival Team

Prezident festivalu / President of the Festival
Čestmír Vančura

Umělecká ředitelka / Artistic Director
Markéta Pášmová

Výkonná ředitelka / Executive Director
Jarmila Záhorová

Asistentky / Festival Assistant
Veronika Klementová
Jana Skoupilová

Programové oddělení /
Programme Department
Jaroslava Hynštová
Kateřina Fojtová
Lucie Mikelová
Zuzana Bahulová
Zuzana Švancarová
Ondřej Moravec
Zuzana Štefunková

Film Industry Coordinator
Kristýna Koláčková

Doprava kopií / Shipping
Petra Ocelková

Public Relations
Kateřina Martykánová

Obchod a marketing / Sales & Marketing
Kateřina Ročková
Jakub Jindřich Schmid
Roman Skácel
Jakub Špaňhel

Press Service

Eliška Káčerková
Hana Bednářová
Gert Hermans
Tamara Janušková Hovorková
Jana Sklenářová

Koordinátorka Guest servis /
Guest Service Coordinator
Petra Vajová

International Guest Relations
Míla Řádová

Guest Service

Pavčina Záhorovská
Zuzana Šeďová
Jana Ševelová
Veronika Hvízdalová
Petra Nečasová

Protocol

Peter Hunák – Regioprotokol s.r.o.

Ekonomické oddělení / Economics Department
Zuzana Nováková
Hana Smejkalová

Koordinace doprovodného programu /
Supporting Programme Coordinator
Jakub Holcman

Technická produkce a stavba / Technical
Production and Construction Coordinator
Aleš Zábojník

IT – AVD Technical Support

Michal Baránek
Adam Kulička

Koordinátor dobrovolníků / Volunteer
Coordinator
Jan Lerl

Produkce / Production

Daniel Dočkal
Tomáš Flisník
Iva Janálová
Romana Janišková-Holubová
Martina Lerlová
Martina Svatošová
Klára Šišková
Nikola Ťopková Kocourková
Radek Musil

Pořadatelé a organizační štáb

Organizers and Staff

Produkce/Production

Anna Bělařová
Denisa Juríčková
Jana Pastyříková
Jakub Hrdina
Veronika Sotáková
Karel Studený
Daniel Jaroš
Natálie Škrabalová
Linda Machová

Přeprava hostů /Guest Transport

Pavel Pinkava

Návrh vizuálního řešení festivalu / Festival Visual

Zdeněk Macháček, STUDIO 6.15
Petr Nikl (ROBO-OPICE)

DTP

Eva Lišková, Pavel Novák

Festivalová znělka /Festival Jingle

Eliška Chytková – výtvarné řešení, animace
Prokop Holoubek – hudba

Katalog /Catalogue

Editor

Anna Hrabáčková

Překlad /Translations

Marcus Minton, Blanka Mintonová

Korektury /Proofreading

Lucie Uhlíková, Marcus Minton

TV.ZLINFEST

František Horváth
Jaromír Hason

Dramaturgie a režie speciálních projektů /Dramaturgy and Directing of Special Projects

Hana Kovaříková
Matěj Randár

Filmové projekce /Screenings

Magdaléna Sokolová, GOLDEN APPLE
CINEMA a.s.
Tomáš Sokol, Petr Sokol, KINOSERVIS s.r.o.

Vizualizace v interiérech a exteriérech / Interior and Exterior Visualization

Petr Pinkava, Film real s.r.o.

Informační systémy / Information Systems

Jiří Utěšený, Ateliéry DATAX s.r.o.
Pavel Kalenda, Kalenda Systems, s.r.o.

Ostraha /Security

S G. 3 s.r.o.

Autoři festivalových cen / Authors of Festival Prizes

Radim Hanke – akademický sochař
Daniel Pirš – designér
Valér Kováč – sochař, sklářský výtvarník
Waller-Matějčík –Ateliér uměleckého
lití kovu
Miroslava Ptáčková – designérka skla
Michaela Trávníčková – designérka skla
3Dees Industries, s.r.o.
Lukáš Jabůrek – sklářský výtvarník,
designér a brusič skla

Pořadatel projektu Salon filmových klapek /Organizer of the Salon Film Clapperboards

Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Předseda správní rady /

Chairman of the Board
Čestmír Vančura

Salon filmových klapek /

Film Clapperboards Salon
Jana Skoupilová

Grafika a výtvarná předloha katalogu /Graphics and Creative Artwork: STUDIO 6.15 s.r.o.

Grafická úprava katalogu a výroba /Design and Production: Pavel Novák

Vydal /Published by: FILMFEST, s.r.o., Filmová 174, 760 01 Zlín

Tento katalog nesmí být žádným způsobem rozmnožován bez souhlasu majitele autorských práv.
This catalogue may not be copied or reproduced in any way without the expressed consent
of the owner of the copyright.

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Finanční podpora / Financial Support

Ministerstvo kultury

Zlínský kraj

Státní fond kinematografie

Kreativní Evropa

Ministerstvo pro místní rozvoj

Spolupořadatel / Co-organizer

statutární město Zlín

Generální partner / General Partner

Kovárna VIVA a.s.

Generální mediální partner / General Media Partner

Česká televize

Hlavní partneři / Main Partners

ŠKODA AUTO a.s.

Zlaté jablko, a.s.

GOLDEN APPLE CINEMA, a.s.

KOMA MODULAR s.r.o.

Hlavní mediální partneři / Main Media Partners

Český rozhlas

Total Film

VLTAVA LABE MEDIA a.s. (Deník)

Významní partneři / Notable Partners

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

MONET+, a.s.

SPUR a.s.

PFNonwovens Czech s.r.o.

ABB s.r.o.

EUROVIA CS, a.s.

POZIMOS, a.s.

Česká centrála cestovního ruchu – Czech Tourism

IS Produkce s.r.o.

Navláčil stavební firma, s.r.o.

PRIA SYSTEM s.r.o.

Pražská mincovna a.s.

DHL Express (Czech Republic) s.r.o.

Mediální partneři / Media Partners

REFRESHER Media CZ, s.r.o.

Sluníčko

Mateřídouška

Lidé a Země

ČSFD.cz

Červený koberec

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Zvláštní poděkování / Special Thanks

Nadační fond Kovárny VIVA
Nadační fond FILMTALENT ZLÍN
Český výbor pro UNICEF

Benefiční partner / Charity Partner

Nadační fond Kapka naděje

Zvláštní poděkování partnerům a dodavatelům / Special Thanks to Partners of the Festival

Advanced Telecom Services, s.r.o.
AP Solutions s.r.o.
Aqualand Moravia
AV MEDIA EVENTS, a.s.
AVONET, s.r.o.
AXIOM TECH s.r.o.
B A L T A C I a.s.
Barrandov Studio a.s.
Běhy Zlín, z.s.
Brainz VR s. r. o.
14|15 Baťův institut, příspěvková organizace
C4P s.r.o.
Centrála cestovního ruchu Východní Moravy, o.p.s.
Continental Barum s.r.o.
ČD Cargo, a.s.
České dráhy, a.s.
Český národní podnik s.r.o.
Daniel Vecko
DataKal StarBase
DECASPORT s.r.o.
Dermacol, a.s.
DISK Systems, s.r.o.
Dopravní společnost Zlín-Otrokovice, s.r.o.
ENAPO OBCHODNÍ a.s.
English in Zlin s.r.o.
Fatra, a.s.
Filmexport Home Video s.r.o.
Filmové laboratoře Zlín, a.s.
Film real s.r.o.
Filmový uzel Zlín
FLY UNITED s.r.o.
Paketo group s.r.o.
H E R U S, s.r.o.
HEXXA.CZ s.r.o.
HOTEL Garni Zlín
HOTEL ONDRÁŠ s.r.o.
Hotel Tomášov****
Hrbáček Servis s.r.o.
HTC,s.r.o.

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

IMPROMAT-COMPUTER s.r.o.

Ing. Jiří Klement (DRESSME.CZ)

Interhotel Moskva a.s.

Josef Manner s.r.o.

KINOSERVIS s.r.o.

KLIMATEX a.s.

KODIAK print s.r.o.

Koliba U Černého medvěda

Krajská galerie výtvarného umění ve Zlíně, příspěvková organizace

Lázně Luhačovice, a.s.

Léčebné lázně Jáchymov a.s.

LED MULTIMEDIA s.r.o.

Město Otrokovice

MOBILBOARD s.r.o.

Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, příspěvková organizace

Národní filmový archiv

NAVI CZ, s.r.o.

NFCtron a.s.

NUTREND D.S., a.s.

NWT a.s.

PRATO, spol. s r.o.

PURLIVE, spol. s r.o.

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání

RAILREKLAM, spol. s r.o.

regionální filmová kancelář ZLÍN FILM OFFICE

Regioprotokol s.r.o.

RIM CZ s.r.o.

RUDOLF JELÍNEK a.s.

SAMOHÝL MOTOR a.s.

SIKO KOUPELNY a.s.

Simona Pánková s.r.o. (Benetton)

Statutární město Mladá Boleslav

STOMACENTRUM AVE, s.r.o.

Studio reklamy s.r.o.

STUDIO 6.15 s.r.o.

TAJMAC-ZPS, a.s.

TAŠ-STAPPA beton, spol. s r.o.

Technologická agentura ČR

TEKOO spol. s r.o.

Technické služby Zlín, s.r.o.

TKF, spol. s r.o.

Tomáš Janouš

TOPNATUR s.r.o.

TRADIX UH, a.s.

Univerzita sv. Cyrila a metoda v Trnave – Fakulta masmediálnej komunikácie

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta aplikované informatiky

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta humanitních studií

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta multimediálních komunikací

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta technologická

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Urania s.r.o.
VAVRYS CZ s.r.o.
VEST spol. s r.o.
VITAR, s.r.o.
VIVA CV s.r.o.
VR Land Zlín s.r.o.
Z STUDIO, spol. s r.o.
Zábavní centrum Galaxie Zlín a Hotel Galaxie
Základní umělecká škola Zlín
Zlínský klub 204
Zlínský zámek o.p.s.
ZUŠKA?ZUŠKA!

Regionální mediální partneři / Regional Media Partners

Kiss
Zlin.cz
Dobrý den s Kurýrem
City.cz
Vychytane.cz
Štamgast a Gurmán



Hrdý sponzor rozzářených dětských očí



Spolupořadatel
Zlín Film Festivalu

zlín.
■■■■■

Úvodní slovo

Foreword



Lubomír Zaorálek

ministr kultury
Minister of Culture

Jsem rád, že mohu tímto pozdravit návštěvníky a všechny, kdo se podílejí na organizaci 60. ročníku zlínského filmového festivalu. Všichni víme, že letošní rok je pro naši zemi velmi zvláštní. Virus šířící se po celém světě ale ukázal, že česká kultura je živá, zdravá a plná energie i tvůrčích sil navzdory krajně nepříznivým okolnostem. Všechny velké kulturní akce a festivaly se, stejně jako zlínský filmový festival, potýkaly s palčivou otázkou, zda se vůbec letos budou moci uskutečnit. Tento pocit nejistoty a nejasný výhled do budoucnosti byl jednou z nejhorších věcí letošního jara. O to větší radost mám, že toto nikým nechtěné velké drama má nakonec pro jeden z našich nejstarších filmových festivalů šťastné rozuzlení a že Zlín Film Festival může letos oslavit své kulaté výročí, byť v netradičním zářijovém termínu.

Chtěl bych vzdát hold východomoravské metropoli, která má velmi bohatou tradici filmové tvorby. Stačí jen připomenout jména jako Karel Zeman, Elmar Klos, Hermína Týrlová, Alexander Hackenschmied, Břetislav Pojar či Josef Pinkava. Osobně jsem velmi zvědav, kdo letos vyhraje Zlatý střevíček, Evropu, Zlínského psa a další soutěžní ceny vyhlašované v několika kategoriích.

Přeji letošnímu ročníku Zlín Film Festivalu hodně štěstí, hojnost diváků a velký úspěch. A všem jeho návštěvníkům, dětem i dospělým, přeji velkou dávku kvalitní zábavy a příjemných kulturních zážitků.

I am glad to be able to greet the visitors and all those who participate in the organization of the 60th Zlín Film Festival. We all know that this year is very special for our country. However, the virus, which has spread throughout the world, has shown that Czech culture is alive, healthy, and full of energy and creative forces, despite extremely unfavorable circumstances. All major cultural events and festivals, as well as the Zlín Film Festival, have faced the burning question of whether they would be able to take place this year at all. This feeling of insecurity and vague outlook for the future was one of the worst things this spring. I am all the happier that this great unwanted drama has a happy ending for one of our oldest film festivals and that the Zlín Film Festival can celebrate its round anniversary this year, albeit at an untraditional September date.

I would like to pay tribute to this East Moravian metropolis, which has a very rich tradition of filmmaking. It's enough just to mention names like Karel Zeman, Elmar Klos, Hermína Týrlová, Alexander Hackenschmied, Břetislav Pojar, and Josef Pinkava. Personally, I am very curious as to who will win the Golden Slipper, Europa Award, the Zlín Dog, and other competition awards to be announced in several categories this year.

I wish this year's Zlín Film Festival good luck, plenty of spectators, and huge success. And may all its visitors, children and adults alike, enjoy a great deal of quality entertainment and pleasant cultural experiences.



Jiří Korec

primátor města Zlína
Mayor of the City of Zlín

Vážení příznivci filmu, hosté, děti,

vítám Vás na jubilejním 60. ročníku Zlín Film Festivalu. Jsem velmi rád, že i Vy jste jeho součástí.

Hlavním tématem letošního ročníku je „Návrat do budoucnosti“. Myslím, že v každém z nás dřímá zvědavost, která vhání do hlavy myšlenku, jak to v budoucnosti bude vypadat a co nás v ní vlastně čeká. Ačkoliv se myšlenka nahlédnutí do budoucnosti může stát jakkoliv utopická a snová, osobně využiji festivalový týden k tomu, abych si užil snění, které nejlépe ovládají právě nejmenší návštěvníci festivalu nebo tvůrci filmů. Vždyť právě sny nám ukazují cestu, jakým směrem se chceme v budoucnu vydat. Bez touhy a snů, nejlépe těch nejbáznivějších, bychom nic nevytvořili.

Kam se však bez problémů můžeme podívat, je historie. V té filmové si připomínáme 110. výročí narození filmového režiséra Karla Zemana, který je nesmazatelně spjatý se Zlínem, stejně jako s průkopnictvím filmových triků a animovaným filmem. Těší mě, že kreativitu a průkopnictví ve všech možných oborech má Zlín zakotveny ve své DNA.

Ačkoliv se tvůrci filmového festivalu museli potýkat s nečekanými komplikacemi, určitě bude stát za pozornost celý program filmového festivalu, který nabídne v netradičním termínu opět velkou porci zábavy a neopakovatelnou atmosférou, již umíte vytvořit právě jen Vy, návštěvníci festivalu a milovníci filmů.

Ať už budete v rámci festivalu snít o budoucnosti, nebo se dívat do minulosti, přeji Vám příjemné zážitky ze zlínského festivalu i města Zlína.

Dear film fans, guests, children,

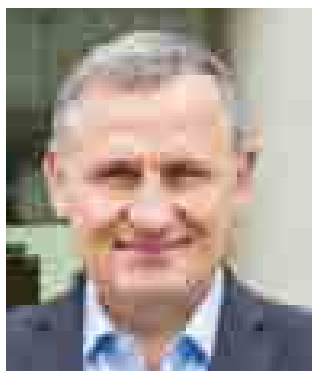
Welcome to the grand 60th Zlín Film Festival. I am very glad that you will be part of it.

The main theme this year is “Back to the Future”. I think we each bear a bit of curiosity within us, wondering at what the future will look like and what awaits us there. Although the idea of looking to the future can be utopian and dream-like, I will personally use the festival week to dive into the dreams that are best dreamed by the youngest of festival goers and filmmakers. After all, it is dreams that show us the way we want to go in the future. Without desire and dreams, preferably the craziest, we would not have created anything.

One place, however, where we can look without problem is history. In that direction, in film, we are commemorating the 110th anniversary of the birth of film director Karel Zeman, who is indelibly connected to Zlín, as well as with the pioneering of film tricks and animated film. I am pleased that Zlín has both creativity and pioneering in all possible fields rooted in its DNA.

Although the creators of the film festival have had to face unexpected complications, the whole program of the film festival will certainly be worthy of attention; it will again offer a large portion of entertainment and a unique atmosphere which only you, festival goers and film lovers, can create.

Whether you dream of the future or look to the past, I wish you a pleasant experience at the Zlín festival and in the city of Zlín.



Jiří Čunek

hejtman Zlínského kraje
Governor of the Zlín Region

Jsem velmi rád, že se organizátoři zlínského filmového festivalu nenechali odradit mimořádnými komplikacemi, které provázely přípravu letošního jubilejního 60. ročníku. Je úctyhodné, že přes všechny potíže, omezení a nejasnosti, které přinesla pandemie koronaviru, včetně důsledků na pořádání kulturních a společenských akcí, se společnost FILMFEST dokázala vypořádat s těmito bezprecedentními překážkami a také s tím, že množství již odvedené práce na zajištění programu přišlo vniveč. Lásku k filmu, zodpovědnost k tradici a především poctivá snaha nezklamat ty, jimž je festival určen – dětské diváky – jakoby dodala organizátorům o to větší nadšení a energii, s níž se pustili do přípravy konání této významné události Zlínského kraje v náhradním termínu. Chci jim za to poděkovat, protože si uvědomuji, kolik práce a starostí je spojeno s přeložením tak rozsáhlé akce. Vážím si jejich úsilí, díky němuž budeme moci oslavit letošní „šedesátiny“ této nestárnoucí filmové přehlídky.

Přeji Zlín Film Festivalu 2020 mnoho spokojených účastníků, kteří si odnesou ty nejhezčí zážitky!

I am very glad that the organizers of the Zlín Film Festival did not let themselves get discouraged by the extraordinary complications that accompanied the preparation of this year's grand 60th anniversary. It is respectable that, despite all the difficulties, limitations, and ambiguities brought about by the coronavirus pandemic, including the implications for cultural and social events – and that much of the work they had already done to secure the original program was rendered meaningless – FILMFEST has been able to tackle these unprecedented obstacles. The love for film, responsibility to tradition and, above all, an honest effort not to disappoint those for whom the festival is intended – child audiences – seemed to give the organizers all the enthusiasm and energy they needed in order to set out to prepare for this important event in the Zlín Region.

I want to thank them for that, because I realize how much work and worry there is with rescheduling such an extensive event. I appreciate their efforts which allow us to celebrate this year's „sixtieth birthday“ of this ageless film festival.

I wish the Zlín Film Festival 2020 many satisfied participants – participants who will take away from this the most beautiful experiences!



František Červenka

**předseda představenstva
Kovárna VIVA, a.s.**
Chairman of the Board
of Directors of Kovárna
VIVA, a.s.

Vážení příznivci Zlín Film Festivalu,

navzdory letošní koronavirové pandemii a všem následkům, které s sebou přinesla, jsem velmi rád, že se můžeme opět společně setkat a oslavit zlínský filmový svátek. A slovo „oslatit“ bych rád zdůraznil, protože 60. narozeniny jsou opravdu úctyhodným mezníkem.

Těší mě, že opět stojíme festivalovému týmu po boku a v roli generálního partnera a společensky zodpovědné firmy zlínského regionu můžeme pomoci. Pomoci nejen při letošním nesnadném zabezpečení organizace festivalu, ale také s opětovným navrácením normálního života do zlínských ulic. A bez festivalu by to nebyl Zlín tak, jak ho známe. Oceňuji proto, že se pořadatelé rozhodli pro pozdější termín realizace a doufám, že i v září festival navštíví nadšené davy milovníků filmů a dalších doprovodných akcí.

Věřím, že příjemná festivalová atmosféra zase rozproudiví pozitivní energii a ukáže všem festival jako stabilní součást zlínského kulturního života, kterou jen tak něco neskolí. Již samotné téma 2020: Návrat do budoucnosti – značí, že s pevnými kořeny v minulosti lze stále růst vzhůru. Tuto vizi sdílí se Zlín Film Festivalem i Kovárna Viva.

Rád bych proto jménem celé naší společnosti popřál samotnému festivalu, jeho návštěvníkům, malým i velkým filmovým divákům a všem jeho příznivcům neutuchající touhu tvořit a stále růst. Šedesát svíček na dortu je pravým důkazem toho, že existuje pořád řada možností, kam se posouvat.

Dear Zlín Film Festival fans,

Despite this year's coronavirus pandemic and all the consequences it has brought, I am very glad that we can meet together again and celebrate the Zlín Film Festival. And I would like to emphasize the word 'celebrate', because the festival's 60th birthday is a really respectable milestone.

I am pleased that we are once again standing by the festival team and that we can help in the role of general partner and as a socially responsible company in the Zlín region. To help not only with the difficult organization of the festival this year, but also with the return of normal life to the streets of Zlín. And without the festival, it would not be Zlín as we know it. I therefore appreciate that the organizers have decided for a later implementation date and I hope that in September the festival will be visited by enthusiastic crowds of film-lovers and other supporting events.

I believe that the pleasant festival atmosphere will rekindle positive energy and present the festival to everyone as a stable part of Zlín's cultural life that just can't be defeated. The very theme of 2020: Back to the Future, means that with strong roots in the past, it is still possible to grow upwards. This vision is shared with the Zlín Film Festival and Kovárna Viva.

Therefore, on behalf of our entire company, I would like to wish the festival itself, its visitors, big and small filmgoers, and all its fans a relentless desire to create and continue to grow. The sixty candles on the cake are genuine proof that there are still many ways to grow.



Čestmír Vančura

prezident festivalu
President of the Festival

Vážení filmoví diváci a přátelé Zlín Film Festivalu,

jsem si jistý, že nikdo z nás vloni netušil, co vše nám život nadělí k 60. výročí vzniku festivalu. Původní termín vzal za své, ale i díky pochopení našich partnerů jsme to nevzdali a oslavíme ho tedy v září. Patrně s trochu jinými životními prioritami, než tomu bylo ještě začátkem tohoto roku, ale i s novou zkušeností.

Hodně z toho, co jsme plánovali, jsme museli změnit. Ale našemu publiku, dětem a jejich rodinám i našemu festivalovému týmu se nakonec největší narozeninové přání pro Zlín Film Festival splnilo. Vy jste zase našimi milými hosty a největší kulturní akce ve Zlínském kraji se přece jen koná. A snad i podmínky Vám i nám dovolí to společně oslavit.

Tématem jubilejního 60. ročníku se stala myšlenka 2020: Návrat do budoucnosti. V kontextu současného dění je symbolické, jak je někdy naše budoucnost křehká. Nejen proto smekám před všemi svými předchůdci, kteří dokázali udržet festivalovou tradici ve vypjatých dobách jejich života. Vzdejme společně hold ohromující šest desetiletí trvající historii, která Zlínu vtiskla renomé města filmu daleko za jeho hranicemi. Zakladatelům i pokračovatelům, sponzorům i podporovatelům, věrným hostům festivalu. I letos Vás potřebujeme. Není teď pro nás nejdůležitější, co vše se nám přece jen podaří z plánovaných oslav uskutečnit. Nechceme Vás zklamat, ale v tradičním pojetí to velkolepé oslavy nebudou. Ale bude víc prostoru všimnout si práce všech, kteří festival vytvářejí, Vašich emocí, podpory a porozumění, které festivalu vyjadřujete. Cením si každého návštěvníka, diváka v kině i doprovodného programu. Všech, kteří se podílejí na neopakovatelné atmosféře v srdci Zlína. Věřím, že i přes letošní neobvyklé festivalové podmínky se nám opět podaří Zlín prozářit filmem a radostí dětských i dospělých návštěvníků.

Těším se na viděnou na 60. ročníku!

Dear film spectators and friends of the Zlín Film Festival,

I'm sure none of us knew last year what life was going to give us for the festival's 60th anniversary. The original date was changed, but thanks to the understanding of our partners, we haven't given up and we will celebrate it in September. Probably with slightly different life priorities than there were at the beginning of this year, but also with a new experience.

We had to change a lot of what we had planned. But in the end, our audience – children and their families – as well as our festival team, had the biggest birthday wish for the Zlín Film Festival fulfilled. You are our dear guests again and the biggest cultural event in the Zlín Region is going to take place. And perhaps conditions will allow us all to celebrate together.

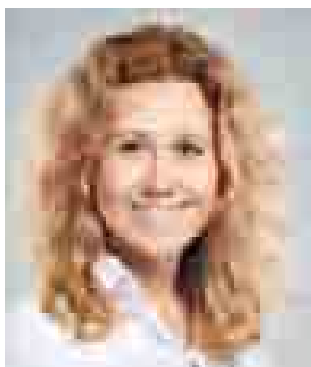
The theme of the festival's grand 60th year is the idea of 2020: Back to the future. In the context of current events, it is symbolic of how fragile our future is sometimes. I tip my hat to my predecessors, who managed to maintain the festival tradition during tense times in their lives.

Let us pay tribute together to the stunning six-decade-long history that has given Zlín the reputation of a city of film far beyond its borders. To the founders and successors, sponsors and supporters, loyal guests of the festival. We need you again this year.

The most important thing for us now is not that we will be able to do everything from the planned celebrations. We do not want to disappoint you, but in the traditional sense it will not be a spectacular celebration.

But there will be more space to pay attention to the work of everyone who organizes the festival, to embrace your emotions, support, and the understanding that you express toward the festival. I appreciate each visitor in the cinema and to the supporting program. All those who participate in the unique atmosphere in the heart of Zlín. I believe that despite this year's unusual festival conditions, we will once again be able to illuminate Zlín with film and with the joy of children and adults alike.

I look forward to seeing you at the 60th festival!



Markéta Pášmová

umělecká ředitelka festivalu
Artistic Director of the Festival

Milí festivaloví hosté,

když jsme začínali s přípravami letošního jubilejního 60. ročníku festivalu, všichni jsme si přáli, aby byl výjimečný a nezapomenutelný. Myslím, že se naše přání vyplnilo beze zbytku, byť ne tak, jak jsme si představovali a plánovali. I přesto se nám podařilo připravit zajímavý a kvalitní filmový program a s ním spojené doprovodné aktivity. Hlavní motto letošního festivalu „2020: Návrat do budoucnosti“ symbolizuje propojení úctyhodné festivalové historie s vizí moderní budoucnosti a nabídne našim divákům vhled do světa filmových triků, sci-fi filmů i vědy a techniky doplněný přednáškami a besedami s odborníky a popularizátory těchto odvětví.

Filmový program je opět z velké části sestaven z titulů, které budou v České republice uvedeny poprvé. Letos je obzvláště bohatý také na speciální premiéry, z nichž dvě vznikly s podporou Zlínského kraje. Tou první je výpravná pohádka „Největší dar“ s hvězdným hereckým obsazením, která festival zahájí, druhou je pak koprodukční snímek „Smečka“ z prostředí juniorského hokeje, který reprezentuje Českou republiku v mezinárodní soutěži filmů pro mládež. Právě ve Zlíně, kde se snímek natáčel, jej diváci uvidí vůbec poprvé. Připomeňme také koprodukční slovensko-německý soutěžní film pro děti „Léto patří rebelům“ s českým Pavlem Novým v hlavní dospělácké roli, který ve Zlíně odstartuje svou distribuční pouť po českých kinech. Ani festivalové výročí nepřijde zkrátka – režisér a zlínský rodák Tomáš Luňák natočil k této příležitosti dokument, který mapuje historii nejen festivalu, ale i zdejší filmové tvorby, a hned poté, co bude slavnostně uveden na festivalu, jej diváci budou moci vidět i na obrazovkách České televize.

Pojďme zase společně do kina a vychutnejme si festivalovou atmosféru tak, jak to má na tomto svátku filmu být. Přeji Vám příjemné a sdílené filmové zážitky.

Dear festival guests,

When we started preparations for this year's grand 60th anniversary of the festival, we all wished it to be exceptional and unforgettable. I think that our wish came completely true, although not as we had imagined and planned. Nevertheless, we have managed to prepare an interesting and high-quality film program and associated supporting activities. The main motto of this year's festival "2020: Back to the Future" symbolizes the connection of the festival's venerable history with a vision of a modern future and offers our viewers an insight into the world of film tricks, sci-fi films, and science and technology.

The film program is again largely composed of titles that will be shown in the Czech Republic for the first time. This year it is also particularly rich in special premieres, two of which were created with the support of the Zlín Region. The first is the narrative fairy tale "The Greatest Gift" with a stellar cast, which will open the festival. The second is the co-production film "The Pack" from the environment of junior hockey, which is representing the Czech Republic in the international youth film competition. It is in Zlín, where the film was shot, that audiences will be able to see it for the first time. We should also mention the Slovak-German co-production competition film for children "Summer Rebels" with the Czech actor Pavel Nový in the main adult role. The film will kick off its distribution journey in Czech cinemas in Zlín. The festival anniversary itself is not going to be overlooked; director and Zlín native Tomáš Luňák has made a documentary for the occasion. It maps the history not only of the festival but also of local filmmaking. Czech audiences will be able to watch it on their TV screens immediately after it is ceremoniously presented at the festival.

Let's once more go to the cinema together and enjoy the festival atmosphere the way it should be done at this film festival. May you enjoy a pleasant and shared film experience.

Zlínský kraj



Zlínský kraj pomáhá...



ve školství



v dopravě



v sociální oblasti



ve zdravotnictví

Přehled sekcí

List of Sections

1

Mezinárodní soutěž hraných filmů pro děti

International Competition of Feature Films for Children

2

Mezinárodní soutěž hraných filmů pro mládež

International Competition of Feature Films for Youth

3

Soutěž celovečerních hraných debutů – evropské první filmy

International Competition of European First Films

4

Mezinárodní soutěž animovaných filmů pro děti

International Competition of Animated Films for Children

5

Soutěž evropských dokumentárních filmů pro děti a mládež

Competition of European Documentary Films for Children and Youth

6

Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes

International Competition of Student Films Zlín Dog

7

2020: Návrat do budoucnosti

2020: Back to the Future

8

Festival Classics

Statut festivalu

I. ZÁKLADNÍ INFORMACE

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně

Posláním Zlín Film Festivalu je prezentace současné celosvětové filmové tvorby pro děti a mládež a její konfrontace s běžně dostupnou audiovizuální nabídkou. Důležitým aspektem festivalu je snaha mladé diváky nejen bavit, ale také je prostřednictvím filmu vzdělávat, rozšiřovat jejich povědomí o okolním světě, rozvíjet estetické, sociální a morální citění.

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně je organizován společností FILMFEST, s.r.o., se sídlem Filmová 174, 760 01 Zlín, ČR.

60. ročník se uskuteční ve Zlíně ve dnech 4. září až 10. září 2020.

II. PROGRAMOVÁ NÁPLŇ FESTIVALU

A) Soutěže:

Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti
Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež
Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti
Soutěž celovečerních hraných evropských debutů
Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes
Soutěž evropských dokumentárních filmů pro děti a mládež

B) Festival Classics:

Festival Gala
Panorama
Nový český film a TV

C) Návrat do budoucnosti / limitovaná edice 2020

III. PODMÍNKY ÚČASTI

Do soutěžních sekcí mohou být zařazena pouze díla s datem uvedení po 1. 1. 2018. Soutěžit mohou i filmy, které jsou součástí seriálů, avšak tvoří celek, jenž je možné samostatně posoudit. Soutěže animovaných filmů se mohou účastnit snímky v maximální délce 15 minut. Festival neakceptuje krátké hrané filmy (s výjimkou studentských filmů).

Podmínkou účasti všech snímků na festivalu je vyplnění přihlášky na www.zlinfoest.cz a zaslání online screeneru s anglickými titulky nejpozději do 1. 3. 2020. O účasti na festivalu bude pořadatel písemně informovat přihlašovatele nejpozději do 15. 7. 2020.

IV. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Podmínkou účasti v soutěžních kategoriích je formát DCP. Krátké animované filmy a studentské filmy vybrané do soutěží jsou přijímány pouze ve formátu Quicktime H.264 HD za použití online aplikace pro upload filmů. Ostatní snímky jsou přijímány na nosičích: DCP, 35 mm, Blu Ray.

Festival dává jednoznačně přednost obdržení odemčeného DCP. Ke každému zamčenému DCP bude vyžádán KDM s dobou platnosti od 1. září až 11. září 2020.

V. JAZYKOVÉ VERZE

Přihlašovatel musí filmy opatřit anglickými titulky. Soutěžní filmy pro děti, animované filmy a nesoutěžní filmy pro děti do 12 let jsou doprovázeny ze strany pořadatele simultánním překladem do češtiny. Ostatní snímky jsou promítány v původním znění s anglickými titulky a zároveň jsou pořadatelem opatřeny českými podtitulky. Pořadatel může udělit výjimku – zejména v případě archivních snímků.

VI. PŘEPRAVNÍ PODMÍNKY

Kopie vyžádaných filmů musí být zaslány do 20. srpna 2020 na adresu pořadatele. Tento termín nesmí být překročen. Pro účastníka je závazné řídit se pokyny dopravy filmů, které obdrží spolu s oznámením o zařazení filmu do programu.

Za výlohy spojené s dopravou filmů, náhledových DVD, propagačních materiálů a pojištění ze země původu zodpovídá, pokud není dohodnuto jinak, přihlašovatel. Výlohy spojené s dopravou filmů, náhledových DVD a pojištěním do země původu hradí pořadatel. Doprava filmů a všech ostatních materiálů, za kterou je zodpovědný pořadatel, je vždy přímo hrazena z účtu pořadatele a zároveň pořadatel vždy rozhoduje o výběru dopravce. Pořadatel nehradí jiné předem neodsouhlasené náklady za dopravu filmů a ostatních materiálů. V případě ztráty či zničení nosiče během festivalu zodpovídá pořadatel pouze za náklady spojené s výrobou nového standardního nosiče dle aktuálního ceníku.

VII. POPLATKY

Účast filmu na festivalu není zpoplatněna. V případě, že přihlašovatel požaduje poplatek za projekci filmu, musí být částka dohodnuta předem. Faktura za poplatek musí být dodána nejpozději do 30. 9. 2020. Na faktury dodané po 30. 9. 2020 nebude brán zřetel – tzn. nebudou pořadatelem uhrazeny.

VIII. VIDEOTÉKA

Vybrané filmy mohou být součástí festivalové videotéky. Videotéka slouží pouze registrovaným filmovým profesionálům – akvizitorům, festivalovým dramaturgům a novinářům. Účast ve videotéce je řešena s přihlašovatelem individuálně a řídí se vlastními pravidly.

IX. DELEGACE

K celovečerním soutěžním filmům je zvána nejvýše dvoučlenná delegace na 4 dny (3 noci). K ostatním filmům, které se účastní festivalu, může být po dohodě pozvána dvoučlenná delegace na 3 dny (2 noci). Ubytování delegací hradí pořadatel. Výjimku z tohoto pravidla může udělit pouze vedení festivalu.

U více snímků od jednoho producenta se počet členů delegace řeší individuálně s produkcí festivalu. Pokud pořadatel hradí dopravu účastníkům festivalu, pak je hrazena přímo pořadatelem a dle jeho výběru dopravce. Pořadatel nehradí účastníkům festivalu jiné předem neodsouhlasené náklady na dopravu.

Statut festivalu

X. POROTY

Soutěžní filmy posuzují:

Statutární poroty

- a. Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti a mládež
- b. Společná mezinárodní porota dětí a dospělých pro animovaný film
- c. Mezinárodní dětská porota pro celovečerní film pro děti
- d. Mezinárodní mládežnická porota pro celovečerní film pro mládež
- e. Mezinárodní odborná porota pro hrané evropské debuty
- f. Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes

Nestatutární poroty

- g. Mezinárodní porota ECFA
- h. Mezinárodní ekumenická porota

Pořadatel si vyhrazuje právo sestavit i další odborné poroty.

XI. CENY FESTIVALU

1. Ceny udělované statutárními porotami:

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film:

- Zlatý stříviček – za nejlepší celovečerní film pro děti
- Zlatý stříviček – za nejlepší celovečerní film pro mládež
- Cena poroty za nejlepší dětský herecký výkon v kategorii celovečerního filmu pro děti
- Cena poroty za nejlepší mládežnický herecký výkon v kategorii celovečerního filmu pro mládež

Společná mezinárodní porota dětí a dospělých pro krátký animovaný film:

- Zlatý stříviček – za nejlepší krátký animovaný film
- Cena Hermíny Týrlové pro mladého tvůrce do 35 let

Mezinárodní dětská porota pro celovečerní film pro děti:

- Cena dětské poroty – za nejlepší celovečerní film pro děti

Mezinárodní mládežnická porota pro celovečerní film pro mládež:

- Cena mládežnické poroty – za nejlepší celovečerní film pro mládež

Mezinárodní odborná porota pro hrané evropské debuty:

- Cena Evropa – za nejlepší evropský debut
- Zvláštní cena poroty za vizuální ztvárnění filmu

Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes:

- Cena za nejlepší film Zlínského psa, jehož režisér bude odměněn cenou 1000 EUR.

2. Ceny udělované nestatutárními porotami:

Mezinárodní porota ECFA

Cena ECFA za nejlepší evropský dokumentární film pro děti a mládež

Mezinárodní ekumenická porota:

Cena ekumenické poroty

3. Divácké ceny:

Zlaté jablko – Cena města Zlína divácky nejúspěšnějšímu celovečernímu filmu
Cena diváků ČT :D – nejúspěšnějšímu krátkému animovanému filmu

4. Ceny udělované společností FILMFEST:

Cena prezidenta festivalu
Čestná cena prezidenta festivalu je udělována osobnostem, jež významně přispívají k rozvoji kinematografie pro děti a mládež.

XII. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

Pořadatel se zavazuje, že bude uvádět snímky pouze v rámci festivalu, čímž se rozumí také vybraná města v ČR, která jsou součástí oficiálního festivalového programu.

Podáním přihlášky filmu dává přihlašovatel souhlas, aby pořadatel festivalu v rámci své propagace zdarma poskytoval ukázky a fotografie z přihlášených filmů jakékoliv televizní či rozhlasové stanici v ČR, interní festivalové televizi nebo je prezentoval na internetu a tiskových materiálech. Tato ukázka nesmí přesáhnout délku tří minut a v případě animovaných filmů délku dvou minut.

U všech filmů zařazených do oficiálního programu festivalu se očekává, že budou ve svých propagačních materiálech používat logo Zlín Film Festivalu.

Podáním přihlášky k účasti na festivalu vyjadřuje účastník souhlas s tímto statutem a zavazuje se plnit všechna jeho ustanovení. V nejasných situacích nebo statutem nedefinovaných případech rozhoduje umělecký ředitel festivalu.

Markéta Pášmová, umělecká ředitelka,
Zlín Film Festival 2020

Festival Status

I. BASIC INFORMATION

ZLÍN FILM FESTIVAL – International Film Festival for Children and Youth

The mission and goal of the ZLÍN FILM FESTIVAL is the presentation of contemporary world film for children and youth in the Czech Republic as well as an exhibition of Czech films. An important aspect of the festival is not only the effort to entertain young audiences, but to also – through film – to educate, expand their awareness of the outside world, and develop esthetic, social and moral perceptions.

ZLÍN FILM FESTIVAL – International Film Festival for Children and Youth is being organized by the FILMFEST, s.r.o., registered at Filmová 174, 760 01 Zlín, Czech Republic.

60th International Film Festival for Children and Youth will take place in Zlín from September 4 to September 10, 2020.

II. PROGRAMME SECTIONS

A) Competitions:

International Competition of Feature Films for Children
International Competition of Feature Films for Youth
International Competition of Short Animated Films for Children
Competition of European First Feature Films
Competition of European Documentary Films for Children and Youth
Zlín Dog – International Competition of Student Films

B) Festival Classics:

Festival Gala
Panorama
New Czech Films and TV Programmes

C) Back to the Future / Limited edition 2020

III. CONDITIONS FOR SUBMITTERS

Only works with a release date after January 1, 2018 will be allowed to participate in the competitive sections. Films which are part of a series but can be judged separately may also compete. Animated films of up to a maximum of 15 minutes in length may participate in the animated film competitions. Festival doesn't accept short live-action films with exception of student films).

In order to have a film screened at the Festival it is necessary to fill in the application form at www.zlinfest.cz and send a preview on DVD or an on-line screener with English subtitles by no later than March 1, 2020. The organizer will inform the applicants of their acceptance in writing by no later than July 15, 2020.

IV. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Required formats for films in competitions are DCP. The festival may grant exceptions. Short animated films and student films included in competition are accepted only in the formats Quicktime H.264 HD that can be uploaded at the online application. Other films are acceptable on media formats: DCP, 35 mm, Blu Ray.

The Festival strongly prefers receiving non-encrypted DCP. For any encrypted DCP the festival will require a KDM for all playback servers in use at the Festival from September 1 to September 11, 2020.

V. LANGUAGE VERSIONS

Competing films must be provided with English subtitles by the applicant. Competing films for children, animated films and non-competing films for children of up to 12 years of age are screened in their original version with simultaneous interpreting into the Czech language provided by the organizer. Other competing films are screened in their original version with English subtitles and at the same time with Czech subtitles provided by the organizer. The organizer may allow exceptions – especially in the case of historical and archival films.

VI. SHIPPING INSTRUCTIONS

Copies of invited films must be delivered to the organizer's address by August 20, 2020. This deadline must be met. When delivering the films, participants must follow the delivery instructions received together with the letter of acceptance of the films.

Unless specified otherwise, expenses relating to the transport of films, preview of films, promotional materials, and insurance from the country of origin to Zlín will be covered by the participant. Expenses relating to the transport of films, preview of films, and insurance to the country of origin are covered by the organizer. The transport of films and other materials for which the organizer is responsible are always covered directly from the organizer's bank account and it is the organizer's right to choose the transport company. The organizer does not cover any expenses for other transport of films and promotional materials unless it is approved by the organizer. Should a copy get lost or be destroyed during the festival, the organizer will be responsible only for costs relating to the making of a new copy in accordance with current laboratory price lists for the making of a standard copy.

VII. SCREENING AND ENTRY FEES

There are no entry fees. In case of a screening fee the organizer requires to agree on a particular amount ahead of time. The invoice must be sent to the organizer by September 30, 2020. After this date any other invoices won't be taken into account – they won't be paid by the organizer.

VIII. VIDEO LIBRARY

Selected films may be a part of the festival video library. It is accessible only to accredited film professionals – aquiritors, festival programmers and journalists. Participation of a film in the video library will be discussed with rights holder separately and it is organized under particular rules.

Festival Status

IX. DELEGATIONS

It is usual that a delegation of a maximum of 2 people be invited to accompany each feature competing film participating in the competition for a period of 4 days (3 nights). For other films taking part in the festival a 2-member delegation will be invited to stay for 3 days (2 nights). The organizer will cover accommodation. Only the festival management can make exceptions to these rules. If a single producer is going to present more than one film, the number of delegation members will be negotiated individually with the festival organizers. If the organizer covers the travel expenses of guests, it will be covered by the organizer only and according to the travel company chosen by the organizer. The organizer does not cover other travel expenses unless it is approved by the organizer.

X. JURIES

Competing films will be judged by the following juries:

Statutory juries:

- a. International Expert Jury for Feature Films for Children and Youth
- b. Joint International Jury of Children and Adults for Animated Films
- c. International Children's Jury for Feature Films for Children
- d. International Youth Jury for Feature Films for Youth
- e. International Expert Jury for European Feature Films
- f. International Expert Jury for Student Films (Zlín Dog)

Non-statutory juries:

- g. ECFA – International Jury
- h. International Ecumenical Jury

The organizer reserves the right to appoint other expert juries.

XI. FESTIVAL PRIZES

1. Prizes awarded by the statutory juries:

International Expert Jury for Feature Films:
Golden Slipper – for Best Feature Film for Children
Golden Slipper – for Best Feature Film for Youth
Jury Prize for the Best Children Performance in a Feature Film for Children
Jury Prize for the Best Youth Performance in a Feature Film for Youth

Joint International Jury of Children and Adults for Animated Films:

Golden Slipper – for the Best Animated Film
The Hermína Týrlová Award – for Young Artists aged under 35

International Children's Jury for Feature Films for Children:

Main Prize of the Children's Jury – for the Best Feature Film for Children

International Youth Jury for Feature Films for Youth:

Main Prize of the Youth Jury – for the Best Feature film for Youth

International Expert Jury for European First Films:

The Europe Award – for the Best European First Film
Karel Zeman Award – Special Recognition for Best Visual Concept

International Expert Jury for Student Films Zlín Dog:

Main Prize for the TOP Film of Zlín Dog with prize money of EUR 1000
Special Jury Awards

2. Prizes awarded by non-statutory juries:

ECFA – International jury

ECFA Award – for the Best European Documentary Film for Children and Youth

International Ecumenical Jury

Ecumenical Jury Award

3. Audience awards:

Golden Apple – The City of Zlín Award for the Best Feature Film
ČT: D Audience Award – for the Best Short Animated Film

4. Prizes awarded by the Filmfest:

Festival President's Award
The Festival President's Award is given for the significant development of films for children and youth

XII. CONCLUSION

The organizer pledges to show the films only within the scope of the festival including selected cities in the Czech Republic that are part of the festival programme.

By submitting the application, the applicant consents to the use of photographs and parts of competing films or their trailers free of charge, and for their use as part of festival promotional material, on any Czech TV station, festival TV and on the internet. The trailers must not exceed three minutes for feature films and two minutes for animated films. The applicant also acknowledges that winning films will be provided in DVD format to the Film Festival Zlín archive.

Participants of all selected films are required to use the logo of the ZLÍN FILM FESTIVAL in their film's publicity and promotional materials.

By submitting an application to the festival, participants express their consent to these Festival Regulations and commit themselves to comply with their provisions. In unclear or unaccounted-for cases, decisions will be made by the artistic director of the festival.

Markéta Pášmová, Artistic Director,
ZLÍN FILM FESTIVAL 2020

Obsah

Contents

19	Přehled sekcí List of Sections
20	Status festivalu Festival Status
26	Festivalové poroty Festival Juries
35	Filmová cena TA ČR TA CR Film Award
38	Festivalové ceny Festival Awards
40	Young Stars
43	Mezinárodní soutěž hraných filmů pro děti International Competition of Feature Films for Children
53	Mezinárodní soutěž hraných filmů pro mládež International Competition of Feature Films for Youth
63	Soutěž celovečerních hraných debutů – evropské první filmy International Competition of European First Films
73	Mezinárodní soutěž animovaných filmů pro děti International Competition of Animated Films for Children
91	Soutěž evropských dokumentárních filmů pro děti a mládež Competition of European Documentary Films for Children and Youth
99	Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes International Competition of Student Films Zlín Dog
	2020: Návrat do budoucnosti 2020: Back to the Future
117	Kouzlo filmových triků The Magic of Film Tricks
123	Sci-fi filmy pro mladé Sci-fi Films for Young Audiences
129	Věda je věda Science is Science
	Festival Classics
135	Panoráma Panorama
153	Česká filmová a televizní tvorba Czech Films and TV Production
165	Výročí Anniversary
169	Zpětný pohled Looking Back
173	Virtuální realita Virtual Reality
179	Sousedství Neighborhood
185	Pod širým nebem Under the Sky
191	23. Salon filmových klapků 23 rd Film Clapperboard Salon
210	Kontakty Contacts
212	Český rejstřík filmů Film Index in Czech
214	Anglický rejstřík filmů Film Index in English

Festivalové poroty

Festival Juries

Filmová cena TA ČR

TA CR Film Award

Festivalové ceny

Festival Awards

Young Stars

Mezinárodní odborná porota pro hraný film pro děti a mládež

International Expert Jury for Feature Films for Children and Youth



Jiří Konečný

Česká republika
Czech Republic

Český producent hraných a dokumentárních filmů mezinárodně oceněných a uvedených na řadě prestižních festivalů (mj. Cannes, Berlinale). Šest jím produkováných snímků bylo národními kandidáty na Oscara. Je držitelem Českého lva, dvou Cen české filmové kritiky, Křišťálového medvěda z Berlinale, byl oceněn také na Zlín Film Festivalu. Působí jako pedagog na FAMU a je členem představenstva APA a prezidia ČFTA.

A Czech producer of feature and documentary films internationally awarded and screened at many prestigious festivals (e.g. Cannes, Berlinale). The 6 films he produced were national Oscar nominees. He is the holder of the Czech Lion, two Czech Film Critics Awards, the Crystal Bear from the Berlinale and was also awarded at the Zlín Film Festival. He teaches at FAMU and sits on the APA Board of Directors and the CFTA Presidium.

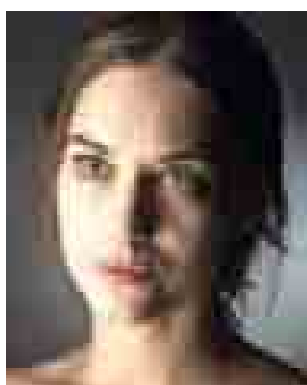


Louise Højgaard Johansen

Dánsko
Denmark

Dánská festivalová dramaturgyně působící v Praze, odkud řídí programovou část Aténského mezinárodního festivalu dětských filmů. Spolupracuje také s festivalem Febiofest. Absolvovala filmová studia na Kodaňské univerzitě. Nezávisle produkovala úspěšné krátké filmy a dokumenty. Stála u zrodu dánského filmového festivalu CPH PIX, kde na různých pozicích působila deset let.

A Danish festival dramaturg working in Prague, where she manages the program of the Athens International Children's Film Festival. She also works with the Febiofest festival. She studied film studies at the University of Copenhagen. She's independently produced successful short films and documentaries. She helped start the Danish film festival CPH PIX, working in various positions for 10 years.



Judit Bárdos

Slovensko
Slovakia

Slovenská herečka. Absolvovala konzervatoř a VŠMU v Bratislavě. Za řadu TV a filmových rolí získala ocenění jako např. Modrý anjel, Slnko v sieti, Igric (nejstarší slovenská filmová cena) či cena za nejlepší herecký výkon na Social World Film Festival ve Vico Equense. Hraje ve slovenštině, češtině a maďarštině. Působí také v divadle.

A Slovak actress, she graduated from conservatory and VŠMU in Bratislava. She's received awards for many TV and film roles, e.g. Blue Angel, Sun in the Net, Igric (the oldest Slovak film award), and an award for best acting performance at the Social World Film Festival in Vico Equense. She acts in Slovak, Czech and Hungarian. She also works in theater.

Mezinárodní odborná porota pro hraný film pro děti a mládež

International Expert Jury for Feature Films for Children and Youth



Alexandre Dupont-Geisselmann

Německo
Germany

Filmový producent původem z francouzského města Nancy. V současné době působí ve vedení německé produkční a distribuční společnosti Farbfilm, která se zaměřuje na dětské filmy, debuty a dokumentární snímky a letos slaví patnáct let úspěšné existence na mezinárodním filmovém poli.

A film producer originally from the French city of Nancy, he currently leads the German production and distribution company Farbfilm, which focuses on children's films, debuts and documentaries, and is this year celebrating 15 years of successful existence in the international film field.



Felix Vanginderhuysen

Belgie
Belgium

Vystudoval sociální vědy na univerzitě v Lovani. Působí jako generální sekretář Evropské asociace dětského filmu (ECFA), již v roce 1988 založil. Začínal v organizaci Jekino zaměřené na distribuci dětských filmů. V Antverpách založil European Youth Film Festival a stál u zrodu filmového projektu pro školy Lessons in the Dark. Všechny tři subjekty v roce 2007 vytvořily JEF, vlámskou instituci věnující se dětskému filmu.

He studied social sciences at the University of Leuven. He is the Secretary General of the European Children's Film Association (ECFA), founded in 1988. He started out in the organization Jekino, focused on the distribution of children's films. He founded the European Youth Film Festival in Antwerp and co-founded a film project for schools called Lessons in the Dark. In 2007, all three entities formed JEF, a Flemish institution dedicated to children's film.

Mezinárodní odborná porota pro animovaný film

International Expert Jury for Animated Films for Children



Martin Vandas

Česká republika
Czech Republic

Český producent celovečerních animovaných i hraných filmů, několika dokumentů a TV magazínů. Absolvoval produkci na FAMU a filmovou vědu na Univerzitě Karlově. Je členem Evropské filmové akademie, představenstva Asociace producentů v audiovizí a zakládajícím členem Asociace animovaného filmu ASAF. Patří k expertům Státního fondu kinematografie ČR. Jako pedagog působí na katedře animace FAMU.

A Czech producer of animated and live-acted films, documentaries and TV magazines, he studied at FAMU and Charles University. He is a member of the European Film Academy, the board of directors of the Association of Audiovisual Producers and a founding member of the ASAF Animated Film Association. He is an expert at the Czech Cinematography Fund and teacher at the Department of Animation at FAMU.



Katariina Lillqvist

Finsko
Finland

Filmová tvůrkyně původem z Finska. Žije a pracuje v Praze, ve Stockholmu a v Helsinkách. Zabývá se animovanou tvorbou a realizací mezinárodních výstavních animovaných projektů. Spolupracuje s TV a rozhlasem, je kurátorkou v helsinském Muzeu romské kultury. Z jejích krátkých filmových realizací jmenujme např. snímky *Venkovský lékař* (Maalaislääkäri, 1996) či *Xenie Petrohradská* (Ksenia Pietarilainen, 1999).

A filmmaker originally from Finland, she lives and works in Prague, Stockholm, and Helsinki dealing in animated works and implementing international exhibitions of animated projects. She works with TV and radio and is a curator at the Helsinki Museum of Romani Culture. Her short films include *The Country Doctor* (Maalaislääkäri, 1996) and *Xenia of St. Petersburg* (Ksenia Pietarilainen, 1999).



Noro Držiak

Slovensko
Slovakia

Slovenský výtvarník, animátor a režisér, absolvent Filmové školy Zlín a FAMU. Je autorem krátkých animovaných filmů, znělek, videoklipů a reklamních spotů. Založil animační a postprodukční studio Tobogang, které stálo za realizací prvního českého celovečerního rotoskopického filmu *Alois Nebel* (2011). Jeho čerstvým celovečerním debutem je trikové dokudrama *Cesta do nemožna* (2019).

A Slovak artist, animator and director – a graduate of the Zlín Film School and FAMU. He is the author of short animated films, jingles, video clips, and commercials. He founded the animation and post-production studio Tobogang, which created the first Czech feature rotoscopic film *Alois Nebel* (2011). His recent feature debut is the trick docudrama *The Impossible Voyage* (2019).

Mezinárodní odborná porota pro hrané evropské debuty

International Expert Jury for European First Films

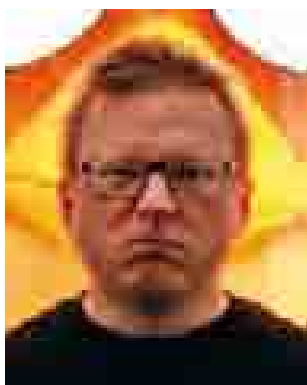


Petra Hůlová

Česká republika
Czech Republic

Patří k nejpřekládanějším současným českým spisovatelům, je rovněž autorkou divadelních her. V roce 2014 stála u založení Asociace spisovatelů, oborového spolku českých prozaiků a básníků. V rámci amerického programu SIT působí v Praze též jako lektorka tvůrčího psaní.

She is one of the most translated of contemporary Czech writers; she is also the author of plays. In 2014, she founded the Association of Writers, a professional association of Czech novelists and poets. As part of the American SIT program, she works in Prague as a creative writing teacher.



Tristan Priimägi

Estonsko
Estonia

Estonský filmový kritik píšící pro kulturní týden SIRP, v němž zastává vedoucí pozici ve filmové sekci. Je zakladatelem filmových festivalů DocPoint v Tallinnu a Wilkom Comedy ve Viljandi.

An Estonian film critic writing for SIRP Cultural Week, in which he holds a leading position in the film section. He is the founder of the film festivals DocPoint in Tallinn and Wilkom Comedy in Viljandi.



Ivan Ostrochovský

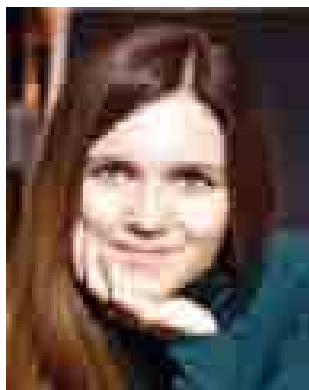
Slovensko
Slovakia

Scenárista, režisér a producent ze Slovenska. Vystudoval VŠMU v Bratislavě. Prosadil se nejprve dokumentární tvorbou, ze které připomeňme např. snímky *Sametoví teroristé* (Zamatoví teroristi, 2013), který spolurežiroval, či *Garda* (2015). V hraném filmu debutoval mezinárodně oceňovaným dramatem *Koza* (2015). Jeho nejnovějším počinem je film *Služebníci* (Služobníci, 2020) vzniklý v mezinárodní koprodukcii.

Screenwriter, director and producer from Slovakia. He graduated from VŠMU in Bratislava. He first made a name for himself with documentaries, e.g. *Velvet Terrorists* (2013), which he co-directed, and *Garda* (2015). He made his feature film debut with the internationally acclaimed drama *Goat* (2015). His latest work is the film *Servants* (2020), made in international co-production.

Mezinárodní porota studentských filmů

International Jury for Student Films



Marta Jodko

Polsko
Poland

Festivalová profesionálka a organizátorka z Polska. Vystudovala dějiny umění na Univerzitě Adama Mickiewicze v Poznani. V poznaňském Dětském uměleckém centru zajišťuje organizaci Mezinárodního filmového festivalu pro mladé publikum Ale Kino!, Bienále umění pro děti a program krátkých filmů pro děti na Animátorském festivalu. Jako edukátorka spolupracovala s Filmovou akademií a Národním muzeem v Poznani.

A festival professional and organizer from Poland. She studied art history at the Adam Mickiewicz University in Poznań. At the Poznań Children's Art Center, she organizes the International Film Festival for Young Audiences Ale Kino!, the Bienále of Art for Children, and the short film program for children at the Animators Festival. As an educator, she worked with the Film Academy and the National Museum in Poznań.



Martin Kotík

Česká republika
Czech Republic

Český režisér, producent a scenárista. Absolvoval filmovou vědu na Univerzitě Karlově a produkci na FAMU. Realizoval TV seriály i celovečerních komedie a animované snímky, např. *Všechno nejlepší* (2006), *Hurvínek na scéně* (2010) či *Hurvínek a kouzelné muzeum* (2017). Mj. zakládal Asociaci animovaného filmu ASAF či mezinárodní koprodukční fórum Visegrad Animation Forum, dnes CEE Animation.

A Czech director, producer and screenwriter. He graduated in production at FAMU and film studies at Charles University. He's made TV series, feature comedies and animated films, e.g. *Best Wishes!* (2006), *Harvie on the Scene* (2010), and *Harvie and the Magic Museum* (2017). He founded the ASAF Animated Film Association and the international co-production forum Visegrad Animation Forum (today CEE Animation).



Angelos Kovotsos

Řecko
Greece

Řecký scenárista a režisér. Narodil se v Aténách, kde získal ekonomické a filmové vzdělání. Z jeho bohaté dokumentární tvorby zmiňme např. hudební snímky *Enkardia*, *Tančící kámen* (*Encardia*, i petra pou horevei, 2012) či *StringLess* (2017). Spolupracuje s Řeckým filmovým centrem a festivalem dokumentárních filmů v Soluni, je viceprezidentem Řecké dokumentaristické asociace, věnuje se také výuce.

A Greek screenwriter and director born in Athens, where he studied economics and film. His rich documentary portfolio includes, e.g. the musical films *Encardia*, *the Dancing Stone* (*Encardia*, i petra pou horevei, 2012) and *StringLess* (2017). He works with the Greek Film Center and the Documentary Film Festival in Thessaloniki, is the vice-president of the Greek Documentary Association, and teaches.

Mezinárodní porota ECFA

ECFA International Jury



Elisabeth Lichtkoppler

Rakousko
Austria

Pochází z Vídně, kde téměř třicet let vede kinový projekt kurátorovaného programu filmů Cinemagic určeného dětem a mládeži, který spadá pod společnost Wienextra pořádající inovativní aktivity pro děti a mladé lidi v úzké spolupráci s magistrátem města Vídeň. Je také členkou organizačního týmu Vídeňského mezinárodního dětského filmového festivalu.

From Vienna, for almost 30 years she has been leading a cinema project for the curated Cinemagic film program for children and young people, which is part of Wienextra, organizing innovative activities for children and young people in close cooperation with the City of Vienna. She is also a member of the organizing team of the Vienna International Children's Film Festival.



Nóra Lakos

Maďarsko
Hungary

Maďarská scenáristka, režisérka a ředitelka Mezinárodního dětského filmového festivalu Cinemira. Režii studovala v Budapešti, Londýně a Bruselu. Věnuje se seriálové TV tvorbě a natočila řadu krátkých snímků, např. *Maďarský knír* (Magyar bajusz, 2012). Čerstvě dokončila svůj celovečerní hraný debut *Hab* (2020). Je také zakladatelkou Dětské filmové akademie a vede animační programy pro děti.

A Hungarian screenwriter, film director, and director of the Cinemira International Children's Film Festival, she studied directing in Budapest, London, and Brussels. She's made TV series and many short films, e.g. *Hungarian Mustache* (Magyar bajusz, 2012). She has just finished her feature film debut *Hab* (2020). The founder of the Children's Film Academy, she runs animation programs for kids.



Judita Soukupová

Česká republika
Czech Republic

Česká kulturní manažerka a festivalová profesionálka. Dlouhodobý zájem o české předválečné a protektorátní filmy a záliba v organizování nejrůznějších kulturních událostí ji přivedly k působení ve filmových festivalech pro děti Filmák a Juniorfest, který spoluzakládala a je jeho současnou ředitelkou. Zabývá se také filmovou dramaturgií a organizací filmově zaměřených výstav či jiných akcí.

Czech cultural manager and festival professional, she's long been interested in Czech pre-war and protectorate films, and her passion for organizing various cultural events led her to work in film festivals for children, Filmák and Juniorfest, which she co-founded and is its current director. She also deals with film dramaturgy and the organization of film-oriented exhibitions and other events.

Mezinárodní ekumenická porota

International Ecumenical Jury



Martin Horálek

Česká republika
Czech Republic

Absolvoval Cyrilometodějskou teologickou fakultu Univerzity Palackého v Olomouci i studijní program na Moravian College v Bethlehemu v USA. Působil jako tiskový mluvčí České biskupské konference a KDU-ČSL, kde dále zastával pozici šéf manažera prezidentské kampaně. Pracuje jako šéfredaktor náboženského vysílání ČT, je mediálně činný, účastnil se řady mezinárodních konferencí.

He graduated from the Cyril and Methodius Theological Faculty of Palacký University in Olomouc and a study program at Moravian College in Bethlehem, USA. He served as a spokesman for the Czech Bishops' Conference and KDU-ČSL, where he was the presidential campaign manager. He works as the editor-in-chief of Czech Television's religious broadcasting, is active in media, and has participated in a number of international conferences.

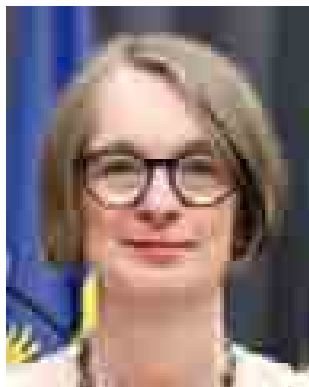


Marek Lis

Polsko
Poland

Polský katolický kněz z diecéze v Opoli, kde působí i na místní univerzitě. Je autorem řady článků. Ve svém výzkumu se věnuje analýze teologických a náboženských rozměrů médií a kinematografie. Je prezidentem polského SIGNIS. Řídí program filmového festivalu Niepokalanów ve Vratislavi, spolupracuje dále např. s festivalem Sacrofilm v Zamości. Účastnil se ekumenických porot několika filmových festivalů.

A Polish Catholic priest from the diocese in Opole, where he also works at the local university. He's written many articles. In his research, he analyzes the theological and religious dimensions of media and cinematography. He is the president of the Polish SIGNIS, manages the program of the Niepokalanów film festival in Wrocław, and works with, e.g. the Sacrofilm festival in Zamość. He has sat in ecumenical juries at several film festivals.



Theresia Merz

Rakousko
Austria

Pochází z Rakouska. Studovala protestantskou teologii na univerzitách v Göttingenu, Basileji a Marburgu. Dlouhodobě se věnuje náboženskému vzdělávání v rámci vyšších středních škol. Specializuje se na gestalt pedagogiku a kulturní vzdělávání. Absolvovala mj. kurzy učitelství pro nadané děti a kurzy pedagogiky projektů zaměřených na místa paměti. Přednáší také filmová témata pro učitele.

She is from Austria. She studied Protestant theology at universities in Göttingen, Basel and Marburg. She has long been involved in religious education within upper secondary schools. She specializes in gestalt pedagogy and cultural education. Among other things, she completed teacher training courses for gifted children and pedagogy courses for projects focused on places of memory. She also lectures on film topics for teachers.

Mezinárodní dětská porota International Children's Jury



Francesca Mia Daniels

Česká republika, Velká Británie
Czech Republic, Great Britain

Žije a studuje v Praze. Po mamince je Češka, po otci Britka, a proto je bilingvní. K filmu má velmi blízko, protože její rodiče pracují ve filmové produkci. Vyzkoušela si již herectví v krátkém studentském filmu FAMU a v zahraniční reklamě. Na práci v dětské porotě se těší nejen kvůli filmům, ale také kvůli novým kamarádům, které na festivalu potká.

She lives and studies in Prague. With a Czech mother and British father, she's bilingual. She's closely connected to film because her parents work in film production. She has already tried acting in a short student film at FAMU and in foreign advertising. She is looking forward to sitting in the children's jury not only because of the films, but also because of the new friends she'll meet at the festival.

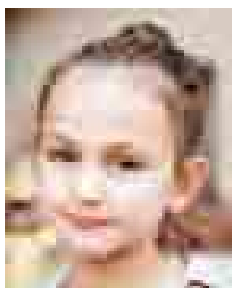


Harry Coyle

Česká republika, Velká Británie, Irsko
Czech Republic, Great Britain, Ireland

Žije s rodiči a sestrou v USA. Miluje téměř všechny sporty, zejména ragby, tenis, plavání a potápění. Je také celoročním plavcem. Jeho oblíbeným předmětem ve škole je matematika. Rád se učí hrát na klavír a housle. Nejvtipnější filmy, jaké kdy viděl, jsou Ježek Sonic a Pokémon: Detektiv Pikachu.

He lives with his parents and sister in the USA. He loves nearly any sport, especially rugby, tennis, swimming, and diving. He is a year-round swimmer. His favorite subject at school is maths. He enjoys learning to play piano and violin. The funniest movies he has ever seen are Sonic the Hedgehog and Pokémon: Detective Pikachu.

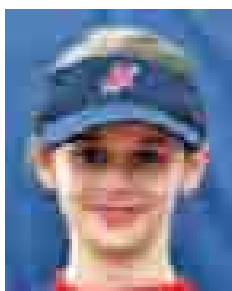


Jasmína Magdalena Forejtová

Česká republika
Czech Republic

Žije v Praze, kde navštěvuje základní školu. Pochází z filmařské rodiny. Má ráda americké animované filmy a komedie, přes svůj útlý věk však sleduje i celovečerní filmy např. režisérů Tima Burtona, Wese Andersena či Federica Felliniho. Často pomáhá rodičům při lektorování filmových workshopů. Ráda fotí na analogový film, miluje hudbu a tanec. Šest let navštěvuje divadelní kroužek.

He lives with his parents and sister in the USA. He loves nearly any sport, especially rugby, tennis, swimming, and diving. He is a year-round swimmer. His favorite subject at school is maths. He enjoys learning to play piano and violin. The funniest movies he has ever seen are Sonic the Hedgehog and Pokémon: Detective Pikachu.

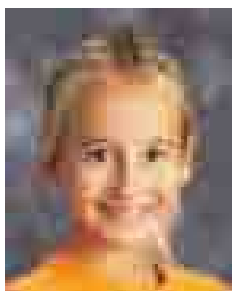


Sofie Zara Mintonová

Česká republika, USA
Czech Republic, United States of America

Pochází ze Vsetína, z česko-americké rodiny. Navštěvuje gymnázium PORG s rozšířenou výukou angličtiny v Ostravě, kde bydlí. Ve volném čase ráda hraje softball (Arrows!), hraje na ukulele a sleduje filmy. Mezi její nejoblíbenější snímky patří Star Wars a Harry Potter. Ráda poslouchá hudbu, např. Billie Eilish.

She's from Vsetín from a Czech-American family. She goes to PORG grammar school with bilingual Czech-English lessons in Ostrava, where she lives. In her free time, she enjoys playing softball (Arrows!), playing the ukulele and watching movies. Her favorite films include Star Wars and Harry Potter. She likes listening to music, e.g. Billie Eilish.



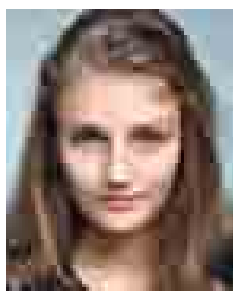
Yasmine Coyle

Česká republika, Velká Británie, Irsko
Czech Republic, Great Britain, Ireland

S rodiči a s bratrem žije v USA. Jejimi oblíbenými předměty ve škole jsou umění a angličtina. Zbožňuje filmy o Percy Jacksonovi. Od té doby, co se přestěhovala do Ameriky, se věnuje basketbalu a závodně plave. Je nadšenou čtenářkou, v obchodě si dokáže přečíst téměř celou knihu. Od malička miluje českou kuchyni.

She lives in the USA with her parents and brother. Her favorite subjects at school are art and English. She loves movies about Percy Jackson. Since moving to America, she has been playing basketball and swimming competitively. She is an enthusiastic reader, and can read almost the entire book in the store. She has loved Czech cuisine since she was little.

Mezinárodní dětská porota International Children's Jury

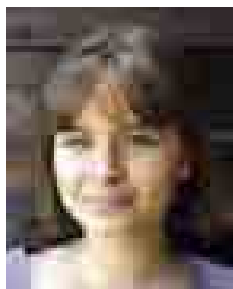


Michaela Hnilicová

Slovensko
Slovakia

Navštěvuje 8. ročník základní školy v Bratislavě. Hodně čte, ráda chodí do kina a sleduje seriály na Netflixu. Od malička hraje na klavír, věnuje se modernímu tanci a k jejím koníčkům patří i divadelní kroužek bratislavské divadelní školy LUDUS. Zajímá se o interiérový design a módu, velmi ráda vaří a peče.

She is in the 8th year of primary school in Bratislava. She reads a lot, likes going to the cinema and watching series on Netflix. She is focused on modern dance, and her hobbies include the theater club of the Bratislava theater school LUDUS. She is interested in interior design and fashion, and loves to cook and bake.

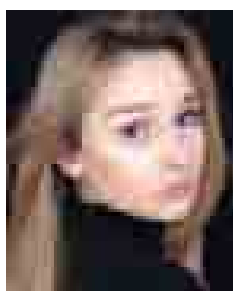


Milli Antonia Andrews

Česká republika, USA
Czech Republic, United States of America

Je česko-amerického původu, narodila se ve Zlíně. Je žačkou osmé třídy na Eco-Station ve Štípe u Zlína. Zajímá se o sociální spravedlnost a její budoucí ambice zahrnují studium na právnické fakultě. Je vášnivou čtenářkou anglických i českých knih, zvláště oceňuje klasiku. Vyrostla také na sledování filmů od klasických Disneyovek po modernější díla, animovaná i hraná.

She is of Czech-American origin; she was born in Zlín. She is an eighth grade student at the Eco-Station in Štípa near Zlín. She is interested in social justice and her future ambitions include attending law school. She is a passionate reader of English and Czech books, especially appreciating the classics. She has grown up watching movies from classic Disney to more modern works, both animated and feature.



Tereza Taliánová

Česká republika
Czech Republic

Narodila se v Praze. Od šesti let tancovala v představeních Národního divadla. Díky baletu se také dostala poprvé před kameru a natočila svou první reklamu. V roce 2016 byla obsazena do hlavních rolí v seriálu *Trpaslík* a filmu *Alenka v zemi zázraků*. Věnuje se také zpěvu a bojuje proti šikaně dětí. Ve volném čase ráda poslouchá hudbu, cestuje a sleduje filmy.

She was born in Prague. From the age of six, she has danced in performances at the National Theater. Ballet also led to her first time being in front of a camera and to shooting her first commercial. In 2016, she was cast in the lead roles in the series *The Dwarf* and the film *Alice in the World of Miracles*. In her free time, she enjoys listening to music, traveling and watching movies.



Ester Josefína Vandasová

Česká republika
Czech Republic

Býdlí v Nymburce, kde studuje na Gymnáziu Bohumila Hrabala. Pochází z filmářské rodiny, poslední roky ale většinu svého času tráví v Praze „hlavou dolů“ – téměř denně se totiž věnuje novému cirkusu, akrobacii, zejména závěsné a párové, s Losers Cirque Company a Studiím Cirk La Putyka. Studuje francouzštinu, ráda po skautsku cestuje, čte, chodí do divadla a zejména do kina.

She lives in Nymburk, where she studies at the Bohumil Hrabal Grammar School. She's from a film family, but lately has spent most of her time in Prague "upside down". Almost daily she devotes herself to "new circus": acrobatics, aerial acrobatics and couples with the Losers Cirque Company and Studio Cirk La Putyka. She studies French, likes trekking and camping, reading, going to the theater and especially to the cinema.



Johanka Hičárová

Slovensko
Slovakia

Žije a studuje v Bratislavě. Miluje filmy, divadlo a herectví. Každý rok chodí na menšinový filmový festival, má také ráda divadlo. Už šestý rok navštěvuje herecký kroužek, v rámci kterého vystupuje v divadle. Díky tomu nabyla mnoho zkušeností. Zbožňuje rozhlasové hry a zmrzlinu. She lives and studies in Bratislava.

She loves movies, theater and acting. She goes to a minority film festival every year and also likes theater. She has been in a drama club for six years, which includes theater performances. Thanks to this, she has gained a lot of experience. She loves radio dramas and ice cream.

Filmová cena Technologické agentury ČR

Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic

V letošním roce festival nově vyhlašuje Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“.

Populárně vědecký film má totiž úzkou vazbu na zlínskou tvorbu, která byla zaměřena mimo jiné na populárně-vědecké a naučné filmy. Vyhlášení ceny má tedy za cíl nejenom popularizovat nové vědecké poznatky mezi mladou generací, ale také uctít a připomenout památku těch, kteří s populárně-vědeckým filmem určeným mladým lidem ve Zlíně začínali.

Kandidáty na Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“ posuzovala odborná porota v tomto složení:

The festival will again announce the Technology Agency of the Czech Republic Film Award “For Popularization of Science among Youth”.

The genre of popular science in film has a tight relationship with Zlín’s film productions, which were focused on popular science and educational films (among others). The announcement of this award thus aims not only to popularize new scientific knowledge among a young generation, but also to honor and commemorate the memory of those who started in popular science film aimed at young people in Zlín.

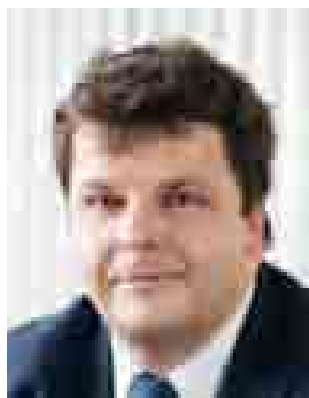
Candidates for the Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic “For the popularization of science among young people” were judged by an expert jury composed as follows:



Ing. Pavel Komárek, CSc., expert – konzultant předsednictva TA ČR – předseda poroty /expert – consultant to the TA CR presidency – chairman of the jury

Vystudoval ČVUT v Praze, fakultu jadernou a fyzikálně inženýrskou. Má za sebou dlouholetou výzkumnou činnost v oblasti biomechaniky. Posledních třicet let se věnuje využití výsledků výzkumu a vývoje v aplikační sféře. Založil a vedl Technologické a inovační centrum ČVUT v Praze. V letech 2010–2020 působil v TA ČR nejprve jako člen výzkumné rady, později jako člen předsednictva. V současné době je poradcem předsedy.

He graduated from the Czech Technical University in Prague, Faculty of Nuclear Sciences and Physical Engineering. He has carried out many years of research in the field of biomechanics. The last thirty years have been devoted to the use of research and development results in the field of applications. He founded and led the Technology and Innovation Centre of the Czech Technical University in Prague. In the years 2010–2020, he worked in the TA CR, first as a member of the Research Board, later as a member of the Board. He is currently an adviser to the chairman.



prof. Ing. Vladimír Sedlařík, Ph.D. – rektor Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně (UTB) /Rector of Tomas Bata University in Zlín (TBU)

Chemik a vysokoškolský pedagog. Na UTB založil výzkumnou skupinu zabývající se bioaktivními polymerními systémy a od roku 2016 je ředitelem Centra polymerních systémů. Odborně působil na zahraničních institucích ve Švédsku a Slovinsku. V letech 2012–2018 zastával funkci prorektora pro tvůrčí činnosti a v roce 2018 byl jmenován rektorem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně.

A chemist and a university teacher. At TBU, he founded a research group focusing on bioactive polymer systems; he has been the Director of the Centre of Polymer Systems since 2016. He took long-term research fellowships at institutions abroad, namely in Sweden and in Slovenia. From 2012 to 2018 he held the post of the Vice-Rector for Research, Development and Creative Activities. In 2018 he was appointed as Rector of Tomas Bata University in Zlín.

Filmová cena Technologické agentury ČR

Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic



prof. Dr. Ing. Zdeněk Kůs, člen předsednictva TA ČR

/member of the board of TA CR

Vysokoškolský pedagog, místopředseda TA ČR. Vystudoval ČVUT v Praze, doktorát získal na Fakultě textilní Technické univerzity v Liberci. Zabývá se aplikacemi výpočetní techniky v textilní a oděvní výrobě. V letech 1999–2004 byl předsedou Akademického senátu Technické univerzity v Liberci, od roku 2004 prorektorem pro rozvoj a výstavbu, v letech 2010–2018 rektorem Technické univerzity v Liberci. V letech 2016–2017 byl členem Rady vlády pro výzkum, vývoj a inovace.

University pedagogue, vice-chairman of the TA CR. He graduated from the Czech Technical University in Prague and obtained his doctorate in 1996 at the Faculty of Textiles of the Technical University in Liberec. He deals with applications of computer technology in textile and clothing production. From 1999 to 2004, he was Chairman of the Academic Senate of the Technical University of Liberec, from 2004 was Vice-Rector for Development and Construction, from 2010 to 2018 was Rector of the Technical University of Liberec. From 2016 to 2017 he was a member of the Government Council for Research, Development and Innovation.

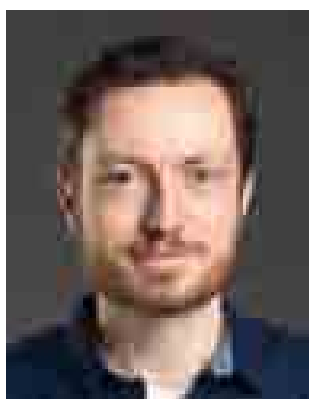


Petr Oukropec, producent a režisér

/producer and director

V roce 1994 debutoval jako producent celovečerním filmem Indiánské léto. V roce 1995 založil společně s Pavlem Strnadem produkční společnost Negativ, která dosud vyrobila více než čtyřicet hraných, dokumentárních a animovaných filmů. Je členem Evropské filmové akademie. Od roku 2003 vede producentskou dílnu na katedře produkce FAMU. V divadelním spolku Zmrzlik v pošumavské obci Těchonice se dlouhodobě věnuje práci s dětmi a neherci. Jako producent je nositelem dvou Českých lvů.

In 1994, he made his feature film debut with Indian Summer. In 1995, together with Pavel Strnad, he founded the production company Negativ, which has so far produced more than forty feature, documentary, and animated films. He is a member of the European Film Academy. Since 2003 he has been leading a production workshop at the Department of Production at FAMU. In the Zmrzlik theater association in the Šumava village of Těchonice, he has long been working with children and non-actors. He's won two Czech Lions as a producer.



Mgr. Lukáš Gregor, Ph.D., vedoucí ateliéru Animovaná tvorba na FMK UTB

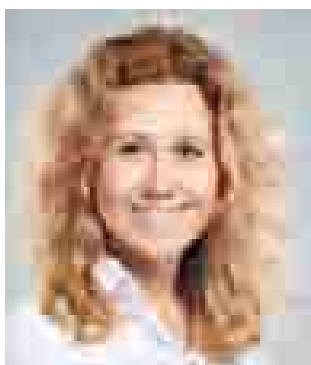
/head of the FMK TBU animated production studio

Studoval filmovou a divadelní vědu na olomoucké univerzitě, doktorát získal na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně v oboru Multimedia a design. Vedle svého pedagogické práce na UTB působí mimo jiné jako dramaturg a publicista. Vydal šest knih zaměřených převážně na animovaný film.

He studied film and theater at the University of Olomouc and received his doctorate at the Tomas Bata University in Zlín in the field of Multimedia and Design. Aside from his pedagogical work at TBU, he works as a dramaturg and a publicist. He has published six books, focusing mainly on animated film.

Filmová cena Technologické agentury ČR

Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic



Mgr. Markéta Pášmová, umělecká ředitelka Zlín Film Festivalu

/ Artistic Director of the Zlín Film Festival

Vystudovala Filozofickou fakultu Masarykovy univerzity v Brně. Více než deset let se zaměřuje na evropskou kinematografii pro mladé publikum. Je aktivní na poli vzdělávacích programů pro děti a mládež a pravidelně zasedá v odborných porotách festivalů. Je členkou správní rady Nadačního fondu FILMTALENT ZLÍN, který podporuje mladé talentované filmaře, je členkou představenstva European Children's Film Association (ECFA).

She graduated from the Philosophical Faculty of Masaryk University in Brno. She has been focusing on European cinema for young audiences for more than ten years. She is active in the field of educational programs for children and youth and regularly sits in expert juries of festivals. She is a member of the board of the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund, which supports young talented filmmakers, and is a member of the board of the European Children's Film Association (ECFA).

Porota se po diskusi rozhodla udělit Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“

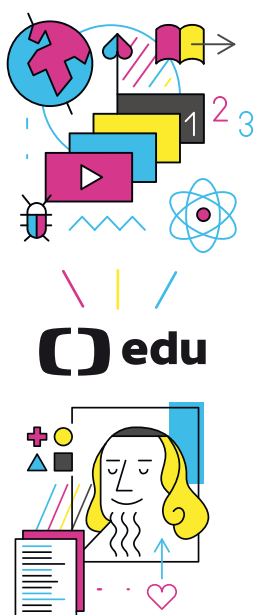
Vzdělávacímu portálu ČT edu

Zdůvodnění: V době pandemie koronaviru a uzavření škol zřídila Česká televize ve velmi krátké době vzdělávací portál, který nabízí přes 3 000 krátkých vzdělávacích videí přizpůsobených nejenom dětem předškolního věku, ale i žákům základních a středních škol. Mottem tohoto vzdělávacího portálu je „Tisíce videí pro chytrou zábavu a vědu“. Jednalo se o mimořádný počín, který přispěl ke zmírnění dopadů krize na vzdělání dětí, včetně popularizace vědy.

After some discussion, the jury has decided to award the Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic “For the popularization of science among young people” to the

Educational Portal of ČT edu

Rationale: During the coronavirus pandemic and the closure of schools, Czech Television set up an educational portal in a very short time, offering over 3,000 short educational videos adapted not only to pre-school children, but also to primary and secondary school pupils. The motto of this educational portal is „Thousands of videos for smart entertainment and science“. It was an extraordinary act that helped to mitigate the effects of the crisis on children's education, including the popularization of science.



Filmová cena TA ČR

TA CR Film Award



Festivalové ceny

Festival Awards



Akad. soch. Radim Hanke - Zlatý střívěček / Golden Slipper

Zlatý střívěček Golden Slipper

Hlavní cena celovečernímu filmu pro děti
The main prize in the category
of feature film for children

Hlavní cena celovečernímu filmu pro mládež
The main prize in the category
of feature film for youth

Hlavní cena animovanému filmu
The main prize in the category
of animated film

Hlavní cena dětské poroty Children's Jury Main Prize

hranému filmu pro děti
feature film for children

hranému filmu pro mládež
feature film for youth

Cena poroty Jury Prize

**za nejlepší dětský herecký výkon
v kategorii hraného filmu pro děti**
for best child performance
in a feature film for children

Cena Hermíny Týrlové The Hermína Týrlová Award

pro mladého tvůrce do 35 let
for young artists under 35

Cena poroty Jury Prize

**za nejlepší mládežnický herecký výkon
v kategorii hraného filmu pro mládež**
for best youth performance
in a feature film for youth

Cena prezidenta festivalu Festival President's Award

**je udělována osobnostem, jež významně
přispívají k rozvoji kinematografie pro děti
a mládež**

is given for the significant development
of films for children and youth

Festivalové ceny Festival Awards



Daniel Špaček

Cena diváků ČT :D
ČT :D Audience Award
nejúspěšnějšímu
animovanému filmu
best short animated film



Valer Kováč

Cena Evropa
The Europe Award
nejlepšímu evropskému debutu
for best European first film



Miroslava Kůpčíková

Zlínský pes
Zlín Dog
cena za nejlepší studentský film
award for the best student film



Daniel Příšč

Zlaté jablko – Cena města Zlína
divácky nejúspěšnějšímu
celovečernímu filmu
Golden Apple – The City of Zlín Award
for the Best Feature Film
nejúspěšnějšímu hranému filmu
most successful feature film



Michaela Trávníčková

Cena Karla Zemana
Karel Zeman Award
zvláštní cena poroty za vizuální
ztvárnění filmu
special recognition for best
visual concept



3Dees Industries, s.r.o., Lukáš Jabůrek

Filmová cena TA ČR
TA CR Film Award



Young Stars na 60. Zlín Film Festivalu

Young Stars at the 60th Zlín Film Festival

Josef Trojan



Josef Trojan se narodil v roce 2001 do herecké rodiny. Menší filmové role ztvárnil už v dětství, jeho první větší zkušeností bylo natáčení upoutávek k snímku *Anděl Páně* (2005), později hrál ve filmu *Alice Nellis Revival* (2013). V šestnácti letech se definitivně rozhodl věnovat herectví a získal roli v seriálu *Svět pod hlavou* (2017) a následně svou první titulní roli ve filmu *Cena za štěstí* (2019). Zatím posledním přírůstkem do jeho filmografie je ztvárnění léčitele Jana Mikoláška v celovečerním filmu Agnieszky Holland *Šarlatán* (2020). Na roli se podílel společně se svým otcem Ivanem Trojanem.

Josef Trojan was born in 2001 into an acting family. Although he played smaller film roles as a child, his first major experience was in filming trailers for *The Lord's Angel* (*Anděl Páně*, 2005) and later starring in *Alice Nellis Revival* (2013). At the age of 16, he definitely decided to pursue acting and won a role in the series *Shadow of the Ferns* (*Svět pod hlavou*, 2017) and then his first title role in the film *The Price of Happiness* (*Cena za štěstí*, 2019). His latest role was as the healer Jan Mikolášek in Agnieszka Holland's feature film *The Charlatan* (*Šarlatán*, 2020). He played the role together with his father Ivan Trojan.

Tomáš Dalecký



Tomáš Dalecký se narodil v roce 2001 v Brně. V letech 2012–2014 se objevil v dětských rolích na scéně Národního divadla města Brno a v letech 2013–2019 působil v brněnském Městském divadle. Do jeho herecké filmografie patří hlavní role ve snímku *Uzly a pomeranče* (2019), uvedeném na 59. ročníku Zlín Film Festivalu, ve filmu *Smečka* (2020), natočeném v koprodukcí ČR/Lotyško/SR, jehož evropská premiéra se na festivalu ve Zlíně uskuteční letos v rámci soutěže, a ve studentském filmu *Tarot* (2019), který byl stejně *Smečka* natočen ve Zlíně. Zahrál si také v televizních seriálech *Modrý kód* a *Specialisté*.

Tomáš Dalecký was born in 2001 in Brno. In the years 2012–2014 he had children's roles on the stage of the National Theater of the City of Brno and in the years 2013–2019 he worked in the Brno Municipal Theater, where he had several main roles. His acting filmography includes the main roles in the films *The Scent of Oranges* (*Uzly a pomeranče*, 2019), presented at the 59th Zlín International Film Festival, and *The Pack* (*Smečka*, 2020), co-produced by the Czech Republic, Latvia & Slovakia, whose European premiere at the festival in Zlín will take place this year in competition, and the student film *Tarot*, which was shot, like *The Pack*, in Zlín. He also starred in the television series *Code Blue* and *The Specialists*.



Young Stars na 60. Zlín Film Festivalu

Young Stars at the 60th Zlín Film Festival

Tomáš Mrvík



Tomáš Mrvík se narodil v Bílovci v roce 2001. V posledním ročníku základní školy získal hlavní roli ve filmu *Všechno bude* (2018), který natočil oceňovaný v České republice působící slovinský režisér Olmo Omerzu. Snímek byl uveden v hlavní soutěži MFF Karlovy Vary, kde získal Cenu za nejlepší režii, a dále např. na BFI London IFF, na festivalech v Torontu, ve Vancouveru a také ve Zlíně. Film se stal také českým kandidátem na Oscara a získal řadu nominací na Českého lva, včetně nominace na Cenu za nejlepší herecký výkon pro Tomáše Mrvika.

Tomáš Mrvík was born in Bílovec in 2001. When he was in his last year of primary school, he successfully got the role of Mára, the main role in the film *Winter Flies* (Všechno bude, 2018) by the award-winning Czech director of Slovenian origin Olma Omerzu. The film was screened in the main competition of the Karlovy Vary IFF, where it won the Best Director Award, and was also screened at many festivals, including Toronto, the BFI London IFF, the Vancouver Film Festival, and Zlín. The film was also a Czech Oscar nominee and received a number of nominations for the Czech Lion, including a nomination for the Best Actor Award for Tomáš Mrvík.



Josef Trojan ve filmu Šarlatán



Tomáš Dalecký ve filmu Uzly a pomeranče



Tomáš Mrvík ve filmu Všechno bude



REJPAVÁ ŽÍŽALA

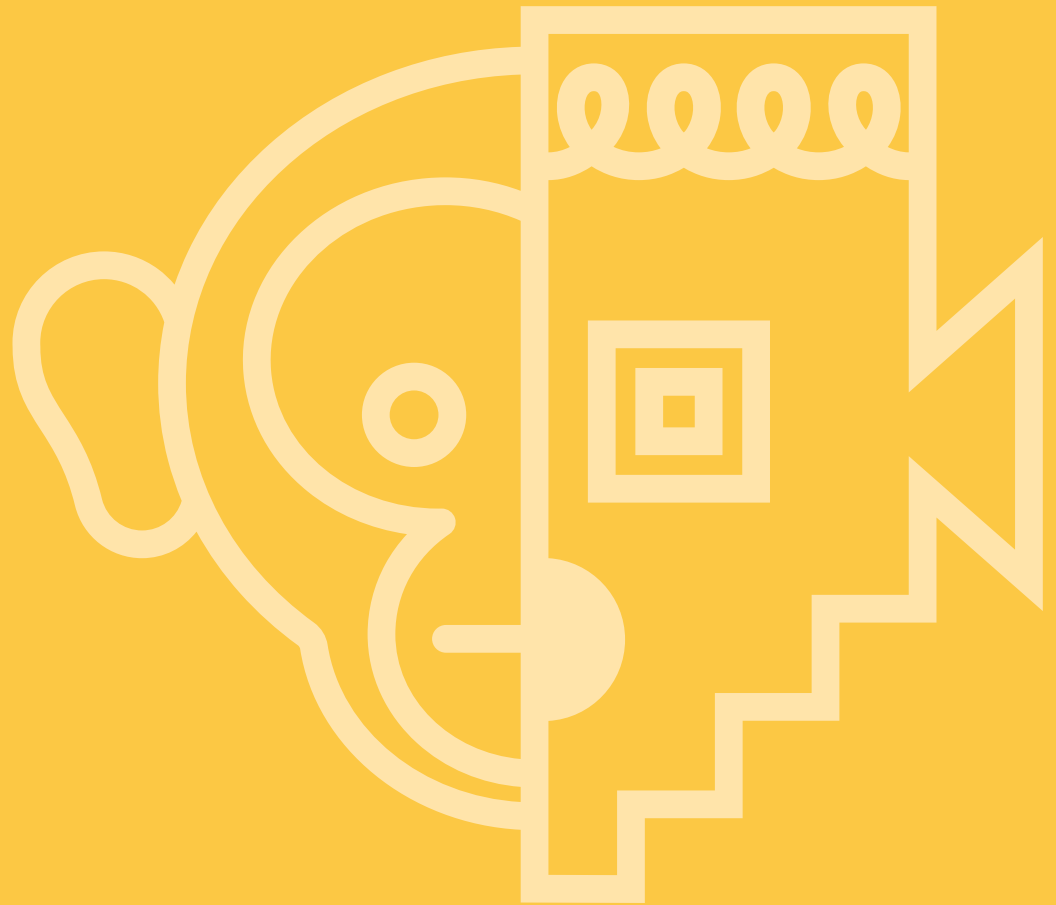
Chytrá žížala radí dětem, jak se správně chovat k naší planetě
a jak jí můžeme pomoci i my.

Mahulena Bočanová, Jan Vondráček a Jiří Lábus v novém
seriálu pro děti a mládež.

Od 7. září každé pondělí v podvečer na ČT :D



**Mezinárodní soutěž
filmů pro děti**



**International
Competition
of Feature Films
for Children**

Cesta ke hvězdám

Čína / China, 2019
Barevný / Colour, 90'

Starry Road

European premiere



Režie/Directed by:
Deju Xie, Zhanchang Huang
Námět/Story:
Deju Xie
Scénář/Screenplay:
Deju Xie
Kamera/Director of Photography:
Zhengyang Liao
Hudba/Music:
Jiji Li
Střih/Edited by:
Zhanchang Huang, Jiamei Chan,
Xueping Guo
Produkcce/Production:
Deju Xie
Kontakt/Contact:
Deju Xie



Deju Xie, Zhanchang Huang

Tvůrčí tandem z Číny. Společně realizovali řadu filmových a video projektů, které byly oceněny – např. Zatančuji (I Will Dance) nebo Usilovná práce přináší štěstí (Happiness Comes from Hard Work, 2018). Dětský film Cesta ke hvězdám (Starry Road, 2019) je jejich posledním filmovým počinem

A creative tandem from China. Together they have made many film and video projects that have been awarded, e.g. I Will Dance and Happiness Comes from Hard Work (2018). The children's film Starry Road (2019) is their latest film.

Ve škole chybí basketbalový kurt, a tak se učitel Weiqiang Du rozhodne pro mnohem levnější sport – přeskokování švihadla. S cílem nalákat nováčky řekne žákům, že každý nový člen dostane novou týmovou uniformu a boty. A tak se dva bratři Jiang Hai a Jiang He připojí k týmu. V něm jsou však „trestáni“ staršími členy. Bratři se několikrát pokusí z týmu odejít, protože nejsou schopni tvrdé tréninky vydržet. Po příchodu učitelského dobrovolníka Yuxina Fenga do týmu přeskokovačů švihadla se díky jeho novému přístupu a technikám mnohé změnilo k lepšímu. Tým pod jeho vedením udělá obrovský pokrok, a tak je čas začít trénovat na mistrovství světa v přeskokování švihadla.

There is no basketball court in the school, so Weiqiang Du chooses rope skipping, a low-cost sport. To attract pupils to sign up, Weiqiang Du tells students that “anyone who joins the rope skipping team will be given a new team uniform and shoes.” Two brothers named Jiang Hai and Jiang He thus join the team. However, they are “punished” by senior team members, including Xiaoqin Fang and Yuxiang Ren. Unable to endure the hard training, these two brothers want to exit from the team repeatedly. But when a volunteer teacher named Yuxin Feng joins the rope skipping team, bringing in new concepts and techniques, things change for the better. Eventually, the rope skipping team makes leapfrog development. Now all of the team members insist on practicing for the World Rope Skipping Championship.

Hranice odvahy

Norsko / Norway, 2020
Barevný / Colour, 95'

The Crossing
Flukten over grensen



Režie/Directed by:
Johanne Helgeland
Scénář/Screenplay:
Maja Lunde, Espen Torkildsen
Kamera/Director of Photography:
John-Erling Holmenes Fredriksen
Střih/Edited by:
Jon Endre Mørk
Produkce/Production:
Maipo Film AS
Kontakt/Contact:
Foxx Media Group, s.r.o.
Hrají/Cast:
Anna Sofie Skarholt, Bo Lindquist-Ellingsen, Samson Steine, Bianca Ghilardi-Hellsten, Henrik Siger Woldene, Luke Niete, Julius Robin Weigel, Kari Simonsen



Johanne Helgeland

Norská režisérka, která debutuje celovečerním snímkem Hranice odvahy (Flukten over grensen, 2020). Má pedagogické vzdělání. Režirovala také krátkometrážní filmy, hudební klipy a reklamy.

A Norwegian director who is making her feature film debut with The Crossing (Flukten over grensen, 2020). She studied education. She has also directed short films, music videos, and commercials.

Příběh dobrodružné desetileté Gerdy a jejího bratra Otta, jejichž rodiče jsou za druhé světové války v norském hnutí odporu. Těsně před Vánoci roku 1942 jsou zatčeni a jejich děti jsou ponechány vlastnímu osudu. Krátce poté Gerda s Ottem objeví dvě židovské děti, Sarah a Daniela, které se ukrývají v utajovaném kredenci ve sklepě jejich domu. Nyní je na Gerdě a Ottovi, aby dokončili to, co jejich rodiče začali: pomoci Sarah a Danielovi uprchnouti před nacisty, dostat se přes hranici do neutrálního Švédska a tam se shledat s rodiči. Film vypráví o důvěře, neochvějně loajalitě a velké odvaze, kterou lze objevit i u těch nejmenších dětí.

The story of the adventurous 10-year-old Gerda and her brother Otto, whose parents are in the Norwegian resistance movement during the Second World War. One day, just before Christmas in 1942, Gerda and Otto's parents are arrested, leaving the siblings on their own. Following the arrest, they discover two Jewish children, Sarah and Daniel, hidden in a secret cupboard in their basement at home. It is now up to Gerda and Otto to finish what their parents started: to help Sarah and Daniel flee from the Nazis across the border to neutral Sweden and reunite them with their parents. This is a film about the confidence, uncompromising loyalty and great courage you can find in even the youngest of children.

Léto patří rebelům

Německo, Slovensko / Germany,
Slovak Republic, 2020
Barevný / Colour, 92'

Summer Rebels
Letní rebeli

European premiere



Režie/Directed by:
Martina Saková
Námět/Story:
Martina Saková
Scénář/Screenplay:
Sülke Schulz, Martina Saková
Kamera/Director of Photography:
Jieun Yi
Hudba/Music:
Paul Eisenach
Střih/Edited by:
Martin Herold
Produkce/Production:
Martin Kleinmichel / Projector23,
Katarína Krnáčová / Silverart
Kontakt/Contact:
Silverart, s.r.o.
Hraji/Cast:
Eliáš Vyskočil, Pavel Nový,
Liana Pavlíková, Kaya Marie Möller,
Szidi Tobias, Jana Olhová



Martina Saková

Filmové a mediální vzdělání získala na školách v Bratislavě, Postupimí a Brně. Řídí animační studio Projector23/Berlin. Natočila např. animovaný seriál Heavy Mental (2012) či dokument Malá Hanoi (Little Hanoi, 2013). Film Léto patří rebelům (Sommer-Rebellen, 2020) je jejím debutem.

She received her film and media education at schools in Bratislava, Potsdam and Brno. She runs the animation studio Projector23/Berlin. She has made, e.g. the animated series Heavy Mental (2012) and the documentary Little Hanoi (2013). Summer Rebels (Sommer-Rebellen, 2020) is her debut.

Jedenáctiletý Jonáš se už nemůže dočkat, až bude v létě na Slovensku rybařit, jezdit v dodávce a sjíždět křišťálově čisté řeky. Jenomže od chvíle, kdy zemřel jeho táta, se slovenská část jeho rodiny téměř odmlčela. Jonášova matka Beate se proto rozhodne, že namísto tradiční dovolené na Slovensku si pojedou užít čistý přímořský vzduch u tety Anne. To je ale pro Jonáše velká rána. Nemešská, sbalí si pár věcí a vydává se na vlastní pěst na Slovensko za svým dědečkem Bernardem. Po příjezdu je sice zdánlivě vše jako dřív, jenže bez manželky a práce se děda jen těžce dostává do lepší nálady. Jonáš si uvědomí, že je na něm, aby něco udělal! Se svou nejlepší kamarádkou Alex, která je víc kluk než holka, přivede Jonáš k životu nápady, za které by se nemuseli stydět ani ti největší uličníci!

Eleven-year old Jonas expects to go fishing, riding in a truck, and rowing down the crystal streams of Slovakia for the holiday. But there hasn't been much contact with the Slovak side of his family since his father died. And Jonas's mother Beate decides that instead of going to Slovakia like they used to do with the boy's dad, they should enjoy the healthy sea climate at Aunt Anne's. Jonas is stunned. He promptly packs his bags and sets off, on his own, to visit his cool grandpa Bernard in Slovakia. When he arrives, everything seems to be the same as ever, but without a wife or job, grandpa is not in the best of moods. Jonas knows that something must be done, and it's all up to him to do it! He teams up with Alex, a tomboy who becomes his best friend, and together they develop a series of criminally good ideas.

Monika a kamarádi

Brazílie / Brazil, 2019
Barevný / Colour, 90'

Monica and Friends – Bonds
Turma da Monica – Lacos

International premiere



Režie/Directed by:
Daniel Rezende
Námět/Story:
Thiago Dottori
Scénář/Screenplay:
Thiago Dottori
Kamera/Director of Photography:
Azul Serra
Hudba/Music:
Fábio Góes
Střih/Edited by:
Marcelo Junqueira
Produkce/Production:
Biônica Filmes and Quintal Digital
Kontakt/Contact:
Patra Spanou Film Marketing
& Consulting
Hrají/Cast:
Giulia Benite, Kevin Vechiatto,
Laura Rauseo, Gabriel Moreira,
Rodrigo Santoro, Monica Iozzi,
Paulinho Vilhena



Daniel Rezende

Oceňovaný mistr filmového střihu z Brazílie, vystudoval školu marketingu ESMP v Sao Paulu. Kromě střihu se věnuje především natáčení TV seriálů, např. pro Record TV, HBO a Netflix. Debutoval úspěšným celovečerním komediálním dramatem *Bingo: Každé ráno králem* (*O Rei das Manhas*, 2017).

An award-winning master of film editing from Brazil; he graduated from the ESMP School of Marketing in Sao Paulo. In addition to editing, he mainly shoots TV series, e.g. for Record TV, HBO, and Netflix. He made his debut with the successful feature comedy drama *Bingo: The King of the Mornings* (*O Rei das Manhas*, 2017).

Cebolinha má na všechno plán. Cascão se bojí vody. Monika má neuvěřitelný apetýt a je postrachem ulice. Zatímco Cebolinha a Monika bojují o post vůdce jejich party, z Cebolinhova dvorku je ukraden milovaný mazlíček Fluffy. Je na čase nechat sporů a pustit se jako jeden tým do záchrany psa. Všichni se tak vydávají na cestu plnou dobrodružství a poznání. Kdo by si pomyslel, že děti díky své statečnosti odhalí pachatele několika loupeží. Filmová adaptace kultovního komiksu Mauricia de Sousa, který byl od 50. let minulého století přeložen do čtrnácti jazyků a vyšel ve čtyřiceti zemích.

Cebolinha has a plan for everything. Cascão is afraid of water. Monika has an incredible appetite and is a terror of the street. While Cebolinha and Monika fight to be leader of their group, the beloved pet Fluffy is stolen from Cebolinha's backyard. It's time to quit arguing and embark as a team to rescue the dog. They all set out on a journey of adventure and discovery. Who would have thought that children would expose the perpetrators of several robberies due to their bravery. A film adaptation of the cult comic Mauritius de Sousa, which has been translated into 14 languages since the 1950s and published in 40 countries.

Můj idol Alexis

Chile / Chile, 2019
Barevný / Colour, 100'

My Hero Alexis
Mi amigo Alexis

Czech premiere



Režie/Directed by:
Alejandro Fernández Almendras
Námět/Story:
Josefina Fernández
Scénář/Screenplay:
Josefina Fernández
Kamera/Director of Photography:
Brian Welsh
Hudba/Music:
Pablo Vergara
Produkce/Production:
2019
Kontakt/Contact:
The Annex Entertainment
Hrají/Cast:
Luciano González, Alexis Sánchez



Alejandro Fernández Almendras

Pochází z Chile, kde studoval žurnalistiku. V USA natáčel krátké snímky. Později debutoval úspěšným dramatem *Sirotek* (*Huacho*, 2009). Jeho další filmografie čítá snímky *Zabít člověka* (*Matar a un hombre*, 2014), *Vůbec nic se nestalo* (*Aquí no ha pasado nada*, 2016) nebo *Hra* (*The Play*, 2019).

He is from Chile, where he studied journalism. He shot short films in the USA, later making his debut with the successful drama *Orphan* (*Huacho*, 2009). His filmography includes *To Kill a Man* (*Matar a un hombre*, 2014), *Much Ado About Nothing* (*Aquí no ha pasado nada*, 2016), and *The Play* (2019).

Tito pochází z rodiny fotbalových fanoušků. Jeho starší sestra chytá v bráně a otec dělá vše pro to, aby se z Tita stal profesionální fotbalista. Chlapcův sen to ovšem není. Hraje fotbal se svými kamarády jen tak pro radost. Mají své fotbalové idoly, a dokonce se tajně dostanou na jejich trénink. Při útěku před místní stráží se Tito schová do kufru auta. Štěstí tomu chce, že se jedná o auto Titova oblíbeného fotbalisty Alexise Sanchéze. Nečekané pouto, které mezi oběma protagonisty vznikne, je prostorem, v němž mohou navzájem sdílet, co je život naučil – ať už jde o přátelství, nebo o jejich lásku k fotbalu. Je čas, aby Tito řekl otci pravdu.

Tito is from a family of football fans. His older sister is a goalie and his father does everything to make Tito a professional footballer. But it's not the boy's dream. He plays football with his friends only for fun. They have their football idols and they even secretly watch their training. While fleeing from the security guards, Tito hides in a car trunk. Luckily, this is the car of Tito's favorite footballer, Alexis Sanchez. The unexpected bond that develops between these two is a space in which they can share what life has taught them – whether it is friendship or their love of football. It's time for Tito to tell his father the truth.

Náš dům

Jižní Korea / South Korea, 2019
Barevný / Colour, 92'

The House of Us
우리집

Czech premiere



Režie/Directed by:
Yoon Ga-eun
Námět/Story:
Yoon Ga-eun
Scénář/Screenplay:
Yoon Ga-eun
Kamera/Director of Photography:
Kim Ji-hyun
Hudba/Music:
Yonrimog
Produkce/Production:
ATO
Kontakt/Contact:
Finecut Co., Ltd.
Hrají/Cast:
Na-Yeon Kim, Si-ah Kim, Ye-rim Joo



Yoon Ga-eun

Tvůrkyně z Jižní Koreje, studovala na Univerzitě Sogang a na Korejské národní umělecké univerzitě, kde absolvovala filmovou režii. Režirovala oceňované krátké snímky Host (Son-nim, 2011) či Výhonek (Kong-na-mul, 2013). Debutovala celovečerním rodinným dramatem Náš dům (U-ri-deul, 2016).

A filmmaker from the Republic of Korea, she studied at Sogang University and the Korean National University of the Arts, where she graduated in film directing. She directed the award-winning short films Guest (Son-nim, 2011) and Sprout (Kong-na-mul, 2013). She debuted with the feature family drama The House of Us (U-ri-deul, 2016).

Pátá třída skončila a Hana si přeje o letních prázdninách jet s mámou, tátou a bratrem Chanem na rodinný výlet. Rodina se sice každý den hádá, ale Hana věří, že kdyby celá rodina mohla jet na dovolenou, vše by bylo zase jako dřív – třeba jako na fotce z dovolené před mnoha lety, kdy byla ještě malá. Ve stejnou dobu Hana potkává Yoo-mi (9) a její mladší sestru Yoo-jin (7), jejichž rodiče jsou často mimo město, aby vydělali na živobytí. A zatímco se Hana snaží pracovat na rodinných vztazích, obě sestry mají plné ruce práce s tím, aby ubránily svůj domov před panem domácím, který se je snaží z bytu vyhodit. Dívky si vzájemně poskytují emocionální podporu, tolik nutnou v jejich usilovném zápase o záchranu domova.

During her fifth-grade summer break, Hana wishes to go on a family trip with her mom, dad, and her junior high brother, Chan. Although the family argues every day, Hana believes everything will be like how it used to be if she could take her family on a vacation, just like the happy family trip picture taken when she was younger. At the same time, Hana meets Yoo-mi and her younger sister Yoo-jin -- each nine and seven years old-- whose parents are always out of town, struggling to make ends meet. As Hana struggles to rebuild her family relationship, Yoo-mi and her sister struggle to secure their home from their landlord who is trying to kick them out. By providing emotional support to each other, Hana, Yoo-mi and Yoo-jin try even harder to save their homes.

Život jako abeceda

Austrálie / Australia, 2019
Barevný / Colour, 96'

H is for Happiness

Czech premiere



Režie/Directed by:
John Sheedy
Scénář/Screenplay:
Lisa Hoppe
Kamera/Director of Photography:
Bonnie Elliott
Hudba/Music:
Chris Goodes CAS, MPSE
Střih/Edited by:
Johanna Scott
Produkce/Production:
Happiness Film Productions Pty Ltd
Kontakt/Contact:
LevelK
Hrají/Cast:
Daisy Axon, Richard Roxburgh, Emma Booth, Joel Jackson, Deborah Mailman



John Sheedy

Vystudoval dramatická umění v Melbourne. V divadelním prostředí se zasadil o realizaci ceněných produkcí pro děti, nezřídka adaptací známých australských dětských knih. Uvedl se krátkým snímkem Paní McCutcheonová (Mrs McCutcheon, 2017), debutoval celovečerním filmem Život jako abeceda (H is for Happiness, 2019).

He studied dramatic arts in Melbourne. He worked in theater on the making of prized productions for children, often with adaptations of well-known Australian children's books. He made the short film Mrs McCutcheon (2017) and made his feature film debut with H is for Happiness (2019).

V rámci školního projektu se mladičká Candice Phee ocitá na dobrodružné misi a rozhodne se do své rozhádané a zarmoucené rodiny přinést klid a mír. Ve svém odhodlání činit ostatní šťastnější je často až komicky zarputilá. Z nového spolužáka Douglase Bensona, který je přesvědčen, že přišel z jiné dimenze, se stane její nečekaný spojenec a horlivý obdivovatel. Tato filmová adaptace na náměty románu Barryho Jonsberga „Můj život jako abeceda“ vznikla pod taktovkou divadelního režiséra Johna Sheedyho a zobrazuje od A do Z všechny barvy života mezi světem smyšleného kouzelného lesa a konzervativního maloměsta.

Young Candice Phee finds herself on an adventurous mission when, as part of a school project, she resolves to become a peacemaker in her quarrelsome, grief-ridden family. She is doggedly enthusiastic – and often unintentionally comical – as she devotes herself to making others happy. Her new schoolmate Douglas Benson believes that he has come from another dimension, but he turns out to be an unexpected ally and an ardent admirer. Based on Barry Jonsberg's novel "My Life as an Alphabet", theatre director John Sheedy's film adaptation portrays all the colourful facets of life between a fantastical, magical forest and small-town conservatism. From A to Z.

KAMERA, KLAPKA, JEDEM!



ŠKODA
SIMPLY CLEVER



ŠKODA OCTAVIA SCOUT s chytrými LED světlomety, výkonným sound systémem CANTON a strhující osobností.

ŠKODA – oficiální vůz festivalu.

www.skoda-auto.cz



[/skodacz](https://www.facebook.com/skodacz)



[/skodacz](https://www.youtube.com/skodacz)



[/skodacz](https://twitter.com/skodacz)



[/skodacr](https://www.instagram.com/skodacr)



Rádio Junior
TO MUSÍŠ
SLYŠET!

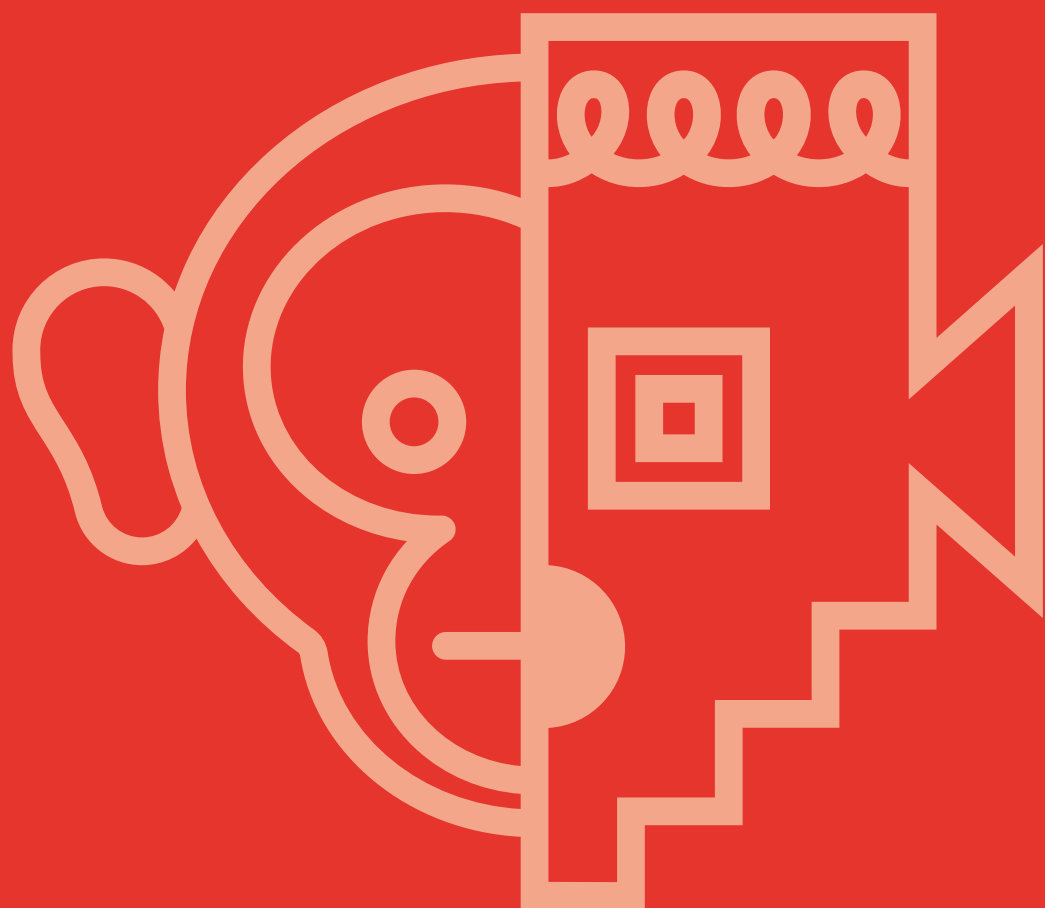


Rádio Junior
Český rozhlas



radiojunior.cz

**Mezinárodní soutěž
filmů pro mládež**



**International
Competition
of Feature Films
for Youth**

Dokonalá desítka

Velká Británie / United Kingdom 2019
Barevný / Colour, 83'

Perfect 10

Czech premiere



Režie/Directed by:
Eva Riley
Námět/Story:
Eva Riley
Scénář/Screenplay:
Eva Riley
Kamera/Director of Photography:
Steven Cameron Ferguson
Střih/Edited by:
Abolfazl Talooni
Produkce/Production:
The Bureau / Ngauruhoe Film
Kontakt/Contact:
The Bureau Sales
Hrají/Cast:
Frankie Box, Alfie Deegan



Eva Riley

Studovala na anglické Národní filmové a TV škole, kterou absolvovala krátkým dramatem Patriot (2015), ve stejném žánru i formátu pro BBC Films natočila snímek Diagnóza (Diagnosis, 2017), s nímž uspěla na řadě festivalů. Celovečerním debutem se později stal film Dokonalá desítka (Perfect 10, 2019).

She studied at the English National Film and TV School, where she graduated with the short drama Patriot (2015), and in the same genre and format for BBC Films she made Diagnosis (2017), which competed at a number of festivals. Her feature debut was Perfect 10 (2019).

Gymnastka Leigh (15) se soustředí jen na svou první týmovou soutěž. Do života jí však vstoupí starší nevlastní bratr Joe, o kterém neměla ani tušení, a převrátí jí život vzhůru nohama. Její sebevědomí v gymnastice značně utrpí a Leigh se se svým bratrem ocitá v ilegálním světě zlodějů na mopedech. Konečně se jí začíná dostávat naplnění a pozornosti, které tak zoufale potřebuje. Stojí však na křižovatce mezi vysněnou perspektivou gymnastky a přitažlivostí nového světa...

Fifteen-year-old Leigh is a gymnast focused on her first competition on the squad. Leigh's life is turned upside down when her older half-brother Joe, who she didn't even know existed, comes to stay with her and her father. But when her confidence at gymnastics is knocked, Leigh finds herself caught up in an underground world of moped crime with her brother. Starting to find excitement and the attention she has been so desperately needing, Leigh stands at a crossroads between her gymnastic dreams and an exciting new world...

Letní bílá

Mexiko / Mexico 2020
Barevný / Colour, 85'

Summer White
Blanco de Verano

Czech premiere



Režie/Directed by:

Rodrigo Ruiz Patterson

Námět/Story:

Rodrigo Ruiz Patterson,
Raúl Sebastián Quintanilla

Scénář/Screenplay:

Rodrigo Ruiz Patterson,
Raúl Sebastián Quintanilla

Kamera/Director of Photography:

María Sarasvati Herrera

Střih/Edited by:

Ernesto Martínez Bucio

Produkce/Production:

Centro de Capacitación
Cinematográfica, A.C.

Kontakt/Contact:

Visit Films

Hrají/Cast:

Adrián Rossi, Sophie Alexander-Katz,
Fabián Corres



Rodrigo Ruiz Patterson

Vystudoval mexickou filmovou školu CCC. Natočil krátké snímky Ráj (Paradisio, 2013) či Austrálie (Australia, 2016), spolurežíroval dokument Špatní chlápci (Bad Hombres, 2019) a kolektivní snímek Divoký tanec (La danza de las fieras, 2017). Debutuje dramatem Letní bílá (Blanco de Verano, 2020).

He graduated from the Mexican CCC film school. He made the short films Paradisio (2013) and Australia (2016), co-directed the documentary Bad Hombres (2019) and the collective film The Wild Dance (La danza de las fieras, 2017). He made his debut with the drama Summer White (Blanco de Verano, 2020).

Příběh osamělého teenagera Rodriga (13), který nachází útěchu ve velmi blízkém vztahu se svou matkou Valerií. Je jeho nejlepší přítelkyně, jeho ochránkyně a vůbec celý jeho svět. Když se však do jejich malého domu na předměstí Mexico City nastěhuje matčin přítel, vše, co bylo Rodrigovým polem působnosti, je výrazně narušeno. Musí se rozhodnout, zda svou novou rodinu přijme, nebo přejde do opozice, a zraní tak osobu, kterou vroucně miluje.

The story of 13-year-old Rodrigo, a solitary teenager who finds solace in his intimate relationship with his mother, Valeria. She is his best friend, his protector, and his entire world. When her new boyfriend comes to live in their small house on the outskirts of Mexico City, however, Rodrigo finds his domain completely disrupted. He must decide if he should accept his new family or fight back and hurt the person he loves most.

Rocks

Czech premiere



Režie/Directed by:

Sarah Gavron

Námět/Story:

Theresa Ikoko, Claire Wilson

Scénář/Screenplay:

Theresa Ikoko, Claire Wilson

Kamera/Director of Photography:

Hélène Louvart

Hudba/Music:

Emilie Levienaise-Farrouch

Střih/Edited by:

Maya Maffioli

Produkcce/Production:

Fable Pictures, BFI, Film 4n

The Wellcome Trust

Kontakt/Contact:

The Festival Agency

Hrají/Cast:

Bucky Bakray, Kosar Ali, D'angelou Osei
Kissiedu, Shaneigha-Monik Greyson



Sarah Gavron

Získala vzdělání na univerzitách v Yorku a Edinburghu, později na Národní filmové a TV škole. Zabývá se ženskými tématy. Začínala dokumenty, v hrané tvorbě se uvedla TV snímkem Tento malý život (This Little Life, 2003). Následovala dramata Brick Lane (2007) či Sufražetka (Suffragette, 2015).

She studied at universities in York and Edinburgh, and later at the National Film and TV School. She deals with women's issues. Starting with documentaries, her first liv-acted work was the TV film This Little Life (2003). This was followed by the dramas Brick Lane (2007) and Suffragette (2015).

Shola, zvaná Rocks, žije v londýnském městském bytě s matkou a mladším bratrem Emmanuelem. Jejich svobodná, vystresovaná máma se musí hodně ohánět, a Rocks tak tráví veškerý volný čas s kamarády ze školy. Jednoho dne po příchodu domů ji čeká zjištění, že se jí život radikálně změnil – musí se postarat nejen sama o sebe, ale také o mladšího sourozence. Rocks je prchavá, impulzivní a velmi citlivá, což není pro její věk neobvyklé. A tak přes mnohdy dobré úmysly dělá někdy zoufale špatná rozhodnutí. Když se jí její nejbližší kamarádka Sumaya, která vyrůstá v relativním komfortu s oběma rodiči, snaží pomoci, Rocks tápe a neví, jak pomoc přijmout.

Shola, or Rocks, as she's known, lives in a London council flat with her younger brother Emmanuel and their single mother. Mum is busy and stressed, leaving Rocks to spend all her free time with school friends. One day, she comes home to find her life radically altered: she is suddenly on her own with a child to take care of. Rocks is mercurial, impulsive, and deeply sensitive – not unusual for her age, she sometimes makes desperately poor decisions for what look to her like good reasons. When her closest friend Sumaya tries to help, Rocks doesn't know how to accept it, blinded by Sumaya's two-parent household and relative comfort.

The Pack



European premiere

Režie/Directed by:

Tomáš Polenský

Námět/Story:

Irena Kocí, Tomáš Polenský

Scénář/Screenplay:

Irena Kocí, Tomáš Polenský

Kamera/Director of Photography:

Andrejs Rudzāts

Hudba/Music:

Jakub Kudláč, Jēkabs Nīmanis

Střih/Edited by:

Michal Kondrla

Produkce/Production:

8Heads Productions

Kontakt/Contact:

LevelK

Hrají/Cast:

Tomáš Dalecký, Tomáš Mrvík,
Anastasia Chocholatá, Denisa Biskupová,
Jiří Vyoralék, Vlastina Svátková,
Václav Vašák, Patrik Děrgel, Michal
Dluhoš, Martin Baďura, Martin Hosták,
Dominik Hašek



Tomáš Polenský

Vystudoval režii na zlínské filmové VOŠ a střih na FAMU, později Univerzitu T. Bati ve Zlíně. Věnuje se především dokumentaristice. Spolupracuje na realizaci hraných filmů, dokumentů, videoklipů a reklam. Režiroval např. krátký snímek Utři rohlíky (2010) nebo dokument Neumlčené hlasy Beslanu (2019).

He studied directing at the Zlín Film College and editing at FAMU, later at T. Bata University in Zlín. He specializes in documentary filmmaking. He collaborates on the production of feature films, documentaries, video clips, and commercials. He directed, e.g. the films Wipe the Rolls (Utři rohlíky, 2010) and Unsilenced Voices of Beslan (Neumlčené hlasy Beslanu, 2019).

Břity bruslí krájí led. V tříšti zmrzků víří siluety hokejistů, na ledové ploše za nimi zůstávají ostré rýhy. Talentovaný brankář David (16) přichází do nového týmu. Je odhodlaný udělat všechno, aby se v hokejovém týmu Vlků prosadil. Jenže pozice současného brankáře Mikyho (16) se zdá být neotřesitelná. Navíc je Miky synem trenéra. David do týmu Vlků opravdu nezapadl. Možná za to může malá plastová krabička, která mu pumpuje do těla inzulin. Ale cukrovkou se David nenechá porazit. V týmu je outsiderem a čelí rozjíždějící se lavině šikany. Ti, co neútočí, nepomůžou. David se snaží bojovat, ale výsledkem je ještě horší stav. Ústrky, ubližování a ponižování se vrší na sebe jako spirálovité jizvy drah vyryté bruslemi na ledě. Jak se David zachová?

Ice skates cut the ice. Silhouettes of hockey players swirl in the spray of the frost, and sharp scratches remain on the ice behind them. Talented goalkeeper David (16) is joining a new team. He will do everything in his power to make a name for himself in the Wolves hockey team. But the position of the current goalkeeper Miky (16) seems unshakable. In addition, Miky is the son of a coach. David really doesn't fit in with the Wolves. Maybe it's the small plastic box that pumps insulin into his body. But David will not be defeated by diabetes. He is an outsider in the team and faces an avalanche of bullying. Those who do not attack also do not help. David tries to fight, but the result is even worse. Pushes, injuries and humiliations pile on each other like the spiral scars of tracks engraved by ice skates. What will David do?

Spálení sluncem

Německo, Nizozemsko, Polsko /
Germany, Netherlands, Poland 2019
Barevný / Colour, 94'

Sunburned

Czech premiere



Režie/Directed by:
Carolina Hellsgård
Námět/Story:
Carolina Hellsgård
Scénář/Screenplay:
Carolina Hellsgård
Kamera/Director of Photography:
Wojciech Staron
Hudba/Music:
Alex Simu
Střih/Edited by:
Ruth Schönegege
Produkcce/Production:
NiKo Film in coproduction with
FLICKFILM, The Film Kitchen, Staron Film
Kontakt/Contact:
Picture Tree International GmbH
Hrají/Cast:
Sabine Timoteo, Zita Gaier,
Gedion Oduor Wekesa, Nicolais Borger



Carolina Hellsgård

Pochází ze Švédska. Žije v Berlíně, kde studovala experimentální design médií. Filmové vzdělání získala na škole Cal Arts v USA. V celovečerním formátu úspěšně debutovala dramatem Wanja (2015), později natočila horor Někdy poté (Endzeit, 2018), první zombie film kompletně realizovaný ženským týmem.

She is from Sweden. She lives in Berlin, where she studied experimental media design. She received her film education at Cal Arts School in the USA. She made her successful feature debut with the drama Wanja (2015), and later made the horror film Ever After (Endzeit, 2018), the first zombie film completely made by a female team.

Claire (13) tráví dovolenou s matkou Sophií a sestrou Zoe v letovisku na jihu Španělska. Sophie je celé dny u bazénu a o své dcery projevuje jen minimální zájem. Zoe svou mladší sestru nejprve milostivě trpí jako „ocásek“, který všude chodí za ní. Když se však seznámí s chlapcem stejného věku, Claire si už musí vystačit sama. Spřátelí se s Amramem, mladým senegalským prodejcem na pláži. Čím více jej poznává, tím více se mu snaží pomoci. Jeho již tak bezútěšnou situaci však neúmyslně ještě více zkomplikuje.

Claire (13) is vacationing with her sister Zoe and mother Sophie at a resort hotel in southern Spain. Sophie spends her days by the pool and shows a minimum of interest in her daughters. In the beginning, Claire clings to her older sister Zoe, who mercifully lets her tag along. But when Zoe meets a boy her own age, Claire is left alone. By the beach Claire befriends Amram, a young Senegalese beach vendor. As their relationship deepens, Claire tries to help him, but unintentionally ends up making his desolate situation even worse.

Tanec v srdci

Německo / Germany 2020
Barevný / Colour, 101'

Into the Beat
Dein Herz tanzt



Režie/Directed by:
Stefan Westerwelle
Námět/Story:
Vera Kissel, Hannah Schweier,
Stefan Westerwelle
Scénář/Screenplay:
Hannah Schweier, Stefan Westerwelle
Kamera/Director of Photography:
Martin Schlecht
Hudba/Music:
Andrej Melita
Střih/Edited by:
Valesca Peter
Produkce/Production:
Philipp Budweg, Lieblingsfilm GmbH
Kontakt/Contact:
Lieblingsfilm GmbH
Hrají/Cast:
Alexandra Pfeifer, Yalany Marschner,
Trystan Pütter, Helen Schneider, Julius
Nitschkoff, Dennis Kyere, Ina Geraldine
Guy, Katrin Pollitt, Julia Strowski, Anton
Wichers



Stefan Westerwelle

Německý scenárista a režisér. Studia na Akademii mediálních umění v Kolíně nad Rýnem absolvoval dramatickým snímkem *Zatímco jsi tady* (Solange du hier bist, 2007). Později režíroval thriller *Přijít o rozum* (Lose Your Head, 2013) a rodinný film *Matti a Sami: Lež má krátké nohy* (Matti und Sami, 2018).

German screenwriter and director. He graduated in Film and TV studies at the Academy of Media Arts in Cologne with the drama *While You Are Here* (Solange du hier bist, 2007). He later directed the thriller *Lose Your Head* (2013) and the family film *Matti and Sami and the Three Biggest Mistakes in the Universe* (Matti und Sami, 2018).

Katya je neuvěřitelně talentovaná baletka. Podstupuje tvrdé tréninky, aby se dostala na newyorskou baletní akademii a má velkou šanci zde získat stipendium. Setkáním se skupinou pouličních tanečníků se jí však otevírá úplně nový svět. Na rozdíl od klasického baletu je tanec na ulici svobodný, výbušný a nemá pravidla. Její srdce zahoří pro nový styl tance, kterým může vyjádřit emoce a city zejména vůči introvertnímu, avšak nadanému hiphopovému tanečníkovi Marlonovi. Ten Katyu přemluví, aby se s ním zúčastnila konkurzu do světoznámé pouliční taneční skupiny Sonic Tigers. Nikdy nepoznaný životní postoj komunity, kde jsou lidé spontánní a radují se ze života, Katyu zcela pohltní. Je jí jasné, že s klasickým baletem je konec. Slavná baletní hvězda a zároveň její otec Viktor má však jiný názor.

Katya is an outstanding ballet talent. She trains hard for auditions at the New York Ballet Academy and has a good chance of getting a scholarship. But when she meets a group of street dancers, a whole new world opens up to her; unlike classical ballet, urban dance is free and explosive, without rules. Katya's heart catches fire for the new style, where she can express all her emotions – and for the introverted Marlon, a gifted hip-hop dancer. He recognizes her dancing potential and asks her to participate in an audition with him for the world-famous street dance crew Sonic Tigers. Katya dives into a never before experienced attitude to a life of light-heartedness, community and spontaneity. She knows that she cannot go back to dancing ballet. But her father Victor, a famous ballet star, has a different opinion.

Život bez Sáry Amatové

Španělsko / Spain 2019
Barevný / Colour, 75'

Life without Sara Amat
La vida sense la Sara Amat



Režie/Directed by:
Laura Jou
Námět/Story:
Pep Puig
Scénář/Screenplay:
Coral Cruz
Kamera/Director of Photography:
Griselda Jordana
Hudba/Music:
Pau Vallvé
Střih/Edited by:
Raul Román
Produkcce/Production:
La Xarxa de Comunicació Local,
Massa d'Or Produccions
Kontakt/Contact:
La Xarxa de Comunicació Local
Hrají/Cast:
Biel Rossell, Maria Morera, Anna Sabaté,
Jordi Figueras, Francesca Piñón



Laura Jou

Katalánská divadelní a filmová režisérka a herečka. V Madridu vystudovala Divadelní institut. Ztvárnila řadu filmových i TV rolí a působí jako koučka dětských herců. Režirovala krátký snímek Neopouštěj mě (No me quites, 2015) a celovečerní drama Život bez Sáry Amatové (La vida sin Sara Amat, 2019).

Catalan theater and film director and actress. She graduated from the Theater Institute in Madrid. She has had many film and TV roles and coaches child actors. She directed the short film Don't Leave Me (No me quites, 2015) and the feature drama Life without Sara Amat (La vida sin Sara Amat, 2019).

Třináctiletý Pep je blázen do vesnické dívky Sáry Amatové. Jedné letní noci Sára zmizí a Pep ji objeví u sebe doma. Dívka se přizná, že utekla z domu a prosí jej, aby ji pár dní u sebe nechal. Pep si je vědom toho, že Sáru hledá celá vesnice, přesto se rozhodne ji ochránit. Musí tak žít dva životy. Aby vyhověl Sáře, je nucen lhát svému okolí. Náročná zkouška, kterou ještě před koncem léta podstoupí, mu přinese velké životní zkušenosti.

Pep, a 13-year-old boy, is completely in love with Sara Amat, a girl from her grandparents' village. One summer night, Sara disappears, but Pep later finds her hidden in his own room. That's when the young woman explains that she has run away from home and asks to stay for a few days. Although Pep knows that the whole town is looking for her, he becomes her protector. Consequently, the boy is forced to live a double life: he must lie to everyone while satisfying Sara's demands, which puts him to the test and makes him mature before the summer's end.



TADY JSME RÁDI


**TOTAL
FILM**

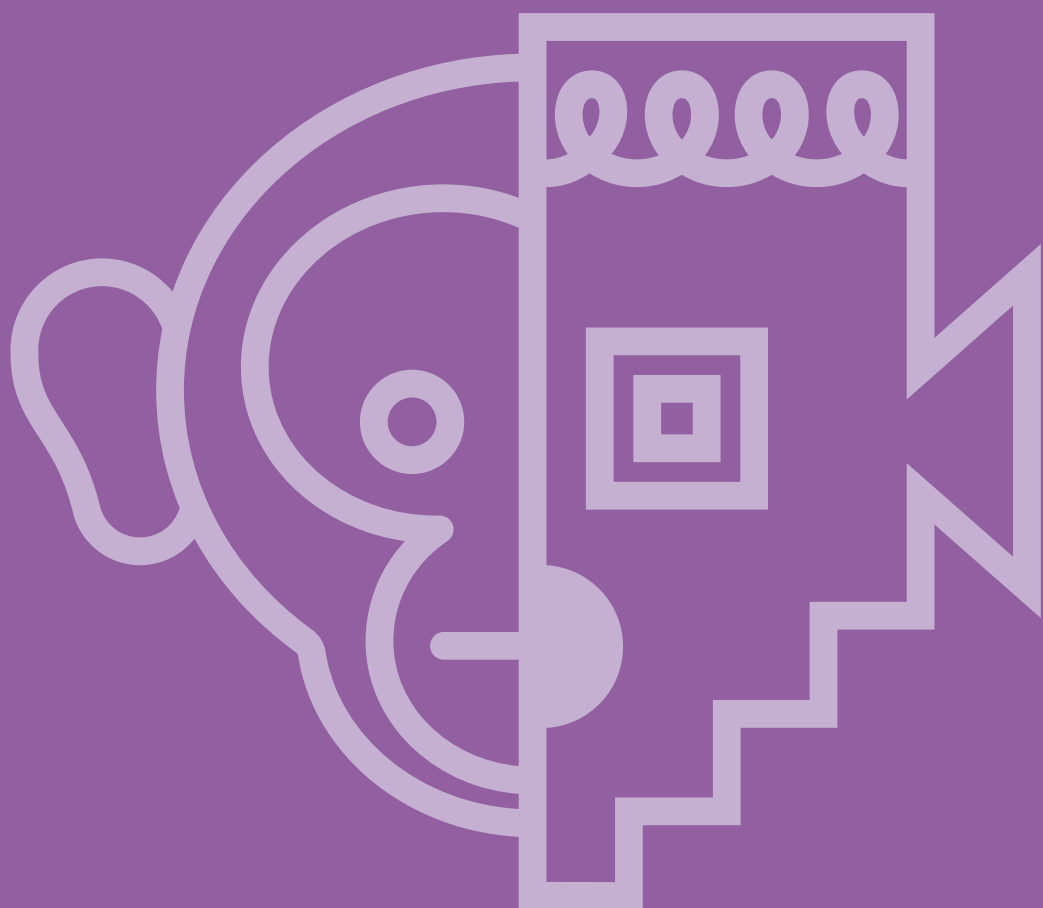
Poznej

#světovéČesko

Buchlovice



**Soutěž celovečerních
hraných debutů —
Evropské první filmy**



**Competition
of European First
Feature Films**

Cleo

Belgie / Belgium, 2019
Barevný / Colour, 105'

Cleo

Czech premiere



Režie/Directed by:
Eva Cools
Námět/Story:
Eva Cools
Scénář/Screenplay:
Eva Cools
Kamera/Director of Photography:
Brecht Goyvaerts
Hudba/Music:
Mauro Pawlowski
Střih/Edited by:
Alain Dessauvage
Produktce/Production:
Lunanime
Kontakt/Contact:
Be For Films
Hrají/Cast:
Anna Franziska Jäger, Roy Aernouts,
Yolande Moreau, Natali Broods,
Martha Canga Antonio, Lucie Debay,
Ishaq El Akel



Eva Cools

Vystudovala audiovizí na vysoké umělecké škole Luca v Bruselu. Režirovala úspěšné krátké autorské snímky, např. Cesta touhy (El Camino del Deseo, 2007), Dvorní dámy (Las Meninas, 2012) a Vše přichází (Alles komt terug, 2014). Debutovala celovečerním dramatem Cleo (2019). Věnuje se také scenáristice.

She studied audiovisual at the Luca University of the Arts in Brussels. She has directed successful short authorial films, e.g. El Camino del Deseo (2007), Las Meninas (2012) and Everything Comes Back (Alles komt terug, 2014). She debuted with the feature drama Cleo (2019). She also writes.

Šest měsíců po autonehodě, která ji připravila o rodiče, se Cleo začíná konečně cítit jako dříve. Se sedmiletým bratrem Brunem bydlí u babičky a je připravena vrátit se ke své oblíbené aktivitě – alkoholovým dýchávkům s přáteli v Klubu č. 7. Poprvé za dlouhou dobu se zdá, že dokáže svému zármutku uniknout. Když se v baru dostane do potyčky, pomocnou ruku jí podá samotářský Leos, kterému Cleo o ztrátě rodičů neřekne. Na skutečnost, že je automechanik, reaguje jenom zmínkou, že nenávidí auta. Přes desetiletý věkový rozdíl se z nich stanou přátelé a Cleo naivně doufá, že mezi nimi bude i něco víc. Ale pochmurný Leos, který kupodivu nenosí ani mobilní telefon, má dost práce se svou vlastní problematickou minulostí.

Six months after surviving the car accident that killed her parents, Cleo is only just beginning to feel like herself again. The 17-year-old – who now lives with her grandmother along with her 7-year-old brother Bruno – is ready to revisit her favorite haunt, Club 7, for drinking and dancing with friends. For the first time, she seems to find an escape from her sorrow. So when a mysterious loner named Leos rescues her from a bar fight, Cleo doesn't tell him about her parents. She merely mentions that she hates cars when he reveals he is an auto mechanic. Although Leos is over ten years older than Cleo, the two become friends, and, perhaps naively, Cleo hopes the relationship will become romantic. But the brooding Leos, who curiously doesn't carry a cell phone, is dealing with his own troubled past.

Finská diva

Finsko / Finland, 2019
Barevný / Colour, 90'

Diva of Finland

Czech premiere



Režie/Directed by:
Maria Veijalainen
Námět/Story:
Maria Veijalainen
Scénář/Screenplay:
Maria Veijalainen
Kamera/Director of Photography:
Joonas Pulkkanen
Hudba/Music:
Risto Ylihärtilä
Střih/Edited by:
Katja Pällijeff
Produkce/Production:
Silva Mysterium
Kontakt/Contact:
The Finnish Film Foundation
Hrají/Cast:
Suvi-Tuuli Teerinkoski, Linda Manelius,
Jutta Myllykoski, Sonja Sippala, Meri
Nenonen, Mikko Neuvonen, Blade Lauri
Tilkanen



Maria Veijalainen

Režisérka karelsko-finského původu. Vystudovala režii na Helsinské filmové škole (ELO). Je podepsána pod krátkým snímkem 99 problémů (99 ongelmaa eli mä oon miettiny näitä mun ajatuksia, 2014) a celovečerním komediálním debutem Finská diva (Diva of Finland, 2019). Věnuje se také psaní písní v duchu lidové tradice.

Director of Karelian-Finnish origin. She studied directing at the Helsinki Film School (ELO). She is credited with the short film 99 Problems (99 ongelmaa eli mä oon miettiny näitä mun ajatuksia, 2014) and her feature comedy debut Diva of Finland (2019). She also writes songs in the spirit of folk tradition.

Osmnácté narozeniny slaví Henna s obavami. Už má dost života ve venkovském městečku v severním Finsku a budoucnost se zdá být děsivá. Ale teď, v osmnácti letech, konečně vidí světlo na konci tunelu. Po zimě se chystá opustit domov a začít žít podle sebe. Tyto narozeniny však pro Henu znamenají ještě jiný zlom. Do sousedství se z velkoměsta na jihu přistěhuje Silja. Nejenže vyniká ve všem, co chce umět i Henna, ale navíc je to okouzující osobnost, která si všechny omotá kolem prstu. Zejména nejlepší kamarády Henny – dvojčata Iris a Ii. Henna se už dál nemůže dívat na to, jak jí Silja krade vydobyté postavení v místní komunitě, a začne se točit v bludném kruhu závisti a posedlosti. Tím se ale jen přibližuje ke zhoubě sebe sama.

As Henna turns 18, she is anxious. She's fed up with her small rural town in Northern Finland and the future seems scary. But now that she's 18 there's light at the end of the tunnel. After this last winter she can move away from the small town and start her own life. But something else happens on her birthday; a new girl moves right next door, and she's about to mix things up. The girl, Silja, is from a big city in Southern Finland. She seems to excel in everything Henna wants to be good at, plus she charms everyone around Henna, especially her best friends, a pair of twins called Iris and Ii. As Silja steals Henna's spotlight, Henna is struck by a wave of vicious envy, and envy makes Henna obsessive about Silja, which may lead to her own downfall.

FOMO – Fear of Missing Out
FOMO – Megosztod és uralkodsz



Režie/Directed by:
Attila Hartung
Námět/Story:
Attila Hartung, Yvonne Kerékgyártó
Scénář/Screenplay:
Attila Hartung, Yvonne Kerékgyártó
Kamera/Director of Photography:
Kristóf M Deák
Hudba/Music:
Dávid Kocsiczky, Henri Gonzalez
Střih/Edited by:
Péter Duszka
Produkce/Production:
Petra Iványi, István Major
Kontakt/Contact:
National Film Institute Hungary
Hrají/Cast:
Gergő Golecasz, Jorgosz Lilla, Panna László, Patrik Gergely, Bouquet Bandi, Ábel Pokorni, Ábris András, Sipőcz Vivi, Panka Murányi



Attila Hartung

Absolvoval režii na Akademii múzických umění (SZFE) v Budapešti. Realizoval řadu krátkých snímků a reklam, např. filmy Masová koule (Fasirt, 2014), Ischler (2015) nebo Paparazzi (2016). Jeho celovečerním debutem se stalo drama FOMO (FOMO: Megosztod, és uralkodsz, 2019).

He graduated in directing from the Academy of Performing Arts (SZFE) in Budapest. He has made many short films and commercials, e.g. the films Meatball (Fasirt, 2014), Ischler (2015), and Paparazzi (2016). His feature debut was the drama FOMO (FOMO: Megosztod, és uralkodsz, 2019).

Lilla, dcera učitele dějepisu, se na jednom z mnoha večírků doslova utrhne z řetězu. Přežene to s alkoholem a ve chvíli, kdy se jen tak tak drží na nohou, končí se svým „objektem“ Gergőem v posteli. Partička náhodných svědků si pořídí z celé záležitosti video. Po uveřejnění záznamu z večírku následující den na internetu se po Lilly slehne zem. Gergő, který je samozřejmě prvním podezřelým, riskuje, že přijde o víc než jen o maturitní vysvědčení. Spolu se svými přáteli prohledává budapeštské bary, a to nejen pod tlakem vlastního svědomí, ale také s pocitem narůstající úzkosti v rámci celé party. Jak se postaví k otázce viny, která visí ve vzduchu? Budou držet pohromadě a mlčet, anebo prosit o odpuštění?

At one of the group's many parties, Lilla, the daughter of the school history teacher, behaves a little too indecently. More than a little tipsy, she competes for Gergő's attentions and indeed, at the point where she is barely still able to walk, they end up in bed together. Needless to say, this provides the material for the clique's latest video. The following day the footage is online and Lilla has vanished. Subsequently, Gergő, the first to fall under suspicion, risks losing more than just his school leaving certificate. Together with his friends he proceeds to search the bars of Budapest, with not only the pressure of his own conscience, but also a sense of anxiety within the group growing in the process; what are they to do should the question of guilt arise? Stick together and keep silent, or ask for forgiveness?

Léto s matkou

Velká Británie / United Kingdom, 2019
Barevný / Colour, 86'

Days of the Bagnold Summer

Czech premiere



Režie/Directed by:

Simon Bird

Námět/Story:

Lisa Owens, Joff Winterhart

Scénář/Screenplay:

Lisa Owens, Joff Winterhart

Kamera/Director of Photography:

Simon Tindall

Hudba/Music:

see team on IMDB

Produkce/Production:

Stigma Films, Trigger Films

Kontakt/Contact:

The Festival Agency

Hrají/Cast:

Tamsin Greig, Rob Brydon, Alice Lowe,
Monica Dolan, Nathanael Saleh



Simon Bird

Je známý jako TV a filmový herec z Velké Británie. Objevil se např. v seriálech Přizdis*áci (The Inbetweeners, 2008–2010) a Páteční večeře (Friday Night Dinner, 2011–2020). Režijně se uvedl krátkým snímkem Ernestine & Kit (2016) a celovečerním dramatem Léto s matkou (Days of the Bagnold Summer, 2019).

He is known as a TV and film actor from Great Britain. He appeared in, e.g. the series The Inbetweeners (2008–2010) and Friday Night Dinner (2011–2020). He directed the short film Ernestine & Kit (2016) and the feature drama Days of the Bagnold Summer (2019).

Sue (52) pracuje v knihovně. Daniel (15) jen chroupe chipsy a poslouchá Metallicu. Toto léto měl totiž strávit se svým otcem a jeho novou ženou na Floridě. Na poslední chvíli se však cesta zrušila a před Sue s Danielem je vyhlídka šesti dlouhých týdnů strávených společně. Na skromném bojišti jejich příbytku se tak v průběhu nekonečného léta rozzuří válka ve formátu „kdo s koho“, v níž se oba nejen vyrovnávají se svými osobními tragédiemi, ale také usilují o naplnění svých niterních tužeb.

Sue (52), works in a library. Daniel (15), eats crisps and listens to Metallica. This was the summer Daniel was due to spend with his father and his father's new wife in Florida. But when they cancel his trip at the last minute, Sue and Daniel suddenly face the prospect of six long weeks together. Over the course of one long summer, an epic war of wills rages in the unassuming battleground of their suburban home as Sue and Daniel reckon with private tragedies – and pursue their personal passions.

Nevia



Režie/Directed by:

Nunzia De Stefano

Námět/Story:

Nunzia De Stefano, Chiara Atalanta Ridolfi

Scénář/Screenplay:

Nunzia De Stefano, Chiara Atalanta Ridolfi

Kamera/Director of Photography:

Guido Michelotti

Hudba/Music:

Michele Braga

Střih/Edited by:

Sarah McTeigue

Produkce/Production:

Archimede, Rai Cinema

Kontakt/Contact:

True Colours

Hrají/Cast:

Virginia Apicella, Pietra Montecorvino, Rosi Franzese, Pietro Ragusa, Franca Abategiovanni, Simone Borelli, Gianfranco Gallo



Nunzia De Stefano

Pochází z Neapole. Spolupracovala s režisérem Matteo Garronem na realizaci řady jeho snímků, např. Gomorra (2008), Pohádka pohádek (Il racconto dei racconti, 2015) či Dogman (2018). Jejím samostatným režijním počinem je částečně autobiografické drama Nevia (2019).

She is from Naples. She worked with director Matteo Garron on the making of a number of his films, e.g. Gomorra (2008), The Tale of Tales (Il racconto dei racconti, 2015) and Dogman (2018). Her independent directorial work is the semi-autobiographical drama Nevia (2019).

Sedmnáctiletá Nevia žije s milovanou sestrou Enzou, tetou Luciou a babičkou Nanou na předměstí Neapole. Jde si tvrdohlavě za svým a od života chce víc, než pro ni osud připravil. Jako žena však narazí tam, kde pravidla určují pouze muži. Aby vyšla s penězi, nezbývá jí nic jiného, než se poohlédnout po práci v šedé zóně. S příchodem cirkusu do města však přijde i nová naděje na úplně jiný život.

Nevia is 17 and lives in the suburbs of Naples with her beloved little sister Enza, their aunt Lucia, and their grandmother Nana. She is a stubborn teenager determined to get from life much more than fate has planned for her, but it's hard to be a girl in a place where only men can make the rules. Apparently, there is no option but to make ends meet with little illegal jobs. Then one day, a circus comes to town, changing everything in Nevia's life and giving her new hope.

Nevinnost

Španělsko / Spain, 2019
Barevný / Colour, 92'

The Innocence
La Inocencia

Czech premiere



Režie/Directed by:
Lucía Alemany
Scénář/Screenplay:
Lucía Alemany, Laia Soler
Kamera/Director of Photography:
Joan Bordera
Hudba/Music:
Oscar Senen
Střih/Edited by:
Juliana Montañes
Produkce/Production:
Turanga Films, Un Capricho
Producciones, Lagarto Films
Kontakt/Contact:
Filmax
Hrají/Cast:
Carmen Arrufat, Laia Marull,
Sergi Lopez, Joel Bosqued



Lucía Alemany

Původem z Valencie, vystudovala audiovizuální komunikaci a poté režii na katalánské filmové škole ESCAC. Natočila krátký snímek 14 let a 1 den (14 años y un día, 2015), celovečerní drama Nevinnost (La Inocencia, 2019) a TV seriál 69 důvodů (69 raons, 2019). Působí také ve filmové produkci.

Originally from Valencia, she studied audiovisual communication and then directing at the Catalan film school ESCAC. She made the short film 14 Years and 1 Day (14 años y un día, 2015), the feature drama Innocence (La Inocencia, 2019) and the TV series 69 Reasons (69 raons, 2019). She also works in film production.

Na prahu dospělosti si Lis přeje opustit svou malou rodnou vesnici a stát se cirkusovou akrobatkou. Ví, že takové rozhodnutí bude znamenat ostrou konfrontaci s rodiči. Letní dny tráví na ulici s kamarády a také flirtováním se svým o několik let starším přítelem Nestorem. Neexistence soukromí a nekonečné pomluvy ze strany sousedů Lis donutí, aby svůj vztah s Nestorem držela v tajnosti. Konec idylického léta přinese potřebu zabojovat o vlastní nezávislost a překonat výzvy, které dospělost přináší.

Lis is a teenage girl whose dream is to become a circus artist and leave the small village she calls her hometown, although she knows that doing so will mean a bitter confrontation with her parents. It's summertime and Lis spends her days hanging out on the village streets with her friends and flirting with her boyfriend, Nestor, who is a few years older than her. The lack of privacy and endless gossiping among the neighbors compel Lis to keep her relationship with Nestor a secret to ensure that her parents don't find out. When the idyllic summer comes to an end, Lis will have to fight to secure her independence and overcome the challenges that adulthood brings.

Vše pro mou matku

Polsko / Poland, 2019
Barevný / Colour, 103'

All for My Mother
Wszystko dla mojej matki

Czech premiere



Režie/Directed by:
Małgorzata Imielska
Námět/Story:
Małgorzata Imielska
Scénář/Screenplay:
Małgorzata Imielska
Kamera/Director of Photography:
Tomasz Naumiuk
Hudba/Music:
Artur Kuczkowski
Střih/Edited by:
Agnieszka Glińska
Produkcce/Production:
Naima Film
Kontakt/Contact:
IKH Pictures Promotion
Hrají/Cast:
Zofia Domalik, Maria Sobocińska,
Malwina Laska, Edyta Januszewska,
Zuzanna Puławska, Helena Englert,
Halina Rasiakówna, Magdalena
Czerwińska, Jowita Budnik



Małgorzata Imielska

Vystudovala režii na Slezské univerzitě v Katovicích. Věnuje se především TV tvorbě a dokumentaristice. Natočila např. snímky *Přežit Afghánistán* (*Przeżył Afganistan*, 2012) či *Vytrvalost* (*Wytrwałość*, 2015). V hraném filmu debutovala dramatem *Vše pro mou matku* (*Wszystko dla mojej matki*, 2019).

She studied directing at the Silesian University in Katowice. She mainly specializes in TV productions and documentaries. For example, she made the films *Survive Afghanistan* (*Przeżył Afghanistan*, 2012) and *Perseverance* (*Wytrwałość*, 2015). She debuted with the feature drama *All for My Mother* (*Wszystko dla mojej matki*, 2019).

Sedmnáctiletá Ola je spíše jako kluk. Její velké modré oči neustále zakrývají vlasy, nehty má okousané a paže pokryté jizvami po sebepoškozování. Po několikanásobném útěku z dětského domova je soudem umístěna do nápravného zařízení pro mládež. Na pěkné oblečení nebo drahý telefon nemá peníze. Na rozdíl od ostatních dívek odmítá správci ústavu poskytovat sexuální služby výměnou za cigarety nebo kapesné. Jediné, co opravdu chce, je být zase se svou mámou. Je zapálená do atletiky a věří, že pokud bude úspěšná na soutěžích, její máma si ji najde. Pro svou jinakost a izolovanost od „normálního“ světa se však stává obětí násilného činu.

Ola is a 17-year-old girl with boyish moves, hair falling over her big blue eyes all the time, bitten nails, and arms covered in scars from self-mutilation. Because she has run away from an orphanage too many times, the court has placed her at a youth detention centre. She's got no fancy clothes or expensive phone. Unlike the other girls, she refuses to provide any sexual services to the caretaker in exchange for cigarettes or small sums of money. The only thing she wants is to get her mother back. The girl is an ardent athlete. She believes that once she starts being successful at sports events, her mother will find her. But because she is so "separate" from the world, she becomes a victim of violence.

Vzmuž se!

Francie / France, 2019
Barevný / Colour, 89'

Man Up!
Un vrai bonhomme

Czech premiere



Režie/Directed by:
Benjamin Parent
Scénář/Screenplay:
Benjamin Parent, Théo Courtial
Kamera/Director of Photography:
Pierre Cottureau
Hudba/Music:
Pierre Mertens
Střih/Edited by:
Béatrice Herminie
Kontakt/Contact:
Indie Sales
Hrají/Cast:
Thomas Guy, Benjamin Voisin,
Isabelle Carré, Laurent Lucas



Benjamin Parent

Vystudoval film na Sorbonna Nouvelle v Paříži. Začínal v produkci a v reklamě. Režijně se uvedl krátkým snímkem To není film o kovbojích (Ce n'est pas un film de cow-boys, 2012), kterým získal respekt a festivalová uvedení. Podílel se také na kolektivním filmu Mládí v nesnázích (Boys on Film 9: Youth in Trouble, 2013).

He studied film at the Sorbonne Nouvelle in Paris. He started out in production and advertising. He directed the short film It's Not a Cowboy Movie (Ce n'est pas un film de cow-boys, 2012), which won him respect and festival screenings. He also participated in the collective film Boys on Film 9: Youth in Trouble (2013).

Tom (16) je citlivý teenager, kterému se kvůli traumatické životní události zastavil růst. S příchodem na novou školu očekává, že si tam najde své místo, nové přátele a konečně udělá dojem na dívku, do které je zamilován. K tomu ale potřebuje podporu svého staršího bratra Lea, který je mu skutečným mentorem a je odhodlán udělat z něj opravdového muže. Dohled bratra je však pro Toma postupně přítěží, které se touží nakonec zbavit a být sám sebou.

16-year-old Tom is a sensitive teenager who has stopped growing because of a traumatic event in his life. As he is getting ready to start at a new lycée, he has every expectation of finding his place there, making friends and attracting the girl he is infatuated with. To do this, Tom needs the support of his older brother, Leo, a real mentor who sets about turning him into a man, a real man. But this tutelage weighs heavy on him and Tom ends up wanting to break away from it in order to build his own personality.



Nejoblíbenější časopis školáků

Zábavné tvoření,
luštění, komiksy
a vystřihovánky

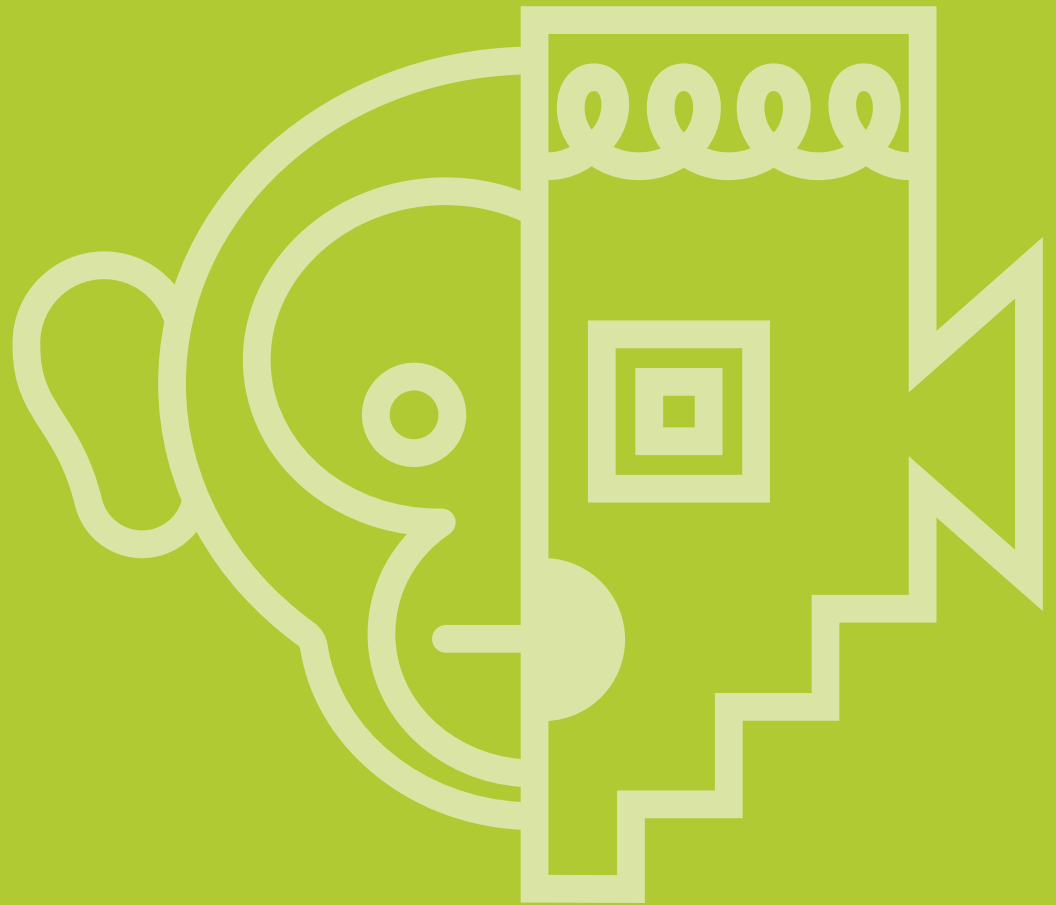
KAŽDÝ MĚSÍC NOVÉ ČTENÍ



- Zábavné úkoly
- Básničky
- Omalovánky
- Vystřihovánky
- Pohádky a hry

Kupujte na www.ikiosek.cz

**Mezinárodní soutěž
animovaných filmů
pro děti**



**International
Competition
of Animated Films
for Children**

Ateliér

The Atelier



Francie/France, 2019, 4'

Režie/Directed by: Bianca Mansani

Produkce a kontakt/Production and Contact: La Poudrière

Malá holčička převrátí každodenní stereotyp v šicí dílně své babičky vzhůru nohama.

A little girl turns her grandmother's daily routine upside down in the sewing workshop where she works.

Carpe Diem

Carpe Diem



Velká Británie/United Kingdom, 2019, 3'

Režie/Directed by: Rachel Portová

Produkce a kontakt/Production and Contact: Arts University Bournemouth

Mezi dívčenkou a kaprem, který má skončit na českém štedrovečerním stole, se utvořilo silné pouto, a tak se dívka musí rozhodnout...

When a little Czech girl becomes best friends with a carp who is destined to be her Christmas dinner, she must make a choice.

Černý pasažér

Grand Adventure Railroad



Tchaj-wan, China/Taiwan, Čína, 2020, 15'

Režie/Directed by: Hsiao-Shan Huang

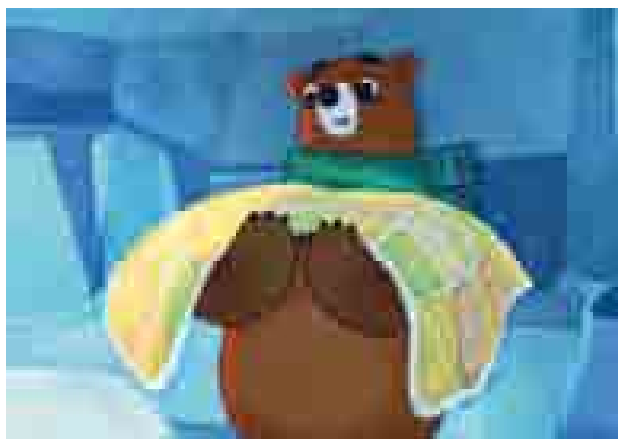
Produkce a kontakt/Production and Contact: Hsiao-Shan Huang

Na palubu luxusního výletního vlaku se po jeho zastavení v černočerném tunelu vkrade nezvaná bytost...

When a luxurious family touring train halts in a pitch black tunnel, an uninvited creature sneaks on board...

Dárek z přátelství

Blanket



Rusko/Russia, 2020, 6'

Režie/Directed by: Marina Moshkova

Produkce/Production: Boris Mashkovtsev

Kontakt/Contact: Marina Moshkova

Na dalekém severu žije velmi mrzutý lední medvěd. Jednoho dne jej však překvapí nečekaná návštěva.

In the far North lives a very grumpy Polar Bear. One day he receives an unexpected visitor...

Dětská besídka

The Kindergarten Show



Francie/France, 2019, 8'

Režie/Directed by: Loïc Bruyère

Produkce/Production: Folimage

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Soví ředitel školky se snaží v divadélku uvést vystoupení ke konci školního roku. Bohužel však večer nejde podle plánu.

In a theatre, an owl schoolmaster tries to present the year-end kindergarten show. Unfortunately, the evening does not go as planned.

Duhoví přátelé

Rainbow Friends



Španělsko, Německo/Spain, Germany, 2019, 6'

Režie/Directed by: Thomas Goletz

Produkce a kontakt/Production and Contact: Patricia Velásquez

Černá ovce Wollywell chce nové kamarády. Když ji však bílé ovce odmítnou, Diddl přijde s barevným plánem, aby ji rozveselil.

The black sheep, Wollywell, wants to make new friends. When the white sheep are not willing, Diddl devises a colorful plan to cheer him up.

Duch, strašpytel

Coward Ghost



Írán/Iran, 2019, 8'

Režie/Directed by: Reyhane Kavosh

Produkce a kontakt/Production and Contact: Solh & Salam Institute

Ducha se všichni bojí, a tak je v lese smutný a sám – ale jen do chvíle, kdy ke svému překvapení potká dívku, která z něj vůbec strach nemá.

With everyone scared of him, a ghost walks sad and alone in a forest until he meets a little girl who is surprisingly not afraid of him.

Duodrom

Duodrom



Švýcarsko/Switzerland, 2019, 8'

Režie/Directed by: Basil Vogt

Produkce/Production: Virage Film

Kontakt/Contact: Basil Vogt

Hrdina tohoto příběhu se ve strachu rozdělí na dva – na sebevědomého kostlivce a nesmělý pytel kůže. Podaří se jim nalézt harmonii a znovu se spojit?

When one man gets frightened, he splits in two: a confident skeleton and timid bag of skin. How can they find harmony and rejoin together?

Elsa a noc

Elsa and the Night



Švédsko/Sweden, 2019, 10'

Režie/Directed by: Jöns Mellgren

Produkce/Production: HOBAB

Kontakt/Contact: Swedish Film Institute

Jednou ráno najde Elsa pod pohovkou nezvaného hosta. Z neobvyklého Stvoření se vyklube samotná Noc.

One morning Elsa finds an unwelcome guest underneath her sofa. The creature turns out to be the Night itself...

Florian

Florian



Španělsko/Spain, 2019, 4'

Režie/Directed by: Keshav Abrol, Lucas Londoño-Clayton, Pavel Loparev, Alicia Velasco

Produkce/Production: Keshav Abrol, Lucas Londoño-Clayton, Pavel Loparev, Alicia Velasco

Kontakt/Contact: Lucas Londoño-Clayton

Florianovi rostou z vousů květiny. Po ranním rituálu zalije květinu v květináči a udělá si čaj.

Florian grows flowers from his beard. We watch as he goes about his morning routine, watering his potted plant and making himself some tea.

Grizzy a lumíci

Grizzy and the Lemmings – Game Madness



Francie/France, 2018, 7'

Režie/Directed by: Victor Moulin

Produkce a kontakt/Production and Contact: Hari International

Lumíci si hrají s pohyblivými figurkami divokých zvířat. Grizzymu se ale nelíbí, že zrovna postavička medvěda je zavřena v malé kleci.

The Lemmings play with poseable figurines of wild animals. Grizzy does not like that the bear figurine has been put inside a little cage.

Hlavu vzhůru

Chin Up



Velká Británie/United Kingdom, 2018, 5'

Režie/Directed by: JoAnne Salmon

Produkce/Production: LoveLove Films

Kontakt/Contact: Shannon Reeve

V dětství se JoAnne snažila svými kresbami, ve kterých vystupovala jako hrdinka, uniknout pocitům nejistoty kvůli svému odlišnému vzhledu.

Throughout childhood, JoAnne loved drawing herself as a hero to escape the insecurity that comes with being different.

Horká vlna

Heat Wave



Řecko/Greece, 2019, 7'

Režie/Directed by: Fokion Xenos

Produkce/Production: National Film & Television School

Kontakt/Contact: Fokion Xenos

Dvě malé děti přijdou na to, jak uprostřed horoucí vlny veder všechny zchladit.

In the midst of a searing heatwave, two little children find a way to cool everyone down.

Hvězdička

Warm Star



Rusko/Russia, 2020, 4'

Režie/Directed by: Anna Kuzina

Produkce/Production: Soyuzmultfilm film studio

Kontakt/Contact: Alexandra Sholudko

Ptáček při úklidu oblohy nechtěně upustí hvězdičku, kterou na Zemi najdou děti.

A bird that keeps order in the sky accidentally drops a star while cleaning. And on the Earth, children find it.

Jabloňáček

Apple Tree Man



Rusko/Russia, 2020, 10'

Režie/Directed by: Alla Vartanyan

Produkce/Production: Soyuzmultfilm film studio

Kontakt/Contact: Alexandra Sholudko

Anglo-skotská legenda o duchu zvaném Jabloňáček, který vždy obývá nejstarší jablůň v sadu.

In some parts of England and Scotland, the oldest apple tree in the garden is considered to hold a spirit called the Apple Tree Man.

Ježibaba chůvou

The Witch & the Baby



Rusko/Russia, 2020, 4'

Režie/Directed by: Evgenia Golubeva

Produkce/Production: Soyuzmultfilm film studio

Kontakt/Contact: Alexandra Sholudko

Stárnoucí čarodějnice potřebuje ke kouzlu omlazení dítě. S příchodem malé princezny je však všechno jinak.

An ageing witch needs a baby for a spell to make her young again. But when she brings home an infant princess, things don't go to plan.

Kapaemahu

Kapaemahu



USA/United States of America, 2020, 8'

Režie/Directed by: Hinalaimoana Wong-Kalu, Dean Hamer, Joe Wilson

Produkce/Production: Hinalaimoana Wong-Kalu, Dean Hamer, Joe Wilson

Kontakt/Contact: Dean Hamer

Příběh o legendě čtyř havajských balvanů, do nichž kdysi dávno vstoupily léčivé síly čtyř legendárních transgenderových duchů.

We learn the legend of four boulders in Hawaii which were long-ago imbued with the powers of four legendary transgender healing spirits.

Kdopak by se čertů bál? – Kde se vzali, tu se vzali

Who's Afraid of The Devils? – They
Appeared Out Of Thin Air



Česká republika/Czech Republic, 2020, 9'

Režie/Directed by: Jiří P. Miška

Produkce/Production: Via Lucis studio

Kontakt/Contact: Czech Television

Čertík Trdlík zmáčkl omylem knoflík „Šťastný zítřek“ a objeví se i se svým čertovským dědou Černoprskem na zemi o dvě stě let později, než plánovali...

When the devil Trdlík presses the "Happy Tomorrow" button, his devilish grandfather Černoprsk appears on earth 200 years later than planned...

Ke hvězdám

To the Stars



Irsko/Ireland, 2020, 2'

Režie/Directed by: Gemma McGivern

Produkce a kontakt/Production and Contact: Daily Madness Productions

Clara vzdává hold irským průkopnicím, když vypráví o svém velkém snu – stát se astronautkou. Hrdinkou jejího příběhu je Dr. Notah Patten.

Celebrating Ireland's women trailblazers, Clara teaches us about her heroine, Dr Norah Patten, on the road to becoming an astronaut.

Kolik váží mrak?

How Much Does the Cloud Weigh?



Rusko/Russia, 2019, 6'

Režie/Directed by: Nina Bisyarina

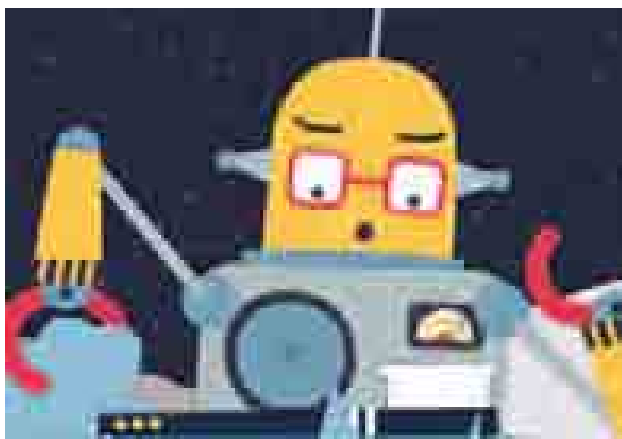
Produkce a kontakt/Production and Contact: Filmcompany "SNEGA"

Vědec pilně studuje mraky – měří jejich vzdálenosti a počítá mimo jiné hmotnost vody, ze které jsou složeny.

A scientist diligently studies the clouds: counting, measuring distances, and weighing the water they are composed from.

Kosmix – Kometa

Cosmix – Comet



Česká republika/Czech Republic, 2020, 5'

Režie/Directed by: Vojtěch Dudek, Klára Jůzová

Produkce a kontakt/Production and Contact: Czech Television

Robůtek Kit zachytí neznámý signál a hledá jeho zdroj. Objeví kometu, na jejímž povrchu spí sondy Philae a Rosetta, které signál vysílají.

The robot Kit detects an unknown signal and seeks its source. He discovers a comet with the Philae and Rosetta probes on the surface.

Král a hruška

The King and the Pear



Rusko/Russia, 2019, 5'

Režie/Directed by: Nastya Voronina

Produkce/Production: Vladimir Gassiev

Kontakt/Contact: Maria Muat

Mladý král je labužník a obzvláště velkou chuť má na voňavou hrušku. Tu si obdivně šetří ve spíži.

A young king loves to eat, but especially desires a fragrant pear – so much so that he only admires it and stores it in the pantry.

Krok ke svobodě

The Eleventh Step



Írán/Iran, 2020, 11'

Režie/Directed by: Maryam Kashkoolinia

Produkce a kontakt/Production and Contact: Institute for the Intellectual Development of Children & Young Adults, Kanoon

Lviče žije od narození v kleci, jejíž délka čítá jen deset jeho kroků. Ošetřovatel však jednoho dne nechá klec otevřenou...

A little lion cub, born in a zoo, lives in a cage that is only ten steps long. But one day the zookeeper leaves the cage door open...

Kurt a Modrásek

Blue and Curt



Kanada/Canada, 2019, 1'

Režie/Directed by: Jesse Cote

Produkce a kontakt/Production and Contact: Jesters Animation

Tvrdohlavé strašidýlko Kurt dostává od chytrého ptáčka Modráčka radu.

A stubborn little monster named Curt receives some advice from a clever little bird named Blue.

Láska v pravěku

Toc



Španělsko/Spain, 2020, 6'

Režie/Directed by: Aitor Herrero

Produkce/Production: Barreira arte y diseño

Kontakt/Contact: Shorts Distribution

Příběh lásky, který zažije pravěký muž Toc trpící obsedantně-kompulzivní poruchou, je něco, co se jen tak nezapomíná.

Toc, a prehistoric man with obsessive compulsive disorder will live a love story so exciting that it will be remembered till today.

Lístek

Leaf



Česká republika/Czech Republic, 2020, 6'

Režie/Directed by: Aliona Baranova

Produkce a kontakt/Production and Contact: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín

Námořník dostane od malé holčičky podzimní list, který mu připomene domov. Vydává se proto na cestu za starými rodiči. Co jej tam čeká?

A little girl gives a sailor an autumn leaf, which makes him homesick. He then journeys home to meet his old parents. What will he find there?

Maestro

Maestro



Francie/France, 2019, 2'

Režie/Directed by: Florian Babikian, Vincent Bayoux, Victor Caire, Théophile Dufresne, Gabriel Grapperon, Lucas Navarro

Produkce/Production: Bloom Pictures

Kontakt/Contact: Miyu Distribution

V hlubokém lese vystřihne skupina divokých zvířat pod dirigentskou taktovkou veverky noční operu.

Deep inside a forest, a gathering of wild animals starts a nocturnal opera, conducted by a squirrel.

Maija

Maija



Francie/France, 2019, 8'

Režie/Directed by: Arthur Nollet, Maxime Faraud, Mégane Hirth, Emma Versini, Julien Chen, Pauline Charpentier

Produkce/Production: École des Nouvelles Images

Kontakt/Contact: Miyu Distribution

Malá Maija čeká v oblasti severských ostrovů na návrat svého otce ze zaoceánských plaveb. Počasí se ale začíná zhoršovat a táta stále nikde.

In the Nordic Islands, Maija, a little girl, waits for the return of her seafaring father. But the weather worsens and her father isn't back.

Malý velký sen

Little Big Dream



Rusko/Russia, 2019, 5'

Režie/Directed by: Nina Bisyarina

Produkce a kontakt/Production and Contact: Filmcompany "SNEGA"

Mít velké sny si můžeme dopřát jen jako malí. Film o tom, jak malé dítě navrátí sen své mamince.

We can dream big only when we are little. This film is about how a small child returns his dream to his mother.

Medvěd

The Bear



Rusko/Russia, 2020, 14'

Režie/Directed by: Svyatoslav Ushakov

Produkce/Production: Soyuzmultfilm film studio

Kontakt/Contact: Alexandra Sholudko

Byl jednou jeden medvěd a ten toužil po cirkusové kariéře. Opouští proto své zaměstnání jako vycpané zvíře pózující v jedné restauraci.

Once upon a time there was a bear that longed for a circus career. To pursuit his dream he leaves his job as a stuffed animal posing in a restaurant.

Medvědí náruč

Hug Me. The Big One and the Small One



Polsko/Poland, 2019, 6'

Režie/Directed by: Tomek Miazga

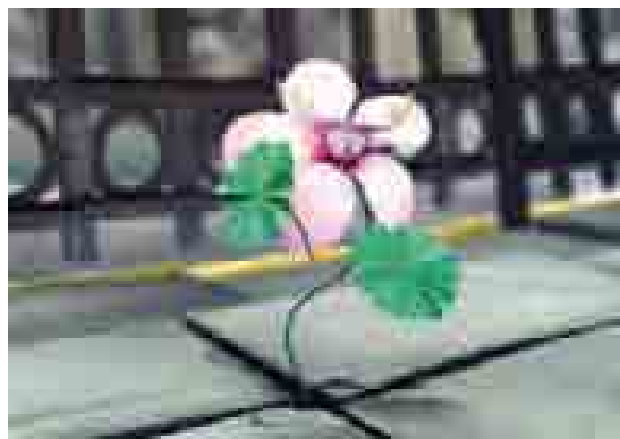
Produkce a kontakt/Production and Contact: Animoon

Teddy se učí, jak se stát silným a velkým medvědem, a přichází na to, že být malý má své výhody.

While learning how to become a strong and big bear, Teddy discovers and appreciates the benefits of being small.

Mezi dlaždicemi

Cracks in the Pavement



Argentina/Argentina, 2019, 9'

Režie/Directed by: Nicolás Conte

Produkce/Production: Nicolás Conte, Laura Estévez

Kontakt/Contact: ShortsFit

Ve městě roste krásná a křehká květinka. Odpadkový koš se snaží najít způsob, jak ji ochránit.

A beautiful and delicate flower grows in a city. A rubbish bin seeks a way to protect her.

Na lanýže!

Truffles



Česká republika/Czech Republic, 2019, 7'

Režie/Directed by: Kateřina Karhánková & Saša Májová

Produkce a kontakt/Production and Contact: Bionaut Animation

Několik medvědů si po nalezení receptury troufne na lanýže, které dokážou vyčmúchat jen divoká prasata.

Finding a recipe for truffles only wild pigs can sniff, a group of bears think they can manage it on their own.

Na rybách

A Fishy Fishing Trip



Francie, Belgie/France, Belgium, 2019, 7'

Režie/Directed by: Fabrice Luang-Vija

Produkce/Production: Arnaud Demuyneck

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Muž s kočkou sedí v loďce a chytá ryby. S prutem v ruce čeká na svůj první úlovek a první rybu, kterou chytne, hodí kočce.

A man in a boat is fishing with his cat. Rod in hand, he waits patiently for a catch. He tosses the first fish he catches to his cat.

Noční dobrodružství

The Peak



Japonsko/Japan, 2019, 5'

Režie/Directed by: Satoshi Takahashi

Produkce a kontakt/Production and Contact: Marza Animation Planet Inc.

Sarah se uprostřed noci probudí a vydá se do koupelny. Ze svého pokoje musí sama projít temnou chodbou...

In the middle of the night Sarah wakes up to go to the bathroom. As she leaves her room, she finds herself alone in the dark hallway.

Nono z planety Pano

Me, a Monster?



Španělsko/Spain, 2020, 6'

Režie/Directed by: Belinda Bonan

Produkce/Production: Most Wanted Studio

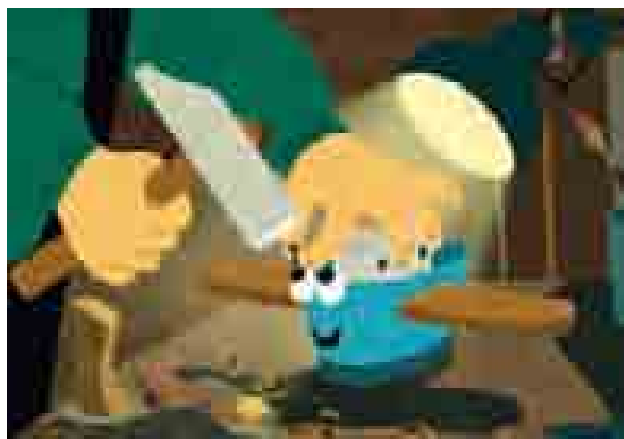
Kontakt/Contact: FREAK Agency

Jediným obyvatelem planety Pano je Nono. Po neočekávané návštěvě Be2 je ale všechno jinak.

Nono is the only inhabitant of planet Pano. One day, the unexpected visit of Be2 alters everything.

O lodičce, která chtěla létat

The Little Boat That Wanted To Fly



Rusko/Russia, 2020, 6'

Režie/Directed by: Ekaterina Filippova

Produkce/Production: Soyuzmultfilm film studio

Kontakt/Contact: Alexandra Sholudko

Byla jednou jedna lodička, která nezapadala mezi ostatní. Jejím snem bylo létat. Splnit jí ho pomůže instruktor létání.

There was once a boat that didn't fit in with the others. Its dream was to fly. A flying instructor helps to fulfill that dream.

O sedmi kůzlátkách

The 7 Kids



Rusko/Russia, 2020, 5'

Režie/Directed by: Marina Karpova

Produkce/Production: Soyuzmultfilm film studio

Kontakt/Contact: Alexandra Sholudko

Poté, co odjede maminka na trh, mají nezbedná kůzlátka celý dům pro sebe. Zábava však skončí, když se ve dveřích objeví zlý vlk.

After Mom leaves for the market, the naughty little goats have the whole house to themselves. However, the fun ends when an evil wolf appears in the doorway.

O stromu

About a Tree



Česká republika/Czech Republic, 2019, 5'

Režie/Directed by: Miriam Obršlíková

Produkce/Production: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín, Lukas Gregor

Kontakt/Contact: Matěj Šák

Mrzutý strom překvapí veverka, ptáček a zajíc. Strom nejprve dělá vše pro to, aby se nechtěných hostů zbavil, pak ale přichází strašidelná bouře.

A squirrel, a bird, and a hare surprise a grumpy tree. The tree first does everything to get rid of unwanted guests, until...

Pán balónků

The Balloonman



Španělsko/Spain, 2019, 5'

Režie/Directed by: Pablo Río, Eneko Agudo

Produkce a kontakt/Production and Contact: Idurre Madina

Na pouti jsou děti jak utržené ze řetězu – chtějí kolotoče, párky v rohlíku, cukrovou vatu a balóny. To je něco pro balónkového mužička.

Kids at a fair are eager to spend money on rides, hot dogs, cotton candy and of course, balloons. This is when we meet the balloonman.

Pod ledem

Under the Ice



Francie/France, 2019, 7'

Režie/Directed by: Milan Baulard, Ismail Berrahma, Flore Dupont, Laurie Estampes, Quentin Nory, Hugo Potin

Produkce/Production: Ecole des Nouvelles Images

Kontakt/Contact: Miyu Distribution

Volavka loví na jezeře a do toho přichází zima.

On a lake, a heron is fishing while winter arrives.

Polární záře

Northern Lights



Francie, Švýcarsko/France, Switzerland, 2019, 15'

Režie/Directed by: Caroline Attia

Produkce/Production: Folimage

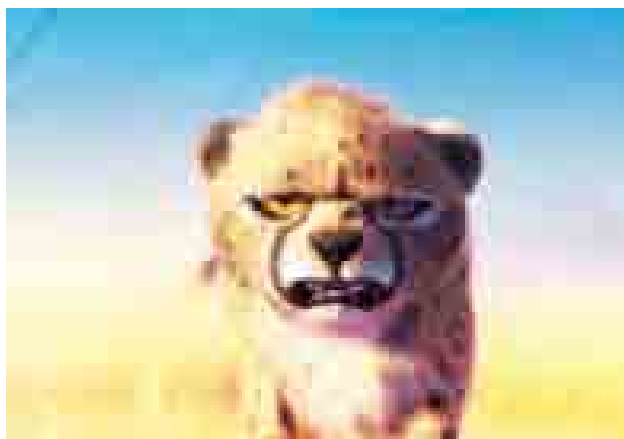
Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Po smrti rodičů žije Colin se svým dědečkem Karlem, kterého bez jeho vědomí následuje při lovu narvalů.

Colin has lived with his grandfather Karl since his parents died. When Karl goes narwhal hunting, Colin follows as a stowaway.

Poslední akt

Final Act



Francie/France, 2019, 8'

Režie/Directed by: Miguel Amendola-Borralló, Clara Obeidi, Yohan Gantelet, Lucie Krencker, Geoffrey

Produkce/Production: Ecole des Nouvelles Images

Kontakt/Contact: Miyu Distribution

Udatní a odvážní přátelé André a Philip přišli s dokonalou metodou lovu. Chtějí proniknout do kočičího území ve zvířecím přestrojení.

The valiant and bold friends André and Philip create the perfect hunting method: Infiltrate the cat's territory disguised as animals.

Poslouchej, táto!

Listen Papa!



Rusko, Německo, Francie/Russia, Germany, France, 2019, 13'

Režie/Directed by: Tatiana Poliektova, Olga Poliektova

Produkce/Production: Aquarium Films, Zéro de Conduite Productions, CINE-LITTE Productions

Kontakt/Contact: Olga and Tatiana Poliektova

Vše, co bylo kdysi nevyřčeno, se odkrývá v dopise, který chlapec píše svému otci.

A letter from a boy to his father shares all that had once been kept unsoken.

Pověst o městě Černihiv

The Towel



Ukrajina/Ukraine, 2019, 7'

Režie/Directed by: Oksana Karpus

Produkce a kontakt/Production and Contact: Novatorfilm

Princ Čern žije se svou dcerou Černou na zámku, který obléhá ohnivý drak. Jak jej lze porazit?

Prince Chern and his daughter Cherna live in a castle besieged by the Fire Dragon. What can they use to defeat it?

Přes palubu!

Overboard!



Česká republika, Slovensko/Czech Republic, Slovak Republic, 2019, 12'

Režie/Directed by: Filip Pošivač, Barbora Valecká

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Nutprodukce s.r.o.

Chameleon a Kiwi: jeden hýří barvami, druhý se pozornosti vyhýbá. Když se ale blíží bouře, pomáhají si nastoupit na loď a vyrazit od pobřeží!

Chameleon and Kiwi: one revels in color, the other avoids attention. But when a storm approaches, they help each other board a boat!

Ptáček a velryba

The Bird & the Whale



Irsko/Ireland, 2018, 7'

Režie/Directed by: Carol Freeman

Produkce/Production: Jonathan Clarke

Kontakt/Contact: Carol Freeman

Velryba při průzkumu troskek lodí objeví jediného přeživšího – zpěvného ptáčka v kleci – a spolu s ním se snaží na moři přežít.

When a whale explores a shipwreck, he discovers its sole survivor, a caged songbird. Together they struggle to survive lost at sea.

Ptačí holčička

The Girl-bird



Rusko/Russia, 2019, 5'

Režie/Directed by: Ekaterina Nevostrueva

Produkce a kontakt/Production and Contact: Studio

"Ural-Cinema"

Je krásný letní den, ptáci zpívají a ona je doma – nemocná. Co ji zachrání před nudou?

On a beautiful summer day with birds singing, a young girl at home sick. What can save her from boredom?

Rande naslepo

Blind Date



Nizozemsko/Netherlands, 2019, 2'

Režie/Directed by: Camiel Schouwenaar

Produkce a kontakt/Production and Contact: Happy Ship

Bodine se stydí za své tlusté brýle, a tak si je před schůzkou s Benem sundá. Co je to ale za romantiku, když nic nevidíte?

Embarrassed, Bodine takes off her thick glasses before her date, Bas, arrives. But how romantic can it be if you cannot see?

Rys ve městě

A Lynx in the Town



Francie/France, 2019, 7'

Režie/Directed by: Nina Bissarina

Produkce/Production: Folimage

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Zvídáný rys opouští les. Jde za světlem a klidem okolního města. Pak ale usne na parkovišti...

A curious lynx leaves its forest, attracted by the lights of the nearby town, where things are fine until it falls asleep in a parking lot.

Shoot

Shoot



Česká republika/Czech Republic, 2020, 2'

Režie/Directed by: Ema Mlynářčiková

Produkce/Production: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín, Lukas Gregor

Kontakt/Contact: Matěj Šak

Život v lese je docela idylka. Co má ale dělat amatérský lovec, když zvěř dostatečně nespolupracuje a neutíká?

Forest life is idyllic until an amateur hunter appears, but what is he to do when the deer isn't cooperative enough to run?

Sirkovaná

Mitch-Match



Maďarsko/Hungary, 2020, 2'

Režie/Directed by: Géza M. Tóth

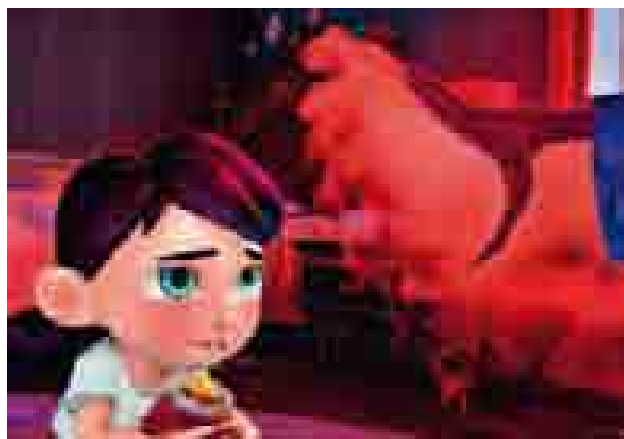
Produkce a kontakt/Production and Contact: KEDD Animation Studio

V krabičce je jen jedna zápalka. A tato úplně obyčejná věc je hlavní postavou seriálu Sirkovaná.

There's only one matchstick left in the box. This stick, this ordinary thing is the protagonist of the Mitch-Match series.

Sladký zub

Candy Monster



Indonésie/Indonesia, 2019, 9'

Režie/Directed by: Devi Kartika Dewi

Produkce/Production: Kemal Hasan

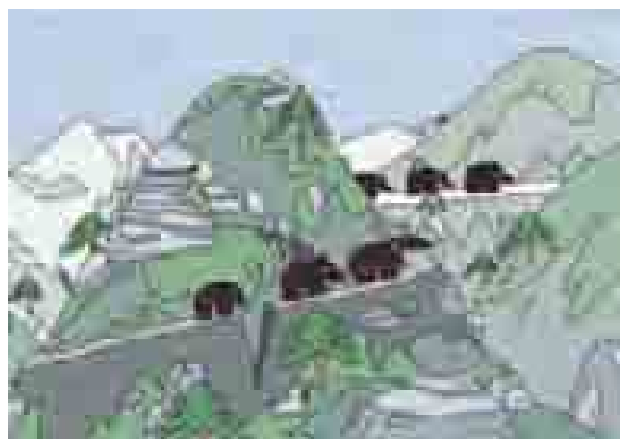
Kontakt/Contact: Devi Kartika Dewi

Když malá Chloe u babičky poruší pravidla, objeví se bonbónové strašidlo Sladký zub a vezme jí bonbóny.

Every time little Chloe breaks a rule while staying with grandma, the Candy Monster appears and takes her candy.

Slon Hannibal

Hannibal the Elephant



Francie/France, 2019, 4'

Režie/Directed by: Aurélie Monteix

Produkce a kontakt/Production and Contact: La Poudrière

Válečný slon se ztratí v horách, kde mu nečekaná setkání navždy změní život.

A war elephant gets lost in the mountains. Unexpected encounters change his life forever.

Strážce

Jebeer



Írán/Iran, 2019, 10'

Režie/Directed by: Reyhaneh Mirhashemi

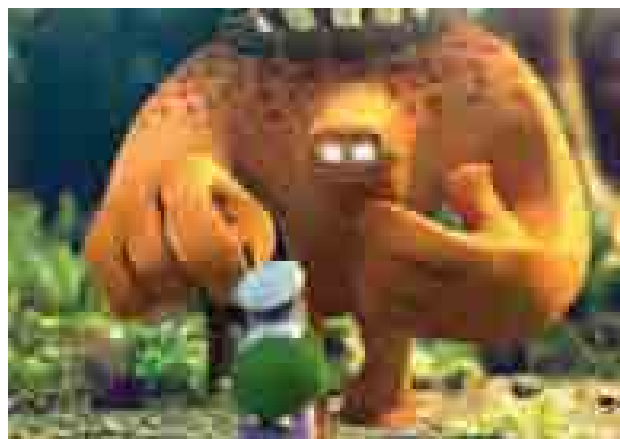
Produkce a kontakt/Production and Contact: Hooraskh Studio

Duše strážce národního parku je propojena s přírodou a všemi tvory, které chrání.

A park ranger patrols a national park; his soul is intertwined with the nature and all the creatures he protects.

Šamanka a bouře

The Chimai and the Storm



Argentina, Peru/Argentina, Peru, 2020, 8'

Režie/Directed by: David Bisbano

Produkce/Production: Alvaro Urtizberea

Kontakt/Contact: David Bisbano

Po bouře dává staříčká šamanka Chimai do pořádku les. Přitom objeví nejen něco velkého, ale také své zvláštní schopnosti.

A very old Chimai, a spiritual healer, takes care of the forest after a storm and finds an unforeseen surprise and a great power.

Tobi a turbobus

Tobi and the Turbobus



Německo/Germany, 2020, 7'

Režie/Directed by: Verena Fels & Marc Angele

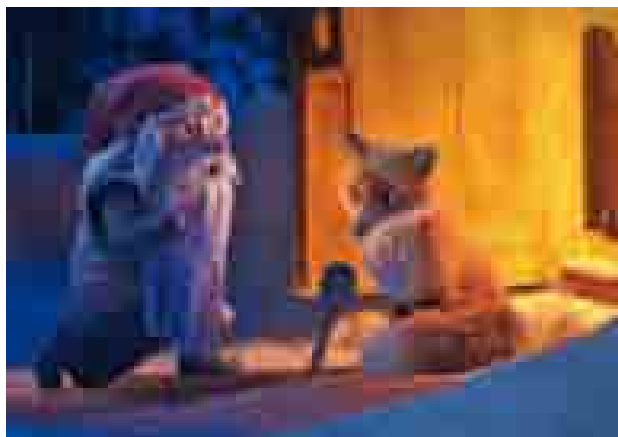
Produkce a kontakt/Production and Contact: Verena Fels

V turbobuse, a navíc bez sedadla! Mladý vlk se na své turbocestě k nalezení ryziho přátelství pokusí o nemožné.

On the Turbobus and no seats! Getting one is a hard job for a young wolf on his turbo-journey to find real friendship. .

Tomten a liška

The Tomten and the Fox



Norsko/Norway, 2019, 9'

Režie/Directed by: Yaprak Morali, Are Austnes

Produkce/Production: Qvisten Animation

Kontakt/Contact: Yaprak Morali

Hladová liška narazí na malou farmu. Netuší však, že její zálusk na jídlo neunikne zraku hlídače Tomtena.

A hungry fox discovers a small farm. Sneaking closer for a snack, he is unaware of the Tomten who guards the farm.

Tučňák

Patchwork Penguin



Německo/Germany, 2019, 4'

Režie/Directed by: Angela Steffen

Produkce a kontakt/Production and Contact: Studio Film Bilder

Patchworkový tučňák má jeden problém – chce rychle běžat, ale neví jak! Budou mu jeho přátelé schopni pomoci?

Patchwork Penguin has a problem: he wants to run fast, but he doesn't know how! Will the Patchwork Pals find a way to help him?

Veselé babičky!

Merry Grandmas!



Rusko/Russia, 2020, 8'

Režie/Directed by: Natalia Mirzoyan

Produkce/Production: Soyuzmultfilm film studio

Kontakt/Contact: Alexandra Sholudko

Když Mášu nechají rodiče na Silvestra u babičky, má o zábavu uprostřed starých dam postaráno.

Left by her parents at her grandmother's on New Year's Eve, Masha gradually finds herself surrounded by old ladies.

Vlčí smečka

The Pack



Rusko/Russia, 2019, 8'

Režie/Directed by: Alina Natakhina

Produkce/Production: VGIK-Debut

Kontakt/Contact: Alina Natakhina

Když starý vůdce vlčí smečky ztratí rodinu, snaží se před nebezpečím alespoň ochránit mláďata.

After losing his family in a hunt, the old wolf pack leader now tries to keep his pups safe from harm.

Vysoko nad zemí

So High Up



Francie, Belgie/France, Belgium, 2019, 13'

Režie/Directed by: Martina Svojková

Produkce/Production: Les Films du Nord

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Žirafí mládě se po tom, co se ztratí během dovolené, seznamuje s novými zvířaty. Veverka však na nováčka mezi zvířaty nemá vůbec náladu.

When a baby giraffe gets lost while on holiday, it meets some new animals. But a bad-tempered squirrel is not ready to accept the newcomer.

Žabka a Lochneska

Beauty and the Monster



Bělorusko/Belarus, 2019, 7'

Režie/Directed by: Natalia Darvina

Produkce/Production: National film studio "Belarusfilm"

Kontakt/Contact: Natalia Darvina

Žabák Apollo je respektován pro svou krásu, statečnost a vznešené srdce. Lochneská příšera je zase nešťastná ze své velikosti.

The little frog Apollo has earned the respect of her relatives, as he is handsome and has a bold and noble heart. Suddenly a huge Loch Ness Monster appears ... It is unhappy, because it is very large and no one loves it...

Golden Apple Cinema

MULTIKINO ✨ MALÉ KINO

www.GACinema.cz

první multikino

ve Zlínském kraji

nejvyšší rozlišení a kvalita obrazu

4K filmy

dvojsedačky pro
zamilované

prostorový zvuk

Dolby Digital Surround EX



Dolby ATMOS®

revoluční 3D prostorový zvuk

koncerty, výstavy, festivaly

přenosy operních a baletních představení

6 kinosálů

kapacita 949 míst

3D projekce

dokonalý zážitek

GAClub

věrnostní klub

bezbariérový

přístup

on-line rezervace a prodej vstupenek

www.gacinema.cz

Kde nás najdete

MULTIKINO GAC

Obchodní centrum
Zlaté jablko
nám. Míru 174
Zlín



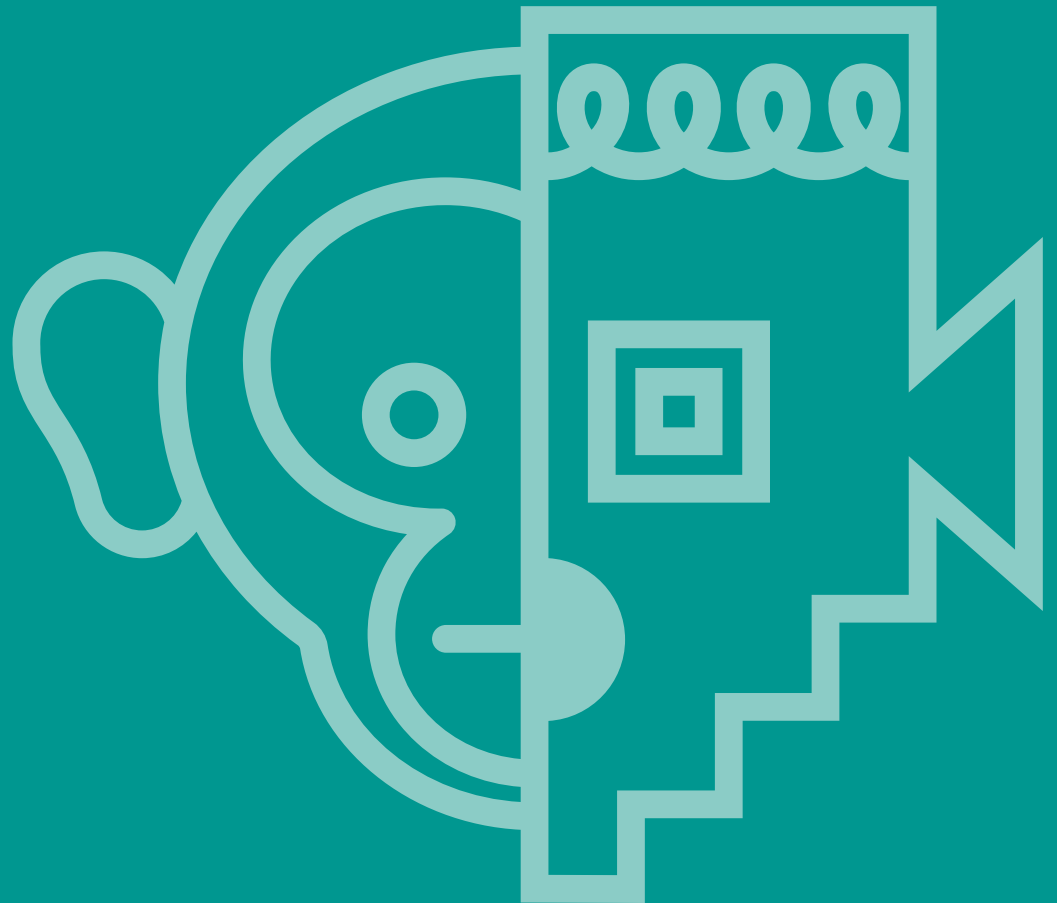
MALÉ KINO

Filmové Ateliéry
Filmová 174
Zlín

Zastávka - Filmové Ateliéry
autobus č. 31

Více informací na www.GACinema.cz

**Soutěž evropských
dokumentárních filmů
pro děti a mládež**



**Competition
of European
Documentary Films
for Children and Youth**

Inženýři ze základky

Polsko / Poland, 2020
Barevný / Colour, 52'

Underage Engineers
Nieletni inżynierowie

World premiere



Režie/Directed by:
Aleksandra Skowron, Hanna Polak
Námět/Story:
Aleksandra Skowron, Mirosław Skowron
Scénář/Screenplay:
Aleksandra Skowron & Mirosław Skowron
Kamera/Director of Photography:
Magda Kowalczyk & Maciej Kozłowski
Hudba/Music:
Jan A.P. Kaczmarek
Střih/Edited by:
Izabela Pajak PSM
Produkce/Production:
Mediolia sp.
Kontakt/Contact:
Mediolia sp.



Aleksandra Skowron, Hanna Polak

Dokumentaristky z Polska. Skowronová studovala v Bruselu a Varšavě a působila jako novinářka; Polaková absolvovala filmový institut VGIK v Moskvě a zaujala např. snímkem *Juliny sny* (*Nadejda lepsze czasy*, 2004). Obě spolupracují s TV a věnují se tématům spojených s dětmi.

Documentary filmmakers from Poland. Skowron studied in Brussels and Warsaw and worked as a journalist; Polaková graduated from the VGIK Film Institute in Moscow and captivated audiences with, e.g., *Julia's dreams* (*Nadejda lepsze czasy*, 2004). Both work in TV and deal with topics related to children.

Filmové svědectví o tom, jak může jeden konkrétní člověk dramaticky změnit životy běžných teenagerů – a jak se takový dospělý může změnit pod vlivem svých žáků. Film o transformaci, nadchnutí se a trvalém pozitivním dopadu na přístup dítěte k učení a vůbec k životu. Po dobu tří let autoři sledovali hrdiny filmu v jejich nejdůležitějším období vývoje, tj. mezi dvanáctým a patnáctým rokem života. A v mnoha ohledech byl jejich vývoj atypický. Během první hodiny si totiž vyslechli, že mají své učebnice vyhodit. A jaké je jejich překvapení, když se mají tito dvanáctiletí kluci z malého polského města pokusit sestavit testovací modely solární plachetnice satelitu podle návrhu profesionálních inženýrů!

An observational story about how a particular person can dramatically change the lives of a typical teenager – and how such an adult can also change under the influence of his pupils. This is a film about transformation, discovering passion, and forever having a positive impact on a child's approach to learning and life... All the protagonists have been observed for three years through the ages 12-15, at the most important moment in their development. And in so many ways their development has been atypical. During their very first lesson they heard that they should throw away their textbooks. Then it got even stranger, with 12-year-olds from a small Polish town attempting to build solar satellite sail test models, inspired by a group of professional engineers...

Kde děti sní o škole

Španělsko, Itálie / Spain, Italy, 2020
Barevný / Colour, 65'

Awlad

International premiere



Režie/Directed by:

Ane Irazabal, Cosimo Caridi

Námět/Story:

Ane Irazabal, Cosimo Caridi

Scénář/Screenplay:

Ane Irazabal, Cosimo Caridi,
Simone Mele

Kamera/Director of Photography:

Rodrigo Hernandez Tejero,
Cosimo Caridi

Hudba/Music:

Gian Luca Nigro

Střih/Edited by:

Simone Mele

Produkce/Production:

Muzungu Producciones

Kontakt/Contact:

Muzungu Producciones



Ane Irazabal, Cosimo Caridi

Novináři pracující v krizových oblastech. Pokrývají především témata spojená s migrací a uprchlíky, přičemž se zaměřují na ženská práva a dětské vzdělávání. Společně režírovali svůj první dokumentární snímek *Awlad* (2019).

Journalists working in crisis areas. They mainly cover issues related to migration and refugees, focusing on women's rights and children's education. They co-directed their first documentary, *Awlad* (2019).

Příběh o čtyřech uprchlických dětech ze čtyř různých zemí popisuje jejich každodenní zápas o získání formálního vzdělání. Čtvrtina světové populace školního věku žije ve válečných zónách nebo v oblastech postižených katastrofou. Méně než čtvrtina nezletilých uprchlíků navštěvuje střední školu. A pouze jeden z dvaceti studuje na vysoké škole. Na vzdělávání se vynakládají méně než dvě procenta celosvětové humanitární pomoci.

The story of four refugee children in four different countries describing their daily struggle to obtain a formal education. A quarter of the global population of school age live in war zones or disaster areas. Fewer than one in four under-age refugees attends secondary school. Only one in twenty enrolls in university. Less than two per cent of global humanitarian aid is spent on education.

Letní hokej

Česká republika / Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 75'

Off Sides



Režie/Directed by:
Rozálie Kohoutová, Tomáš Bojar
Námět/Story:
Rozálie Kohoutová, Tomáš Bojar
Scénář/Screenplay:
Rozálie Kohoutová, Tomáš Bojar
Kamera/Director of Photography:
Šimon Dvořáček
Střih/Edited by:
Šimon Hájek
Produkce/Production:
Martina Knoblochová
Kontakt/Contact:
Cinema Arsenal



Rozálie Kohoutová, Tomáš Bojar

Bojar vystudoval politickou filozofii, právo a etiku na Univerzitě Karlově. Spolurežiroval snímek FC Roma (2016) či TV seriál Pět statečných (2018), sám natočil film Mimořádná zpráva (2018). Kohoutová studovala romistiku, absolvovala FAMU. Spolupracovala na realizaci řady TV seriálů, natočila např. snímky Jenica & Perla (2015) nebo CzechTek (2017).

Bojar studied political philosophy, law and ethics at Charles University. He co-directed the film FC Roma (2016) and the TV series The Magnificent Five (Pět statečných, 2018); he himself made the film Breaking News (Mimořádná zpráva, 2018). Kohoutová studied Romani studies and graduated from FAMU. She has collaborated on many TV series, such as Jenica & Perla (2015) and CzechTek (2017).

V létě 2017 se mladí hokejisté z východočeského Náchoda vypravili do dalekého Maroka, kde je čekal rozhodně nejzábavnější tréninkový kemp jejich dosavadní kariéry. Nepřijeli sem totiž jen hrát hokej, ale hlavně se zblízka seznámit s místními lidmi a jejich způsobem života. O několik měsíců později zase hokejisté z marockého Salé zamířili do České republiky, aby tu v obrácené podobě zažili to samé. Výsledkem je živý dialog dvou rozdílných kultur, plný různých malých překvapení a osvobozujícího humoru. Naučili se Češi v Maroku smlouvat? Potvrdili tu pověst hokejové velmoci? Sehnali Maročané v Čechách maso halal? Pochopili tu, co je to ofsajd?

In the summer of 2017, young hockey players from Náchod in East Bohemia went to faraway Morocco, where they experienced the most fun training camp of their careers. They came not only to play hockey, but also to get to know the local people and their way of life up close. A few months later, the hockey players from Salé, Morocco, headed to the Czech Republic to experience the same thing in reverse. The result is a lively dialogue between two different cultures, full of various little surprises and liberating humor. Did the Czechs learn to bargain in Morocco? Did the hockey superpower confirm that reputation? Did Moroccans get halal meat in Bohemia? Did they understand what offside means?

Prach a třpytky

Německo / Germany, 2020
Barevný / Colour, 92'

Glitter & Dust
Glitzer & Staub

Czech premiere



Režie/Directed by:
Anna Koch, Julia Lemke
Scénář/Screenplay:
Anna Koch, Julia Lemke, Melanie Waelde
Kamera/Director of Photography:
Julia Lemke
Hudba/Music:
Peta Devlin, Thomas Wenzel,
Paul Eisenach
Střih/Edited by:
Carlotta Kittel
Produkce/Production:
Flare Film GmbH
Kontakt/Contact:
Taskovski Films LTD.



Anna Koch, Julia Lemke

Vystudovaly Německou filmovou a TV akademii v Berlíně. Tvoří pod značkou Badabum. Jejich společný absolventský snímek Výhra pádem (Schultersieg, 2016) v režii Kochové získal řadu festivalových uznání. Debutovaly celovečerním dokumentem Prach a třpytky (Glitter & Dust, 2020).

They graduated from the German Film and TV Academy in Berlin. They work under the Badabum brand. Their joint graduate film Win by Fall (Schultersieg, 2016), directed by Koch, won many festival awards. They debuted with the feature documentary Glitter & Dust (2020).

Čtyři dívky z odlehlých oblastí Spojených států amerických mají jednu vášeň společnou – divoký svět rodea. Jejich působištěm je svět působivé americké prárie a Divokého západu, jemuž dají nový význam, ale z něhož se jim nakonec podaří vymanit. Světu, který kdysi patřil jejich otcům a bratrům, dokazují, že sousloví „jezdíš jako holka“ není urážkou, ale komplimentem.

Four girls living in the lonely vastness of the USA share one passion: The wild world of rodeo. Although they move about in the powerful imagery of the American prairie and the myths of the Wild West, they give it new resonance and break free of it. In a world which used to belong to their fathers and brothers, they prove that “you ride like a girl” is not an insult but a compliment.

Zítřek je náš

Francie / France, 2019
Barevný / Colour, 84'

Forward
Demain est à nous

Czech premiere



Režie/Directed by:
Gilles de Maistre
Scénář/Screenplay:
Prune de Maistre
Střih/Edited by:
Michèle Hollander
Produkce/Production:
Mai Juin Productions; Echo Studio
Kontakt/Contact:
Charades



Gilles de Maistre

Ve Francii vystudoval filozofii a žurnalistiku. Natočil řadu reportáží a TV dokumentů zejména o tématech spojených s lidskými strastmi či přírodními katastrofami, později též např. snímek První pláč (Le premier cri, 2007). Z hrané tvorby uvedme např. film Mia a bílý lev (Mia et le lion blanc, 2018).

He studied philosophy and journalism in France. He has made many reports and TV docs, especially on topics related to human suffering and natural disasters, and later also, e.g. the film The First Cry (Le premier cri, 2007). From his live-acted works, we will mention, e.g. Mia and the White Lion (Mia et le lion blanc, 2018).

Sedm mladých aktivistů z celého světa oplývá neochvějnou odvahou a neuvěřitelnou touhou měnit naši společnou budoucnost. Micah, Chris, Heena, José Adolfo, Arthur, Khloe, Kevin a Aissatou jsou hlasem své generace a své země. Napříč celým světem od Peru přes Indii, Francii až po Guineu se zapojují do místního boje proti chudobě, sociálním nerovnostem a klimatickým změnám. Tyto děti mění náš svět.

Meet seven incredible young activists from around the world with an unwavering courage to transform our future. Their names are Micah, Chris, Heena, José Adolfo, Arthur, Khloe, Kevin, Aissatou. They are the voices of their generation in their countries. From Peru to India, from France to Guinea, they fight locally against extreme poverty, social inequalities and climate change. They are the children who will change the world.

Zrozen k vítězství

Norsko / Norway, 2019
Barevný / Colour, 90'

Born 2 Drive

Czech premiere



Režie/Directed by:

Daniel Fahre

Scénář/Screenplay:

Linn-Jeanethe Kyed

Kontakt/Contact:

Urban Distribution

Hrají/Cast:

Oliver Solberg, Pernilla Solberg,

Petter Solberg



Daniel Fahre

Scenárista a režisér z Norska. Spolurežiroval krátký snímek *Boj o těžkou vodu* (Kampen om tungtvannet: Location Rjukan, 2015). Natočil celovečerní dokument *Marcus & Martinus: Společný sen* (Marcus & Martinus: Sammen om Drommen, 2017), kterému předcházela TV seriál *Marcus & Martinus* (Marcus og Martinus, 2016).

A screenwriter and director from Norway. He co-directed the short film *The Heavy Water War* (Kampen om tungtvannet: Location Rjukan, 2015). He made the feature documentary *Marcus & Martinus: Together* (Marcus & Martinus: Sammen om Drommen, 2017), preceded by the TV series *Marcus & Martinus* (Marcus og Martinus, 2016).

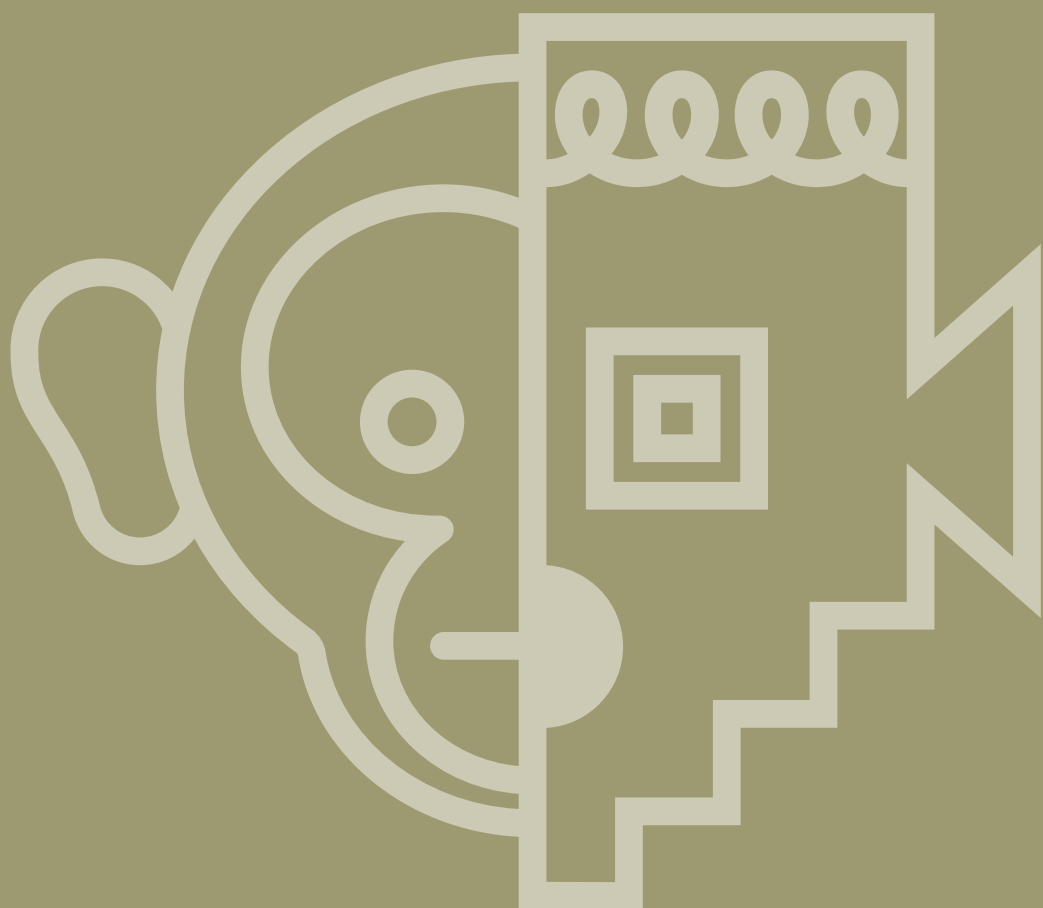
Každé dítě má nějaké sny. Na první pohled je hrdina filmu jen normální patnáctiletý kluk, který je blázen do aut. Oliverův talent je však výjimečný. Je nejmladším jezdcem rallycrossu na světě. Tento příběh je rychlou a zběsilou jízdou syna trojnásobného mistra světa Pettera Solberga. Oliver vyhrává svůj první závod v kartcrossu již v osmi letech. Jako člen závodnické školy v Le Mans soutěží mezi těmi nejlepšími, a to jak v rally, tak i v rallycrossu. Má vše, co je třeba, aby se dostal až na samotný vrchol? Fascinující příběh talentu a velkého snu, ve kterém nechybí úžasné automobilové závody a akční scény, vás nabije strhujícími zážitky.

Every child grows up having a dream. Oliver is at first glimpse like any normal 15-year-old, hung up on his favorite thing: cars. However, he has a unique talent: he is the world's youngest rallycross driver. This is the fast and furious story of the son of 3-time world champion Petter Solberg. Born three months early, Oliver won his first race in a crosskart at the age of 8. As Oliver starts at the racing school in Le Mans, he competes among the best, both in rally and rallycross. Does he have what it takes to make it to the top? A thrilling and energizing experience, with awesome car racing and action moments, this is a fascinating story of talent and a dream.

Začíná to U TeBe



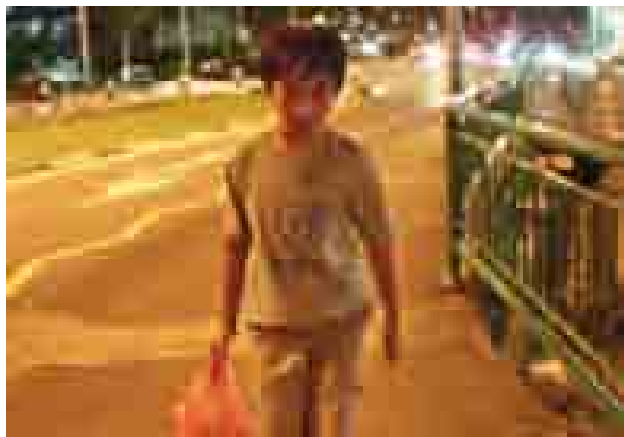
Mezinárodní soutěž
studentských filmů
Zlínský pes



International
Competition
of Student Films
Zlín Dog

Adam

Adam



Singapur/Singapore, 2019, 20'

Režie/Directed by: Shoki Lin

Škola/School: Nanyang Technological University School of Art, Design and Media

Vše, o co stojí malý Adam, je rodina, která jej přijme bez výhrad. Hledání identity a vlastního štěstí bohužel není tak jednoduché.

All little Adam needs is a family that accepts him without reservation. But finding one's identity and happiness is not that simple.

Anežka

Once Upon a Time in the East Slovakia



Česká republika, Slovensko/Czech Republic, Slovak Republic, 2019, 30'

Režie/Directed by: Adam Šoltés

Škola/School: Thomas Baťa Univerzity, Academy of performing arts Bratislava

Jano Horák je prostořeký živnostník, žumpář. Z jeho komfortní zóny jej však vytrhne nový výmysl politiků zavést staromládeneckou daň.

Jano is an old-fashioned tradesman. However, a new idea by politicians to introduce an old-age tax pulls him out of his comfort zone.

Fanoušek

The Buzz



Maďarsko/Hungary, 2019, 34'

Režie/Directed by: Dániel Fűzes

Škola/School: Budapest Metropolitan University

Benedek žije fotbalem. K jeho fandění s přáteli neodmyslitelně patří opilství a rvačky. Je to ale skutečně ten život, který chce vést?

Benedek lives for soccer. Drinking and fighting are an integral part of it. But is this really the life he wants to lead?

Funebrák

The Undertaker



Česká republika/Czech Republic, 2019, 15'

Režie/Directed by: Barbora Kočíčková

Škola/School: Film Academy of Miroslav Ondříček

Svět, kde nikdo neumírá, je Františkova noční můra. Absurdní komedie o funebrákovi, který se o rozkvět svého řemesla musí postarat sám.

A world where no one dies is František's nightmare. An absurd comedy about a mortician who must make sure he's got business.

Hairy

Hairy



Jižní Korea/South Korea, 2019, 14'

Režie/Directed by: Kang Mul-geol

Škola/School: Korean National University of Arts

Dvě dívky se spolu chystají do Austrálie. Zabrání jim v tom fakt, že jedna je nervózní kvůli příliš chlupatým rukou té druhé?

Two girls are going to Australia together. Will one's nervousness because of the other's hairy hands prevent them from going?

Interstate 8

Interstate 8



Německo, USA/Germany, United States of America, 2019, 15'

Režie/Directed by: Anne Thieme

Škola/School: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Jízda bez technického průkazu změní názor mladé Němky na systém spravedlnosti v USA. Dívka téměř beze slova zažívá sílí utlačování menšiny.

Sitting in the back of a police car, a young German woman experiences first-hand the injustices faced by minorities in the USA.

M

M



Slovensko/Slovak Republic, 2018, 22'

Režie/Directed by: Gabriela Gažová

Škola/School: Academy of Performing Arts in Bratislava

Dvě kamarádky chtějí prorazit s rockovou kapelou. Film s vtipným nadhledem ukazuje, že menstruace není nic, za co by se holky měly stydět.

Two friends want success with their rock band. With some humor, we see that menstruation is nothing girls should be ashamed of.

Náš čas

Our Time



Itálie/Italy, 2019, 16'

Režie/Directed by: Veronica Spedicati

Škola/School: Centro Sperimentale di Cinematografia – Rome

Roberta by si ráda hrála s kamarády. Otec chce, aby pomáhala doma stejně jako její starší bratr. Stačí si ale uvědomit, že nic netrvá věčně.

Roberta wants to play with her friends. Her father wants her to help at home like her older brother. Don't forget: Nothing lasts forever.

Nebát se ničeho

Don't Be a Pussy



Česká republika/Czech Republic, 2019, 20'

Režie/Directed by: Jakub Jirásek

Škola/School: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Tancování a parkour jsou už dávno out. Na základku přišel kroužek youtuberství. Katka a Rachel se rozhodnou, že jejich video bude průlomové!

Dancing and parkour are out. The primary school gets a youtuber club. Katka and Rachel decide that their video will be groundbreaking!

Opuštěná

I Was Still There When You Left Me



Belgie/Belgium, 2019, 23'

Režie/Directed by: Marie Mc Court

Škola/School: Institut des Arts de Diffusion

Malá Lila je šťastná v domě, kde žije. Má svoji volnost, venku tančí se sousedy. Její dětskou radost však brzy utne tragický požár.

Lila is happy where she lives. She's got her freedom and dances outside with her neighbors. But a tragic fire soon ends her childhood joy.

Pod kůží a pod vodou

Under the Skin



Nizozemsko/Netherlands, 2019, 20'

Režie/Directed by: Emma Branderhorst

Škola/School: HKU University of the Arts Utrecht

Soutěž v synchronizovaném plavání a tři rozhádané kamarádky. Co se děje uvnitř jejich hlav, nemusí být stejné s tím, co je vidět při závodech.

A synchronized swimming competition and three quarreling friends. What happens inside their heads is not what we see during competitions.

Pochod

The March



Slovensko/Slovak Republic, 2018, 20'

Režie/Directed by: Michal Blaško

Škola/School: Academy of Performing Arts in Bratislava

Film mapuje události po násilném napadení Lucie třemi muži. Lidé ve městě se bouří a chtějí odplatu. Pouze mladá dívka však zná pravdu.

We see the events after a violent attack on Lucie by 3 men. People are rioting and want revenge. But only a young girl knows the truth.

Poslední děti ráje

The Last Children in Paradise



Německo/Germany, 2019, 29'

Režie/Directed by: Anna Roller

Škola/School: University of Television and Film München

Po ztrátě milované babičky musí Leah dospět a postarat se o bratra. Hranice mezi dětstvím a dospíváním je úzká. Není snadné opustit ráj.

Losing her grandmother, Leah must take care of her brother. The line between childhood and adolescence is narrow.

Raya

Raya



Írán/Iran, 2019, 14'

Režie/Directed by: Sepide Berenji

Škola/School: Tehran University of Arts

Raya doufá, že se s rodiči nebudou muset stěhovat. Snaží se najít jiné řešení. Snímek je citlivou sondou do života a myslí devítileté dívky.

Raya doesn't want to move with her parents. She tries to find a solution. This is a sensitive look into the life and mind of a 9-year-old girl.

Rio

Rio



Rusko, Finsko/Russia, Finland, 2019, 22'

Režie/Directed by: Zhenia Kazankina

Škola/School: Russian State University of Cinematography (VGIK)

Hotel někde v Rusku, znuděná pokojská a recepční. Poflakují se, dovádějí. Sen o útěku za dobrodružstvím boří hranice mezi absurditou a snem.

Somewhere in a hotel in Russia, a maid and a receptionist kill time playing around. They dream of escaping to adventure.

Sezóna brambor

Potato Season



Belgie/Belgium, 2019, 16'

Režie/Directed by: Lucas Tanghe

Škola/School: LUCA School of Arts

Marjolein pošle nahou fotku svému příteli a začne být ve škole šikanovaná. Edwin chce dceři pomoci, ale zápasí s rolí otce v takové situaci.

After Marjolein sends a nude pic to her boyfriend, she's bullied at school. Her dad wants to help her, but being a father is an obstacle.

Shalky

Shalky



Nizozemsko/Netherlands, 2019, 25'

Režie/Directed by: Lance Hossein Tangestani

Škola/School: The Netherlands Film Academy

Shalky ztratí klíče od auta. Trocha trávy mu pokaždě dodá pohodu, kterou vítá i v této situaci. Snímek je sondou do života v jednom pavlačovém domě.

Losing his keys, Shalky smokes a little grass to feel good. This is a probe into life in a tenement building.

Světelné meče

Meatgrinder



Rusko/Russia, 2019, 20'

Režie/Directed by: Vladislav Bakhanovich

Škola/School: The Russian State University of Cinematography (VGIK)

Dikma má novou holku, přátele, pere se a krade. Kam se poděly chlapcovy ideály čestných Jediů? Zvítězí nová identita, nebo světelné meče?

Dikma has a new girl, friends, he fights and steals. Where did his ideals of the noble Jedi go? Will the new identity win, or will lightsabers?

Tradice

Tradition



Kyrgyzstán/Kyrgyzstan, 2019, 13'

Režie/Directed by: Zhanuzak Mamytov

Škola/School: Kyrgyz-Turkish University of Manas

Obřízka je tradiční a nezbytnou součástí kyrgyzské kultury. Jak se s tím má ale vypořádat malý chlapec, když se mu smějí jeho vrstevníci?

Circumcision is a traditional and essential part of Kyrgyz culture. But how is a little boy to deal with it when his peers laugh at him?

Blieschow

Blieschow



Německo/Germany, 2019, 10'
Režie/Directed by: Christoph Sarow
Škola/School: Filmakademie Baden-Württemberg

Tom prožívá léto ve vesnici Blieschow. Na farmě bojuje o dědečkovu pozornost s vlastním bratrancem. Neváhá sáhnout po zákeřnějších zbraních.

While on a farm in Blieschow, Tom fights his cousin for his grandfather's attention, not hesitating to reach for more insidious weapons.

Dcera

Daughter



Česká republika/Czech Republic, 2019, 15'
Režie/Directed by: Daria Kashcheeva
Škola/School: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Inovativní přístup snímání pohyblivou kamerou zobrazuje komplikovaný vztah dcery a otce a přinesl studentského Oscara za nejlepší film.

The innovative use of moving camera shots shows a complicated father-daughter relationship, winning the Student Oscar for best film.

Dědovy cesty

Grandpa's Journeys



Česká republika/Czech Republic, 2019, 4'
Režie/Directed by: Tereza Šimanovská
Škola/School: University of West Bohemia

Veselá rozprava dědy o tom, jak cestoval po Africe, koupal se se žraloky, dostal se blízko ke krokodýlům a měl s sebou bezva partu lidí.

Grandpa's cheerful account of how he traveled around Africa, swam with sharks, got close to crocodiles with a great bunch of people.

Epizoda 11

Episode 11



Česká republika/Czech Republic, 2019, 9'
Režie/Directed by: Viktor Svoboda
Škola/School: Thomas Baťa Univerzity

Vesmírný hrdina Hart je zajat nepřátelskými roboty. Jeho syn při útoku přichází o ruku. Otce ale musí zachránit z kovových spárů co nejdříve.

Space hero Hart is captured by enemy robots. His son loses an arm in the attack, but he must save his father from their metal claws.

Idyla

Idyll



Česká republika/Czech Republic, 2019, 3'

Režie/Directed by: Miriam Obršlíková

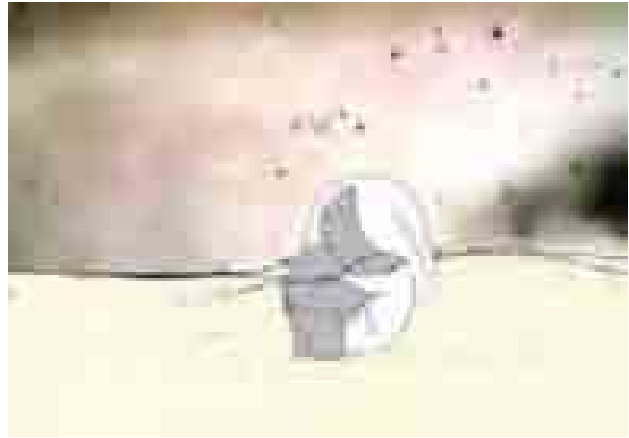
Škola/School: Thomas Baťa Univerzity

Nenarativní příběh založený na dojmu z kompozice Leoše Janáčka pro smyčcový orchestr. Práce s motivy podtrhuje působivý výtvarný projev.

A non-narrative story based on Leoš Janáček's composition for a string orchestra. The motifs underline the impressive artistic expression.

Irma

Irma



Velká Británie, Francie/United Kingdom, France, 2020, 5'

Režie/Directed by: Lisa Cruz

Škola/School: Royal College of Art in London

Hurikán Irma řádil v roce 2017 na karibském ostrově. Událost pohledem malého děvčete, které se nemůže dočkat, až tato tajemná dáma přijde.

We view 2017's Hurricane Irma through the eyes of a little girl who can't wait for this mysterious lady to come.

Jiný

Different



Francie/France, 2019, 2'

Režie/Directed by: Lucie Amherdt, Joanna Charpentier, Ananda Gay, Axel Mechin, Samantha Pioch

Škola/School: MOPA

Být „jiný“ sebou nese překážky. A ty se hlavní hrdina filmu rozhodne řešit radikálně po svém.

Being "different" brings obstacles. And the film's main character deals with them radically in his own way.

K moři

To the Dusty Sea



Francie/France, 2020, 13'

Režie/Directed by: Héroïse Ferlay

Škola/School: École nationalesupérieure des Arts Décoratifs

Matka samoživitelka se dvěma malými dětmi. Nezvládá sebe, natož jejich výchovu. Příběh o tom, jak toho může být na člověka moc.

A single mother with two small children can't handle herself, let alone their upbringing. A story about how difficult it can be for a person.

Křížová palba

Crossfire



Francie/France, 2019, 7'

Režie/Directed by: Ekin Koca

Škola/School: Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation (EMCA)

Starý kurdský pastevec putuje po horách se stádem koz. Nikomu neškodí, ale uniknout separatistickým tureckým partyzánům navzdory všemu nemůže.

An old Kurdish herder moving his goats through the mountains isn't harming anyone, but he cannot escape the separatist Turkish guerrillas.

Loupat brambory

Trois Francs Six Sous



Francie/France, 2019, 7'

Režie/Directed by: Clémence Ottevaere, Florence Blain, Louise Leblond, Varoon Indalkar, Morgane Ladjel, Hugo Valdelièvre-Rattier

Škola/School: Supinfocom Rubika

Marcel doufá, že jeho matka najde sílu a chuť naplno žít po tom, co její syn zmizel ve válce. Zároveň riskantně pomáhá lidem před hladem.

Losing his son in the war, Marcel hopes his mother finds the strength to live life to the fullest while he takes risks helping the hungry.

Lovec perel

Pearl Diver



Norsko/Norway, 2020, 9'

Režie/Directed by: Margrethe Danielsen

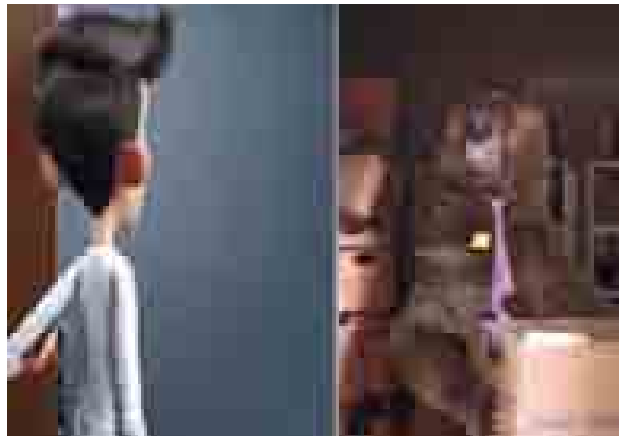
Škola/School: Volda University College

Tři dvojice, které něco spojuje, ale zároveň odděluje. Jde o ježka a jeho bodliny, medvěda a tučňáka na jedné kře a perlorodku bez perly.

Three pairs connected yet separated at the same time. A hedgehog and its spines, a bear and a penguin in a bush, and a pearl-free clam.

Medvědi nevědí?

Like a Bear



Francie/France, 2019, 7'

Režie/Directed by: Hamid Ayad, Louis Radanne, Vianney Palierne, Maxime Lemane, Florian Petiteau

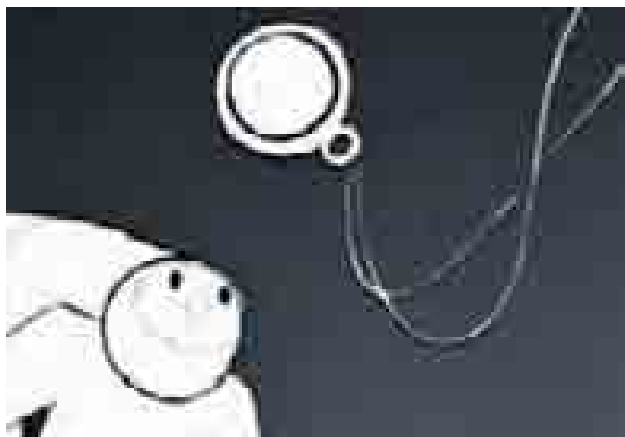
Škola/School: École Supérieure des Métiers Artistiques

Do kanceláře nastoupí nový kolega, který je tak trochu jiný. Jako by nikdo kromě Christiana neviděl, že jde o medvěda...

A new colleague joins the office who is a little different. As if only Christian can see that he is a bear...

Na útěku s moudrymi hlupáky

Running with Wise Fools



Česká republika/Czech Republic, 2019, 2'

Režie/Directed by: Ivan Štrobl

Škola/School: Thomas Baťa Univerzity

Videoklip s hudbou Krackatoa sledující bezúspěšnou cestu ztraceného astronauta na bitevním poli.

A video clip with Krackato's music following the desolate journey of a lost astronaut on a battlefield.

Nezapomeň na mě

Forget-me-not



Dánsko/Denmark, 2019, 8'

Režie/Directed by: Katarina Lundquist

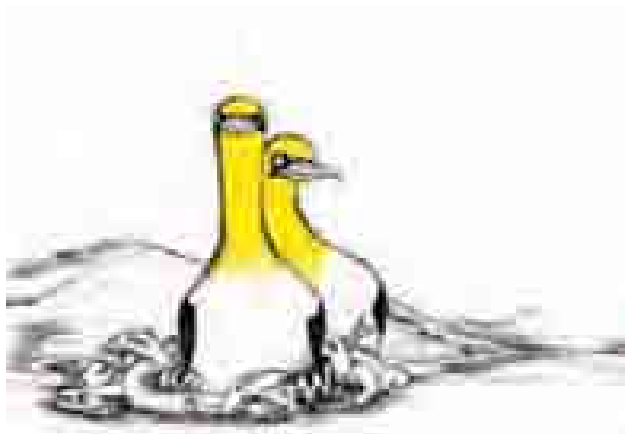
Škola/School: The Animation Workshop

Když odejde celoživotní přítel, tak se s tím musí i tvrdohlavý stařec smířit. Působivý příběh o ztrátě a smutku z opuštěnosti.

When he loses a lifelong friend, a stubborn old man must cope with it. A touching story about loss and grief from loneliness.

Nigel

Nigel



Velká Británie, Polsko/United Kingdom, Poland, 2020, 9'

Režie/Directed by: Natasza Cetner

Škola/School: Royal College of Art

Nigel je mořský pták žijící na ostrově. Jeho samota končí, když nachází lásku ve svém umělém dvojníkově.

Nigel is a seabird living on an island. His loneliness ends when he finds love in his artificial double.

Norma

Norma



Polsko/Poland, 2018, 7'

Režie/Directed by: Agata Mianowska

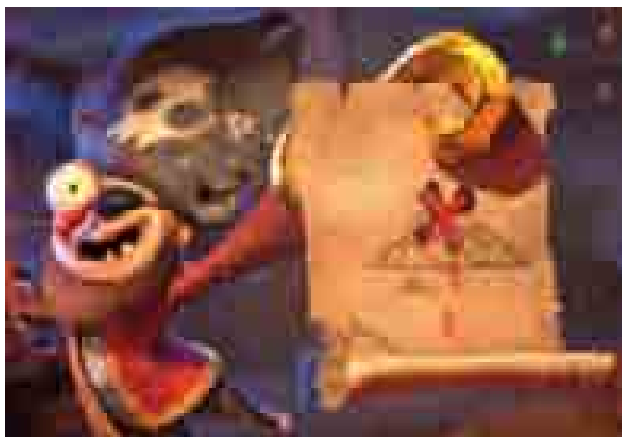
Škola/School: Polish National Film School in Łódź

Všechny ženy se snaží vyrovnat se společenskou normou krásy. Nejdůležitější je ale uvědomit si vlastní krásu. Příběh o sebepřijetí každé ženy.

All women try to cope with the social norms of beauty. But it's important to see your own beauty. A story about every woman's self-acceptance.

Pirátská story

Oeil pour oeil



Francie/France, 2019, 6'

Režie/Directed by: Thomas Boileau, Alan Guimont, Robin Courtoise, Mathieu Lecroq, Malcom Hunt, François Briantais
Škola/School: École Supérieure des Métiers Artistiques

Příběh o jednookém pirátovi. Kolikrát ještě bude muset jít od krčmy, aby konečně vybral odolné mužstvo pro svoji honbu za pokladem?

The story of a one-eyed pirate. How many more times must he go from the tavern to choose a resilient crew for his treasure hunt?

Plevel

Thicket



Polsko/Poland, 2018, 4'

Režie/Directed by: Adrianna Matwiejczuk
Škola/School: Polish National Film School in Łódź

Stejně jako plevel v přírodě si přijde nenápadná a zbytečná i hlavní hrdinka. Postupně si ale uvědomuje, že souznět s přírodou je důležitější.

Like a weed, the main heroine comes inconspicuous and useless. Gradually, however, she realizes that harmony with nature is more important.

Pokoj s výhledem na moře

Room with a Sea View



Estonsko/Estonia, 2020, 12'

Režie/Directed by: Leonid Shmelkov
Škola/School: Estonian Academy of Arts

Herbert přijíždí do přímořského města na pracovní cestu. Náhodně se zamiluje do prodavačky květin. Jeho vášně se prohlubuje a nenechá jej usnout.

Arriving in a seaside town on a business trip, Herbert happens to fall in love with a flower girl. His passion will not let him sleep.

Pokuta

Infraction



Francie/France, 2019, 5'

Režie/Directed by: Marion Decoste, Mickaël Nezreg, Manon Rycelynck, Maiwen Koskas Jeremie Hannoah, Florian Morelli
Škola/School: ISART DIGITAL

Herečka Juliette Binoche jako hrdá policistka rozdává pokuty v centru města. Její velká iniciativnost se však může stát také jejím koncem.

Actress Juliette Binoche, as a proud policewoman, distributes fines in the city center. However, her enthusiasm can also be the end of her.

Pomocník

Helfer



Maďarsko/Hungary, 2020, 10'

Režie/Directed by: Anna Szöllösi

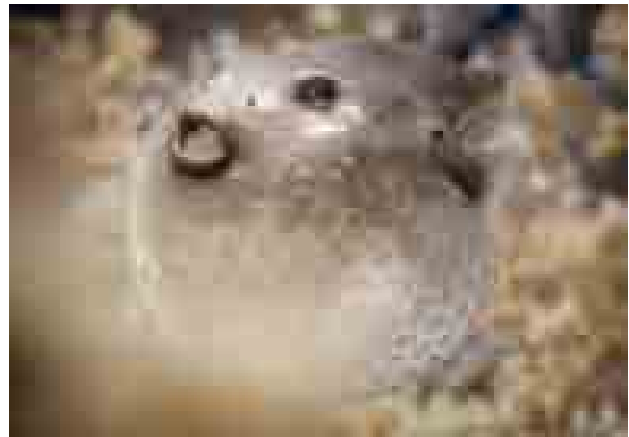
Škola/School: Moholy-Nagy University of Art and Design
Budapest

Mladá žena bojující s úzkostí a opakujícími se nočními můrami vyhledá alternativní pomoc. To ji zavede do světa, kde musí čelit svým obavám.

A young woman struggling with anxiety and recurring nightmares seeks help. She's taken to a world where she must face her fears.

Překrásno

The Beauty



Německo/Germany, 2019, 5'

Režie/Directed by: Pascal Schelbli

Škola/School: Filmakademie Baden-Württemberg

Globální problém s plasty je všudypřítomný. Nadechněte se a ponořte do překrásného světa oceánu, kde se ve vás tento pocit viny rozpustí.

The global problem with plastics is ubiquitous. Take a breath and dive into the ocean, where this feeling of guilt will evaporate.

Sestra

Sister



Čína, USA/China, United States of America, 2019, 8'

Režie/Directed by: Siqi Song

Škola/School: California Institute of the Arts

Vzpomínka chlapce na sestru a jejich společné dětství. Film otevírající citlivé téma fenoménu „jednoho dítěte v rodině“ a chudoby v Číně.

A boy's memory of his sister and their childhood, we view the sensitive topic of the "one child policy" and poverty in China.

SH_T HAPPENS

SH_T HAPPENS



Česká republika/Czech Republic, 2019, 13'

Režie/Directed by: Michaela Mihályi, David Štumpf

Škola/School: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Vyčerpaný údržbář. Jeho frustrovaná manželka. Zcela deprimovaný jelen. Jejich vzájemné zoufalství je dovede k absurdním událostem.

An exhausted handyman. His frustrated wife. A completely depressed deer. Their mutual despair leads them to absurd events.

Slunce v duši

I Want a Sun in My Pocket



Kanada, Kostarika/Canada, Costa Rica, 2019, 4'

Režie/Directed by: Laui Laessa

Škola/School: Vancouver Film School

Portrét několika postav v jejich každodenních starostech. Každá z nich má jiné koníčky, zvyky či obsese. Spojuje je dům, ve kterém žijí.

Several characters in their daily worries. Each has different hobbies, habits and obsessions. They are connected by the house they live in.

Studna a věž

The Wellspring and the Tower



Maďarsko/Hungary, 2020, 8'

Režie/Directed by: Melinda Kádar

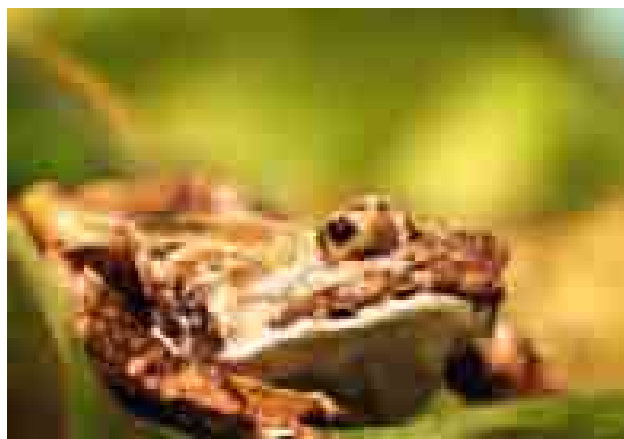
Škola/School: Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

Když vyschne studna udržující ekosystém, spustí se složitý proces znovuzavlažení světa. Surreální obrazy ukazují funkci rovnováhy v životě.

The well sustaining the ecosystem dries up and a complex process of re-watering the world begins. A surreal look at the balance in life.

Ticho

Silence



Francie/France, 2019, 10'

Režie/Directed by: Isis Letierrier

Škola/School: EMCA – Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation

S jarem přichází opět sezóna páření. Žáby u rybníka nejsou výjimkou. To však není po chuti jejich sousedovi v domě.

With spring comes the mating season again. Frogs by the pond are no exception. However, their neighbor in the house doesn't care for it.

Trochu mimo

Disoriented



Francie/France, 2019, 4'

Režie/Directed by: Jérémie Cousin

Škola/School: La Poudrière

Otec se svými syny vyrazí na plachetnici. Moře je kolem nich. Místo toho, aby si dospělý užíval chvíle strávené s dětmi, nastává panika!

A father sets sail with his sons. The sea is around them. Instead of enjoying the time spent with his children, the adult panics!

Učesat

Combing



Litva/Lithuania, 2019, 6'

Režie/Directed by: Eglė Mameniškytė

Škola/School: Vilnius Academy of Arts

Citlivá kresba odhaluje intimní vztah dcery a otce. Nechce ukazovat nic víc, jen vzpomínky, které přináší ceremoniál česání vlasů.

A sensitive look at a close father-daughter relationship. There's nothing more to show than the memories their hair combing ceremony evokes.

ZOO

The Zoo



Česká republika/Czech Republic, 2019, 5'

Režie/Directed by: Marie Nováčková

Škola/School: University of West Bohemia

Videoklip k písni Zoo kapely Nauzea Orchestra. Abstraktní obrazy vtahují do světa záhadných postav, lebek a temných lesů.

A video for the song Zoo by the band Nauzea Orchestra. Abstract images draw us into a world of mysterious figures, skulls, and dark forests.

Zpěvy

Cante



Estonsko/Estonia, 2019, 5'

Režie/Directed by: Teresa Baroet

Škola/School: Estonian Academy of Arts

Moderní doba se střetává s tradicemi a kořeny minulosti. Hlavní hrdina se za doprovodu tradičních španělských zpěvů vyrovnává s vlastním bytím.

Modernity clashes with traditions and roots of the past. Accompanied by traditional Spanish songs, the hero copes with his own existence.

Životní zpráva

One Left



Rakousko/Austria, 2020, 6'

Režie/Directed by: Sebastian Doringner

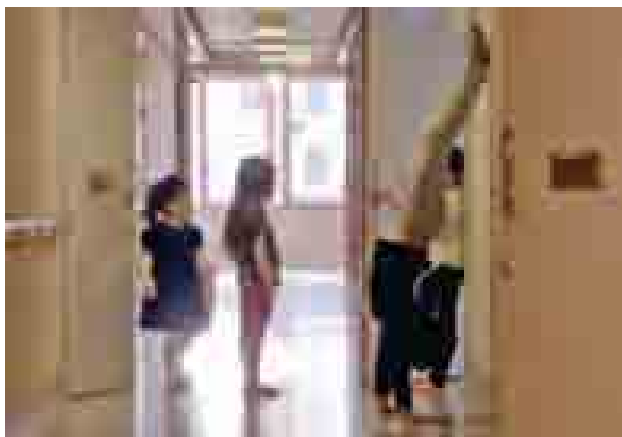
Škola/School: University of applied arts Vienna

Jak byste reagovali, kdyby vám lékař řekl, kolik času před smrtí vám zbývá? Některé aktéry zaskočí, že vyměřený čas je pro ně příliš krátký.

What would you do if your doctor told you how much time you had till you died? Some are surprised that their allotted time is so short.

Domov naždy

I Love You More Than My Soul



Švédsko/Sweden, 2019, 24'

Režie/Directed by: Anna-My Novotny

Škola/School: Stockholm University of Dramatic Arts

Příběhy dětí z uprchlických rodin. Jak se dostaly do Švédska, začlenily se zde a jak se jim žije v bývalé léčebně pro seniory?

Stories of children from refugee families. How did they get to Sweden and integrate there, and how is it living in a former nursing home?

Gando

Gando



Írán/Iran, 2019, 8'

Režie/Directed by: Teymour Ghaderi

Škola/School: Payam Noor University

Hawa přišla o pravou ruku – šla pouze pro vodu nedaleko vesnice. Může za to krokodýl Gando. Ale tamní lidé věří, že kde je Gando, je i voda.

Hawa lost her right hand while going for water. Gando the crocodile is to blame. But the locals believe that where Gando is, there's water.

Jak vypadá moře?

I See in the Dark



Slovinsko/Slovenia, 2019, 17'

Režie/Directed by: Lana Bregar

Škola/School: Academy of Theatre, Radio, Film and Television

Zpověď lidí, kteří v průběhu svého života ztratili zrak. Jaké jsou jejich pocity a co si o svém zdánlivém handicapu myslí?

Confessions of people who have lost their sight during their lives. What are their feelings and how do they view their apparent handicap?

Kdo se se mnou zatočí

Forget Me Not



Česká republika/Czech Republic, 2019, 9'

Režie/Directed by: Adela Křížovská

Škola/School: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Protagonisté filmu upozorňují, že navzdory třicetileté svobodě a pádu komunismu Česko nadále zoufale potřebuje revoluci v oblasti dětských ústavů.

The film shows that, despite 30 years of freedom and the fall of communism, children's institutions in the Czech Republic still need reform.

Kňučení

Howling



Írán/Iran, 2019, 9'

Režie/Directed by: Parsa Bozorgani

Škola/School: Soore university in Tehran

Internet zaplavilo video, kde muž zabil psa injekcí s kyselinou. Nikdo za to nebyl postižen. Film je rozhovorem se samotným vrahem.

When the Internet exploded with a video of a man cruelly killing a dog, no one was charged for it. Now an interview with the killer himself.

MEZERY

SPACES



Česká republika/Czech Republic, 2019, 8'

Režie/Directed by: Nora Štrbová

Škola/School: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Reflexe režisérčina vnímání mozkové nemoci jejího bratra. Jaké to je, když v noci zapomenete cestu do postele?

A reflection of the director's perception of her brother's brain disease. What is it like to forget your way to bed at night?

Nejsladší volba

Sweet Priorities



Německo/Germany, 2020, 3'

Režie/Directed by: Robin Aldag, Ninja Annighöfer, Elena Rix

Škola/School: University of Applied Sciences Europe in Hamburg

Sonda do života dětí mezi pěti a jedenácti lety. Je pro ně důležitější obálka s významným obnosem peněz, nebo sáček sladkých dobrot?

We look at the lives of children aged of 5 to 11. What's more important for them, a money-filled envelope or a bag of sweet treats?

Propojení

Connected



Polsko/Poland, 2018, 18'

Režie/Directed by: Aleksandra Maciejczyk

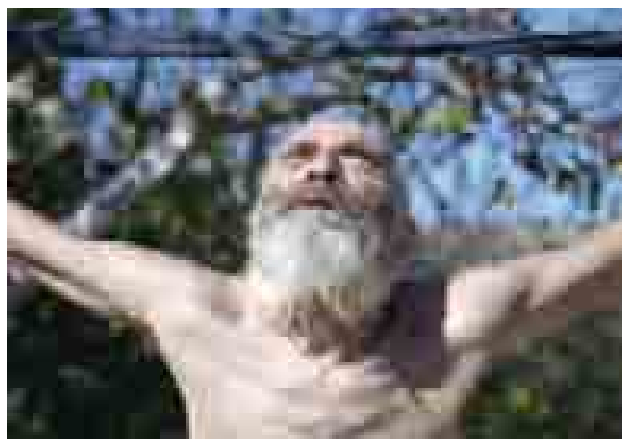
Škola/School: Polish National Film School in Lodz

Společnou vášní Violy a Kryštofa je horské lyžování. Jeden se bez druhého neobejde. Důvodem je vzájemná láska i fakt, že Kryštof je slepý.

Mountain skiing is Viola's and Kryštof's common passion. They cannot do without the each other; there's love and the fact that he is blind.

Syn svého otce

My Father's Son



Izrael/Israel, 2018, 32'

Režie/Directed by: Hillel Rate

Škola/School: Maaleh School of Television & Film

Moshe má velmi blízký vztah s otcem. Žije však život v jeho stínu, ze kterého se snaží vymanit a najít si partnerku.

Moshe has a very close relationship with his father. We view his life in his father's shadow, from which he tries to break free.

Tanec náš každodenní

Our Daily Dance



Slovensko/Slovak Republic, 2019, 27'

Režie/Directed by: Matúš Druga

Škola/School: Academy of Arts Banská Bystrica

Zprostředkování životů tří mužů, jejichž vášní byl nebo stále je tanec. Se stinnou stránkou tohoto sportu musí aktéři počítat.

We see the lives of three men whose passion was or still is dance. The dark side of this sport must be considered by the actors.

VLOG #207

PolarBarry – Let's Break the Ice!! – Vlog #207



Nizozemsko, Velká Británie/Netherlands, United Kingdom, 2019, 5'

Režie/Directed by: Wouter Dijkstra

Škola/School: University of the Arts Utrecht

Animovaný vlog s influencerem v podání ledního medvěda. Ten se svými respondenty diskutuje o změnách klimatu.

An animated vlog with a polar bear serving as an influencer. He discusses climate change with his respondents.



[is] produkce

ZLÍN | PRAHA | BRATISLAVA

NEJVĚTŠÍ PRODUKČNÍ STUDIO NA MORAVĚ

PRODUKCE A KOPRODUKCE FILMŮ

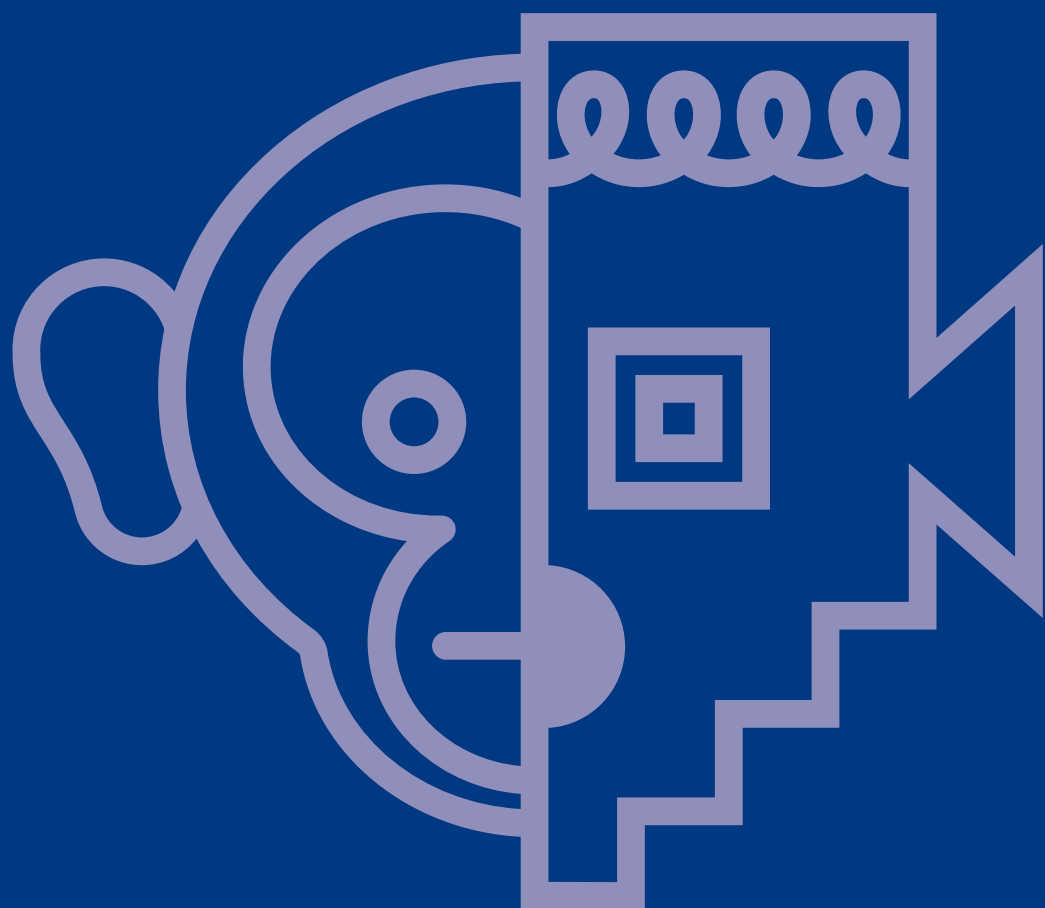
TELEVIZNÍ REKLAMA

RENTAL FILMOVÉ TECHNIKY

WWW.ISPRODUKCE.CZ

Chceme být skvělým partnerem pro zadavatele reklamy a filmové producenty.

**2020: Návrat
do budoucnosti
Kouzlo filmových triků**



**2020: Back
to the Future
The Magic
of Film Tricks**

2001: Vesmírná odysea

2001: A Space Odyssey



Režie/Directed by:
Stanley Kubrick
Námět/Story:
Arthur C. Clarke
Scénář/Screenplay:
Stanley Kubrick, Arthur C. Clarke
Kamera/Director of Photography:
Geoffrey Unsworth
Střih/Edited by:
Ray Lovejoy
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Keir Dullea, Gary Lockwood,
William Sylvester, Daniel Richter

„2001“ je příběhem o evoluci. V dávné minulosti někdo nebo něco umístilo na Zemi monolit (a pravděpodobně i jinde ve vesmíru) a pošťouchlo tím evoluci. Díky ní pak lidstvo dosáhlo povrchu Měsíce, kde lidé objevili další monolit. Dosažení tohoto stupně evoluce bylo pak signálem těm, kteří monolity rozmísťují. Z výpravy za nimi se však stává závod „kdo s koho“ mezi palubním počítačem HALem a jeho lidskou posádkou reprezentovanou Bowmanem.

"2001" is a story of evolution. Sometime in the distant past, someone or something nudged evolution by placing a monolith on Earth (presumably elsewhere throughout the universe as well). Evolution then enabled humankind to reach the moon's surface, where yet another monolith is found, one that signals the monolith placers that humankind has evolved that far. Now a race begins between computers (HAL) and human (Bowman) to reach the monolith placers.

USA, Velká Británie / United States of America, United Kingdom, 1968
Barevný / Colour, 149'



Rodilý Newyorčan, pracoval jako fotograf pro časopis Look, než se vrhnul do filmové režie. Jeho oceňovaná tvorba čítá snímky Lolita (1962), Mechanický pomeranč (A Clockwork Orange, 1971), 2001: Vesmírná Odysea (2001: A Space Odyssey, 1968), Osvícení (The Shining, 1980) či Spalující touha (Eyes Wide Shut, 1999).

A native New Yorker, worked as a photographer for Look magazine before moving into film directing. His award-winning work includes Lolita (1962), A Clockwork Orange (1971), 2001: A Space Odyssey (1968), The Shining (1980), and Eyes Wide Shut (1999).

Falešná hra s králíkem Rogerem

Who Framed Rogger Rabit



Režie/Directed by:
Robert Zemeckis
Scénář/Screenplay:
Jeffrey Price, Peter S. Seaman
Kamera/Director of Photography:
Dean Cundey
Hudba/Music:
Alan Silvestri
Střih/Edited by:
Arthur Schmidt
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Bob Hoskins, Christopher Lloyd,
Joanna Cassidy, Stubby Kaye

Příběh problematického trojúhelníku muže, ženy a králíka. Svět, ve kterém smích může být nebezpečný, romantika legrační a kde bok po boku žijí s lidmi i Kreslounovi. Do světa nezapomenutelného filmu, kde má chemie své kouzlo a efekty jsou neskonale úžasné, se budete chtít pořád vracet!

A tale of a man, a woman, and a rabbit in a triangle of trouble. It's a world where laughing can be dangerous, romance can be hilarious, and Toons and people live side by side. It's a wonderful place you'll want to visit again and again. The chemistry is magic. The effects are astonishing. And the film is unforgettable!

USA / United States of America, 1988
Barevný / Colour, 104'



Patří k významným americkým filmovým tvůrcům a inovátorům v oblasti vizuálních efektů. Jeho oceňovaná tvorba zahrnuje sci-fi trilogii Návrat do budoucnosti 1-3 (Back to the Future 1-3, 1985, 1989, 1992) či snímky Forrest Gump (1994), Let (Flight, 2012) a Spojenci (Allied, 2016).

He is one of the leading American filmmakers and innovators in the field of visual effects. His award-winning work includes the sci-fi trilogy Back to the Future 1-3 (1985, 1989, 1992), Forrest Gump (1994), Flight (2012), and Allied (2016).

Gravitace

Gravity



Ostřílený astronaut Matt Kowalsky je na své poslední vesmírné misi, zatímco lékařka a inženýrka Ryan Stoneová je na zcela prvním výletě v raketoplánu. Ten je ve chvíli, kdy jsou oba zaneprázdnění prací ve volném prostoru, nenapravitelně poškozen srážkou s kosmickým smetím. Komunikace se Zemí je zcela přerušena a oba astronauti se volně vznášejí vesmírem odkázáni jen na malé zásoby kyslíku.

Režie/Directed by:
Alfonso Cuarón
Scénář/Screenplay:
Alfonso Cuarón, Jonás Cuarón
Kamera/Director of Photography:
Emmanuel Lubezki
Hudba/Music:
Steven Price
Střih/Edited by:
Alfonso Cuarón, Mark Sanger
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Sandra Bullock, George Clooney,
Ed Harris, Paul Sharma

USA, Velká Británie / United States of America, United Kingdom, 2013
Barevný / Colour, 91'



Studoval filozofii a filmařinu na Mexické národní autonomní univerzitě (UNAM). Začínal v TV. V jeho filmografii nalezneme oceňované snímky Malá Princezna (Little Princess, 1995), Mexická jízda (Y tu mamá también, 2001), Potomci lidí (Children of Men, 2006), Gravitace (Gravity, 2013) či Roma (2018).

He studied philosophy and filmmaking at the Mexican National Autonomous University (UNAM). He started in TV. In his filmography we find the acclaimed films Little Princess (1995), Y Tu Mamá También (2001), Children of Men (2006), Gravity (2013), and Roma (2018).

Seasoned astronaut Matt Kowalsky is on his final mission in space, while medical engineer Dr. Ryan Stone is making her first outing on the Space Shuttle. While they are engaged in extra-vehicular activity, debris collides with the shuttle, damaging it irreparably. Kowalsky and Stone now find themselves drifting in space with low oxygen supplies and cut off from all communication on Earth.

Jáson a Argonauti

Jason and the Argonauts



Jáson zachrání Peliovi život. Ten však obsadí trůn, na který nemá nárok. Jásona tento vypočítavý vrah nabádá, aby pro záchranu svého života našel zlaté rouno – symbol královské moci. Doufá totiž, že smrt při riskantní plavbě Jásonovi překazí jeho plány na získání trůnu zpět. Na daleké cestě Jásona chrání bohyně Héra, v posádce jeho lodi Argo je mj. hrdina Herkules, ale i záškodný Akastos nasazený Peliem.

Režie/Directed by:
Don Chaffey
Scénář/Screenplay:
Beverly Cross
Kamera/Director of Photography:
Wilkie Cooper
Hudba/Music:
Bernard Herrmann
Střih/Edited by:
Maurice Rootes
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Nancy Kovack, Todd Armstrong,
Gary Raymond, Honor Blackman

Velká Británie / United Kingdom, 1963
Barevný / Colour, 104'



Britský scenárista a režisér. Věnoval se TV realizacím a často též filmům pro děti. Z jeho tvorby jmenujme např. seriál Mstitelé (The Avengers, 1961) či filmy Jáson a Argonauti (Jason and the Argonauts, 1963), Jednooký Charley (Charley One-Eye, 1973) či Divoký poník (Ride a Wild Pony, 1975).

A British screenwriter and director, he's made TV productions and often also films for children. His work includes The Avengers series (1961), and the films Jason and the Argonauts (1963), Charley One-Eye (1973), and Ride a Wild Pony (1975).

After saving the life of his royal father's usurper, Pelias, whom he fails to recognize, Jason is encouraged by the conniving murderer to begin a quest in search of the Golden Fleece – a symbol of authority and kingship. In doing so, Pelias hopes for Jason's death to thwart the prophecy that he will reclaim the throne. Along the journey, Jason is protected by the goddess Hera, and his crew includes Hercules and Acastus, a saboteur planted by Pelias.

Matrix

USA / United States
of America, 1999
Barevný / Colour, 136'

The Matrix



Režie/Directed by:
Lilly Wachowski, Lana Wachowski
Scénář/Screenplay:
Lilly Wachowski, Lana Wachowski
Kamera/Director of Photography:
Bill Pope
Hudba/Music:
Don Davis
Střih/Edited by:
Zach Staenberg
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Keanu Reeves, Laurence Fishburne,
Carrie-Anne Moss, Hugo Weaving



Tvůrčí filmová jednotka z USA. Jejich debutem byl thriller Past (Bound, 1996), celosvětovým hitem se pak stalo autorské sci-fi Matrix (1999), na který navázaly snímky Matrix Reloaded a Matrix Revolutions (oba 2003). Duo spolurežirovalo např. také drama Atlas mraků (Cloud Atlas, 2012).

Představte si, že vaše současnost je minulostí a to budoucí se děje teď. Thomas Anderson je mladý muž, který se snaží přežít ve shonu moderního velkoměsta. Jednou se do jeho mozku zakousne strašlivá noční můra. Zdá se mu, že byl proti své vůli vložen v podobě dat do počítače a vše, co až dosud považoval za svůj osud, je jen vírem dat kolem několika tištěných spojů.

Imagine that your present is the past and the future is happening now. Thomas Anderson is a young man trying to survive in the hustle and bustle of a modern big city. One day, he faces a terrible nightmare. It seems that he has been entered into a computer as data against his will, and everything he has known is just a whirlwind of data within circuit boards.

A creative unit from the USA. Their debut was the thriller Bound (1996), and the sci-fi Matrix (1999) was a worldwide hit, which was followed by the films Matrix Reloaded and Matrix Revolutions (both 2003). The duo also co-directed, e.g., the drama Cloud Atlas (2012).

Metropolis

Německo / Germany, 1926
Černobílý / Black & White, 148'

Metropolis



Režie/Directed by:
Fritz Lang
Scénář/Screenplay:
Thea von Harbou, Fritz Lang
Kamera/Director of Photography:
Günther Rittau, Karl Freund
Hudba/Music:
Gottfried Huppertz
Střih/Edited by:
Fritz Lang
Produkce/Production:
Universum Film AG
Hrají/Cast:
Alfred Abel, Gustav Fröhlich,
Rudolf Klein-Rogge, Fritz Rasp,
Theodor Loos, Erwin Biswanger,
Brigitte Helm, Fritz Alberti



Americký filmový tvůrce rakouského původu. V Berlíně vytvořil němý diptych Nibelungové (Die Nibelungen, 1924), sci-fi Metropolis (1927) i svůj první zvukový film Vrah mezi námi (M, 1931). V USA natočil např. dramata Velký záťah (Big Heat, 1953) a Když město spí (When the City Sleeps, 1956).

Metropolis – město budoucnosti, technologický zázrak a symbol pokroku. V roce 2027 propukají ve městě nepokoje mezi nespokojenými dělníky a bohatou honorací žijící si na výsluní. Freder, syn vládcy města, na vlastní kůži poznává nelidské podmínky, na kterých město jeho otce stojí, a propadá lásce k Marie, která káže dělníkům o lepším světě. Maria však upadá do spárů šíleného vědce Rotwanga, který vytvoří robota s její podobou.

Metropolis: city of the future, technological marvel, and symbol of progress. In 2027, riots break out between dissatisfied workers and the wealthy living in luxury. Frederick, the ruler's son, learns firsthand the inhuman conditions on which his father's city stands, and falls in love with Mary, who preaches to the workers about a better world. However, Maria is captured by a mad scientist who creates a robot copy of her. The city's destruction is nigh...

An American filmmaker of Austrian origin. In Berlin, he made the silent diptych Die Nibelungen (1924), the sci-fi Metropolis (1927), and his first sound film M (1931). In the USA he shot, e.g. the dramas Big Heat (1953) and When the City Sleeps (1956).

Vetřelec

Alien



Režie/Directed by:
Ridley Scott
Scénář/Screenplay:
Dan O'Bannon
Kamera/Director of Photography:
Derek Vanlint
Hudba/Music:
Jerry Goldsmith
Střih/Edited by:
Terry Rawlings, Peter Weatherley
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Sigourney Weaver, Tom Skerritt,
Veronica Cartwright, Harry Dean
Stanton

USA, Velká Británie /
United States of America,
United Kingdom, 1979
Barevný / Colour, 117'



Absolvoval Royal Academy of Art v Londýně a začínal v BBC. Později založil vlastní filmovou společnost a natočil řadu oceňovaných snímků, např. Vetřelec (Alien, 1979), Blade Runner (1982), Thelma & Louise (1991), Černý jestřáb sestřelen (Black Hawk Down, 2001) či Marťan (The Martian, 2015).

Na cestě z hlubokého vesmíru k Zemi se posádka remorkéru Nostromo po zachycení signálu z nedaleké planety probudí ze stáze. Jejich počítač vyhodnotí signál jako nouzový, vyslaný mimozemšťany. Při zkoumání pusté krajiny je jeden z členů posádky napaden tvorem, který se mu přisaje na obličej. Po rychlém návratu zpět do lodi se mu dostává lékařského zásahu. Posádka však brzy zjistí, že životní cyklus nebezpečného tvora právě započal...

On their voyage home to Earth, the crew of the deep-space tug Nostromo are awakened from stasis when their ship's computer detects what is believed to be an alien distress signal coming from a nearby planet. While investigating the desolate landscape, one of the crew is attacked by an alien creature that latches to his face and is rushed back to the Nostromo to receive medical treatment. They soon learn that the creature's life cycle has only just begun...

He graduated from the Royal Academy of Art in London and started at the BBC. He later founded his own film company and shot many award-winning films, e.g. Alien (1979), Blade Runner (1982), Thelma & Louise (1991), Black Hawk Down (2001), and The Martian (2015).

Vynález zkázy

The Fabulous World of Jules Verne



Režie/Directed by:
Karel Zeman
Scénář/Screenplay:
Karel Zeman, František Hrubín,
Jiří Brdečka, Milan Vácha
Kamera/Director of Photography:
Jiří Tarantík
Hudba/Music:
Zdeněk Liška
Střih/Edited by:
Zdeněk Stehlík
Produkce/Production:
Krátký film Praha
Kontakt/Contact:
Muzeum Karla Zemana z. ú.
Hrají/Cast:
Arnošt Navrátil, Lubor Tokoš

Československo /
Czechoslovakia, 1958
Černobílý / Black & White, 81'



Průkopník českého loutkového a trikového filmu. Začínal v reklamě, zájem o loutkové snímky jej přivedl do Zlína, kde svoji imaginaci přetavil v řadu úspěšných filmových děl, jako např. Cesta do pravěku (1955), Vynález zkázy (1958), Baron Prášil (1961), Čarodějův učeň (1977), Pohádka o Honzíkovi a Mařence (1980).

Zlotřilý dobrodruh Artigas, který zbohatl na kradených podmořských pokladech, unesl profesora Rocha, objevitele účinné výbušniny, a hodlá jeho vynález zneužít k ovládnutí světa. Mladý profesorův asistent inženýr Hart však chce zlosynovi v jeho plánech zabránit za každou cenu. Pro lidstvo zachraňuje svobodu a pro sebe lásku půvabné profesorovy dcery Jany.

The villainous adventurer Artigas made his fortune stealing undersea treasure and now he's kidnapped Professor Roch, discoverer of a super explosive, and intends to use his invention for world domination. But the professor's young assistant, Engineer Hart, wants to thwart the villain's plans at any cost. He rescues mankind and wins the love of the professor's charming daughter Jana

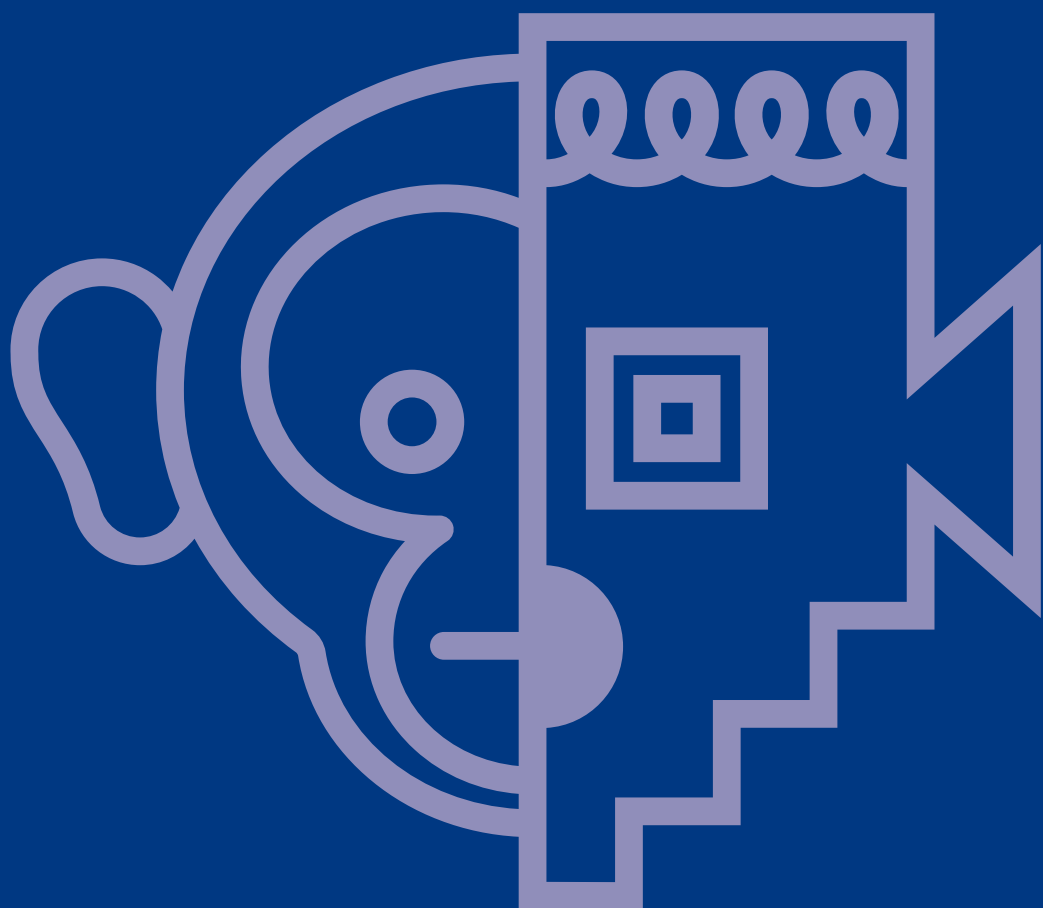
A pioneer of Czech stop animation and film tricks. His interest in puppet films brought him to Zlín, where he made a number of successful works, e.g. Journey to the Beginning of Time (1955), The Fabulous Baron Munchausen (1961) and The Tale of John and Mary (1980).



Nabízíme pronájem a obsluhu nejmodernější audiovizuální a IT techniky pro širokou škálu akcí, od firemních školení, přes korporátní kongresy, společenské akce a galavečery až po zábavné show a venkovní sportovní akce.



**2020: Návrat
do budoucnosti
Sci-fi filmy pro mladé**



**2020: Back
to the Future
Sci-fi Films
for Young Audience**

Badatelé

Explorers

USA / United States
of America 1985
Barevný / Colour, 109'



Režie/Directed by:
Joe Dante
Scénář/Screenplay:
Eric Luke
Kamera/Director of Photography:
John Hora
Hudba/Music:
Jerry Goldsmith
Střih/Edited by:
Tina Hirsch
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Ethan Hawke, River Phoenix,
Jason Presson, Amanda Peterson



Studoval na Philadelphia College of Art. Patřil k filmovým inovátorům žánrů fantasy a hororu. Samostatně se uvedl snímkem Piraňa (Piranha, 1978), který se stal hitem. Z jeho úspěšné filmografie zmiňme filmy Kvílení vlkodlaků (The Howling, 1981), Gremlins (1984), Matiné (Matinee, 1993) či Díra (The Hole, 2009).

Teenager Ben Crandell je posedlý filmy o mimozemšťanech. Netuší však, že jeho sny ovlivňuje hned několik z nich! Po jedné noci načrtne zdokonalenou obvodovou desku pro let do vesmíru a spolu se svými dvěma kamarády Wolfgangem a Darrenem zkonstruuje vesmírnou loď, která umožní setkání s mimozemšťany. A jakmile zjistí, že ona stvoření jsou posedlá americkou kulturou, o legraci není nouze!

Ben Crandell is an alien-obsessed teenager, whose dreams are being influenced by a group of extra-terrestrials! When he wakes one morning, he is able to draw an advanced circuit board designed for space flight. With the assistance of his two friends Wolfgang and Darren, Ben constructs a home-made spaceship to meet the aliens. Hilarity ensues as they discover that the creatures are obsessed with American culture!

He studied at the Philadelphia College of Art. He is an innovator in the fantasy and horror genres. He made his independent start with Piranha (1978), which became a hit. His successful filmography includes The Howling (1981), Gremlins (1984), Matinee (1993), and The Hole (2009).

Bobot

The Bobot

Ukrajina / Ukraine 2018
Barevný / Colour, 100'



Režie/Directed by:
Max Ksjonda
Scénář/Screenplay:
Ivan Timshyn
Kamera/Director of Photography:
Volodymyr Ivanov
Hudba/Music:
Oleh Mykhailyuta, Mykola Makieiev
Střih/Edited by:
Denis Zaharov
Produkce/Production:
LLC M.D.S. LTD
Kontakt/Contact:
LeveK
Hrají/Cast:
Viktor Grigoriev, Ivanna Borodai,
Volodymyr Rashuk



Pochází z Ukrajiny. Vzdělání nabyt na univerzitách v Doněcku a Kyjevě, kde vystudoval film. Působil v reklamě, v současné době je na volné noze. Režiroval krátké snímky Za rámy (Za ramkami, 2010) či Cesta (Doroga, 2013). Jeho celovečerním debutem se stal dobrodružný snímek Bobot (2018).

Na letním táboře se dvanáctiletý Vadyk – snílek a malý lhář – stává kvůli chybě vyhnancem mezi svými přáteli. Zatímco včera byl pro všechny hvězdou, dnes se s ním nechce nikdo bavit. Vadyk, který na roli vyvržence není vůbec zvyklý, se ve snaze získat respekt svých přátel zpět pokusí o nemožné. Ocítá se však uprostřed konfliktu mezi dvěma mimozemskými silami.

Summer camp. Our time. Vadyk, a 12-year old dreamer and little liar, becomes an exile amongst his friends due to a serious mistake. Just yesterday he was the life of the party; today nobody wants to be his friend. Vadyk, not used to being an outcast, is trying to perform a feat so he can gain back the respect of his comrades. Instead, he fatally gets in the middle of a confrontation between two extraterrestrial forces.

He is from Ukraine. He was educated at universities in Donetsk and Kiev, where he studied film. He has worked in advertising and is currently a freelancer. He directed the short films Behind the Frames (Za ramkami, 2010) and The Way (Doroga, 2013). His feature debut was the adventure film Bobot (2018).

Číslo 7

Boy 7



Když se Sam probudí v přeplněném metru, nejenže vůbec netuší, jak a odkud se tam dostal, ale nepamatuje si ani své jméno. Potká však dívku, která je ve stejné situaci. Díky ní a obsahu svého batohu si pomalu začíná uvědomovat, že mu hrozí velké nebezpečí.

When Sam wakes up in the middle of a busy subway, he doesn't know how he got there, where he came from, nor even his own name. With the help of another girl in the same situation and using the contents of his backpack, he slowly but surely realizes that his life is in great danger.

Režie/Directed by:

Lourens Blok

Scénář/Screenplay:

Marco van Geffen, Philip Delmaar

Kamera/Director of Photography:

Jasper Wolf

Hudba/Music:

Jorrit Kleijnen, Alexander Reumers

Produkce/Production:

Lemming Film, Proton Film,
A Private View

Kontakt/Contact:

Lemming Film

Hrají/Cast:

Matthijs van de Sande Bakhuyzen,
Ella-June Henrard

Belgie, Maďarsko, Nizozemsko /
Belgium, Hungary,
Netherlands 2015
Barevný / Colour, 90'



Absolvoval Nizozemskou filmovou a TV akademii v Amsterdamu. Debutoval celovečerním rodinným snímkem Hrdinové z Daranu (The Seven of Daran: the Battle of Pareo Rock, 2008), později režíroval např. dobrodružný film Stalo se o Vánocích (Midden in De Winternacht, 2013) nebo thriller Boy 7 (2015).

He graduated from the Netherlands Film and Television Academy in Amsterdam. He made his feature film debut with The Seven of Daran: The Battle of Pareo Rock (2008), and later directed, e.g., the adventure film A Christmoose Story (Midden in De Winternacht, 2013), and the thriller Boy 7 (2015).

Návrat do budoucnosti

Back to the Future



Mladý muž se ve voze zvaném DeLorean, který vynalezl jeho přítel Dr. Emmett Brown a který umí cestovat v čase, ocitá třicet let zpátky v roce 1955. Cítí se však jako ryba na suchu. Své vlastní rodiče, středoškolské studenty, musí dát dohromady, aby zajistil svou vlastní existenci.

A young man is accidentally sent 30 years into the past in a time-traveling DeLorean invented by his friend, Dr. Emmett Brown. A fish out of water in 1955, he must make sure his high-school-age parents unite in order to save his own existence.

Režie/Directed by:

Robert Zemeckis

Námět/Story:

Robert Zemeckis, Bob Gale

Kamera/Director of Photography:

Dean Cundey

Hudba/Music:

Alan Silvestri

Střih/Edited by:

Arthur Schmidt, Harry Keramidas

Kontakt/Contact:

Park Circus

Hrají/Cast:

Michael J. Fox, Christopher Lloyd,
Lea Thompson

USA / United States
of America 1985
Barevný / Colour, 116'



Patří k významným americkým filmovým tvůrcům a inovátorům v oblasti vizuálních efektů. Jeho oceňovaná tvorba zahrnuje sci-fi trilogii Návrat do budoucnosti 1–3 (Back to the Future 1–3, 1985, 1989, 1992) či snímky Forrest Gump (1994), Let (Flight, 2012) a Spojenci (Allied, 2016).

He is one of the leading American filmmakers and innovators in the field of visual effects. His award-winning work includes the sci-fi trilogy Back to the Future 1–3 (1985, 1989, 1992), Forrest Gump (1994), Flight (2012), and Allied (2016).

Učitelka

The Substitute Vikaren



Do 6. třídy nastoupí nová učitelka, která má v úmyslu třídu připravit na mezinárodní soutěž v Paříži. Něco tu ale nesedí. Jak ví, co si děti myslí? Proč je na ně tak zlá? A jak to, že si všichni rodiče myslí, jak je skvělá, když celá třída ví, že je to ve skutečnosti monstrum?!

The 6th grade class gets a new substitute teacher. She wants to train the class for an international competition in Paris. But something isn't right. How is she able to read kids' minds? Why is she so mean? And how does she manage to convince everyone's parents she is so great when the whole class knows she is really an alien?

Režie/Directed by:
Ole Bornedal
Scénář/Screenplay:
Ole Bornedal, Henrik Prip
Kamera/Director of Photography:
Dan Laustsen
Hudba/Music:
Marco Beltrami
Střih/Edited by:
Thomas Krag
Kontakt/Contact:
Danish Film Institute
Hrají/Cast:
Paprika Steen, Ulrich Thomsen,
Jonas Wandschneider, Jakob Fals
Nygaard, Sonja Richter

Dánsko / Denmark 2007
Barevný / Colour, 90'



Patří k oceňovaným filmovým tvůrcům z Dánska. Začínal v rozhlasu a TV. Debutoval oceňovaným celovečerním dramatem Noční hlídač (Nattevagten, 1994). Úspěch mu přinesly také dramatické snímky Tak trochu jiná love story (Karlighed pa film, 2007) nebo Zbav nás od zlého (Fri os fra det onde, 2009).

He is an award-winning filmmaker from Denmark. He started out in radio and TV. He made his debut with the award-winning feature drama Nightwatch (Nattevagten, 1994). He also found success with the dramas Just Another Love Story (Karlighed pa film, 2007) and Deliver Us from Evil (Fri os fra det onde, 2009).

VALL-I

WALL-E



Rok 2700. Poslední operační stroj VALL-I stále plní úkol čištění Země se svým jediným mazlíčkem – švábem Halem. Malý robot si postupně vyvinul vlastní osobnost. Bydlí v maringotce plné zvláštností a artefaktů z lidského života, jako je Rubikova kostka, kuchyňský šlehač a jeho největší poklad – stará videokazeta s filmem Hello Dolly. Jednoho dne blízko přistane kosmická loď, která vyšle malou létající robotku Eve. Ta začíná na povrchu planety něco hledat a VALL-I se beznadějně zamiluje...

It's 2700. The last operating WALL-E robot is still cleaning the Earth. The little robot gradually develops its own personality. It lives in a shelter full of peculiarities and artifacts from human life, such as a Rubik's Cube, a kitchen beater and his greatest treasure – an old videotape of the movie Hello Dolly. One day, a spaceship lands nearby, launching a small flying robot, Eve. It starts looking for something on the surface of the planet and WALL-E falls hopelessly in love...

Režie/Directed by:
Andrew Stanton
Scénář/Screenplay:
Andrew Stanton, Jim Reardon
Kamera/Director of Photography:
Jeremy Lasky
Hudba/Music:
Thomas Newman
Střih/Edited by:
Stephen Schaffer
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Ben Burtt, Elissa Knight, Jeff
Garlin, Sigourney Weaver

USA / United States
of America 2008
Barevný / Colour, 103'



Patří k nejvýznamnějším osobnostem v Animačních studiích Pixar. Jako režisér se prosadil především oceňovanými celovečerními animovanými snímky Hledá se Nemo (Finding Nemo, 2003), VALL-I (WALL-E, 2008) či Hledá se Dory (Finding Dory, 2016), u kterého se spolupodílel i na scénáři.

He is one of the most important personalities at Pixar Animation Studios. As a director, he established himself primarily through the award-winning animated films Finding Nemo (2003), WALL-E (2008), and Finding Dory (2016), in which he also co-wrote the screenplay.

Zathura: Vesmírné dobrodružství

USA / United States
of America 2005
Barevný / Colour, 102'

Zathura: A Space Adventure



Režie/Directed by:
Jon Favreau
Námět/Story:
Chris Van Allsburg
Scénář/Screenplay:
David Koepp, John Kamps
Kamera/Director of Photography:
Guillermo Navarro
Hudba/Music:
John Debney
Střih/Edited by:
Dan Lebetant
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Jonah Bobo, Josh Hutcherson,
Dax Shepard, Kristen Stewart



Pochází z New Yorku a prosadil se jako filmový a TV herec. Režijně se uvedl autorskou krimi komedií Ranaří (Made, 2001), celosvětové uznání mu přinesly snímky Iron Man 1-2 (2008, 2010). Z poslední tvorby jmenujme dobrodružné filmy Kniha džunglí (The Jungle Book, 2016) a Lví král (The Lion King, 2019).

Vždy, když otec odejde do práce, začnou si Danny (6) a Walter (10) lézt na nervy nebo se nudí. Jednou se Danny ocitne zamčený v temném sklepě, kde objeví starou deskovou hru Zathura. Když ji začne hrát, už od prvního tahu je jasné, že nejde o obyčejnou hru – figurka se pohybuje sama od sebe, a když vstoupí na políčko meteorický roj, dům začne být bombardován skutečnými meteory. Skrze zející díru ve střeše si oba chlapci uvědomí, že se ocitli v dalekém temném vesmíru...

When their Dad goes to work, Danny and Walter get bored and annoy each other. While fighting one day, Danny ends up locked in the cellar, where he discovers an old board game, Zathura. As he starts playing, it becomes clear that it is not an ordinary game – the piece moves by itself, and when it lands on a "meteor swarm" square, the house is bombarded by real meteors. Through a gaping hole in the roof, both boys realize that they have found themselves in deep, dark space...

He hails from New York and has established himself as a film and TV actor. He directed his authorial crime comedy Made (2001) and won worldwide acclaim with Iron Man 1-2 (2008, 2010). Recent works include the adventure films The Jungle Book (2016) and The Lion King (2019).

Železný obr

USA / United States
of America 1999
Barevný / Colour, 86'

The Iron Giant



Režie/Directed by:
Brad Bird
Scénář/Screenplay:
Tim McCanlies
Hudba/Music:
Michael Kamen
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Jennifer Aniston, Harry Connick, Jr., Vin Diesel, James Gammon, Cloris Leachman, Christopher McDonald, John Mahoney, Eli Marienthal



Americký filmař zaměřený převážně na animovanou tvorbu, již se věnuje od dětství. Režijně debutoval oceňovaným celovečerním autorským sci-fi Železný obr (The Iron Giant, 1999). Úspěch mu přinesly snímky Úžasňákovi 1-2 (The Incredibles 1-2, 2004, 2018) nebo Ratatouille (2007), který spolurežiroval.

Rok 1957. Ve zdánlivě klidném městečku Rockwell ve státě Maine žije Hogarth (9), který sní o invazi vetřelců a bitvách s komunistickými agenty. Jednoho dne se mu jeho sen splní – do nedalekého jezera prý spadl obrovský robot z vesmíru. Hogarthovi se podaří robota vylovit a navzdory protestům své matky Annie ho schová u kamaráda Deana. O robotově přítomnosti se brzy dozví vládní agent Kent Mansley, který chce vetřelce zničit. A bude jen na Hogarthovi, jestli se mu to podaří.

It's 1957. Hogarth, 9, lives in the seemingly quiet town of Rockwell, Maine. He dreams of invading aliens and fighting communist agents. One day, his dream comes true – a huge robot from space is said to have fallen into a nearby lake. Hogarth manages to find the robot and hides it at his friend Dean's place. A government agent, Kent Mansley, wants to destroy the robot and soon learns of its whereabouts. And it is on Hogarth if he succeeds.

He is an American filmmaker focused mainly on animated work, which he has been working on since childhood. He made his directorial debut with the award-winning feature sci-fi The Iron Giant (1999). He won success with The Incredibles 1-2 (2004, 2018) and Ratatouille (2007), which he co-directed.



Výzva pro všechny generace

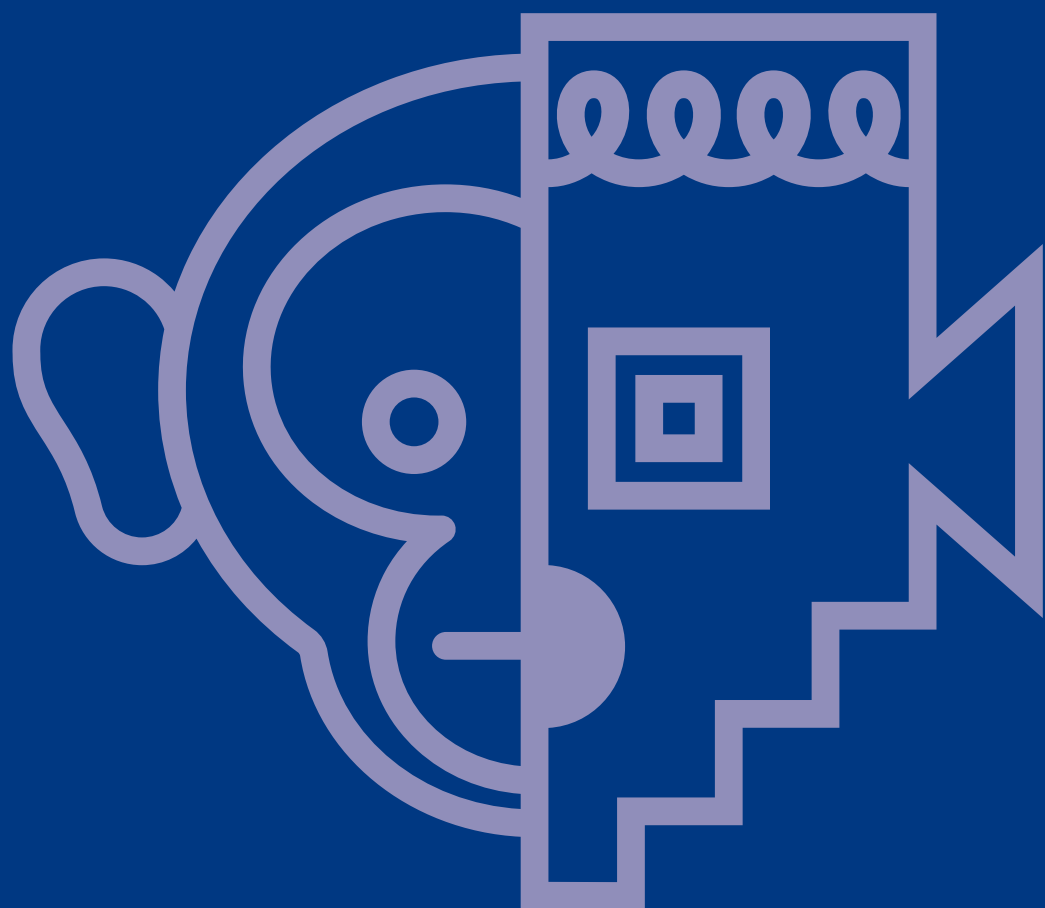
Kdo porazí robota YuMi®?
Vyzkoušejte Rubikovu kostku!



Rodiče ji znají, dnešní generace už moc ne. Rubikova kostka byla fenoménem doby. Přijměte výzvu a zkuste být ve složení kostky rychlejší, než-li robot YuMi®. **Navštivte nás** mezi filmy ve Zlatém Jablku **od 5. 9. do 12. 9.** a seznamte se s naším přátelským kolaborativním robotem. **Víte, že světové slovo robot je české?** Autorem je Josef Čapek a letos je to 100 let od jeho vzniku pro hru R.U.R.

ABB

**2020: návrat
do budoucnosti
Věda je věda**



**2020: Back
to the Future
Science is Science**

A hle: Snění o propojeném světě

USA / United States
of America, 2016
Barevný / Colour, 98'

Lo and Behold, Reveries
of the Connected World



Režie/Directed by:
Werner Herzog
Scénář/Screenplay:
Werner Herzog
Kamera/Director of Photography:
Peter Zeitlinger
Střih/Edited by:
Marco Capalbo
Kontakt/Contact:
Magnolia Pictures
Hrají/Cast:
Werner Herzog, Kevin Mitnick,
Elon Musk



Patří k nejvýraznějším osobnostem německého hraného i dokumentárního filmu. Z jeho bohaté a oceňované režisérské tvorby jmenujme např. Aguirre, hněv boží (Aguirre, der Zorn Gottes, 1972), Vojcek (Woyzeck, 1979), Fitzcarraldo (1982), Grizzly Man (2005) či Příběh života a smrti (Into the Abyss, 2011).

Dokumentární cesta otevírá prostřednictvím série provokativních rozhovorů poznání, jak on-line svět změnil prakticky vše ve světě skutečném – od podnikání, vzdělávání, cestování vesmírem až po zdravotní péči a úplnou podstatu fungování mezilidských vztahů.

A documentary journey through a series of provocative conversations that reveal the ways in which the online world has transformed how virtually everything in the real world works – from business to education, space travel to healthcare, and the very heart of how we conduct our personal relationships.

He is one of the most prominent personalities of German feature and documentary film. From his rich and acclaimed directorial work, we'll name, e.g. Aguirre, the Wrath of God (Aguirre, der Zorn Gottes, 1972), Woyzeck (1979), Fitzcarraldo (1982), Grizzly Man (2005), and Into the Abyss (2011).

Apollo 11

USA / United States
of America, 2019
Barevný / Colour, 93'

Apollo 11



Režie/Directed by:
Todd Douglas Miller
Kamera/Director of Photography:
Buzz Aldrin, Neil Armstrong,
Adam Holender, Urs Furrer,
Theo Kamecke, Jeri Sapanen
Hudba/Music:
Matt Morton
Střih/Edited by:
Todd Douglas Miller
Kontakt/Contact:
Piece of Magic Entertainment



Původem z Ohia, studoval na filmovém institutu v Detroitu a na Východní michiganské univerzitě. Mezi jeho oceňované autorské počiny patří dokumentární snímky Dinosaur 13 (2014) a Apollo 11 (2019). V hrané tvorbě se uvedl celovečerním dramatem Plašit ryby (Scaring the Fish, 2008).

Rok 1969 je ve znamení mise Apolla 11 – letu do vesmíru, ze kterého vzešel první krok člověka na Měsíci. Dokument je poskládaný výhradně z archivních záběrů, včetně těch z dosud nezveřejněného filmu o šířce 70 mm, neobsahuje ani vyprávění či rozhovory, ani moderní rekonstrukce. Autentickými protagonisty snímku jsou kromě rakety Saturn V a posádky Apolla – Buzze Aldrina, Neila Armstronga a Michaela Collinse – také techničti operátoři pozemské části mise Apolla 11.

It is 1969, the Apollo 11 mission. This is the first spaceflight from which men walked on the Moon. The film consists solely of archival footage, including 70 mm film previously unreleased to the public, and does not feature narration, interviews, or modern reenactments. The Saturn V rocket, Apollo crew consisting of Buzz Aldrin, Neil Armstrong, and Michael Collins, and Apollo program Earth-based mission operations engineers are prominently featured.

Originally from Ohio, he studied at a film institute in Detroit and Eastern Michigan University. His acclaimed works include the documentaries Dinosaur 13 (2014) and Apollo 11 (2019). His first live-acted film was the feature drama Scaring the Fish (2008).

Bok po boku

USA / United States
of America, 2012
Barevný / Colour, 98'

Side by Side



Režie/Directed by:
Chris Kenneally
Kamera/Director of Photography:
Chris Cassidy
Hudba/Music:
Brendan Ryan, Billy Ryan
Střih/Edited by:
Mike Long, Malcolm Hearn
Produkce/Production:
Keanu Reeves, Justin Szlasa
Kontakt/Contact:
CAT&Docs



Americký scenárista a režisér usazený v New Yorku. Věnuje se především produkci. Režiroval úspěšný dokumentární snímek Bok po boku (Side by Side, 2012), který měl několik rozšiřujících dílů (2014). Jeho hraným debutem se stalo drama Zelený delfín (Green Dolphin, 2019).

Přežije film naši digitální budoucnost? Příklad digitálního filmu před dvaceti lety znamenal značný vývoj v oblasti nosičů a pomalu začal nahrazovat standardní formát. Keanu Reeves v roli moderátora hledá odpovědi na své všetečné otázky v rozhovorech s hollywoodskými mistry, jako jsou James Cameron, David Fincher, David Lynch, Christopher Nolan, Martin Scorsese, George Lucas či Steven Soderbergh, a mapuje tak vývoj kinematografie a vliv digitálního filmu.

Can film survive our digital future? Over the past two decades, a new form of digital filmmaking has emerged, creating an evolution in the medium, slowly replacing the standard format. Keanu Reeves explores the development of cinema and the impact of digital filmmaking via in-depth interviews with Hollywood masters, such as James Cameron, David Fincher, David Lynch, Christopher Nolan, Martin Scorsese, George Lucas, Steven Soderbergh, and many more.

An American screenwriter and director based in New York. He is mainly engaged in production. He directed the successful documentary Side by Side (2012), which has had several expansions (2014). His feature debut was the drama Green Dolphin (2019).

Lepší profil

USA / United States
of America, 2019
Barevný / Colour, 93'

Jawline



Režie/Directed by:
Liza Mandelup
Kamera/Director of Photography:
Noah Collier
Hudba/Music:
Palmbomen II
Střih/Edited by:
Alex O'Flinn
Produkce/Production:
Caviar
Kontakt/Contact:
Outlook Filmsales



Režisérka a fotografka původem z New Yorku. Má umělecké vzdělání. Uvedla se fotografickou tvorbou. Dlouhodobě spolupracuje s on-line platformami Vogue, Nowness, i-D či Dazed, pro které vytváří filmový obsah. Věnuje se také reklamám. Jako režisérka debutovala dokumentem Lepší profil (Jawline, 2019).

Zábavný a okouzující portrét influencerů a jejich kultury, který odkrývá zákulisí popularity hvězd sociálních sítí. Pohledný Austyn Tester (16) se chce vymanit ze všeho, co jej na malém městě v Tennessee omezuje. V on-line světě jej uctívají tisíce dospívajících dívek, které jeho živé přenosy berou jako závod o lajky a pozornost.

An entertaining and eye-opening portrait of influencer culture reveals the world behind social media stardom. The handsome 16-year-old Austyn Tester wants to escape the confines of life in small-town Tennessee. In the online world he is worshipped by thousands of teenage girls, who all angle for his likes and attention during his live streams.

Director and photographer originally from New York. She has an education in art and started out doing photographic work. She has long worked with the online platforms for which she creates film content. She also works in advertising. She made her directorial debut with the documentary Jawline (2019).

Lidštější než člověk

More Human Than Human

Belgie, Nizozemsko /
Belgium, Netherlands, 2018
Barevný / Colour, 79'



Režie/Directed by:
Tommy Pallotta, Femke Wolting
Kamera/Director of Photography:
Guido van Gennep NSC
Hudba/Music:
Harry Waters
Střih/Edited by:
Chris van Oers
Produkce/Production:
Submarine
Kontakt/Contact:
Autlook Filmsales



Tommy je z USA, Femke z Nizozemí. Oba se úspěšně věnují produkci a režii. Jejich společná filmografie zahrnuje dokumenty Poslední únos (Last Hijack, 2014), O robotech a lidech (Wir sind die Roboter, 2015) a Lidštější než člověk (More Human Than Human, 2018).

Tvůrce snímku se snaží hravou formou odpovědět na otázku, kolik své vlastní kreativity a lidských hodnot riskuje, když se nechá nahradit robotem, jehož si sám postaví. Jeho zvědavost jej přivede ke světovým odborníkům na umělé inteligence a vynálezce robotů, kterým klade existenciální otázky, jako například: Odstaví nekonečně chytrější a vzájemně propojená umělá inteligence, s vědomím sebe sama, lidstvo na druhou kolej pro nadbytečnost?

What does it mean to live in the age of intelligent machines? In this playful quest, the filmmaker finds out how much of his creativity and human values are at stake as he builds his own robot to replace himself as a filmmaker. The filmmaker's journey takes him to the world's leading AI experts and robot pioneers confronting them with existential questions such as: will AI, infinitely smarter, interconnected and possibly self-aware, render humanity obsolete?

Tommy is from the USA, Femke from the Netherlands. Both are successfully engaged in production and directing. Their joint filmography includes the documentaries Last Hijack (2014), Wir sind die Roboter (2015) and More Human Than Human (2018).

Pětihvězdičková existence

Five Star Existence

Finsko, Švédsko /
Finland, Sweden, 2011
Barevný / Colour, 90'



Režie/Directed by:
Sonja Lindén
Scénář/Screenplay:
Sonja Lindén
Kamera/Director of Photography:
Peter Flinckenberg
Hudba/Music:
Rebekka Karijord
Střih/Edited by:
Samu Heikkilä
Produkce/Production:
Avanton Productions Oy
Kontakt/Contact:
The Finnish Film Foundation



Nezávislá filmařka z Helsinek. Vystudovala ekonomii, filmovou produkci a dokumentaristiku. Její absolventský snímek Žádný člověk není ostrov sám pro sebe (Ei kukaan ole saari, 2006) byl oceněn na řadě festivalů. Dále režírovala např. snímek Pětihvězdičková existence (Five Star Existence, 2011).

Osobní a citlivé hledání podstaty moderní informační společnosti, kde technologie a lidské bytosti stále více tvoří jeden celek. Naše společnost se krůček po krůčku stává všudypřítomnou a bezdrátovou společností, v níž se zákony času i prostoru a vzdálenosti propojují v novém konceptu. Dávají nám dopady technologické revoluce větší svobodu, nebo nás naopak omezují?

A personal and sensitive quest to the core of the modern information society, where technology and human being get more and more entwined. It explores our society being on the verge of turning ubiquitous – a wireless society, where the laws of time, space and distance are revolutionizing the concept of liaison. Do the consequences of the technological revolution increase our freedom or do they limit us?

She is a freelance filmmaker from Helsinki. She studied economics, film production and documentary filmmaking. Her graduate film No Man is an Island (Ei kukaan ole saari, 2006) was awarded at many festivals. She also directed, e.g., Five Star Existence (2011).

Video Games: The Movie

USA / United States
of America, 2014
Barevný / Colour, 105'

Video Games: The Movie



Režie/Directed by:
Jeremy Snead
Scénář/Screenplay:
Jeremy Snead
Hudba/Music:
Craig Richey
Kontakt/Contact:
Mediajuice Studios, LLC.
Hrají/Cast:
Sean Astin, Zach Braff,
Chloe Dykstra



Působí v Dallasu, kde založil produkční společnost Mediajuice Studios. Natočil řadu reklam, videoher, videoklipů či krátkých snímků, jako např. Zapomenuté snímky (Forgotten Frames, 2007) či Odvykačka po telefonu (Office Rehab, 2013) a celovečerní dokument Video Games: The Movie (2014).

Film dokumentuje raketový vzestup úspěchu videoher – z úzce vyprofilovaného produktu pro největší nadšence se stal až multimiliardový byznys. Přibližuje pestrou historii videoher od Ponga, Space Invaders přes Super Mario Bros a Zeldu až po Call of Duty, Halo a Grand Theft Auto. Zavzpomínejme na ikony a průkopníky videoher a zmapujme vývoj zcela nových forem interaktivní zábavy – konzolí, joysticků, bitů a bajtů.

A documentary chronicle of the meteoric rise of video games from nerd niche to multi-billion-dollar industry. Offering a colorful history of the video game, from Pong and Space Invaders through Super Mario Bros. and Zelda to Call of Duty, Halo and Grand Theft Auto, this survey features a Who's Who of video game icons and pioneers as it traces the evolution of a whole new form of interactive entertainment – the consoles, the joysticks, the bits and the bytes.

He works in Dallas, where he founded the production company Mediajuice Studios. He has shot many commercials, video games, video clips, and short films, e.g. Forgotten Frames (2007) and Office Rehab (2013), and the feature documentary Video Games: The Movie (2014).

Vynálezci zítřka

USA / United States
of America, 2018
Barevný / Colour, 87'

Inventing Tomorrow



Režie/Directed by:
Laura Nix
Kamera/Director of Photography:
Martina Radwan
Hudba/Music:
Laura Karpman
Střih/Edited by:
Helen Kearns
Produkce/Production:
Fishbowl Films
Kontakt/Contact:
Cinephil



Je z Los Angeles a věnuje se především dokumentární tvorbě. Spolurežirovala celovečerní snímky Světlo v jejích očích (The Light in Her Eyes, 2011) a Yesmeni se bouří (The Yes Men Are Revolting, 2014): Samostatně natočila filmy Vynálezci zítřka (Inventing Tomorrow, 2018) a Tančit s Tebou (Walk Run Cha-Cha, 2019).

Seznamte se s nadšenými mladičkými inovátory z celého světa. Špičková řešení, na kterých pracují a která mají pomoci čelit světovým ekologickým hrozbám, mají vlastně na dosah ruky. Pochybnosti a nejistoty, jež jsou pro dospívání typické, jim však nechybí. Vydejte se tedy na cestu s dospívajícími lidmi překypujícími inspirací, kteří připravují své projekty pro největší světové shromáždění středoškolačků zapálených do vědy – mezinárodní veletrh vědy a techniky Intel (ISEF).

Meet passionate teenage innovators from around the globe who are creating cutting-edge solutions to confront the world's environmental threats – found right in their own backyards – while navigating the doubts and insecurities that mark adolescence. Take a journey with these inspiring teens as they prepare their projects for the largest convening of high school scientists in the world, the Intel International Science and Engineering Fair (ISEF).

She is from Los Angeles and focuses mainly on documentary filmmaking. She co-directed the feature films The Light in Her Eyes (2011) and The Yes Men Are Revolting (2014): She has independently directed Inventing Tomorrow (2018) and Walk Run Cha-Cha (2019).

Rozplývám se v mlze

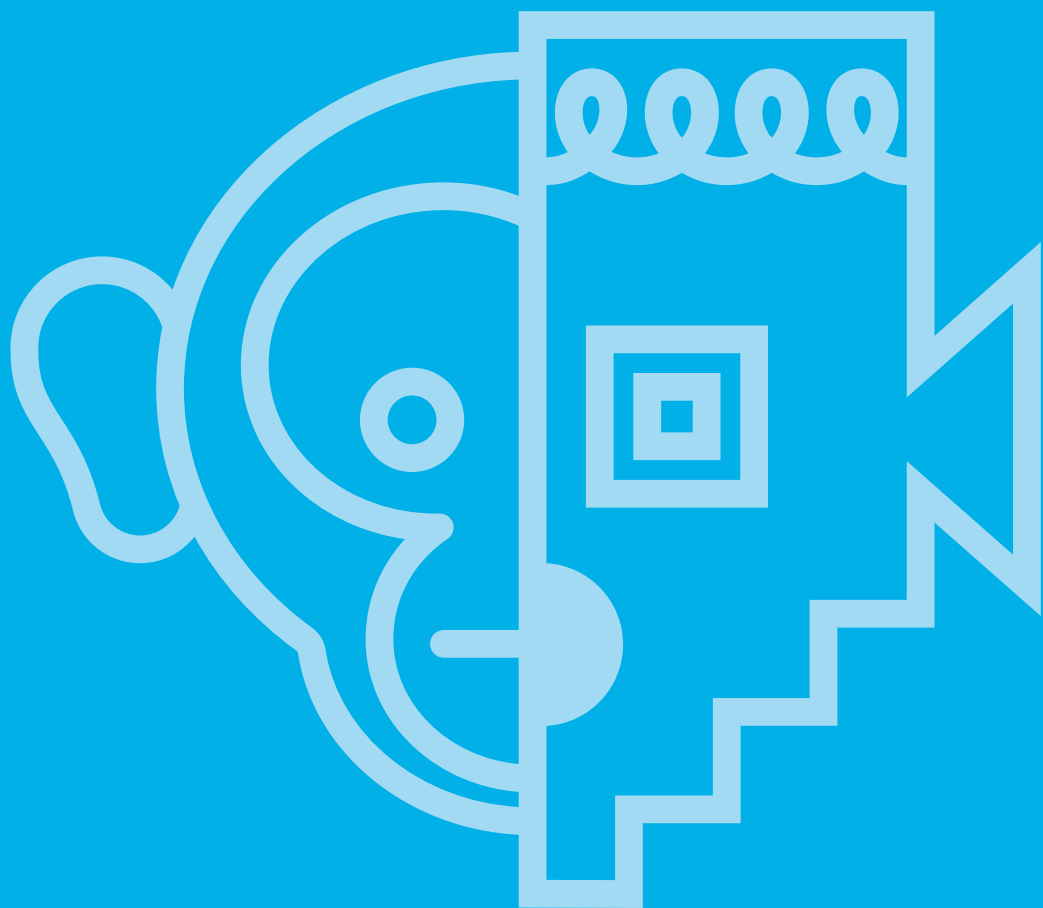


by KOMA

Svou budoucnost si píšete sami.
My vám dáváme postor.

www.fashion-line.eu

Festival Classics
Panoráma



Panorama

1982

1982

١٩٨٢



Režie/Directed by:

Oualid Mouaness

Kamera/Director of Photography:

Brian Rigney Hubbard

Hudba/Music:

Nadim Mishlawi

Střih/Edited by:

Jad Dani Ali Hassan

Produkce/Production:

Tricycle Logic, About Productions, Mad Dog Films

Kontakt/Contact:

WaZabi Films

Hrají/Cast:

Nadine Labaki, Mohamad Dalli, Rodrigue Sleiman, Aliya Khalidi

Na pozadí první libanonské války v roce 1982 se jedenáctiletý Wissam odhodlá poslední den školy k tomu, aby své spolužačce Joanně vyznal lásku. Učitelé, kteří stojí v jeho škole v horách na různých stranách politické propasti, se naopak snaží své obavy před žáky skrývat.

On the last day of school in the mountains, during the 1982 invasion of Lebanon, 11-year-old Wissam is determined to tell his classmate Joanna that he loves her, while his teachers – on different sides of the political divide – try to mask their fears.



Vyrůstal v Libérii a Libanonu. Filmové vzdělání získal na Floridské státní univerzitě v USA, kde natočil krátké snímky, jako např. Svatí na slunci (Saint in the Sun, 2002) či Puška, šakal, vlk a chlapec (The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy, 2016). Debutoval celovečerním dramatem 1982 (2019).

He grew up in Liberia and Lebanon. He studied film at Florida State University in the USA, where he made short films, e.g. Saint in the Sun (2002), The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy (2016). He made his feature film debut with the drama 1982 (2019).

Dívky

Schoolgirls Las Niñas



Režie/Directed by:

Pilar Palomero

Kamera/Director of Photography:

Daniela Cajías

Hudba/Music:

Carlos Naya

Střih/Edited by:

Sofi Escudé

Produkce/Production:

Inicia Films, Bteam Pictures

Kontakt/Contact:

Film Factory Entertainment

Hrají/Cast:

Andrea Fandós, Natalia de Molina, Zoe Arnao, Julia Sierra, Francesca Piñón

Píše se rok 1992 a jedenáctiletá Celia studuje klášterní školu. Je poslušná, zodpovědná studentka a ohleduplná dcera. Příchodem nové spolužačky se jí otevírá malý průzor do úplně nového světa. Spolu s novou kamarádkou a několika staršími dívkami Celia vstupuje do nové fáze svého života – dospívání. Chce zažít nové věci a mnohá „poprvé“. Už nechce být malou holčičkou, i když to znamená postavit se nejen mámě, ale také všemu, co jí dosud přinášelo pocit jistoty a bezpečí.

Celia is an 11-year-old girl studying at a nuns' school in 1992. She's a good girl; she is a responsible student and a considerate daughter. The arrival of a new classmate opens a little window through which Celia discovers a whole new world. Together with her new friend and some older girls, Celia enters a new stage of her life: adolescence, the stage of first-times. Her body needs to experiment, try new things, and stop being a little girl, even if that entails confronting her mother.

Španělsko / Spain, 2020

Barevný / Colour, 97'



Absolvovala hispanistiku na univerzitě v Zaragoze, kde se narodila. Filmové vzdělání si doplnila v Sarajevu na Film Factory. Působila jako skriptka a učitelka. Její krátké snímky byly uvedeny na řadě festivalů. Debutovala celovečerním autorským dramatem Dívky (2020).

She studied Hispanic studies at the University of Zaragoza, where she was born. She completed her film education at the Film Factory in Sarajevo. She's worked as a scriptwriter and teacher. Her short films have been screened at many festivals. She made her feature film debut with the school drama Schoolgirls (2020).

Drobeček a boj o zlatý důl

Nizozemsko / Netherlands,
2020
Barevný / Colour, 78'

Little Crumb and the Race to the Gold Mine Kruimeltje en de strijd om de goudmijn



Režie/Directed by:
Diede in 't Veld
Kamera/Director of Photography:
Coen Stroeve
Hudba/Music:
Joep Spoorck
Střih/Edited by:
Michiel Boesveldt
Produkce/Production:
Rick Engelkes Productions
Kontakt/Contact:
Incredible Film
Hrají/Cast:
Viggo Niets, Sabijn Dunnewijk,
Victor Low



Nizozemský režisér. Absolvoval Technickou univerzitu v Delfách. Filmové vzdělání získal v New Yorku. Debutoval celovečerním dobrodružným filmem Spangáci musí přežít (2009). Režiroval krátké snímky Petstory (2005) a Spodní proud (2011), dále řadu TV seriálů či reklam.

V novém pokračování se Drobeček shledal se svými rodiči. Už není rošťákem, kterého vychovala ulice, ale žije s rodiči v krásné vile na venkově. To je sice úžasné, ale nic to nemění na faktu, že na panství je docela nuda. Drobečkovi prostě chybí k životu ruch města. A tak se rozhodne utéct i se svým věrným psem Moorem. Jenže ve chvíli, kdy se snaží setřást Annu, která mu chce v útěku do města zabránit, jsou oba uneseni!

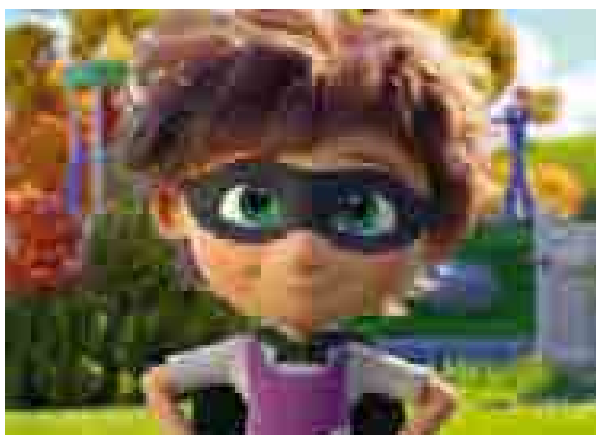
Little Crumb has been reunited with his parents. He is no longer a poor street urchin, but lives with his parents in a lovely villa out in the countryside. Wonderful though it is to be back with his parents, it is also rather boring on the estate. Little Crumb misses the excitement of life in the city. He decides to run away with his faithful dog Moor. But when he is stopped by Anna on his way to the city and tries to get away from her, they are both kidnapped!

He is a Dutch director. He graduated from the Technical University of Delphi. He studied film in New York. He made his debut with the feature adventure film Spangas on Survival (2009). He has directed the short films Petstory (2005) and Undertow (2011), as well as many TV series and commercials.

Ella Bella Bingo

Norsko / Norway, 2019
Barevný / Colour, 75'

Ella Bella Bingo



Režie/Directed by:
Atle Blakseth, Frank Mosvold
Scénář/Screenplay:
Frank Mosvold, Rob Sprackling,
Johnny Smith
Kamera/Director of Photography:
Atle Blakseth
Hudba/Music:
Jørn Kristian Dahl
Střih/Edited by:
Kristian Tybakken & Christian
Schaanning
Produkce/Production:
Kool Productions AS, Gimpville AS
Kontakt/Contact:
Studio 100 Film GmbH



Z Norska odjel za vzděláním do USA, kde vystudoval ekonomiku a filmovou produkci. Natáčel krátké hrané snímky a zaměřil se také na animované TV seriály, jako např. Hubert (2005–2009) či Ella Bella Bingo (2009–2015), který spolurežiroval stejně jako celovečerní stejnojmenný snímek (2020).

Ella Bella Bingo chce pro svého nejlepšího kamaráda Henryho připravit cirkus, protože on v něm nikdy nebyl. Ella se moc těší, že všem předvede fantastický kouzelnický trik. To budou všichni koukat, až nechá Henryho zmizet! Když se však do sousedství přistěhuje nový chlapec, Ella cítí, že její přátelství je ohroženo a dá Henrymu na výběr – buď ona, nebo ten nový kluk. Jenomže Henry zmizí doopravdy!

Ella Bella Bingo is organizing a circus for her best friend Henry, as he has never been to a circus before. She is very excited and looks forward to being the main attraction. She is going to show everyone her fantastic magic trick. She is going to make Henry disappear. But when a new cool kid moves into the neighborhood, Ella Bella feels her friendship with Henry is threatened. And after she demands that Henry choose between her and the new boy, Henry disappears for real.

He left Norway for an education in the USA, where he studied economics and film production. He's made short feature films and also focused on animated TV series, e.g. Hubert (2005–2009) and Ella Bella Bingo (2009–2015), which he co-directed, just as he did the feature film of the same name (2020).

Fantastická výměna

Francie / France, 2018
Barevný / Colour, 89'

The Fantastic Journey of Margot and Marguerite L'Aventure des Marguerite



Režie/Directed by:
Pierre Coré
Kamera/Director of Photography:
Jen Paul Agostini
Hudba/Music:
Damien Aubry
Střih/Edited by:
Pathé, Orange Studio
Produkce/Production:
Radar Films, La Station Animation
Kontakt/Contact:
Orange Studio
Hrají/Cast:
Alice Pol, Clovis Cornillac,
Lila Gueneau Lefas,
Nils Othenin-Girard



Autor dětských knih a filmový tvůrce z Francie, začínal v reklamní oblasti. Stál za krátkých filmů pro mládež či animovaných TV seriálů. Debutoval celovečerním autorským animovaným filmem Sahara (2007).

Marguerite i Margot je dvanáct let. Každá z nich má nejen svou vlastní rodinu, kamarády a problémy, ale taky éru, ve které žijí! Jedna v roce 1942 a druhá v roce 2020. Když se však díky tajemné truhle ocitnou v životě té druhé, zjistí, že mají ještě něco společného. Oběma totiž chybí otec. Jeden zmizel během druhé světové války, ten druhý nežije doma. I přes rozdíl sedmdesátí let je čeká společná divoká dobrodružná jízda, jež jim dá poznat jak současnost, tak i minulost.

Marguerite and Margot are both 12. Each has their own family, friends, problems... and era! One lives in 1942 and the other in 2020. But when a mysterious magic chest transports them to each other's era, they then have something else in common: their father is no longer there, one vanished during World War II, the other is not living at home. With 70 years apart, they embark on a wild adventure to find their present, explore history and their families' memories.

A children's book author and filmmaker from France, he started out in advertising. He has made short films for young people and animated TV series. He made his feature film debut with the animated film Sahara (2007).

Goldie

USA / United States
of America, 2019
Barevný / Colour, 88'

Goldie



Režie/Directed by:
Sam de Jong
Kamera/Director of Photography:
Shawn Peters
Hudba/Music:
Nathan Halpern
Střih/Edited by:
Robert Grigsby Wilson
Produkce/Production:
Fox International Productions
& Vice Films
Kontakt/Contact:
Cercamon
Hrají/Cast:
Slick Woods, George Sample III,
Danny Hoch, Khris Davis



Studoval na Nizozemské filmové akademii, kterou absolvoval úspěšným krátkým snímkem Magnesium (2013). Obě jeho celovečerní autorská dramata Princ (Prince, 2015) a Goldie (2019) získala mezinárodní respekt, stejně jako krátký film Marc Jacobs (2014).

Goldie je hvězda. Tedy zatím alespoň v očích svých malých sestřiček Sherrie a Supreme. A brzy i zbytek světa uvidí, jakou díru tahle holka do světa udělá. Nejdřív si ale musí obstarat zlatý kožíšek, který jí hned padl do oka. A získat roli tanečnice v hip-hopovém videu. Ale úplně nejdřív nesmí dopustit, aby si „sociálka“ po tom, co máma skončí ve vězení, obě sestry odvedla. Vytrvat a nevzdávat se svého snu je někdy tvrdý oříšek.

Goldie is a star – well, not quite yet, but at least in the eyes of her little sisters Sherrie and Supreme she is. The rest of the world is bound to take note soon too. Her big break surely awaits, she's just got to pick up that golden fur coat she's had her eye on first. And land a role as a dancer in a hip-hop video. And keep child welfare services from separating her from Sherrie and Supreme, after their mother is locked up. Holding onto those dreams isn't easy.

He studied at the Netherlands Film Academy, where he graduated with the successful short film Magnesium (2013). Both of his feature films, Prince (2015) and Goldie (2019), gained international respect, as did the short film Marc Jacobs (2014).

Hlas našich předků

Kanada / Canada, 2019
Barevný / Colour, 117'

Kuessipan



Režie/Directed by:
Myriam Verreault
Kamera/Director of Photography:
Nicolas Canniccionni
Hudba/Music:
Louis-Jean Cormier
Střih/Edited by:
Amélie Labreche, Myriam Verreault
& Sophie Leblond
Produkce/Production:
Max Films Media
Kontakt/Contact:
Be For Films
Hrají/Cast:
Sharon Fontaine-Ishpatao,
Mikuan Vollant, Yamie Grégoire



Pochází z kanadského Quebecu. Vystudovala žurnalistiku, historii a film. Uvedla se dokumentárním snímkem Západ Pluta (2009), který spolurežirovala. Samostatně realizovala web dokument Můj kmen, můj život (2011). V hraném filmu debutovala dramatem Hlas našich předků (Kuessipan, 2019).

V domorodé inuitské komunitě ve východní části Kanady vyrůstají dvě nejlepší kamarádky. Zatímco Mikuan má milující rodinu, Shaniss se snaží poskládat střípky svého rozbitého dětství. Už jako děti si dívky slíbily, že budou vždy držet při sobě. Když se přiblíží jejich sedmnácté narozeniny, Mikuan se zamiluje do bělošského chlapce a její komunita jí už nestačí. Začíná přemýšlet o odchodu z rezervace.

Two girls grow up as best friends in an Innu community. While Mikuan has a loving family, Shaniss is picking up the pieces of her shattered childhood. As children, they promised each other to stick together no matter what. But as they're about to turn 17, their friendship is shaken when Mikuan falls for a white boy and starts dreaming of leaving the reserve that's now too small for her dreams.

She is from Quebec, Canada. She studied journalism, history and film. She started out with the documentary West of Pluto (2009), which she co-directed. She independently created the web documentary My Tribe Is My Life (2011). Her live-acted film debut was the drama Kuessipan (2019).

Hřiště snů

Írán / Iran, 2020
Barevný / Colour, 84'

Blue Girl ی ب آرت خ د



Režie/Directed by:
Keivan Majidi
Scénář/Screenplay:
Keivan Majidi, Faryad Majdabadi
Hudba/Music:
Pezhman Razh, Arastou Mafakher
Střih/Edited by:
Hirou Rasoulpour,
Shahram Kamangar
Kontakt/Contact:
Irimage



Pochází z kurdské části Íránu. Natočil řadu krátkých snímků a dokumentů, které s úspěchy představil na řadě mezinárodních festivalů. Snímek Hřiště snů (2020) je jeho celovečerním debutem.

Děti z horské vesnice v odlehlé oblasti Kurdistánu rády hrají fotbal. V jejich vesnici však není pro fotbal žádný vhodný terén, a tak se děti musí hodně snažit, aby si na vrcholku hor zahrály.

In a remote village between the rocky mountains in Kurdistan, everyone is in love with football, but there is no plain field to play the game. The children decide to climb up the mountain in order to find somewhere to play the game...

He is from the Kurdish part of Iran. He has made many short films and documentaries, which he has successfully presented at many international festivals. Blue Girl (2020) is his feature film debut.

Jackie a dáma z obrazu

Nizozemsko /
Netherlands, 2020
Barevný / Colour, 90'

Jackie & Oopjen



Režie/Directed by:
Annemarie van de Mond
Scénář/Screenplay:
Myranda Jongeling
Kamera/Director of Photography:
Lex Brand N.S.C.
Střih/Edited by:
Jessica de Koning N.C.E.
Kontakt/Contact:
Renate Zylla
Hrají/Cast:
Frouke Verheijde, Sarah Bannier,
Karina Smulders, Leny Breederveld,
Saar van Aken, Bert Hana, Jaap
Spijkers, Jochen Otten



Pochází z Nizozemí.
V Maastrichtu absolvovala
školu dramatu. Podílela se na
vzniku řady filmů a TV seriálů,
později začala režírovat krátké
snímky, TV seriály a filmy,
jako např. Taartman (2009).
Debutuje celovečerní rodinnou
komedií Jackie & Oopjen
(2020).

Jackie (12) si z muzea, kde její matka pracuje, udělala druhý domov. Při jedné ze svých dlouhých toulek po muzeu narazí na Oopjen Coppit, postavu z Rembrandtova slavného obrazu, která hledá svou dlouho nezvěstnou sestru. A protože Jackie nikdy neváhá pomoci ostatním, rozhodne se pomoci Oopjen sestru najít. Pro tuto ženu ze zlatého věku nizozemského malířství je 21. století opravdu velkým dobrodružstvím. A Jackie získává opravdovou kamarádku. Tu úplně nejlepší.

With her mother working there, Jackie (12) has made the Rijksmuseum her second home. While wandering around after hours, Oopjen Coppit (from Rembrandt's famous painting) suddenly appears in front of her; she's looking for her long-lost sister. Jackie, used to solving other people's problems, decides to help her look for her sister. For Oopjen, a woman from the Golden Age, the 21st century is a big adventure and Jackie finally gains a real friend: a true BFF.

She is from the Netherlands.
She graduated from drama
school in Maastricht. She
collaborated on many films
and TV series before she
began directing short films,
TV series and films, e.g.
Taartman (2009). Her feature
debut is the family comedy
Jackie & Oopjen (2020).

Just Kids

Francie, Švýcarsko / France,
Switzerland, 2020
Barevný / Colour, 104'

Just Kids



Režie/Directed by:
Christophe Blanc
Kamera/Director of Photography:
Noé Bach
Hudba/Music:
Florencia di Concilio
Střih/Edited by:
Muriel Breton
Produkce/Production:
Blue Monday Productions
Kontakt/Contact:
Be For Films
Hrají/Cast:
Kacey Mottet-Klein, Andrea
Maggiulli, Anamaria Vartolomei,
Angelina Woreth, Yves Caumon



Na univerzitě v Marseille
studoval fotografii
a audiovizuální umění, poté
se začal věnovat režii. Jeho
celovečerní filmová tvorba
zahrnuje dramatický debut
Žena na tahu (2000), thriller
Bílý jako sníh (2010) či TV
krimi Goldman (2011).

Tři sourozenci – Jack (19), Lisa (17) a Mathis (10) – se náhle stávají sirotky. Každý reaguje na rodinnou tragédii jinak. Lisa roztáhne křídla. Je připravena na zodpovědnost i svobodu. Krátce plnoletý Jack se rozhodnutím soudu stává opatrovníkem svého mladšího bratra. Všem začíná nový život. Jak se ale může postarat o dítě někdo, kdo jím sám ještě nedávno byl? A jak se dívat do budoucnosti, když se vás minulost nebezpečně drží?

Jack (19), Lisa (17), and Mathis (10), abruptly become orphans. Each sibling reacts differently to the family tragedy. Lisa spreads her wings. Jack, having just come of age is appointed as his brother's guardian by court decision. A new life begins. But how does someone just barely out of adolescence himself become responsible for a child? And how does one construct a future when the past has become a dangerous obsession?

He studied photography
and audiovisual art at the
University of Marseille, then
began directing. His feature
films include his dramatic
debut An Outgoing Woman
(Une femme d'extérieur,
2000), the thriller White as
Snow (Blanc comme neige,
2010) and the TV crime film
Goldman (2011).

Kapitán Šavlozub a kouzelný diamant

Captain Sabertooth and the Magic Diamond



Kapitán Šavlozub zoufale hledá kouzelný diamant, který umí splnit jakékoliv přání. Jenomže zlý čaroděj Maga Kahn má rovněž v úmyslu zmocnit se mocného drahokamu a udělá pro to vše. Jde do tuhého, střet mezi těmito dvěma titány se vyostřuje a je pouze na Sunnive, Pinky a Marcovi, dětských hrdinech, aby tomu zabránili.

Captain Sabertooth is desperately searching for the magic diamond, a diamond that can fulfill any wish. The evil wizard Maga Kahn is also doing everything he can to get his hands on this powerful gem. When push comes to shove, it's up to the kids Sunniva, Pinky and Marco to stop the clash between the two titans.

Režie/Directed by:

Rasmus A. Siversten

Scénář/Screenplay:

Karsten Fullu

Kontakt/Contact:

Norwegian Film Institute

Hrají/Cast:

Kyrre Haugen Sydness, Tobias Santelmann, Trond Fausa Aurvag, Bartek Kaminski



Je z Norska, kde studoval animaci na Volda University College. Patří k předním tvůrcům norského animovaného filmu. Z jeho animovaných realizací připomeňme např. snímek Kurt strašně zuří (2008) nebo trilogii o Sluníkově a Luníkově (2013, 2016, 2018).

He is from Norway, where he studied animation at Volda University College. He is one of the leading creators of Norwegian animated film. Among his animated works are, e.g. the film Kurt Turns Evil (Kurt blir grusom, 2008), and the Louis & Luca trilogy (Solan og Ludvig; 2013, 2016, 2018).

Kdo je další?

Who's Next?
Kto je ďalší?



Filmová inspirace třemi skutečnými příběhy ze Slovenska, z Ruska a Kanady. Osudy hlavních hrdinů změnil internet a přivedl je na hranici života a smrti. Může se to stát každému! A kdo bude další?

A film inspired by three real stories from Slovakia, Russia and Canada. Fates are changed by the Internet, bringing them to the brink of life and death. It can happen to anyone! Who's next?

Režie/Directed by:

Miro Drobny

Kamera/Director of Photography:

Richard Žolko

Hudba/Music:

Šimon Tomáš

Střih/Edited by:

Miroslav Gerbel, Dominik Reisel

Kontakt/Contact:

Európsky inštitút, eSlovensko

Hrají/Cast:

Brian Caspe, Alessia Capparelli, Peter Brajerčík, Stanislav Staško, Vitalij Raskalov, Vadim Makhorov, Angela Nikolau, Anita Sonnberger

Slovensko /

Slovak Republic, 2019

Barevný / Colour, 83'



Slovenský režisér, scenárista a producent. Natočil celovečerní drama Kdo je další? (2018) či dokument RYTMUS, sídlištní sen (2015). Dále stál např. za realizací úspěšného animovaného seriálu ovce.sk (2009). Věnuje se také vzdělávacím a cestopisným projektům.

Slovak director, screenwriter and producer. He made the feature drama Who's Next? (2018) and the documentary Rytmus: The Street Dream (RYTMUS: sídlištní sen, 2015). He also made the successful animated series Sheeplive (ovce.sk, 2009). He is involved in educational and travel projects.

Klub ošklivců

Nizozemsko / Netherlands, 2019
Barevný / Colour, 90'

The Club of Ugly Children
De Club van Lelijke Kinderen



Režie/Directed by:
Jonathan Elbers
Scénář/Screenplay:
Jeroen Margry
Kamera/Director of Photography:
Thijmen Doornik
Střih/Edited by:
Jurriaan Van Nimwegen
Kontakt/Contact:
Renate Zylla
Hrají/Cast:
Sem Hulsmann, Faye Kimmijser,
Narek Awanesyanyan, Jeroen van
Koningsbrugge



Absolvoval Nizozemskou filmovou akademii. Úspěšně se věnoval reklamní tvorbě a TV programům pro děti, včetně seriálů. Debutoval celovečerní romantickou komedií Bohyně módy (2015), později režíroval dobrodružný snímek Klub ošklivců (2019).

Nový prezident bere image školy opravdu vážně, včetně vzhledu. Paul, jehož velké odstávající uši nelze při focení tříd přehlédnout, je tak s ostatními podobně „ošklivými“ dětmi poslán na „školní výlet“, kam se je prezident snaží „uklidit“. Paul na nic nečeká a za pomoci Sary, jedné z těch „hezkých“ dětí, se dá na útěk. Spolu zakládají proti prezidentovi ilegální klub, jehož aktivity se brzy změní v revoluci. Děti totiž všem dokáží, že hrdinou můžete být i bez krásného obličeje!

The new president is serious about the school's image, including looks. When Paul, whose large jug ears are quite apparent on class photo day, and some of the other "ugly" kids are taken on a surprise trip, they realize that the president wants to hide them away. On the run, Paul is helped by Sara, one of the "pretty" kids. They start an underground club to fight against the president. The movement soon turns into a revolution showing that you don't have to be "pretty" to be a hero!

He graduated from the Netherlands Film Academy. He has successfully worked on advertising and TV programs for children, including series. He made his feature film debut with the romantic comedy Fashion Chicks (2015), and later directed the adventure film The Club of Ugly Children (De club van lelijke kinderen, 2019).

Kolo

Írán / Iran, 2020
Barevný / Colour, 91'

The Ocean Behind the Window
Oghyanoose Poshte Panjere



Režie/Directed by:
Babak Nabizadeh
Kamera/Director of Photography:
Hamid Mehrafrooz & Hafez Ahmadi
Střih/Edited by:
Mahmood Qolami & Morteza Moshiri
Produkce/Production:
Institute for the Intellectual
Development of Children & Young
Adults, Kanoon
Kontakt/Contact:
Kanoon
Hrají/Cast:
Mohammad Azadi, Hadiseh Karami,
Mehran Mozafari, Jafar Ghasemi



Íránský režisér, scenárista a producent. Vystudoval divadlo a dramatickou literaturu. Spolupracoval na vzniku řady celovečerních filmů. Sám režíroval krátké snímky, které byly mezinárodně uvedeny a oceněny. Debutuje celovečerním dramatem Kolo (2020).

Na vzdáleném a téměř neznámém ostrově je život těžký. Mladý Borhan se proto snaží přivést na ostrov turistický ruch, a zlepšit tak každodenní utrpení. Spolu se skupinou ostrovanů uspořádá karneval tradiční hudby a divadla. Život na ostrově se díky vyššímu počtu turistů začíná zlepšovat. Objevuje se však nečekaný problém.

Life is hard on a little-known, remote island. Teenage Borhan wants to relieve the hardship by promoting the island to tourists. He gathers a group of islanders and holds a carnival of traditional music and theatre. Life in the island starts to improve as more and more tourists come to visit. However, an unexpected problem is on its way.

Iranian director, screenwriter and producer. He studied theater and drama literature. He has collaborated on many feature films. He himself directed short films that were presented and awarded internationally. He made his debut with the feature drama The Ocean Behind the Window (2020).

II (Two)
II (Два)



Režie/Directed by:
Vlada Senkova
Scénář/Screenplay:
Vlada Senkova, Alexander Lesko
Kamera/Director of Photography:
Anton Lumo
Střih/Edited by:
Vlada Senkova, Anton Lumo
Produkce/Production:
"ART Corporation", UNESCO IITE
Kontakt/Contact:
Art Corporation
Hrají/Cast:
Alina Yuhnevich, Aleksey Vainilovich, Ilariya Shashko



Narodila se v běloruském Vitebsku. Absolvovala scenáristiku a režii na Minské filmové škole a Státní běloruské univerzitě. Úspěšně debutovala komediálním dramatem Hrabě v pomerančích (2015). Režirovala také krátké filmy.

Nastě, Saše a Kristině je šestnáct let. Společně chodí do školy v Bělorusku, kde žijí své obyčejné životy a mají stejné starosti a sny jako ostatní teenageři. Škola se řídí přísným školním řádem, který se příliš od dob Sovětského svazu nezměnil. Jediným člověkem, který se tomuto vymyká, je jejich vyučující angličtiny. Jednoho dne však přichází zpráva, jejímž důsledkem jsou obavy, předsudky a nenávist vůči těm, kteří se odlišují.

Nastya, Sasha and Kristina are 16 years old. They study together at a school in a Belarusian town and live ordinary teenager lives, with the usual problems and dreams. The school follows a severe law of rules and discipline that hasn't changed much since Soviet times. The only person who stands out is a young English teacher. One day everything changes. A shocking event brings out fears, prejudice, and hatred of those who are different.

She was born in Vitebsk, Belarus. She graduated in screenwriting and directing from the Minsk Film School and the State University of Belarus. She successfully debuted with the comedy drama The Count in Oranges (2015). She has also directed short films.

Mladí a neklidní

Irsko / Ireland, 2020
Barevný / Colour, 96'

Here Are the Young Men



Režie/Directed by:
Eoin Macken
Kamera/Director of Photography:
James Mather
Hudba/Music:
Ryan Potesta
Produkce/Production:
TYM Productions, Egg Studios, Foton Pictures, Heart of Darkness Pictures, Union Entertainment Group
Kontakt/Contact:
The Festival Agency
Hrají/Cast:
Travis Fimmel, Anya Taylor-Joy, Dean-Charles Chapman, Finn Cole



Známý TV a filmový herec původem z irského Dublinu. Studoval psychologii a herectví. Úspěšně se živil modelingem. Režijně je podepsán pod thrillerem Christian Blake (2008), později natočil dramata Sen o tobě (2009), Uvnitř (2012) či Cold (2013), v nichž si také zahrál.

Po ukončení školy čelí dublinská mládež – Matthew, svobodomyšlná Jen, nihilistický Rez a vyšinutý Kearney – sociální prázdnotě, kterou utápí v alkoholu a drogách v ulicích svého města. Svými šokujícími činy se propadají nejen do hlubší sebedestrukce, ale také mimo zákon.

Dublin teenagers Matthew, the free-spirited Jen, nihilistic Rez, and the deranged Kearney, leave school to a social vacuum of drinking and drugs, falling into shocking acts of transgression.

Originally from Dublin, he is a well-known TV and film actor. He studied psychology and acting. He successfully subsisted on modeling. He directed the thriller Christian Blake (2008), and later directed the dramas Dreaming for You (2009), Inside (2012) and Cold (2013), in which he also starred.

No není úžasná?

Belgie / Belgium, 2018
Barevný / Colour, 90'

Isn't She Lovely
Adorables



Režie/Directed by:
Solange Cicurel
Kamera/Director of Photography:
Vincent Van Gelder
Hudba/Music:
Thomas Bouric
Střih/Edited by:
Orange Studio
Produkce/Production:
Beluga Tree, Other Angle Pictures
Kontakt/Contact:
Orange Studio
Hrají/Cast:
Elsa Zylberstein, Lucien Jean-Baptiste, Héléne Vincent, Ioni Matos, Max Boulbi



Belgická filmová tvůrkyně, původní profesí právnička. Jako režisérka se uvedla krátkometrážním autorským dramatem Einstein byl uprchlík (2010), později debutovala celovečerní romantickou komedií Nic jí neříkej (2016).

Emma a Victor jsou sice rozvedeni, ale úžasní rodiče. Tak skvělí, že vzpurné chování své čtrnáctileté pubertální dcery Lily si opravdu nezaslouží. Její reakce, často přemrštěné, ostatně tak, jako reakce její matky, mají různou podobu – od absolutní vlídnosti až k pomstě ve stylu „oko za oko, zub za zub“.

Emma and Victor, divorced, are wonderful parents. So wonderful they absolutely don't deserve the teenage rebellion of their 14-year-old, Lila. Emma is going to react, or shall we say over-react, like her own mother did with her, going from absolute kindness to retaliation "an eye for an eye..."

Originally a lawyer, she is a Belgian filmmaker. Her first stint as a director was with the short drama Einstein Was a Refugee (Einstein était un réfugié, 2010), and later debuted with the feature-length romantic comedy Don't Tell Her (Faut pas lui dire, 2016).

Operace Mumie

Norsko / Norway, 2019
Barevný / Colour, 77'

Operation Mummy
Operasjon Mumie



Režie/Directed by:
Grethe Bøe
Scénář/Screenplay:
Grethe Bøe
Kamera/Director of Photography:
Gaute Gunnari
Střih/Edited by:
Bjørnar Rydland Thyholdt
Kontakt/Contact:
Norwegian Film Institute
Hrají/Cast:
Mikkel Bratt Silset, Pål Sverre Hagen, Per KJerstad



Scenáristka a režisérka z Norska. Vzdělání získala v USA. Režirovala řadu reklam, krátkých filmů či TV dramát. Její filmová tvorba se zaměřuje zejména na děti a mládež. Natočila např. snímky Operace Arktida (2014) či Operace Stínový muž (2018).

Muzeum plánuje výstavu o starověkém Egyptě a vrcholnou atrakcí má být několik tisíc let stará mumie. Během příprav však dochází k řadě nešťastných náhod. Co je pravdy na tom, že je mumie prokletá? Nebo se snaží někdo venku výstavu sabotovat? Případ pro dětské detektivy Tiril a Oliver.

The local museum is planning an exhibit on ancient Egypt, and the crowning attraction will be a several-thousand-year-old mummy. But during the preparations a series of accidents occur. Could the rumors be true – is the mummy cursed? Or is someone out to sabotage the exhibit? This means a new case for the child detectives Tiril and Oliver.

Screenwriter and director from Norway. She received her education in the USA. She has directed many commercials, short films and TV dramas. Her film work focuses mainly on children and young people. For example, she shot Operation Arctic (Operasjon Arktis, 2014) and Operation Shadowman (Operasjon Morkemann, 2018).

Oslnění

Francie / France, 2019
Barevný / Colour, 89'

The Dazzled Les éblouis



Režie/Directed by:
Sarah Suco
Scénář/Screenplay:
Sarah Suco, Nicolas Silhol
Hudba/Music:
Laurent Perez del Mar
Střih/Edited by:
Catherine Schwartz
Kontakt/Contact:
Pyramide International
Hrají/Cast:
Camille Cottin, Eric Caravaca,
Jean-Pierre Darroussin, Céleste
Brunnquell



Patří k úspěšným francouzským filmovým i divadelním herečkám. Později se začala věnovat autorské filmové tvorbě a režírovala krátký snímek Naše děti (2017), vzniklý podle divadelní předlohy, a dramatický celovečerní debut Oslnění (2019).

Dvanáctiletá Camille milující cirkus je nejstarším dítětem velké rodiny. Jednoho dne se její rodiče rozhodnou vstoupit do náboženské komunity, která stojí na hodnotách jako solidarita a sdílení. Pro Camille je těžké nový způsob života přijmout, protože vrhá stín pochybností na její vlastní touhy a trápení. Indoktrinace v komunitě se postupně stává sektářskou. A tak je na mladé Camille, aby obhájila nejen svou svobodu, ale zachránila i své bratry a sestry.

Camille, 12, passionate about the circus, is the eldest of a large family. One day, her parents enter a religious community based on sharing and solidarity in which they fully invest. The girl must accept a way of living that questions her desires and her own torments. Gradually, indoctrination becomes sectarian. Camille will have to fight to assert her freedom and save her brothers and sisters.

She is one of the most successful French film and theater actresses. She later began working as an author in filmmaking and directed the short film Our Children (Nos enfants, 2017), based on the theatrical masterpiece, and her dramatic feature debut The Dazzled (Les Éblouis, 2019).

Princova cesta

Francie, Lucembursko /
France, Luxembourg, 2019
Barevný / Colour, 100'

The Prince's Voyage Voyage du Prince



Režie/Directed by:
Jean-François Laguionie,
Xavier Picard
Námět/Story:
Jean-François Laguionie
Scénář/Screenplay:
Jean-François Laguionie,
Anik Le Ray
Kamera/Director of Photography:
Luis Armando Arteaga
Hudba/Music:
Christophe Heral
Produkce/Production:
Eric Jacquot, Armelle Glorennec
Kontakt/Contact:
Artcam Films



Jean-François Laguionie – významná osobnost francouzské animátorské školy. Debutoval celovečerním snímkem Gwen, neboli Kniha písku (1985). Xavier Picard – francouzský režisér animovaných filmů. Spolurežiroval např. snímky Mumínci na Riviéře (2014) a Princova cesta (2019).

Při jedné ze svých procházek po pobřeží objeví mladý opičák Tom zraněného starce. Netuší, jak velké tajemství před ním leží – muž je princ pocházející z neznámého kontinentu. Mezi nimi se začne odvíjet překvapivě přátelství. V Tomově světě, z něhož se vytratila radost, nadšení i smysl pro dobrodružství, působí pošetilý starý princ jako zjevení, které ne všichni vítají s nadšením. Oba čeká magická cesta za poznáním.

Walking along the coast, a young monkey named Tom discovers a wounded old man. He has no idea how big this find is; the man is a prince from an unknown continent. A surprising friendship develops between them. Joy, enthusiasm, and a sense of adventure have disappeared from Tom's world, and the old prince is like a revelation – though not all welcome this with enthusiasm. They set out on a journey of discovery.

An important personality of the French animation school. He made his feature film debut with Gwen, or The Book of Sand (Gwen, le livre de sable, 1985). Xavier Picard French animated film director. He co-directed, e.g., Muumit Rivieralla (2014), Le Voyage du Prince (2019).

Pusinky

Itálie / Italy, 2019
Barevný / Colour, 90'

The Sweeties Dolcissime



Režie/Directed by:
Francesco Ghiaccio
Kamera/Director of Photography:
Ferran Paredes Rubio
Střih/Edited by:
Chiara Griziotti
Produkce/Production:
Indiana Production, La Piccola
Societa'
Kontakt/Contact:
Media Luna New Films
Hrají/Cast:
Giulia Barbuto, Costa Da Cruz,
Alice Manfredi, Margherita De
Francisco, Giulia Fiorellino



Vystudoval dramaturgii na divadelní škole Paola Grassiho v Miláně. Jeho divadelní hry jsou v Itálii známé a uváděné. Jako filmový režisér je podepsán pod dvěma krátkými filmy, celovečerním dramatickým debutem *Bezpečné místo* (2015) a komedií *Pusinky* (2019).

Mariagrazia, Chiara a Letizia mají do pocitu spokojenosti se svým tělem daleko. Většinu času by nejradši byly neviditelné. Jejich největší noční můra se však zhmotní ve chvíli, kdy na internet prosákne video, kde jsou zachyceny v plavkách. Nyní mají dvě možnosti – buď navždy zmizet, nebo skočit po hlavě do té nejšílenější mise – stát se mistryněmi v synchronizovaném plavání.

Mariagrazia, Chiara and Letizia are far from being confident in their bodies. Most of the time they would just like to be invisible. But when a video showing them in their swimsuits surfaces online, their worst nightmare becomes reality. Two possibilities now lie ahead: disappearing forever or diving into a mad mission – becoming synchronized swimming champions.

He studied dramaturgy at the Paolo Grassi Theater School in Milan. His plays are well-known and performed in Italy. As a film director, he is credited with two short films, his feature drama debut *A Safe Place* (Un Posto Sicuro, 2015), and the comedy *The Sweeties* (Dolcissime, 2019).

Raft

Izrael / Israel, 2020
Barevný / Colour, 90'

The Raft Harafsoda



Režie/Directed by:
Oded Raz
Kamera/Director of Photography:
David Stragmeister
Hudba/Music:
Ran Bagno
Střih/Edited by:
Michal Paran, Sergio Liberman
Produkce/Production:
Dori Media Paran
Kontakt/Contact:
Go2Films
Hrají/Cast:
Anna Zak, Omer Dahan, Idan
Shakroka, Shahaf Carmel



Absolvoval filmovou a TV produkci na Hadassa College v Jeruzalémě. Vynikl v seriálové tvorbě – je podepsán např. pod úspěšným seriálem pro mládež *Galis* (2012–2016). Debutoval dramatem *Sedm dní* (2013), později režíroval např. komedii *Osud* (2017).

Tři mladí Izraelci se rozhodnou postavit si vor a plavit se na něm až na mistrovské finále na Kypru. Během cesty jejich přátelství projde několika zkouškami – hoši zakusí, jak chutná první láska, a objeví v sobě netušené povahové rysy a dovednosti. Z jejich nevinného dobrodružství se postupně stává nezapomenutelná cesta k dospělosti.

Three Israeli teens decide to build a raft and sail to the championship final in Cyprus. During their journey, their friendship is put to the test as they get a taste of first love and discover traits and skills in themselves that they didn't know existed. The innocent adventure evolves into a coming of age journey they will never forget.

He graduated in film and TV production from Hadassa College in Jerusalem. He excelled in serial productions; his name is behind, e.g., the successful youth series *Galis* (2012–2016). He made his debut with the drama *Seven Days* (2013), and later directed, e.g., the comedy *Maktub* (2017).

Slavná invaze medvědů na Sicílii

Francie, Itálie /
France, Italy, 2019
Barevný / Colour, 82'

The Bears' Famous Invasion of Sicily
La fameuse invasion des ours en Sicile



Režie/Directed by:
Lorenzo Mattotti
Scénář/Screenplay:
Thomas Bidegain, Jean-Luc Fromental, Lorenzo Mattotti
Kamera/Director of Photography:
Lorenzo Mattotti
Hudba/Music:
René Aubry
Střih/Edited by:
Nassim Gordji Tehrani,
Sophie Reine
Produkce/Production:
Prima Linea Productions
Kontakt/Contact:
The Festival Agency



Patří k předním italským komiksovým tvůrcům a ilustrátorům. Jeho knihy byly přeloženy do řady jazyků, ilustroval také např. stránky časopisů Vogue či Le Monde. Spolupracoval na realizaci několika filmů a spolurežiroval animovaný povídkový snímek Strach ze tmy (2007).

Velký medvědí král odvede svůj klan z hor dolů do světa lidí, aby zde našel svého dávno ztraceného syna a zásoby jídla na zimu. Nejdříve je ale čeká útěk před strašlivými monstry a porážka zlého vévody. Až poté snad budou medvědi moci žít s lidmi v klidu a míru. Tedy alespoň na chvíli.

To find his long-lost son and food to survive the winter, the great bear king leads his clan down from the mountains and into the world of men. After escaping terrible monsters and defeating an evil duke, the bears and men live together in peace – for a time.

He is a leading Italian comic book author and illustrator. His books have been translated into many languages, and he has illustrated the pages of The New Yorker, Vogue and Le Monde magazines. He collaborated on several films and co-directed the animated short story Fear(s) of the Dark (Peur (s) du noir, 2007).

Správná hra

USA / United States
of America, 2020
Barevný / Colour, 92'

Team Marco



Režie/Directed by:
Julio Vincent Gambuto
Scénář/Screenplay:
Julio Vincent Gambuto,
B.R. Uzun
Kontakt/Contact:
Renate Zylla
Hrají/Cast:
Owen Vaccaro, Louis Cancelmi,
Anthony Patellis,
Anastasia Ganiyas-Gellin



Scenárista a režisér z New Yorku. Realizoval krátké snímky Makaróny a hvězdy (2015) a Juliiny příběhy (2016). Jako režisér se podílel i na dramatu Anonymní herci (2017). Debutoval celovečerní komedií Správná hra (2019).

Pozor na čas před obrazovkou! Marco (11) tráví hodně času s iPadem a ven téměř nevychází. Vše se ale změní, když se po smrti babičky k rodině Marca přistěhuje dědeček, který jej nutí chodit ven. Nadchne jej pro hru zvanou boccia – italskou verzi petanque – a představí mu skupinu italských starousedlíků, kteří hrají denně na místním plácku. Marco tak díky hře naváže vztahy s lidmi z reálného světa a nakonec sestaví tým dětí z okolí, který si na dědečkův tým staroušků více než věří.

Screen time alert! Marco, 11, is obsessed with his electronics and hardly leaves the house. But when his grandfather moves in, Marco's life is turned upside-down and he's forced to... go play outside. His grandfather introduces him to bocce – the world's oldest game – and to the neighborhood crew of old Italian men who play daily at the local court. Here, Marco makes connections to people "in real life" and forms a team of neighborhood kids to take on his grandfather and his pals.

Screenwriter and director from New York. He made the short films Macaroni and Stars (2015) and The Julie Stories (2016). As a director, he also participated in the drama Actors Anonymous (2017). He made his feature film debut with Team Marco (2019).

Sune žení dědu

Švédsko / Sweden, 2019
Barevný / Colour, 90'

Sune Best Man



Režie/Directed by:
Jon Holmberg
Kamera/Director of Photography:
Erik Persson
Hudba/Music:
Joel Danell, Andreas Tengblad
Střih/Edited by:
Fredrik Abrahamsen
Kontakt/Contact:
Swedish Film Institute
Hrají/Cast:
Elis Gerdt, Baxter Renman,
Tea Stjärne, Lily Wahlsteen,
Fredrik Hallgren, Sissela Benn,
Tomas von Brömssen



Scenárista a režisér ze Švédska, absolvoval školu herectví ve Stockholmu. Působil v divadelním prostředí, kde produkoval vlastní hry. Později začal spolupracovat s TV, zejména na tvorbě seriálů a zábavných show. Režijně debutoval celovečerní rodinnou komedií Sune vs Sune (2018).

Sune se nemůže dočkat třídního výletu. Na „tajnou cestu“ chce zejména kvůli spolužačce Sophii. Jenomže zrovna na tento den chystá svou svatbu jeho milovaný dědeček. Moc si přeje, aby mu šel vnuk za svědka. Jejich společné bouřlivé dobrodružství tak může začít...

Sune is excited about going on a class trip, "the secret journey", with his friend Sophie, but it turns out that it is the same date as when Sune's favourite grandpa is going to get married again. And his grandpa wants Sune to be his best man.... a turbulent road trip begins.

Screenwriter and director from Sweden, graduated from acting school in Stockholm. He's worked in theater and produced his own plays. He later began working in TV, especially on the making of series and entertainment programs. His directorial debut is the feature-length family comedy Sune vs Sune (2018).

Superhrdinové

Francie / France, 2019
Barevný / Colour, 61'

SamSam



Režie/Directed by:
Tanguy de Kermel
Scénář/Screenplay:
Valérie Magis, Jean Regnaud
Kamera/Director of Photography:
Tanguy de Kermel
Hudba/Music:
Éric Neveux
Střih/Edited by:
Benjamin Massoubre
Produkce/Production:
Folivari, La Compagnie
Cinématographique, Panache
Productions, StudioCanal
Kontakt/Contact:
The Festival Agency



Pochází z Francie. V Paříži získal vzdělání na umělecké škole ENSAD se specializací na film, video a 3D animaci. Pracoval pro TV Canal+, věnoval se také natáčení videoklipů a reklam. Režiroval několik animovaných seriálů, z nichž SamSam (2007) byl později zpracován jako celovečerní film (2019).

Mladý a neohrožený Samsam má téměř vše, co by si mohl kosmický hrdina přát – milující hrdinské rodiče, spoustu skvělých přátel a vesmírnou loď pro průzkum vesmíru. Už chybí jen ta superschopnost! Když se přistěhuje do města bezva holka Mega, Samsam má konečně šanci objevit v sobě nějaké nadlidské schopnosti. Díky velkému kosmickému dobrodružství, na které se spolu vydají, však zjistí, že to nejvíc, co si pro sebe může přát, jsou přátelství a odvaha.

The young and intrepid Samsam has almost everything a cosmic-hero could want: loving heroic parents, a bunch of super-friends, and a spaceship to explore space... except that his first superpower hasn't kicked in yet! When Mega, the new cool kid in town claims she can teach him superpowers, Samsam sees in her the chance to finally reveal his superhuman abilities. They embark on a cosmic adventure, learning that friendship and courage may well be the best.

He is from France. In Paris, he studied at the ENSAD art school, specializing in film, video, and 3D animation. He worked for TV Canal+ and also shot video clips and commercials. He has directed several animated series, of which SamSam (2007) was later made as a feature film (2019).

Syn-Matka

Írán / Iran, 2019
Barevný / Colour, 102'

Son-Mother
Pesar-Madar



Režie/Directed by:
Mahnaz Mohammadi
Kamera/Director of Photography:
Ashkan Ashkani
Hudba/Music:
Amir Molookpour
Střih/Edited by:
Mohammadreza Muini
Produkce/Production:
Europe Media Nest s.r.o., FilminIran
Kontakt/Contact:
Beta Cinema
Hrají/Cast:
Raha Khodayari, Mahan Nasiri,
Reza Behboodi, Maryam Boubani



Režisérka a herečka z Íránu, kde se aktivisticky zaměřuje také na témata spojená s ženskými právy. Její filmová tvorba zahrnuje dokumentární snímky *Ženy bez stínů* (2003) a *Travelogue* (2010). V hraném filmu debutovala dramatem *Syn-Matka* (2019).

Příběh o ovdovělé matce dvou dětí, která žije v sankcemi paralyzovaném Íránu. Kvůli hrozcí ztrátě práce v továrně začne žena zvažovat, že se provdá za řidiče autobusu Kazema, otce jediné dcery. Jenomže tradice má se spoližitím mladé dívky s nevlastním bratrem pod jednou střechou dost velký problém. Když Leila opravdu o práci přijde, rozhodne se pro život s Kazemem. Svého syna Amira je však nucena poslat do internátní školy. Slibuje mu, že je to jen na chvíli.

Leila is a single working mom of two, living in sanctions-gripped Iran. When her job at the factory is at stake, she considers marrying Kazem, a bus driver with a daughter. But tradition frowns upon a young girl sharing a household with her stepbrother. After Leila is fired from her job, she makes the decision to stay with Kazem and leave her son Amir in the care of a boarding school, until she figures out how to manage his return.

A director and actress from Iran, where she also focuses activistically on topics related to women's rights. Her films include the documentaries *Women without Shadows* (2003) and *Travelogue* (2010). She made her feature film debut with the drama *Son-Mother* (2019).

Viking Vike a kouzelný meč

Německo, Francie, Belgie /
Germany, France, Belgium, 2019
Barevný / Colour, 75'

Vic the Viking and the Magic Sword



Režie/Directed by:
Eric Cazes
Scénář/Screenplay:
Sophie Decroisette, Frederic Engel
Lenoir, Eric Cazes, Oliver Huzli
Kamera/Director of Photography:
One Eyed Pixel – Jola Kudela
Hudba/Music:
Ute Engelhardt
Střih/Edited by:
Patrick Delcourt
Produkce/Production:
Belvision, Studio 100 Animation,
Studio 100 Media
Kontakt/Contact:
Studio 100 Film GmbH



Dětství strávil mezi Francií a USA. Animovaný film a ilustraci vystudoval v Angouleme. Spolupracoval na řadě animovaných projektů, režíroval TV seriály, např. *Mluvící Tom a přátelé* (2017–2018). Debutoval snímkem *Viking Vike a kouzelný meč* (2019).

Vike by se moc rád zúčastnil dobrodružné výpravy s Vikingy. Jenomže podle jeho otce Halvara je na takovou cestu příliš slabý. Když však kouzelný meč Loki promění nešťastnou náhodou Vikeho matku Ylva ve zlatou sochu, nemá Halvar jinou možnost, než se se svou lodní posádkou vydat až na konec světa a možná ještě dál. K tajnému místu, kde se dá síla meče prolomit, a přivést tak Ylva zpět k životu. Výprava plná překvapení a nástrah se ovšem neobejde bez Vika.

Vic dreams of going on an adventure with the Viking crew. But Halvar, his father thinks he is too frail to be part of such a dangerous journey. When Vic's mother, Ylva, is accidentally turned into a golden statue by the magical sword of Loki, Halvar and his crew have no choice but to sail to the forges of Loki, beyond the end of the world, in order to destroy the sword and bring Ylva back to life. Reluctantly, Halvar takes Vic along on a trip filled with surprises and dangers.

He spent his childhood between France and the USA. He studied animated film and illustration in Angouleme. He has collaborated on many animated projects, directed TV series, e.g. *Talking Tom and Friends* (2017–2018). He made his film debut with *Vic the Viking and the Magic Sword* (2019).

Vlci

The Wolves Los Lobos



Režie/Directed by:
Samuel Kishi Leopo
Kamera/Director of Photography:
Octavio Arauz
Hudba/Music:
Kenji Kishi Leopo
Střih/Edited by:
Yordi Capó, Carlos Espinoza
Benítez, Samuel Kishi Leopo
Produkce/Production:
Animal de Luz Films
Kontakt/Contact:
FiGa Films
Hrají/Cast:
Martha Reyes Arias,
Lucía Maximiliano, Leo Cici Lau

S vidinou lepšího života překračuje Lucía spolu se svými dětmi Maxem a Leem hranici mezi Mexikem a USA. V nové domovině jen těžko hledají něco, o co by se mohli opřít. Malí bratři při každodenním čekání na tvrdě pracující mámu popouštějí uzdu své fantazii, vdechují svým kresbám život a tvoří si smyšlený svět, ve kterém také jedou na slíbený výlet do vysněného Disneylandu.

Along with their mother Lucía, the brothers Max and Leo have just crossed the border from Mexico into the United States in search of a better life. But it is not easy for them to gain a foothold in their new home country. While waiting for Lucía to return from work, the kids build an imaginary universe with their drawings and think about mom's promise of going to "Disneyland", their land of dreams.



Režisér a střihač z Mexika. Studoval vizuální umění na univerzitě v Guadalajaře. Režiroval řadu krátkých filmů, např. Memoria viva (2006), Mari Pepa (2011), či dokumentární seriál Juglares del Gol (2016). Debutoval snímkem My jsme Mari Pepa (2013).

He is a director and editor from Mexico. He studied visual arts at the University of Guadalajara. He has directed many short films, e.g. Memoria viva (2006), Mari Pepa (2011), and the documentary series Juglares del Gol (2016). He made his film debut with We Are Mari Pepa (2013).

Za horizontem

Beyond the Horizon Le Milieu de l'Horizon



Režie/Directed by:
Delphine Lehericéy
Kamera/Director of Photography:
Christophe Beaucarne
Hudba/Music:
Nicolas Rabaeus
Střih/Edited by:
Emilie Morier
Produkce/Production:
Box Productions & Entre Chien
Et Loup
Kontakt/Contact:
Be For Films
Hrají/Cast:
Luc Bruchez, Laetitia Casta,
Thibaut Evrard, Clémence Poésy

Píše se rok 1976 a suchou zemi spaluje nemilosrdné slunce. Guse čeká loučení s dětstvím. Emoce uprostřed vadnoucí přírody nabírají na síle. Z toho, co bývala jedna rodina, jsou jen třísky. Co bylo nepředstavitelné, stává se realitou. Zmoženým a ošuntělým venkovem se prožene toužebně očekávaná bouřka a smete vše, co jí stojí v cestě.

The drought of 1976. Under the unforgiving sun, Gus is about to leave childhood behind. Nature withers, emotions swell, the family unit splinters. Everything splits and cracks until the unthinkable occurs; the eagerly anticipated thunderstorms sweep across the tired and worn countryside, washing a whole world away.



**Belgie, Švýcarsko /
Belgium, Switzerland, 2019
Barevný / Colour, 90'**

Původem ze Švýcarska. Studovala scénická umění na Univerzitě Paříž X. Působila v divadelním prostředí, později se zaměřila na film – nejprve dokumentární, poté hraný. Režirovala např. snímky Jako v Ostende (2007) či PuppyLove (2013). Věnuje se také scenáristice.

Originally from Switzerland, she studied performing arts at the University of Paris X. She worked in theater, later focusing on film – first documentary, then live-acted. She has directed films such as Like in Ostende (Comme a Ostende, 2007) and PuppyLove (2013). She also writes screenplays.

BARRANDOV STUDIO

MAKING MOVIES
SINCE 1931



BARRANDOV STUDIO PRO VEŘEJNOST

FILMPOINT – výstavní prostor Barrandov Studia

To nejzácnější ze sbírek Barrandov Studia můžete vidět na jediném místě! Provedeme vás historií a vývojem filmových studií, v tematických výstavách uvidíte vybrané originální kostýmy doplněné fotografiemi z filmů. Navštivte nás o víkendech mezi 10 – 16 hodinou.

FUNDUS – půjčovna kostýmů a rekvizit nejen pro filmové profesionály

Kostýmní a rekvizitní fundus barrandovských filmových ateliérů patří k nejrozsáhlejším půjčovnám v Evropě. Fundus kostýmů nabízí veřejnosti stejný výběr, jaký u nás mají filmoví profesionálové. Ze široké nabídky si vybere každý, kdo chce zaujmout na firemním večírku, oslnit na plesu se specifickou tematikou (Velký Gatsby, Moulin Rouge, Mušketýři apod.) nebo se zapojit do masopustního či historického průvodu.



BARRANDOV STUDIO
Kříženeckého nám. 322/5, 152 00 Praha 5

BARRANDOVSTUDIO.CZ | FUNDUS.BARRANDOV.CZ



BARRANDOV STUDIO



The helping hand of filmmakers in the Zlín Region

5 Reasons to work with us

1

Through the office you can use an extensive network of contacts – without wasting time verifying them.

2

You will get access to information that is not on the Internet.

3

In many places, the film office can open the door for you – making initial communication easier.

4

Thanks to the knowledge of the region, the office can remind you of possibilities that you would otherwise miss.

5

You do not pay for the services used. The Office's service is always free of charge.

Take advantage of free consultation:

info@zlin-film.cz
+420 778 515 500
www.zlinfilmoffice.cz

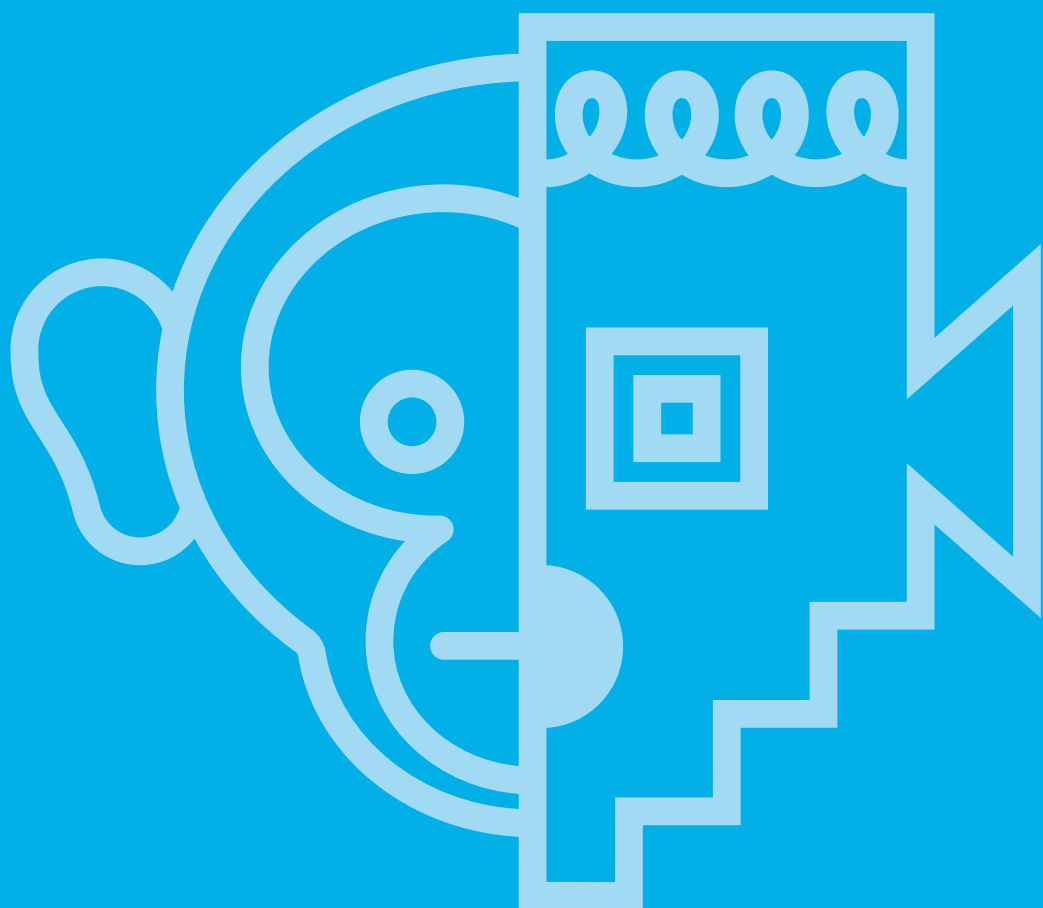
Provided services:

- ▶ Consultation on the possibilities of regional financial support.
- ▶ Mediation of tips for locations, suppliers and local film professionals.
- ▶ Interconnection with authorities, companies, locations, but also with film schools or festivals.
- ▶ Providing verified information from the region.
- ▶ Support of communication with the public, regional media coverage.

 Zlínský kraj

 Statní
fond
kinematografie

Festival Classics
Česká filmová
a televizní tvorba



Czech Films
and TV Production

#martyisdead

Česká republika /
Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 110'

#martyisdead



Režie/Directed by:
Pavel Soukup
Scénář/Screenplay:
Jaroslav T. Miška, Jan Ytehlík
Kamera/Director of Photography:
Miloslav Holman
Hudba/Music:
Jindřich Kravařík
Střih/Edited by:
Tomáš Holocsy
Produkce a kontakt/Production and Contact:
Bionaut
Hrají/Cast:
Jakub Nemčok, Petra Bučková,
Jan Grundman, Sára Korbelová



Vystudoval animaci a motion design na UMPRUM a absolvoval filmovou stáž na SVA v New Yorku. Během studií natočil krátké hororové filmy Třída smrti (2013), Holčička, která neplakala (2014) či festivalově úspěšný Lesapán (2016). V temném ladění zůstal i poslední snímek Domovoj (2017).

Nedívej se. Neptej se. Neklikej. Marty (15) umírá a jeho otec se vydává po stopách jeho digitálního života. Proč se podílel na hrůzyplných událostech a proč zemřel? Měl celý život před sebou. Teď je ale mrtvý. Zbyla po něm jen série mrazivých videí, jež natáčel krátce před svou smrtí. Truchlící otec skládá dohromady střípky Martyho on-line života, aby odhalil okolnosti jeho tragického konce. Pouští se do pátrání, které mu odhaluje komplexní obraz posledních měsíců synova života.

Don't look. Don't ask. Don't click. Marty (15) dies and his father looks at the remnants of his digital life. Why did he take part in horrific events? Why did he die? His whole life was ahead of him; now he's dead. All that is left are chilling videos shot shortly before his death. The grieving father puts together snippets of Marty's online life to reveal the circumstances of his tragic end. He embarks on a search that gradually unveils a complex picture of the last months of his son's life.

He studied animation and motion design at UMPRUM in Prague and completed a film internship at SVA in New York. During his studies, he made short horror films Class of Death (2013), Girl That Didn't Cry (2014) and the festival success Leshy (2016). Continuing in that dark genre is his latest film Domovoi (2017).

Abstinent

Česká republika /
Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 83'

The Abstainer



Režie/Directed by:
David Vigner
Scénář/Screenplay:
David Vigner, Lucie Kryzová,
Jan Jílek
Kamera/Director of Photography:
Jan Vlnas
Hudba/Music:
Marek Mrkvička
Kontakt/Contact:
CinemArt
Hrají/Cast:
Josef Trojan, Jessica Bechyňová,
Šimon Fridrich, Vasil Fridrich,
Andrea Berecková, Miloslav Čížek



Režii na FAMU absolvoval snímkem Občanská naděje (2014). Náměty z prostředí mladých lidí reflektoval středometrážními filmy Samí (2012), Na hraně (2015) či Jakub (2016). Debutoval celovečerním dramatem Abstinent (2019).

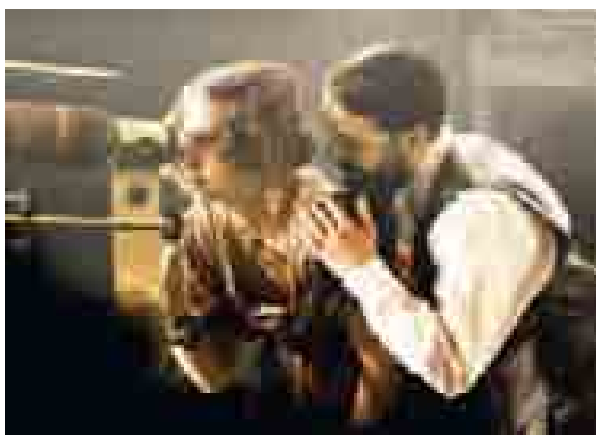
Adam (19) měl život před sebou. Zbývalo dodělat maturitu, poslat přihlášku na vejsku. Pitím zaháněl nudu, připadal si odvázanější a vtipnější. Rodiče byli v pohodě. Pak přišel průšvih. Teď je pacientem protialkoholní léčebny. Zdejšímu přísnému režimu zpočátku vzdoruje. Negativní postoj k léčbě a i k sobě samému se mění až díky empatickému terapeutovi. Nehostinné prostředí se stává místem sebereflexe události, která Adamovi nenávratně změnila život.

Adam had his life ahead of him; all that was left was to finish his exams and apply to university. To fight off boredom and to feel relaxed and funny, he turned to alcohol. Now at a rehabilitation centre for alcoholics, he initially defies the strict regime here. His views of the treatment and himself change only thanks to an empathetic therapist. The inhospitable environment becomes a place of self-reflection on an event that irreversibly changed Adam's life.

He graduated in directing at FAMU with the film Civic Hope (2014). He reflected on themes of young people's lives with the medium-length films Samí (2012), On the Edge (2015), and Jakub (2016). He made his feature film debut with Abstinent (2019).

Cesta do nemožna

The Impossible Voyage



Milan Rastislav Štefánik byl předobrazem moderního Indiana Jonese. První Slovák, který podnikl cestu kolem světa a několikrát zdolal Mont Blanc, v první světové válce přežil sestřelení letadla. Stál u zrodu Československa. Inteluál, národní hrdina i milovník žen a bonviván. Zajímal se o astronomii, nafotil první československý akt na Tahiti... Jeho životní cesta byla naplněna vytrvalostí jít za svými sny a cíli navzdory všem překážkám. Na jejím konci se setkal se svou životní láskou.

Milan Rastislav Štefánik predated Indiana Jones. The first Slovak to travel around the world, he defeated Mont Blanc several times, and survived the downing of his aircraft in WWI. He was at the birth of Czechoslovakia. An intellectual, national hero, lover of women, and a bon vivant. He was keen on astronomy, he took photos of the first Czechoslovak act in Tahiti... He focused on pursuing his dreams and goals despite all obstacles. At the end of it, he met the love of his life.

Režie/Directed by:

Noro Držiak

Kamera/Director of Photography:

Michael Kaboš

Hudba/Music:

Vladimír Martinka

Střih/Edited by:

Michal Kondrla

Kontakt/Contact:

Kabos Film & Media

Hrají/Cast:

Tomáš Mischura, Jana Stryková, Petr Vaněk, Kristína Svarinská, Arnošt Goldflam, Judit Bárdos

Slovensko, Česká republika /
Slovak Republic, Czech
Republic, 2019
Barevný / Colour, 90'



Vystudoval Filmovou školu Zlín a animaci na FAMU. Spolupracoval na produkci filmu Alois Nebel (2011). Režiroval krátké snímky Ztracený Danaus (1997), Velký Kýchač (2001) či Pozor zvěř! (2015). V celovečerním formátu debutuje dramatem Cesta do nemožna (2019).

He graduated from the Zlín Film School and in animation at FAMU. He collaborated on the production of the film Alois Nebel (2011). He has made the short films Lost Danaus (1997), The Great Sneezer (2001), and Wildlife Crossing! (2015). He made his feature film debut with the drama The Impossible Voyage (2019).

Čarovný kamínek

The Magic Stone



Režie/Directed by:

Kristína Herczegová

Scénář/Screenplay:

Naďa Jurkemik

Kamera/Director of Photography:

Laco Janošťák

Střih/Edited by:

Milan Kaliňák

Produkce/Production:

Filmworx, RTVS, ČT

Kontakt/Contact:

Česká televize

Hrají/Cast:

Zuzana Bydžovská, Vladimír Hajdu, Kristína Spačková, Jakub Jablonský, Pavel Kříž, Milan Bahúl

Česká republika, Slovensko /
Czech Republic, Slovak
Republic, 2019
Barevný / Colour, 84'



Uvedla se autorským krátkometrážním snímkem Tanečník (2004), později natočila celovečerní drama Lives for sale (2009). Jejím posledním filmovým počinem je slovensko-česká koprodukční TV pohádka Čarovný kamínek (2019).

She led with her own short film Dancer (Tanečník, 2004), and later made the feature drama Lives for Sale (2009). Her latest film work is the Slovak-Czech co-production TV fairy tale The Magic Stone (Čarovný kamínek, 2019).

Vládcové lesní říše, královna Nabbiel a král Archivald, darují svým věrným služebníkům, čarodějům Sebele a Bendegúzovi, čarovný kamínek, který dokáže spravedlivě splnit všechna přání. Sebela a Bendegúz se nemohou rozhodnout, jak kámen použijí. Zatímco Sebela má lidi ráda a chce jim pomáhat, Bendegúz považuje lidi za sobecké a snaží se je zlomyslně pokoušet. Uzavřou proto spolu sázku. Pokud kamínek lidé použijí častěji k nesobeckým účelům, vyhraje Sebela.

The rulers of the forest empire, Queen Nabbiel and King Archivald, give their faithful servants, the wizards Sebele and Bendeguz, a magic stone that can justly fulfill all desires. Sebela and Bendegúz cannot decide how to use the stone. While Sebela loves people and wants to help them, Bendegúz considers people selfish and tries to tempt them maliciously. They therefore place a bet together. If people use the stone more often for selfless purposes, Sebela wins.

Dálava

Over the Hills



Režie/Directed by:
Martin Mareček
Scénář/Screenplay:
Martin Mareček, Tomáš Bojar
Kamera/Director of Photography:
Jiří Málek
Hudba/Music:
Viktor Ekrt
Střih/Edited by:
Josef Krajbich
Kontakt/Contact:
Negativ

Česká republika /
Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 76'



Vystudoval dokumentární tvorbu na FAMU. Věnuje se většinou tématům spojeným se společenskou odpovědností. Jeho filmografie čítá oceňované filmy Hry prachu (2001), Zdroj (2005) Auto*Mat (2009) či Pod sluncem tma (2011).

Dálava. Dva tisíce osm set padesát dva kilometry mezi Brnem a Divějevem, mezi Východem a Západem, mezi otcem a synem. Tak daleko, tak blízko. Vít a jeho syn Gríša se před koncem prázdnin vydávají na dlouhou cestu do Ruska. Jen co nastoupí do auta, syn si hned nasazuje sluchátka a otec se noří do vzpomínek. Ani tak ale nemohou jeden druhému uniknout. Je tu však jedna možnost, která je může opět sblížit – společné pátrání. Jenže co skutečně hledají?

Distance – 2,852 kilometers between Brno and Divějev, between East and West, between father and son. So far. So close. Vít and his son Gríša set out on a long journey to Russia before the end of the holidays. As soon as he gets in the car, his son puts on his headphones and his father dives into his memories. Even so, they cannot escape each other. However, there is one possibility that can bring them closer together – a joint quest. But what are they really looking for?

He studied documentary filmmaking at FAMU. He deals mostly with topics related to social responsibility. His filmography includes the award-winning films Dust Games (2001), Source (2005), Auto*mate (2009), and Solar Eclipse (2011).

Fany a pes

Fritzi: A Revolutionary Tale Fritzi: Eine Wendewundergeschichte



Režie/Directed by:
Ralf Kukulka
Scénář/Screenplay:
Beate Völcker
Hudba/Music:
André Dziejuk
Střih/Edited by:
Stefan Urlaub
Kontakt/Contact:
Pilot Film

Lucembursko, Belgie,
Německo, Česká republika /
Luxembourg, Belgium,
Germany, Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 87'



Absolvoval animaci na Filmové a TV škole Konrada Wolfa v Postupimi. Pracoval v drážďanském animačním studiu Defa, později nezávisle jako producent i režisér. Z jeho tvorby uvedme seriál Pískoví skřítci (2006–2013) či krátké snímky O Jeníčkovi a Mařence (2012) či Fred a Anabel (2014).

Lipsko 1989. Dvanáctiletá Fany se s láskou stará o Sputnika, psa její nejlepší kamarádky Sophie, která odjela s maminkou na letní prázdniny do Maďarska. Na začátku školního roku se však Sophie do třídy nevrátila... Jako mnoho jiných uprchla s maminkou na Západ. Fany se odvážně vydává kamarádku hledat – chce přece Sophii Sputnika vrátit. Stane se tak svědkem pohnutých událostí, které změní budoucnost celé země.

Leipzig 1989. Twelve-year-old Fritzi lovingly takes care of Sputnik, the dog of her best friend Sophie, who's gone on vacation with her mother to Hungary. At the beginning of the school year, however, Sophie does not return to school... like many others, she fled to the West with her mother. Fritzi bravely sets out to find her friend – she wants to return Sputnik to Sophia. She thus witnesses turbulent events that change the future of the whole country.

He graduated in animation from the Konrad Wolf Film and TV Academy in Potsdam. He worked in the Dresden animation studio Defa, later independently as a producer and director. From his animated movies we'll mention The Sandplices (2006–2013), and short films Hansel & Gretel (2012), and Fred & Anabel (2014).

Malý velký festival

Little Big Festival



Velké kino ve Zlíně je místem vyjeování vzpomínek na nejstarší mezinárodní filmový festival pro děti a mládež. Tvůrci, pamětníci, dětské herci a dřívější i současní organizátoři této akce mapují utváření festivalu, jeho programové a dějinné proměny, hledají ale také zlínské (resp. gottwaldovské) stopy zrodu filmu pro děti. Chronologicky laděné vyprávění je tematickou mozaikou, které – jaksí zákulisně – dominuje jedna mizějící budova a mnoho dětských očí bažících po filmovém prožitku.

Zlín's Grand Cinema is a place holding memories of the oldest international film festival for children and youth. Filmmakers, witnesses, child actors, and former and current organizers of this event map the festival's creation, its program, and historical changes. They also seek traces of the birth of children's film in Zlín. The chronological narrative is a thematic mosaic dominated by one vanishing building and many children's eyes longing for a cinematic experience.

Režie/Directed by:

Tomáš Luňák

Kamera/Director of Photography:

Petr Vejslík

Hudba/Music:

Jan P. Muchow

Kontakt/Contact:

Česká televize – Irina Škaruba

Česká republika /
Czech Republic, 2020
Barevný / Colour, 70'



Studoval animovaný film na Vyšší odborné filmové škole ve Zlíně a na pražské FAMU, kde vznikl mj. jeho loutkový film Akrobat (2000). Úspěšně debutoval celovečerní adaptací komiksu Alois Nebel (2011), natočenou animační technikou rotoskopie. Realizoval také několik videoklipů a TV pořadů.

He studied animated film at the Higher Vocational Film School in Zlín and at Prague's FAMU, where his stop-motion film Acrobat (2000) was made. He successfully debuted with a feature adaptation of the Alois Nebel comic (2011). He has also made several video clips and TV shows.

Mlsné medvědí příběhy

Hungry Bear Tales



Režie/Directed by:

Kateřina Karháňková,
Alexandra Májová

Scénář/Screenplay:

Tomáš Končinský, Milada Těšitelová,
Barbora Klárová, Kateřina
Karháňková, Alexandra Májová

Hudba/Music:

Prokop Holoubek

Střih/Edited by:

Blanka Klíma

Produkce/Production:

Bionaut

Kontakt/Contact:

Bionaut

Česká republika /
Czech Republic, 2020
Barevný / Colour, 45'



Vystudovaly animaci na FAMU. Karháňkové snímky Nový druh (2014) a Plody mraků (2017) získaly celosvětové uznání, stejně jako filmy Swimming Pool (2010) či Mythopolis (2013) z dílny Májové. Společně režírovaly krátké snímky Hurá na borůvky! (2017), Na lanýžce! či Hurá na pohádky! (2019).

They both studied animation at FAMU. Karháňková's films The New Species (2014) and Fruits of Clouds (2017) gained worldwide recognition, as did the films Swimming Pool (2010) and Mythopolis (2013) from the Májová workshop. Together they directed the short films Blueberry Hunt (2017), Truffles! and Hooray! Fairy Tales! (2019).

Medvědí kamarádi z pásma Hurá na pohádky jsou zpět. Ten velký, to je Nedvěd, a ten mrňous zase Miška. Spolu podnikají ta nejbáznivější dobrodružství, aby co nejjednodušeji nacpali svá věčně hladová břicha. Společně vaří nebo ochutnávají lanýže, v létě slaví Vánoce, které každou zimu prospí. A dokonce je čeká obrovská hostina, kam dorazí medvědi z celého světa. Chcete vědět, jak se vlastně seznámili a jak se usmíruje medvědí hádka? Pak hurá na medvědy!

Two bears, big Nedved and little Mishka, undertake the craziest of adventures in order to fill their eternally hungry bellies as easily as possible. They cook or taste truffles together, in the summer they celebrate Christmas, which they sleep through every winter. And they even host a huge feast for bears from all over the world. Do you want to know how they actually met and how they solve their quarrels? Hooray for the bears!

Nabarvené ptáče

The Painted Bird

Česká republika, Slovensko,
Ukrajina / Czech Republic,
Slovak Republic, Ukraine, 2019
Černobílý / Black & White, 169'



Režie/Directed by:
Václav Marhoul
Scénář/Screenplay:
Václav Marhoul
Kamera/Director of Photography:
Vladimír Smutný
Střih/Edited by:
Luděk Hudec
Kontakt/Contact:
Bioscop
Hrají/Cast:
Petr Kotlár, Udo Kier, Lech
Dyblik, Jitka Čvančarová, Stellan
Skarsgard



Vystudoval produkci na FAMU. Působil v TV a v krátkém filmu, později vedl Filmové Studio Barrandov. Roku 1997 založil vlastní společnost Silver Screen. Dle vlastního scénáře natočil celovečerní snímky Mazaný Filip (2003), Tobruk (2008) a Nabarvené ptáče (2019).

Ve snaze uchránit své dítě před masovým vyhlazováním Židů posílají rodiče svého syna k příbuzné na venkov kdesi ve východní Evropě. Chlapcova teta však nečekaně umírá, a tak je hoch nucen vydat se na cestu a protloukat se úplně sám divokým a nepřátelským světem, ve kterém platí jen místní pravidla, předsudky a pověry. Jeho snahu o doslovné fyzické přežití ale po válce střídá jiný boj. Boj, kterého si ani není vědom, boj sama se sebou, boj o svou duši, o svoji budoucnost...

Jewish parents send their son to a relative in the countryside somewhere in Eastern Europe to protect their child from the holocaust. But when his aunt dies unexpectedly, he is forced to set out on a journey, fighting his way through a wild and hostile world in which only local rules, prejudices and superstitions apply. Post-war, however, he faces another struggle, one he's not even aware of. A struggle with himself. A struggle for his soul, for his future...

He studied production at FAMU. He worked in TV and in short films, and later led the Barrandov Film Studio. In 1997, he founded his own company, Silver Screen. Based on his own screenplays, he made the feature films Smart Philip (2003), Tobruk (2008) and The Painted Bird (2019).

Největší dar

The Greatest Gift

World premiere
Opening film

Česká republika /
Czech Republic, 2020
Barevný / Colour, 93'



Režie/Directed by:
Marta Santovjáková Gerlíková,
Daria Hrubá
Kamera/Director of Photography:
David Ployhar A.Č.K.
Hudba/Music:
David Stypka
Střih/Edited by:
Monika Hlavatá
Kontakt/Contact:
Wallachia, z.s.
Hrají/Cast:
Sabina Rojková, Petr Vančura,
Zuzana Slavíková, Drahomíra
Hofmanová, Anna Polívková



V dávných dobách ovládali naši zemi pohanští bohové a bohyně. Jak to ale dopadne, když se začnou plést do života lidem a ti do životů jejich? Zvítězí Morena, bohyně zimy, věčného ledu a mrazu, nebo ji přemohou bohyně jara, léta a podzimu? Dozví se nejvyšší bůh Svarog o Morenině řádění včas a vrátí koloběh čtyř ročních období do rovnováhy? Morenu se bohům nakonec podaří zastavit až za pomoci jedné valašské dívky, která má ten největší dar.

In ancient times, our land was ruled by pagan gods and goddesses. But what happens when they start getting involved in people's lives and vice versa? Will Morena, the goddess of winter, win, or will she be defeated by the goddesses of spring, summer and autumn? Will the supreme god Svarog find out about Morena's spree in time and return the seasons to equilibrium? In the end, Morena is stopped with the help of a Wallachian girl who has the greatest gift.

Spolurežirovala TV cyklus Folklorika (2007), později celovečerní snímky Děda (2016) a Tehdy spolu (2017). Daria Hrubá spolurežirovala TV cyklus Folklorika (2007). Samostatně realizovala krátký TV snímek Jura Petřů (2006).

Marta co-directed the TV series Folklorika (2007), later the feature films Grandpa (2016), That Time Together (2017). Daria Hrubá co-directed the TV series Folklorika (2007). She independently made a short TV film Jura Petřů (2006).

Neviditelný

Invisible



Malý Jirka je poprvé v nové škole a hned má smůlu. Při hodině tělocviku na školním hřišti někdo vykrade spolužačce Emě batoh a Jirka je hlavní podezřelý. Neznámá žena, se kterou se Jirka rozdělí o svačinu, mu dá kouzelné zrcátko. Jirka se stane neviditelným a je jen na něm, jak této schopnosti využije.

Little Jirka is at a new school for the first time and is immediately unlucky. When his classmate Emá's backpack goes missing from the school playground, Jirka is the main suspect. He gets a magic mirror when he gives an unknown woman a snack. Jirka becomes invisible and it is up to him how he uses this ability.

Režie/Directed by:

Jakub Šmíd

Kamera/Director of Photography:

Vidu Gunaratna

Hudba/Music:

David Hlaváč

Střih/Edited by:

Vilém Šrail

Produkce/Production:

Česká televize

Kontakt/Contact:

Česká televize

Hrají/Cast:

Viktor Antonio, Anděla Jirotková, Iva Janžurová, Veronika Freimanová, Jiří Štrébl

Česká republika /
Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 15'



Absolvoval herectví na JAMU a později studia režie na FAMU, která postupně uzavřel snímky Naplavci (2011) a Amanitas (2015). Dlouhodobě působí v TV prostředí, kde realizoval především kulturně orientované pořady. Režiroval celovečerní dramata Laputa (2015) a Na krátko (2018).

He graduated in acting from JAMU and later studied directing at FAMU, which he gradually finished with the films Non-swimmers (2011) and Amanitas (2015). He has been working in the TV environment for a long time. He directed the feature dramas Laputa (2015) and Short Cut (2018).

Offline

Offline



Čtyři teenageři, běžný život, škola, práce a týdenní off-line výzva. Jak vypadá život dnešních teenagerů, když se ocitnou bez připojení k internetu? Účastníci výzvy měli kromě odpojení ještě jeden úkol – zaznamenávat každý den svoje pocity a zážitky v rámci videodeníku. Bez internetu, bez hudby, bez filmů a seriálů a bez jakékoliv komunikace s okolím se totiž život může obrátit naruby. Filmové zamyšlení nad tím, jak fungovat v on-line době a při tom zůstat svobodný.

Four teenagers, everyday life, school, work and a week-long offline challenge. What do the lives of today's teenagers look like when they find themselves without an internet connection? In addition to disconnecting, they were to record their feelings and experiences in a video diary. Without the Internet, without music, without movies and series, and without any communication with the world around them, life can turn upside down.

Režie/Directed by:

Pavel Michalík

Scénář/Screenplay:

Pavel Michalík

Kamera/Director of Photography:

Viktor Karban, Dan Hotový,
Jan Bačák, Tomáš Krauz

Hudba/Music:

studio Fontána, Barbora Poláková

Střih/Edited by:

Tomáš Krauz, Pavel Michalík

Produkce/Production:

Zdeněk Vondra

Kontakt/Contact:

Katedra multimédií, FIS VŠE

Česká republika /
Czech Republic, 2020
Barevný / Colour, 30'



Režuruje dokumentární filmy zaměřující se na skupinové sociální a kulturní jevy ve společnosti. Vyučuje filmovou tvorbu a řeč na katedře multimédií pražské Vysoké školy ekonomické. Zajímá se o mužské kruhy a meditaci. Je autorem snímku Májky (2018) či Češi! (2007).

He directs documentaries focusing on group social and cultural phenomena in society. He teaches filmmaking and speech at the Prague University of Economics. He is interested in male circles and meditation. He is the author of the films Maypoles (2018) and Czechs! (2007).

Postižení muzikou

Česká republika /
Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 80'

Two Roads



Režie/Directed by:
Radovan Šíbrt
Scénář/Screenplay:
Radovan Šíbrt
Kamera/Director of Photography:
Šimon Dvořáček, Lukáš Milota
Hudba/Music:
The Tap Tap
Střih/Edited by:
Tomáš Elšík, Jorge Sánchez Calderón
Produkce/Production:
PINK, koprodukce HBO Europe
Kontakt/Contact:
PINK



Absolvoval dokumentární režii na FAMU. Po celovečerním debutu Vězení umění (2012) natočil TV snímek O slušnosti (2012). Podílel se na TV seriálech Česká fotka (2015) či Na cestě (2008) nebo na kolektivním snímku Gottland (2014). Věnuje se také producentské činnosti.

V kapele The Tap Tap hrají a zpívají členové Jedličkova ústavu – lidé s různými druhy diagnóz, ale také s rozličnými povahami a svérázným humorem. Všechny spojuje radost z muziky a působení v orchestru, který před více než dvaceti lety založil kapelník Šimon Ornest. Přísnou rukou na hraně despotismu, bez lítosti, ale i s velkou energií a pochopením vede své muzikanty k uplatnění se v hudebním světě. Je pro ně ale zároveň i oporou a přítelem.

The band The Tap Tap is made up of members from the Jedlička Institute – people with different diagnoses, different personalities, and peculiar senses of humor. They are united by the joy of music and their work in the orchestra founded over 20 years ago by the bandleader Šimon Ornest. With a strict hand and with great energy and understanding, he leads his musicians to establish themselves in the music world. But he is also their support and a friend.

He graduated in documentary directing at FAMU. After his feature debut Prison Art (2012), he made the TV film On Decency (2012). He participated in the TV series Czech Photo (2015), On the Road (2008), and in the collective film Gottland (2014).

Princezna a půl království

Česká republika, Slovensko /
Czech Republic,
Slovak Republic, 2019
Barevný / Colour, 93'

The Princess and Half the Kingdom



Režie/Directed by:
Karel Janák
Kamera/Director of Photography:
Jan Štátný
Hudba/Music:
Aleš Březina
Střih/Edited by:
Petr Staněk
Produkce/Production:
Česká televize a RTVS
Kontakt/Contact:
Česká televize
Hrají/Cast:
Eva Josefíková, Matouš Ruml,
Marek Eben, Jakub Prachař,
Veronika Freimanová



Vystudoval ČVUT a FAMU. Debutoval TV snímkem Vetřelci v Coloradu (2002). Uspěl trojicí snímků pro mládež Snowboardáči (2004), Raftáči (2006) a Ro(c)k podvratáků (2006). Jeho další tvorba zahrnuje např. filmy Nejlepší přítel (2017) či LOVEni (2019).

Honza zabije draka, získá princeznu a půl království. Princezně ani jejím rodičům se ale prostý Honza nelíbí. Neumí se chovat a jeho způsoby vzbuzují pohoršení. Princezna se nechá ošálit králem Egonem, svým bývalým ctitelem, který ji dříve nechal napospas drakovi. Honza svatbu zruší a vrátí se do rodné chalupy. Princezna odjíždí s Egonem do jeho království, kde pozná jeho pravou povahu... Dokáže se Honza naučit dvorské mravy a princeznu znovu zachránit?

Honza kills the dragon, gains the princess and half the kingdom. But neither the princess nor her parents like him much. He doesn't know how to behave and his demeanor arouses outrage. The princess is enamored of King Egon, who had previously left her to the mercy of the dragon. Honza cancels the wedding and returns home, while the princess leaves with Egon to his kingdom, where she learns of his true nature... Can Honza save the princess again?

He graduated from the Czech Technical University in Prague and FAMU. He debuted with the TV film Aliens in Colorado (2002). He found success with the teen film trilogy Snowboarders (2004), Rafterns (2006) and The Ro(c)k Con Artists (2006). His other work includes, e.g., the films Best Friend (2017), and LOVEhunt (2019).

Princezna zakletá v čase

Česká republika /
Czech Republic, 2020
Barevný / Colour, 110'

Princess Stranded in Time



Režie/Directed by:
Petr Kubík
Kamera/Director of Photography:
Pavel Kopp
Hudba/Music:
Lukáš Daniel Pařík
Střih/Edited by:
Matěj Jankovský
Produkce/Production:
Kristýna Kamenická
Kontakt/Contact:
Three Brothers Production
Hrají/Cast:
Natália Germáni, Marek Lambora,
Eliška Křenková, Jan Révai



Studoval režii na Filmové akademii Miroslava Ondříčka. Věnuje se kameramanské činnosti a supervizi vizuálních efektů. Natáčí videa, reklamy, hudební klipy a dokumenty, např. Ztracená legie (The Lost Legion, 2013) či Montenegro (2016), který se stal jeho celovečerním debutem.

Princeznu Ellenu od narození provází příslib kletby, kterou na ni uvrhla čarodějnice Murien. Kletba se má naplnit v den Elleniných dvacátých narozenin, jakmile zapadne slunce. Avšak ve chvíli, kdy zmizí poslední sluneční paprsek, princezna zjišťuje, že zůstala uvězněná v čase. Pokaždé, když se kletba naplní, Ellena procitne do dne svých dvacátých narozenin a prožívá jej celý znovu. Aby zachránila království i sebe samu, musí v sobě nalézt odvahu i čisté srdce a dávné kletbě se postavit.

Princess Ellen knows about the curse put on her at birth by the witch Murien. It is to begin on Ellen's twentieth birthday, as soon as the sun goes down. However, the moment the last ray of sunlight disappears, the princess discovers that she has been trapped in time. Each time the curse is fulfilled, Ellena wakes up to her twentieth birthday and relives it all over again. In order to save the kingdom and herself, she must find courage and a pure heart and stand up to an ancient curse.

He studied directing at the Miroslav Ondříček Film Academy. He focuses on cinematography and visual effects supervision. He shoots videos, commercials, music videos and documentaries, e.g. The Lost Legion (2013) and Montenegro (2016), which was his feature debut.

Terezínské stíny

Česká republika /
Czech Republic, 2020
Barevný / Colour, 14'

Terezín Shadows



Režie/Directed by:
Miloš Zvěřina
Scénář/Screenplay:
Miloš Zvěřina
Kamera/Director of Photography:
Jan Pivoňka
Kontakt/Contact:
Produkce Radim Procházka s.r.o.



Český scenárista a režisér, vystudoval animovanou tvorbu na FAMU. Natočil krátké animované snímky Uvězněné sny (1993), Poutní píseň k Panně Marii na Květnou neděli (2010), Helga – L520 (2011) a Transport Er (2015).

Krátký film věnovaný osudům židovských dětí uvězněných v terezínském ghettu (1941–1945). Příběh o naději a lidské sounáležitosti, která se dokáže postavit do cesty zlu, je určen především dětem. Ve své příběhové i výtvarné podobě užívá proto také poetickou zkratku a hyperbolu, jež umožňuje právě pomocí animace přiblížit dětem i ta nejzávažnější sdělení.

A short film dedicated to the fate of Jewish children imprisoned in the Terezín ghetto (1941–1945). This story of hope and human belonging which can stand up to evil is intended primarily for children. Therefore, in its story and art form, it also uses a poetic abbreviation and hyperbole, which makes it possible to convey the most important messages to children through animation.

A Czech screenwriter and director, he studied animation at FAMU. He made the short animated films Imprisoned Dreams (1993), A Pilgrimage Song to the Virgin Mary on Palm Sunday (2010), Helga – L520 (2011) and Transport R (2015).

Transport Er

Transport R

Česká republika /
Czech Republic, 2015
Barevný / Colour, 9'



Režie/Directed by:
Miloš Zvěřina
Námět/Story:
Miloš Zvěřina
Scénář/Screenplay:
Miloš Zvěřina
Kamera/Director of Photography:
Jakub Halousek
Hudba/Music:
Zbyněk Matějů
Střih/Edited by:
Alojz Fišárek
Produkce/Production:
Animation Films s.r.o.
Kontakt/Contact:
Animation Films s.r.o.



Český scenárista a režisér, vystudoval animovanou tvorbu na FAMU. Natočil krátké animované snímky Uvězněné sny (1993), Poutní píseň k Panně Marii na Palm Sunday (2010), Helga – L520 (2011) a Transport Er (2015).

Poetický, ale zároveň mrazivý snímek o naději a lidské sounáležitosti, která se dokáže postavit do cesty zlu. Příběh sedmi loutek, které jsou přesnými replikami těch, které vytvořili dětské vězni terezínského ghetta, se odehrává ve vagonu před cestou do koncentračního tábora.

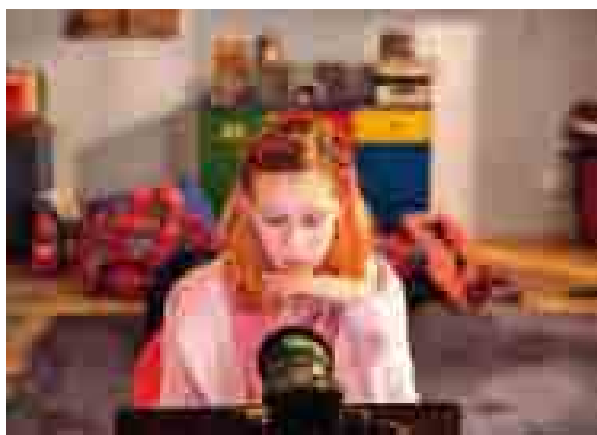
A poetic, but chilling film about hope and the human solidarity that can stand in the way of evil. The story of seven puppets that are exact replicas of those created by the child inmates of the Terezin ghetto takes place in train car prior to its journey to a concentration camp.

A Czech screenwriter and director, he studied animation at FAMU. He made the short animated films Imprisoned Dreams (1993), A Pilgrimage Song to the Virgin Mary on Palm Sunday (2010), Helga – L520 (2011) and Transport R (2015).

V síti

Caught in the Net

Česká republika /
Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 100'



Režie/Directed by:
Barbora Chalupová, Vít Klusák
Scénář/Screenplay:
Barbora Chalupová, Vít Klusák
Kamera/Director of Photography:
Adam Kruliš
Hudba/Music:
Jonatán Pastirčák
Střih/Edited by:
Vít Klusák
Kontakt/Contact:
Aerofilms
Hrají/Cast:
Tereza Těžká, Anežka Pithartová,
Sabina Dlouhá, Karolína Zachová



Tři herečky, tři pokojíčky, deset dní a 2458 potenciálních sexuálních predátorů, kteří „dvanáctileté dívky“ na netu aktivně vyhledali a oslovili. Radikální experiment otevírá tabuizované téma zneužívání dětí na internetu a vypráví strhující drama tří hrdinek, pro které se účast na experimentu, od castingu až po osobní schůzky s predátory pod dozorem ochranky, stává zásadní životní zkušeností. Predátorské taktiky se postupně obrací proti svým strýčcům: Z lovců se stávají lovení.

Three actresses, three rooms, ten days, and 2458 potential sexual predators actively searching for and contacting "12-year-old girls" on the net. This experiment opens up the taboo subject of Internet child abuse and tells the captivating drama of three heroines whose participation in the experiment, from casting to personal meetings with predators under the supervision of security, becomes a crucial life experience. In this experiment hunters become the hunted.

Chalupová se režijně podílela na TV cyklu Český žurnál (2017, 2019), v rámci studií natočila např. snímky Do zbraně (2016) nebo Letopis Lubora Dohnala (2018). Klusák natočil např. filmy Svět podle Daliborka (2017) nebo několik dílů pro TV cyklus Český žurnál jako např. Matrix AB (2015).

Chalupová co-directed the TV series Czech Journal (2017, 2019), and during her studies she shot films such as Arms Ready (2016), and Portrait of Lubor D (2018). Klusák made, e.g. The White World According to Daliborek (2017), and several episodes for the Czech Journal TV series, e.g. Matrix AB (2015).

V síti: Za školou

Česká republika /
Czech Republic, 2019
Barevný / Colour, 63'

Caught in the Net: Behind School



Režie/Directed by:
Barbora Chalupová, Vít Klusák
Scénář/Screenplay:
Barbora Chalupová, Vít Klusák
Kamera/Director of Photography:
Adam Kruliš
Hudba/Music:
Jonatán Pastirčák
Střih/Edited by:
Vít Klusák
Kontakt/Contact:
Aerofilms
Hrají/Cast:
Tereza Těžká, Anežka Pithartová,
Sabina Dlouhá, Karolína Zachová



Chalupová se režijně podílela na TV cyklu Český žurnál (2017, 2019), v rámci studií natočila např. snímky Do zbraně (2016) nebo Letopis Lubora Dohnala (2018).

Klusák natočil např. filmy Svět podle Daliborka (2017) nebo několik dílů pro TV cyklus Český žurnál jako např. Matrix AB (2015).

Speciální verze vhodná od 12 let, a to i bez doprovodu dospělé osoby.

Tři herečky, tři pokojíčky, deset dní a 2458 potenciálních sexuálních predátorů, kteří „dvanáctileté dívky“ na netu aktivně vyhledali a oslovili. Snímek otevírá tabuizované téma zneužívání dětí na internetu a vypráví drama tří hrdinek, pro které se účast na experimentu, od castingu až po schůzky s predátory pod dozorem ochranky, stává zásadní životní zkušeností. Predátorské taktiky se postupně obracejí proti svým strůjčům: Z lovců se stávají lovení.

Special version suitable from the age of 12, even without an adult.

Three actresses, 3 rooms, 10 days, and 2458 potential sexual predators who actively searched for and contacted "12-year-old girls" on the net. The film opens up the taboo subject of child abuse on the Internet and tells the captivating drama of 3 heroines, for whom participation in the experiment, from casting to personal meetings with predators under the supervision of security, becomes a crucial life experience. Predatory tactics are gradually turned against their masters: Hunters become the hunted.

Chalupová co-directed the TV series Czech Journal (2017, 2019), and during her studies she shot films such as Arms Ready (2016), and Portrait of Lubor D (2018).

Klusák made, e.g. The White World According to Daliborek (2017), and several episodes for the Czech Journal TV series, e.g. Matrix AB (2015).

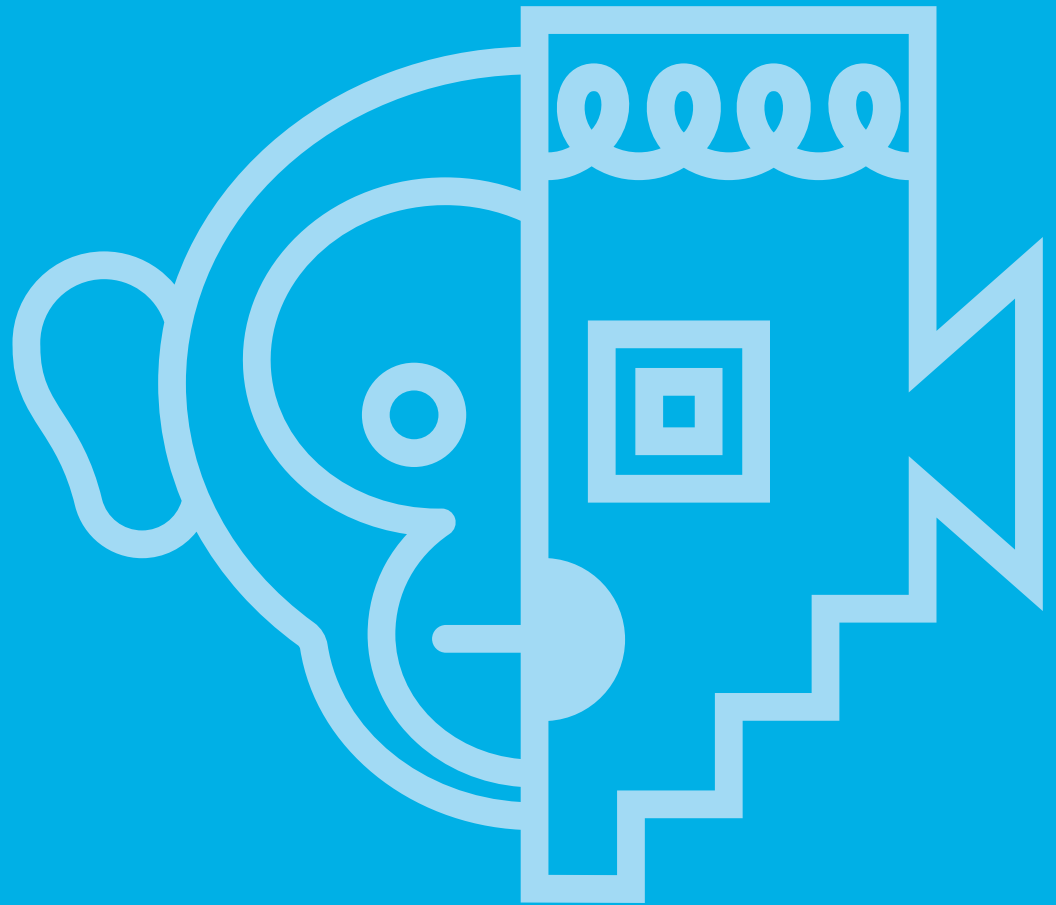


INTERHOTEL
MOSKVA

www.hotelmoskva.cz



Festival Classics
Výročí



Anniversary

Hermína Týrlová

120 let od narození

(11. prosince 1900 Březové Hory – 3. května 1993 Zlín)

V letošním roce si připomeneme sto dvacet let od narození režisérky a průkopnice českého animovaného filmu Hermíny Týrlové. Její filmová tvorba je nerozlučně spojena s Filmovým studiem ve Zlíně, kam přišla v roce 1941 se zkušenostmi s animovanou reklamou. Právě ve Zlíně natočila první československý loutkový film *Ferda mravenec* (1944). Filmovému studiu ve Zlíně již zůstala věrná a vytvořila zde do roku 1986 více než pět desítek animovaných a loutkových filmů určených výlučně dětem.



K nejvýznamnějším počínům Hermíny Týrlové patří snímek *Vzpoura hraček* (1947), který kombinuje animaci více loutek-hraček s hercem. Na festivalu v Benátkách získal tento film cenu za nejlepší snímek pro děti a na festivalu v Bruselu cenu za nejlepší loutkový film. Týrlová tak vstoupila mezi mezinárodně uznávané osobnosti animované tvorby a stala se jednou z klíčových osobností zlínského studia. Dalším významným mezníkem tvorby Týrlové se pak stal snímek *Uzel na kapesníku* (1958), v němž ožívá předmět denní potřeby, skutečný kapesník. Film získal ocenění na festivalech v Locarnu i v Cannes. Z dalších úspěšných děl Týrlové připomeňme např. snímky *Zlatovláska* (1955), *Míček Flíček* (1956) či *Hvězda betlémská* (1969).

Souznění s dětskou fantazií a schopnost přiblížit se světu nejmenších diváků zařadilo většinu filmů Hermíny Týrlové mezi mezinárodně ceněné klenoty světové animované tvorby. Její svět animovaných hadříků, vlněných vláken, skleněných korálků a dřevěných hraček dodnes podněcuje imaginaci diváků, kteří ještě neztratili zvědavost a zájem kreativně objevovat své okolí.

Hermína Týrlová

120 Years Since Her Birth

(December 11, 1900 Březové Hory – May 3, 1993 Zlín)

This year we will commemorate one hundred and twenty years since the birth of the director and pioneer of Czech animated film Hermína Týrlová. Her film work is inextricably linked with the Film Studio in Zlín, where she came in 1941 with experience in animated advertising. It was in Zlín that she shot the first Czechoslovak stop-motion animation film *Ferda the Ant* (1944). She remained faithful to the film studio in Zlín and created more than five dozen animated and stop-motion films exclusively for children until 1986.



One of Hermína Týrlová's most important achievements is the film *The Revolt of the Toys* (1947), which combines the animation of several puppet-toys with an actor. The film won the Best Picture for Children award at the Venice Film Festival and the Best Puppet Film Award at the Brussels Film Festival. Týrlová thus became an internationally recognized personality in animated production and became one of the key personalities of the Zlín studio. Another important milestone in Týrlová's work was the film *The Knot in the Handkerchief* (1958), in which an object of daily use, a real handkerchief, comes to life. The film won awards at festivals in Locarno and Cannes. Among other successful works by Týrlová, we will mention, e.g. the films *Goldilocks* (1955), *Spotted Ball* (1956), and *Star of Bethlehem* (1969).

Harmony with children's imagination and the ability to approach the world of the youngest audiences have made most of Hermína Týrlová's films among the internationally acclaimed jewels of world animated production. Her world of animated cloths, woolen fibers, glass beads, and wooden toys still stimulate the imaginations of filmlovers who have not yet lost their curiosity and interest in creatively discovering their surroundings.

Karel Zeman

110 let od narození

(3. listopadu 1910 Ostroměř – 5. dubna 1989 Zlín)



Před sto deseti lety se v Ostroměři u Nové Paky narodil velikán československého filmu, režisér, animátor a výtvarník Karel Zeman, který je společně s Hermínou Týrlovou a Jiřím Trnkou považován za zakladatele československého animovaného filmu. Svá díla tvořil právě ve Zlíně.

Mezi Zemanova nejznámější animovaná díla patří ve své době velice populární filmy o panu *Prokoukovi* (první vznikl v roce 1947) a něžně poetický snímek *Inspirace* (1948), v němž nechal oživnout skleněné figurky, což byl v té době zcela revoluční počín. V roce 1955 Zeman debutoval svým prvním hraným filmem *Cesta do pravěku*, který se pro něj stal průlomovým dílem a zároveň jeho prvním snímkem kombinujícím hranou, animovanou a loutkovou složku. *Cesta do pravěku* je dodnes v českém prostředí jedním z nejpobulárnějších snímků pro děti a mládež.

V roce 1958 poslal Zeman do světa fantasticko-dobrodružný trikový film *Vynález zkázy* (1958), natočený podle scénáře spisovatele a básníka Františka Hrubína. Snímek se stal nejúspěšnějším československým filmem historie. Následovala díla *Baron Prášil* (1961), *Bláznova kronika* (1964) a *Ukradená vzducholod* (1966). Posledním Zemanovým hraným trikovým filmem je komedie *Na kometě* (1970), natočená dle stejnojmenné knihy Julese Verna. Snímek byl mj. oceněn v Benátkách (Mezinárodní cena CIDALC a Medaile Biennale), v roce 1972 v Teheránu a o rok později v Paříži.

Karel Zeman proslavil českou (resp. v jeho době československou) kinematografii 20. století po celém světě a za své dílo získal řadu cen a uznání na prestižních filmových festivalech. Obdivovaly jej tak významné osobnosti jako Pablo Picasso, Charlie Chaplin nebo Salvador Dalí. Zemanova filmová tvorba je dodnes vysoce ceněna a postupy, které využíval, jsou vyučovány na filmových školách po celém světě.

Karel Zeman

110 Years Since His Birth

(November 3, 1910 Ostroměř – April 5, 1989 Zlín)



One hundred and ten years ago, a great man of Czechoslovak film, director, animator, and artist Karel Zeman was born in Ostroměř near Nová Paka, who, together with Hermína Týrlová and Jiří Trnka, is considered a founder of Czechoslovak animated film. He created his works in Zlín.

Zeman's best-known animated works include the very popular *Mr. Prokouk* films (the first was made in 1947) and the tenderly poetic film *Inspiration* (1948), in which he revived glass figures, which was a completely revolutionary act at the time. In 1955, Zeman made his debut with his first feature film *Journey to the Beginning of Time*, which was a groundbreaking work for him and at the same time his first film combining live-acted, animated, and a puppet component. *Journey to the Beginning of Time* is still one of the most popular films for children and young people in the Czech Republic.

In 1958, Zeman gave the world the fantastic-adventure film *The Fabulous World of Jules Verne* (1958), based on a screenplay by the writer and poet František Hrubín, which was filled with wonderful film tricks. The film became the most successful Czechoslovak film in history. This was followed by *The Fabulous Baron Munchausen* (1961), *A Jester's Tale* (1964), and *The Stolen Airship* (1966). Zeman's last feature trick film was the comedy *On the Comet* (1970), based on the book of the same name by Jules Verne. The film was awarded in Venice (CIDALC International Prize and the Biennale Medal), in 1972 in Tehran, and a year later in Paris.

Karel Zeman was famous for Czech (or in his time Czechoslovak) cinematography of the 20th century all over the world and won a number of awards and recognition at prestigious film festivals for his work. He was admired by such important personalities as Pablo Picasso, Charlie Chaplin, and Salvador Dali. Zeman's filmmaking is still highly valued, and the techniques he used are taught in film schools around the world.

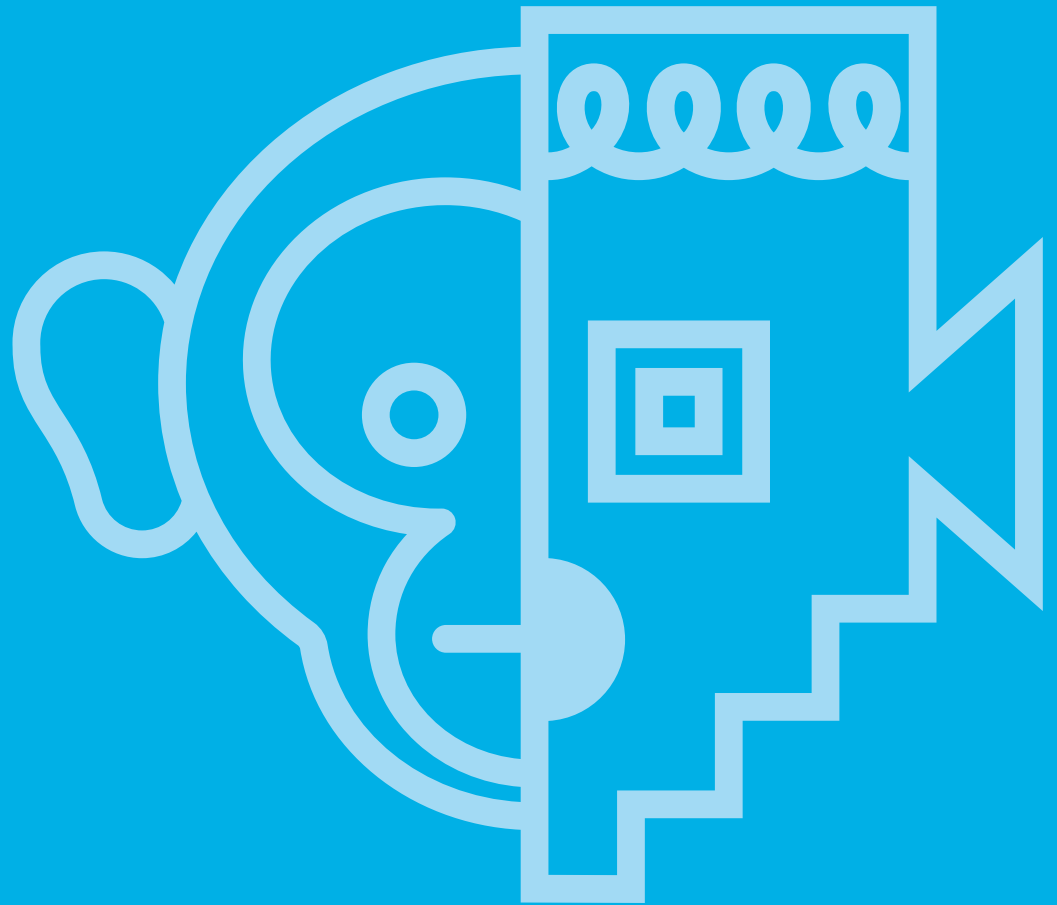
Již 10 let se staráme o to,
aby byli naši klienti na internetu vidět.

10
vidět

ARIA

Digitální marketingová agentura
partner Zlín Film Festivalu

Zpětný pohled



Looking Back

Zpětný pohled

Nedílnou součástí programu pro filmové profesionály v rámci Zlín Film Festivalu je každoroční soutěž o finanční podporu vizuálním a audiovizuálním projektům. Soutěž je určena studentům a mladým začínajícím tvůrcům z České republiky a ze Slovenska a vyhlašuje ji Nadační fond FILMTALENT ZLÍN, pořadatel jedinečného projektu SALON FILMOVÝCH KLAPEK. Řada podpořených projektů již získala významné ceny na mezinárodních festivalech např. v Berlíně či Annecy, řada z nich byla rovněž nominována na prestižní ocenění, která reprezentují Nadační fond a Českou republiku doma i v zahraničí. V roce 2019 udělila odborná porota složená z filmových profesionálů a zástupců Nadačního fondu finanční podporu 27 projektům v celkové výši 1 640 000 Kč.

V sekci Zpětný pohled Vám předkládáme přehled snímků, které díky podpoře Nadačního fondu vznikly v roce 2019 a 2020.

Ž na konci světa

At the End of the World



Česká republika/Czech Republic, 2020, 10'

Režie/Directed by: Martin Kukal
Kontakt/Contact: Libor Nemeškal

Karla má obchod na konci světa. Přichází sem jeden zvláštní zákazník za druhým a ona se snaží do puntíku vyhovět přání každého z nich.

Karla runs a shop at the end of the world. Stranger and stranger customers come to Karla and she always sells whatever each creature needs.

Looking Back

An integral part of the program for film professionals within the Zlín Film Festival is the annual competition for financial support for visual and audiovisual projects. The competition is intended for students and young beginning filmmakers from the Czech Republic and Slovakia and it is announced by the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund, the organizer of the unique Clapperboard Salon project. A number of supported projects have already won significant awards at international festivals, such as in Berlin and Annecy, and many of them have also been nominated for prestigious awards representing the Endowment Fund and the Czech Republic at home and abroad. In 2019, an expert jury composed of film professionals and representatives of the Endowment Fund granted financial support to 27 projects to a total amount of CZK 1,640,000 (62,712.25 Euros).

In the Retrospective section, we are presenting you with a look at the films that were created in 2019 and 2020 thanks to the support of the Endowment Fund.

D2: Vlákem až na konec světa

D2: Train to the End of the World



Česká republika/Czech Republic, 2020, 77'

Režie/Directed by: Petr Babinec
Kontakt/Contact: Libor Nemeškal

Roadmovie o nebezpečném výletu, strachu z neznáma, lidech, přátelství a nekonečně dlouhých kolejích.

A roadmovie about a dangerous trip, fear of the unknown, people, friendship, and infinitely long tracks.

Dotýkání

Touching



Česká republika/Czech Republic, 2020, 39'

Režie/Directed by: Dominik György

Kontakt/Contact:: Natália Pavlove

Za dveřmi pokoje dvou bratrů se skrývá tajemství. Starší Marek si však dospíváním uvědomí překročení hranice bratrské lásky, což mladší David nechápe...

A secret lays behind the door of two brothers' room. The older Marek realizes, as a teen, he has crossed the line of brotherly love, which the younger David does not understand...

Epizoda 11

Episode 11



Česká republika/Czech Republic, 2019, 9'

Režie/Directed by: Viktor Svoboda

Kontakt/Contact: Thomas Baťa Univerzity

Vesmírný hrdina Hart je zajat nepřátelskými roboty. Jeho syn při útoku přichází o ruku. Otce ale musí zachránit z kovových spárů co nejdříve.

Space hero Hart is captured by enemy robots. His son loses an arm in the attack, but he must save his father from their metal claws.

Kiruna – překrásný nový svět

Kiruna – A Brand New World



Česká republika/Czech Republic, 2019, 87'

Režie/Directed by: Greta Stocklassa

Kontakt/Contact: Analog Vision s.r.o.

Švédské hornické město Kiruna postavené na ložisku železné rudy se propadá a bude přesunuto o 3 km na východ. Lze napláňovat ideální svět?

Built over an iron deposit, Kiruna, a collapsing Swedish mining town, is to be moved 3 km to the east. Is it possible to plan an ideal world?

Lístek

Leaf



Česká republika/Czech Republic, 2020, 6'

Režie/Directed by: Aliona Baranova

Kontakt/Contact: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín

Námořník dostane od malé holčičky podzimní list, který mu připomene domov. Vydává se proto na cestu za starými rodiči. Co jej tam čeká?

A little girl gives a sailor an autumn leaf, which makes him homesick. He then journeys home to meet his old parents. What will he find there?

MEZERY

SPACES



Česká republika/Czech Republic, 2019, 8'

Režie/Directed by: Nora Štrbová

Kontakt/Contact: Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Reflexe režisérčina vnímání mozkové nemoci jejího bratra. Jaké to je, když v noci zapomenete cestu do postele?

A reflection of the director's perception of her brother's brain disease. What is it like to forget your way to bed at night?

Vrať to

Give It Back



Česká republika/Czech Republic, 2020, 23'

Režie/Directed by: Dalibor Herda

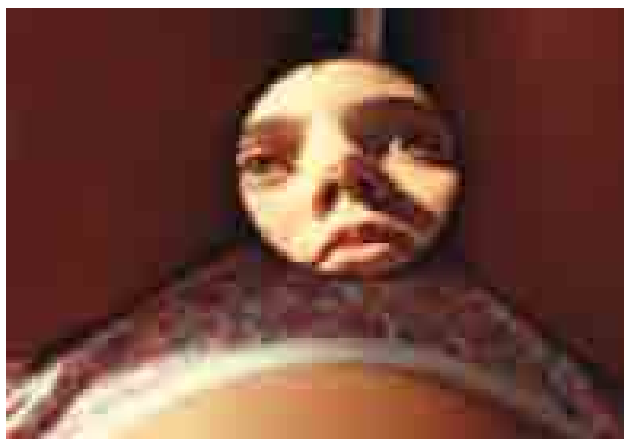
Kontakt/Contact: Dalibor Herda

Mladý kreativec se nedokáže vyrovnat se svou minulostí a přijmout fakt, že jeho bývalá přítelkyně už má někoho jiného. Pomůže speciální tlačítko?

A creative young man cannot cope with his past and accept that his ex has a new boyfriend. Can a special button help him?

Zazpívej

Sing for Us



Česká republika/Czech Republic, 2020, 21'

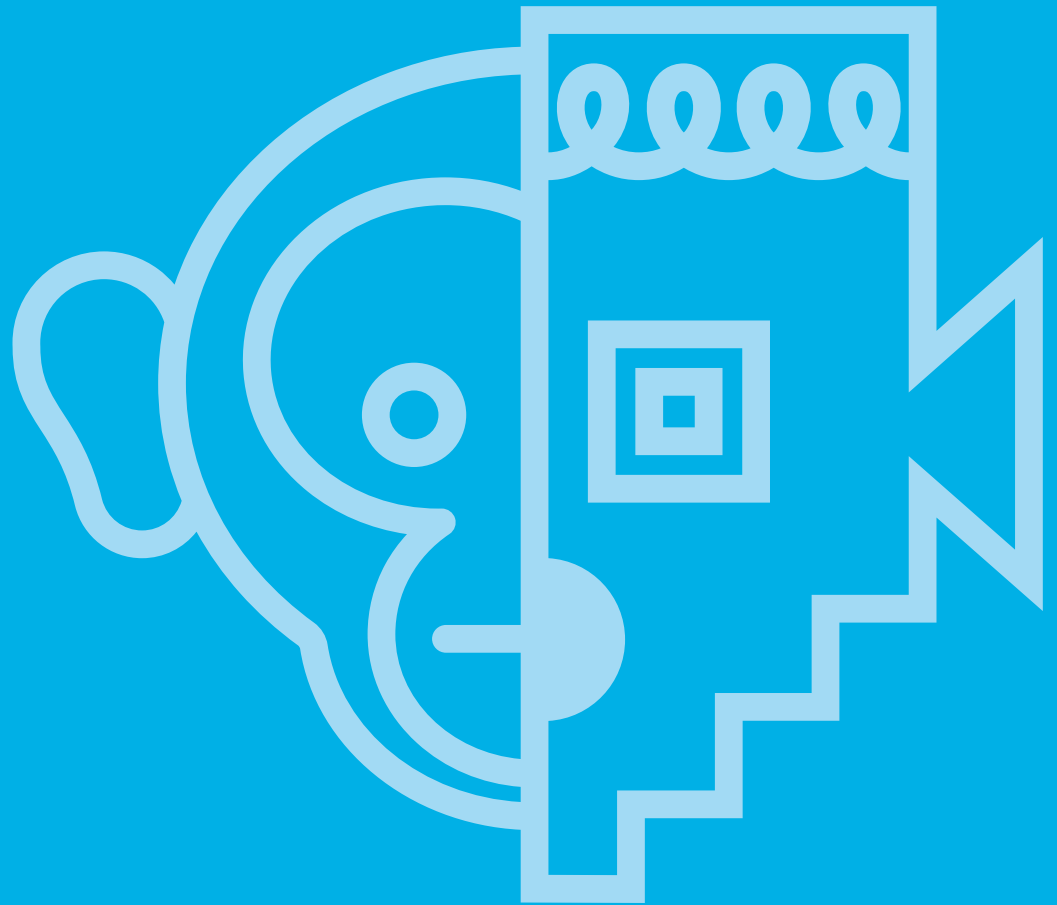
Režie/Directed by: Terézia Halamová

Kontakt/Contact: Studio Famu

Když Evu (14) vezme její bratr Michal (17) společně se svými kamarády k jezeru, dívka se stydí za své tělo, nad nímž nemá kontrolu.

When Eva (14) is taken to the lake by her brother Michal (17) together with her friends, the girl is ashamed of her body, which she has no control over.

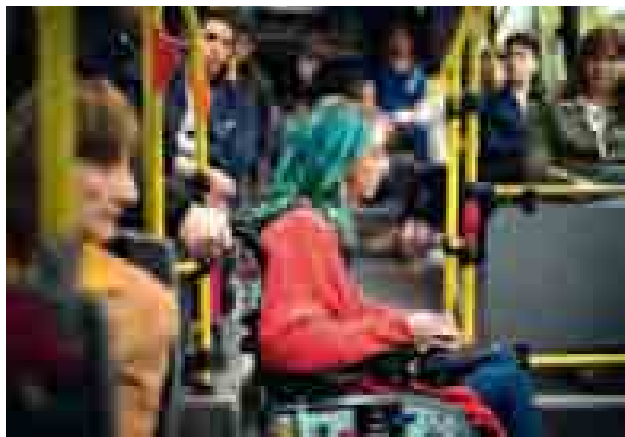
Virtuální realita



Virtual Reality

4 nohy: Rande naslepo

4Feet: Blind Date



Argentina/Argentina, 2018, 19'

Režie/Directed by: María Belen Poncio, Damian Turkieh

Kontakt/Contact: Ezequiel Lenardon

Juana (18) je na vozíku a vroucně touží objevit vlastní sexualitu. Čeká ji rande naslepo a potřebuje tvoji pomoc.

Juana, an 18-year-old girl in a wheelchair, is anxious to explore her sexuality. She's going on a blind date and needs your help.

Antropocén

Anthropocene VR



Kanada/Canada, 2019, 18'

Režie/Directed by: Nicholas De Pencier, Jennifer Baichwal, Edward Burtynsky

Kontakt/Contact: The Anthropocene Project

Tři pohlcující příběhy o třech lidských činnostech – obchodu se slonovinou, vršení skládky v Africe a těžbě italského mramoru.

Three immersive stories present 3 human activities: the ivory trade, the topping of a landfill in Africa, and the mining of Italian marble.

Jeskyně La Garma

Memoria – Stories of La Garma



Španělsko/Spain, 2018, 10'

Režie/Directed by: Rafael Pavón

Kontakt/Contact: Javier García-Lajara

Vchod do jeskyně, kam se před 16 tisíci lety po lovu vrátila skupina lovců, se propadl, a tím uvnitř ponechal vše nedotčené. Tedy až doteď.

When a group of hunters returned to their shelter 16,000 years ago, the entrance collapsed, preserving everything untouched. Until today.

Kuriózní příběh o ukradených zvířátkách

The Curious Tale of the Stolen Pets



Švédsko/Sweden, 2019, 90'

Režie/Directed by: James Hunt

Kontakt/Contact: Fast Travel

Pomoz dědečkovi vyřešit záhadu ukradených domácích mazlíčků a prozkoumej nádherné miniaturní světy od základů postavené pro VR.

Help your grandfather solve the mystery of the stolen pets by exploring wonderful miniature worlds crafted from the ground up for VR.

Linie

The Line



Brazílie/Brazil, 2019, 12'

Režie/Directed by: Ricardo Laganaro

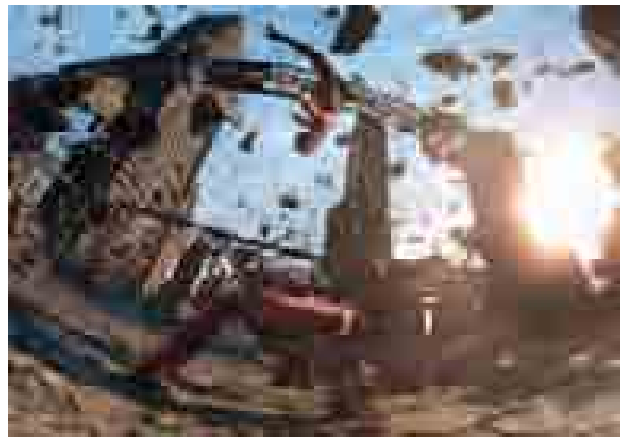
Kontakt/Contact: ARVORE Immersive Games Inc.

São Paulo 40. let minulého století ve virtuálním modelu. Dvě figurky se do sebe zamilují. Ti dva byli doslova stvořeni jeden pro druhého...

A virtual scale model of 1940s São Paulo. Two figurines become romantically involved. The two were literally made for one another...

Lovec duchů

Ghost in the Shell: Ghost Chaser



Japonsko/Japan, 2018, 8'

Režie/Directed by: Hiroaki Higashi

Kontakt/Contact: Production I.G

Deváté oddělení policejní jednotky vedené majorem Motoko Kusanagim musí zajistit důležité místo setkání a eliminovat údajnou hrozbu teroristů.

Public Security Section 9, headed by Major Motoko Kusanagi, must secure an important meeting place and clear it from a rumored terrorist threat.

Monstrum

Kaiju Confidential



USA/United States of America, 2019, 6'

Režie/Directed by: Ethan Shaftel

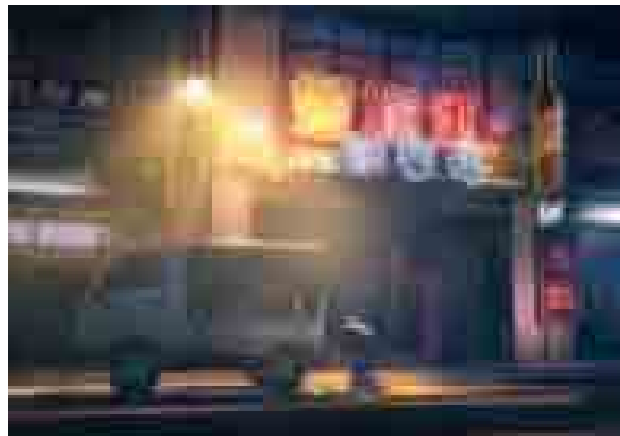
Kontakt/Contact: Ethan Shaftel

Působivá VR komedie o velkých stvořeních a mini-naschválech. Grigon sice není největší monstrum v okolí, ale rozhodně je největší neurotik.

An immersive VR comedy about big creatures and small slights. Grigon is not the biggest Kaiju on the block, but he's the most neurotic.

Opuštěné božstvo

The Abandoned Deity



Tchaj-wan/Taiwan, 2019, 15'

Režie/Directed by: Kao Yi-Chun

Kontakt/Contact: Rstory K

Hazardní hry měly v 80. letech na Tchaj-wan obrovský dopad. Transformaci náboženské víry prožijete z pohledu samotné sošky božstva.

Gambling affected Taiwan greatly in the 1980s. You experience the changes in religious beliefs from a deity statue's viewpoint.

Pírko

Feather



Japonsko/Japan, 2019, 12'

Režie/Directed by: Keisuke Itoh

Kontakt/Contact: CinemaLeap

Malá panenka žije v domově pro panenky a sní o tom, že se stane baletkou. Je však třeba ji ke splnění jejího snu povzbudit.

A small doll lives in a doll house dreaming of becoming a ballet dancer. You must encourage her to fulfill her dream.

Symfonie hluku

Symphony of Noise VR



Německo, Velká Británie/Germany, United Kingdom, 2019, 15'

Režie/Directed by: Michaela Pnacekova

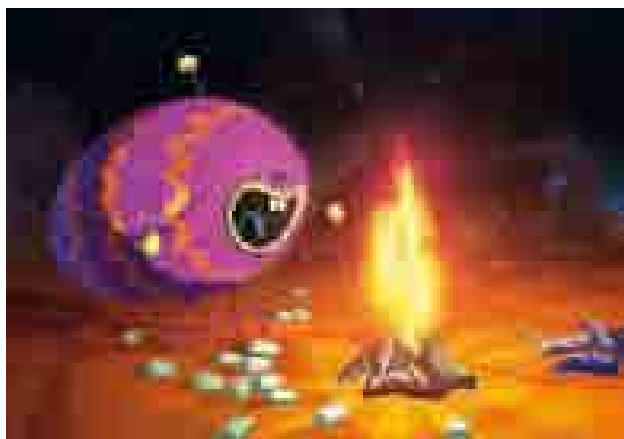
Kontakt/Contact: Kloos & Co. Medien GmbH

Ponořte se a prozkoumejte svět zvukových reliéfů. Tvořte, poslouchajte, vnímejte očima i celým svým tělem zvuk zcela unikátním způsobem.

Immerse yourself in the world of exploration of sonic landscapes. Make, hear, see and feel sound in a way not possible before.

Táborák

Bonfire



USA/United States of America, 2019, 15'

Režie/Directed by: Eric Darnell

Kontakt/Contact: Baobab Studios

Něco se skrývá v džungli na planetě, na kterou jste dopadli. Jediné, co máte k přežití, je oheň, robot a omezená zásoba jídla.

Something's lurking in the jungle on the planet you've crashed on. All you have to survive are a bonfire, a robot and a limited supply of food.

Vesmírní přátelé

Space Buddies



USA/United States of America, 2019, 6'

Režie/Directed by: Ethan Shaftel

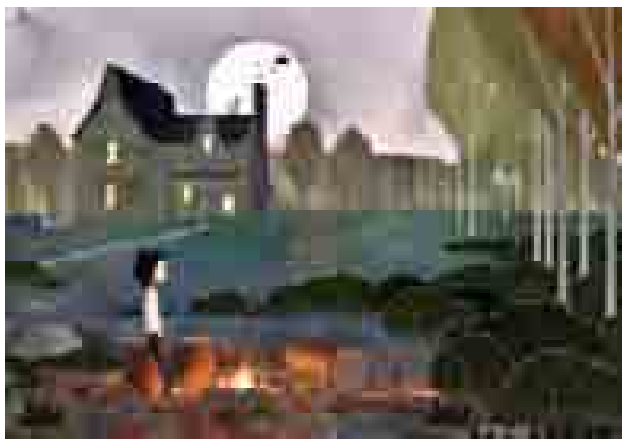
Kontakt/Contact: Ethan Shaftel

Na devítiměsíční cestu na Mars je třeba mít speciální tým astronautů, kteří se navzájem nepozabíjejí. Tento tým ovšem tak speciální není...

It takes a special team of astronauts to survive the 9-month voyage to Mars without killing each other. This team's not that special...

Vlci ve stěnách

Wolves in the Walls



USA/United States of America, 2018, 20'

Režie/Directed by: Pete Billington

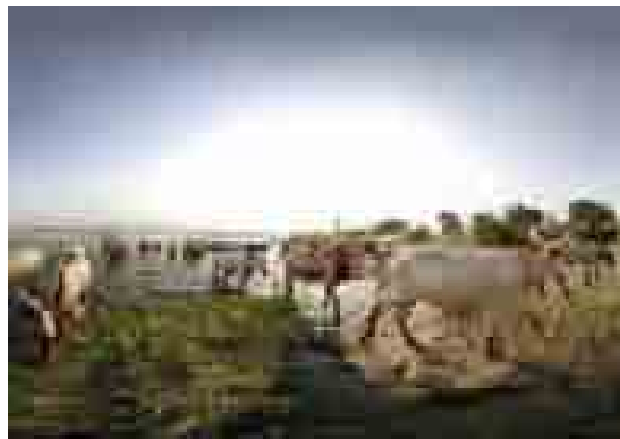
Kontakt/Contact: Fable Studio

Představivost osmileté Lucy se zhmotní v realitě. Pomoz jí odhalit, co ukrývají zdi jejího domu.

When 8-year old Lucy's imagination proves to be a reality, you must help her find what's hiding inside the walls of her house.

Záchrana jezera

Le Lac



Čad, Keňa, Zimbabwe/Chad, Kenya, Zimbabwe, 2019, 10'

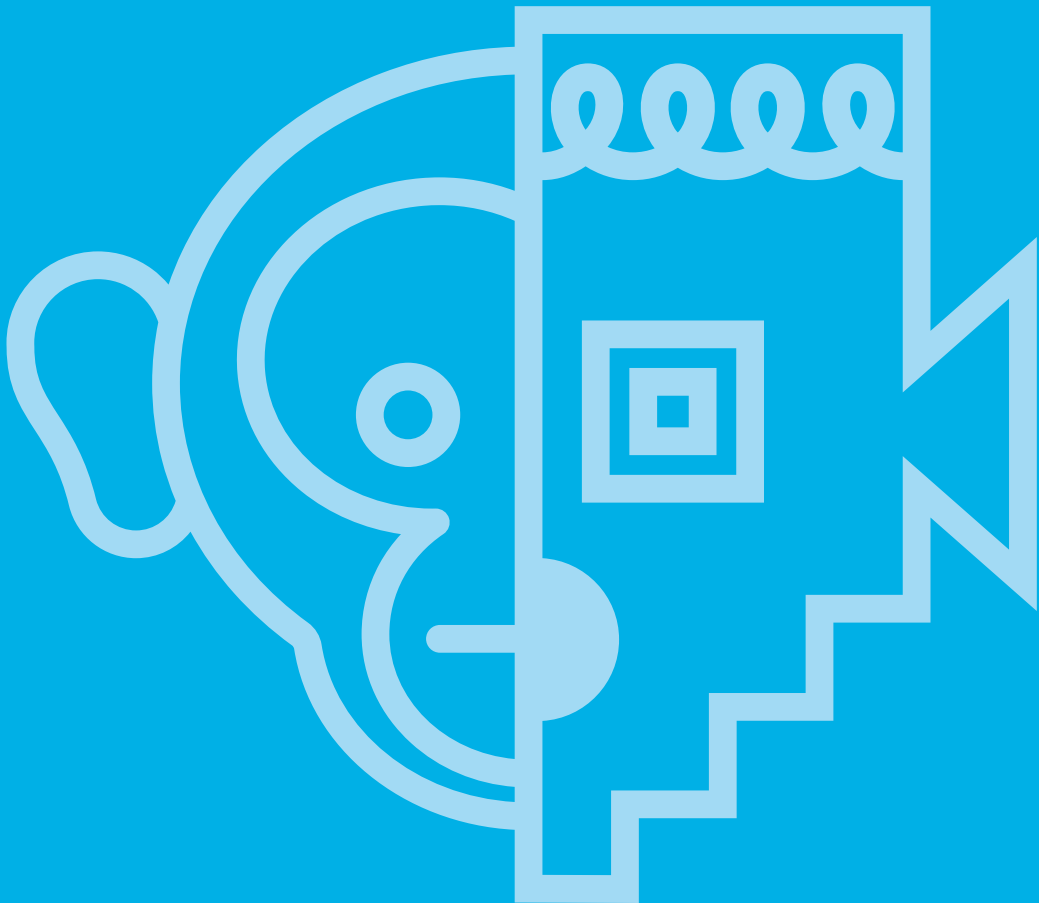
Režie/Directed by: Nyasha Kadandara

Kontakt/Contact: Electric South

Sahelská oáza jezera Čad, které již ztratilo 90 % své vody, čeká na záchranu. Zahrajte si na jezero, pastevce a rybáře.

With 90% of her water gone, you must save the oasis of the Sahel, Lake Chad. Play the lake herself, a pastoralist, and a fisherman.

Sousedství



Neighborhood

C4RE

C4RE



Německo/Germany, 2018, 10'

Režie/Directed by: Alice Reily de Souza, Juliane Walther
Produkce a kontakt/Production and Contact: Filmakademie Baden-Württemberg GmbH

Malý chlapec musí žít svůj život ve sterilním prostředí nemocnice, kde se mu o jídlo a kontroly stará pouze robot.

A little boy has to spend his life alone in a sterile hospital with only a robot to bring him food and check on his health.

Hnízdo

Nest



Německo/Germany, 2019, 4'

Režie/Directed by: Sonja Rohleder
Produkce/Production: Talking Animals
Kontakt/Contact: Sonja Rohleder

Trošku naivní rajka se může přetrhnout, aby přilákala druhou polovičku.

A slightly naive paradise bird is going out of his way to attract a mate.

Labyrint

Labirynt



Polsko/Poland, 2019, 5'

Režie/Directed by: Dorota Gosieniecka, Andrzej Gosieniecki
Produkce/Production: Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu
Kontakt/Contact: Marta Jodko

Mocný drak ukradne klíč od starého hradu, který je dějištěm animované koláže.

An animated collage takes place in an old castle, to which a powerful dragon arrives and steals the key.

Lekce plavání

Swim



Německo/Germany, 2018, 3'

Režie/Directed by: Maike Mahira Koller
Produkce a kontakt/Production and Contact: Filmakademie Baden-Württemberg GmbH

Příběh o starší ženě, která se učí plavat a navzdory věku překonat strach z vody.

The story about an elderly woman learning how to swim and, despite her age, overcoming her fear of water.

Lístek

Leaf



Česká republika/Czech Republic, 2020, 6'

Režie/Directed by: Aliona Baranova

Produkce a kontakt/Production and Contact: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín

Námořník dostane od malé holčičky podzimní list, který mu připomene domov. Vydává se proto na cestu za starými rodiči. Co jej tam čeká?

A little girl gives a sailor an autumn leaf, which makes him homesick. He then journeys home to meet his old parents. What will he find there?

O stromu

About a Tree



Česká republika/Czech Republic, 2019, 5'

Režie/Directed by: Miriam Obršlíková

Produkce/Production: Faculty of Multimedia Communications, Tomas Bata University in Zlín, Lukas Gregor

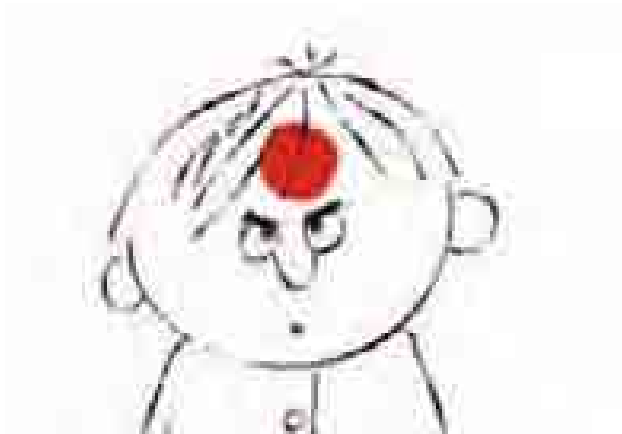
Kontakt/Contact: Matěj Šak

Mrzutý strom překvapí veverka, ptáček a zajíc. Strom nejprve dělá vše pro to, aby se nechtěných hostů zbavil, pak ale přichází strašidelná bouře.

A squirrel, a bird, and a hare surprise a grumpy tree. The tree first does everything to get rid of unwanted guests, until...

Pan Bručoun

Mr. Grump and His Bump



Německo/Germany, 2019, 3'

Režie/Directed by: Agnieszka Jurek

Produkce/Production: Smiling Line Productions

Kontakt/Contact: Agnieszka Jurek

O štěstí běžet proti zdi.

About the luck to run into a wall.

Přes palubu!

Overboard!



Česká republika, Slovensko/Czech Republic, Slovak Republic, 2019, 12'

Režie/Directed by: Filip Pošivač, Barbora Valecká

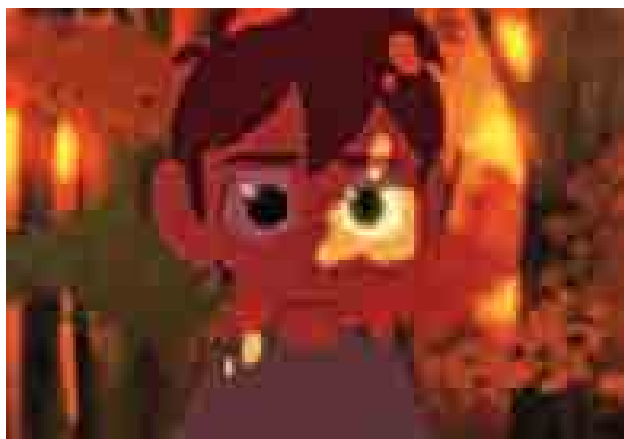
Produkce a kontakt/Production and Contact: Nutprodukce s.r.o.

Chameleon a Kiwi: jeden hýří barvami, druhý se pozornosti vyhýbá. Když se ale blíží bouře, pomáhají si nastoupit na loď a vyrazit od pobřeží!

Chameleon and Kiwi: one revels in color, the other avoids attention. But when a storm approaches, they help each other board a boat!

Světlušky

The Firefly Grove



Polsko/Poland, 2019, 5'

Režie/Directed by: Tomasz Pilarski

Produkce/Production: EGo Film

Kontakt/Contact: Ewelina Gordziejuk

Velké milovníci přírody Kice a hravému Kojadovi se naskytne příležitost objevit něco úžasného.

An accident leads nature-loving Kika and game-loving Kojad to discover a stunning phenomenon.

Zachránce

He



Polsko/Poland, 2019, 7'

Režie/Directed by: Katarzyna Radecka

Produkce a kontakt/Production and Contact: Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu

V zábavním parku sbírá tajemná postava prasklé balóčky a dává jim nový život.

In an amusement park, a mysterious character collects broken balloons to give them new life.



Film Laboratories Zlín

83

Eighty-three years in the service of film industry



Classical film labs

All operations of classical
laboratory processing



For film archives

Specializing in the processing
of archive film materials



Digital labs

Transcripts from digital to analog media
Transfer and save data

Filmové laboratoře Zlín, a.s.

Filmová 174, Zlín-Kudlov 760 01, Czech Republic

P: +420 577 592 292 / E: filmlab@filmlabzlin.cz / W: www.filmlabzlin.cz



KINOSERVIS

Vaše jistota skvělých zážitků ve festivalových kinech

Specializujeme se na prodej, servis
a instalaci technologických zařízení
pro reprodukci obrazu a zvuku
v kinech, letních kinech
a multikinech.

Digitalizujeme kina v České
republice i zahraničí.

Provádíme přepis analogových
obrazových a zvukových nosičů.

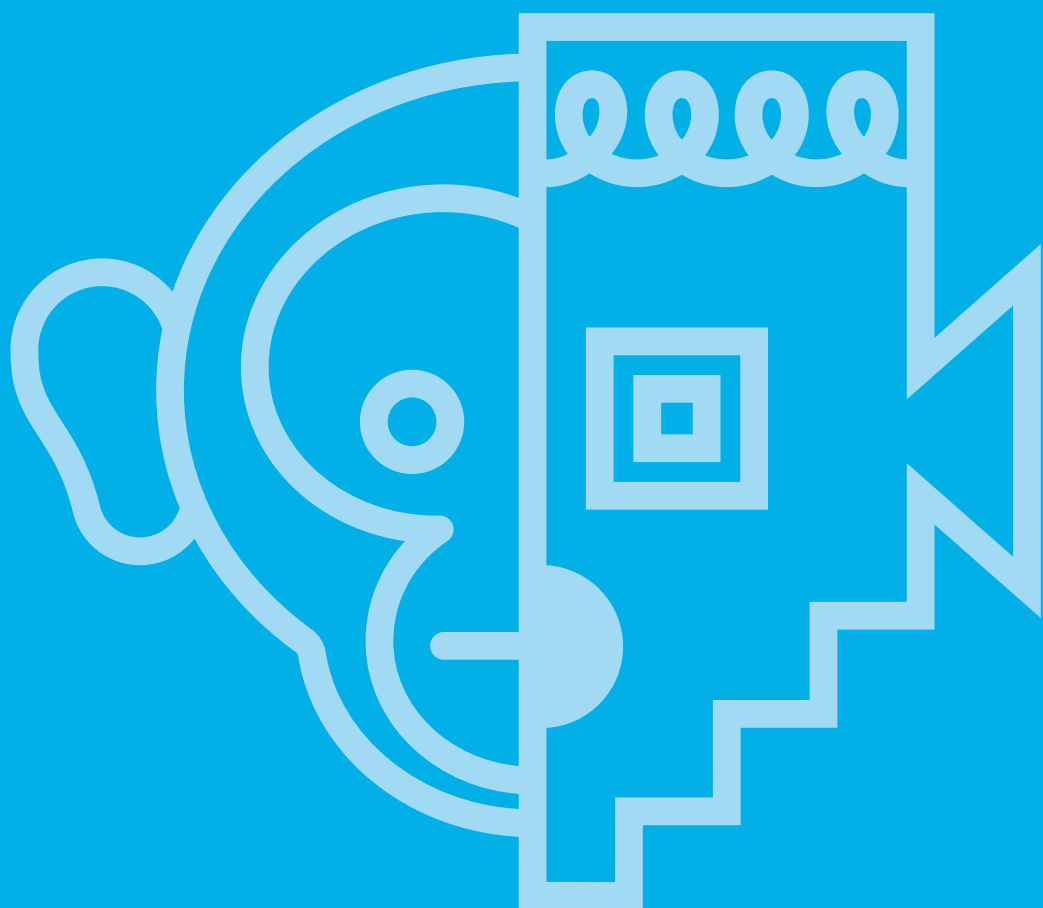
Jsme spolehlivým partnerem
nejvýznamnějším českým
a slovenským filmovým
přehlídkám.

KINOSERVIS s.r.o.

Tradiční partner
Zlín Film Festivalu

Filmová 174,
760 01 Zlín-Kudlov
Česká republika
www.kinoservis.eu

Pod širým nebem



Under the Sky

Večerníček slaví 55 let

Když se před pětapadesáti léty zrodil a v neděli 2. ledna 1965 děti poprvé uvítal pohádkou *Kluk a kometa*, nikdo nemohl tušit, na jak dlouho se televizní pořad *Večerníček* stane průvodcem celých generací malých diváků „do hajan“. Jeho symbolem je kreslený kluk s papírovou čepicí na hlavě od malíře Radka Pilaře, který dětem nosí pohádku na dobrou noc.

Večerníček je jedním z nejdéle vysílaných pořadů nejen u nás, ale i v celé Evropě. Za padesát pět let bylo uvedeno na čtyři stovky seriálů. Ještě donedávna byl nejděším večerníčkem *Bob a Bobek*, nedávno byl ale překonán seriálem *Pat a Mat*, který má celkem sto dvacet devět epizod.

Díky stovkám kvalitních literárních předloh, scénářů, výtvarných stylů a režijních přístupů je *Večerníček* hrdým nositelem odkazu české animátorské školy, která je dnes známá v celém světě. Na živou tradici české animace, jíž zastupují jména jako Jiří Trnka, Hermína Týrlová či Břetislav Pojar, navazují nové výzvy a vize, žánrová rozmanitost i technologická pestrost zpracování. Fenomén *Večerníček* tak zůstává nedílnou součástí dětství i té nejmladší generace.

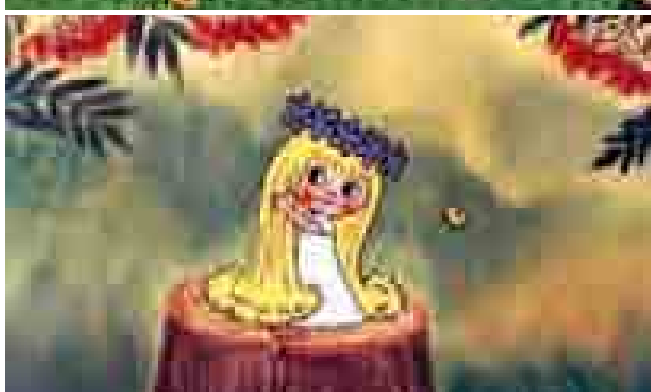
The Bedtime Series is Celebrating Its 55th Year

When it was born fifty-five years ago and greeted the children for the first time on Sunday, January 2, 1965, with the fairy tale *The Boy and the Comet*, no one could have guessed how long the television show *Bedtime Stories* (*Večerníček*) would remain a guide for generations of young viewers. Its symbol is a cartoon boy with a folded newspaper hat on his head created by the painter Radek Pilař; he provides children with a fairytale to wish them good night.

Bedtime Stories is one of the longest-running programs not only in our country, but also in the whole of Europe. Over fifty-five years, four hundred series have been shown. Until recently, *Bob and Bobek* was the longest bedtime story series, but it was recently surpassed by the series *Pat and Mat*, which has a total of one hundred and twenty-nine episodes.

Thanks to hundreds of high-quality literary works, screenplays, artistic styles and directing approaches, *Bedtime Stories* is a proud bearer of the legacy of the Czech school of animation, which is now known all over the world. The living tradition of Czech animation, represented by names such as Jiří Trnka, Hermína Týrlová, and Břetislav Pojar, is followed by new challenges and visions, diversity of genres, and the technological diversity of processing. The *Bedtime Stories* phenomenon thus remains an integral part of childhood, even for the youngest generation.





Večerníčky

The Bedtime Series

Krysáci – Žába Dáša

Rats – Dasha the Frog (2009)

O makové panence a kaňce Čunčové

The Poppyseed Doll (1972)

Říkání o víle Amálce – jak potkala beránka Kudrnu

Stories of Amelia the Forest Sprite – The Day She Met Curly the Sheep (1975)

Mach a Šebestová na cestách – Jak Mach a Šebestová zachránili v Benátkách Horáčka s Pažoutem

Max and Sally on Trips – Max and Sally Rescued Horacek and Pazout in Venice (2005)

Povídání o mamince a tatínkovi – Jak tatínek zapomněl po sobě uklízet

Stories about Mum and Dad – How Dad Forgot to Clean up (2016)

Bob a Bobek na cestách – V supermarketu

Travels of Bob and Bobby – In the Supermarket (2003)

Jája a Pája – Víla Míla

Yaya and Paya – Fairy Míla (1995)

Bob a Bobek na cestách – Letecký den

Travels of Bob and Bobby – Airshow (2003)

Maxipes Fík ve škole

Maxidog Fík – Fík's School Career (1976)

O chytré kmotře Lišce – Jak se kníže div nerozsypl smíchy

Stories of Smart Fox – How the Ruler Laughed Too Much (1983)

Káťa a Škubánek – Maškarní ples

Kate and Skubanek – The Masquerade Ball (1986)

Médřové II – Povídání pro Aničku – Medvědí občerstvení

Cubbies II. – A Story for Annie – Refreshments for Bears (2003)

Bob a Bobek na cestách – Jezero krokodýlů

Travels of Bob and Bobby – Crocodile Lake (2003)

Káťa a Škubánek – Škubánek u filmu

Kate and Skubanek – Skubanek the Film Star (1989)

Mach a Šebestová na cestách – Jak Mach a Šebestová navštívili severní pól

Max and Sally on trips – Max and Sally Visited the North Pole (2005)

O loupežníku Rumcajsovi – Jak Rumcajs hledal špunt od rybníka

Rumcais the Robber – How Rumcais Looked for a Plug to Stopple the Lake (1967)

Anča a Pepík – Skandál ve městě

Annie and Joey – Scandal in Town (2017)

Krysáci – Stonožka Viktorie

Rats – Vicki the Centipede (2009)

Maxipes Fík polárník

Maxidog Fík – Fík at the North Pole (1977)

Povídání o mamince a tatínkovi – Jak přiletěly dvě papírové vlašťovky

Stories about Mum and Dad – How Two Paper Planes Flew Here (2016)

O chytré kmotře Lišce – Stolečku, prostři se

Stories of smart fox – Cooking (1983)

Říkání o víle Amálce – Jak zatančila králi

Stories of Amelia the Forest Sprite – The Day She Danced for the King (1975)

Jak Trautenberk topil Krakonošovým dřevem

Trautenberk Stole the Wood from Krakonos (1974)

Jája a Pája – Piráti

Yaya and Paya – Pirates (1995)

O makové panence a veverce Barce

The Poppyseed Doll and Barka the Squirrel (1972)

Krysáci – Ježek Pančoška

Rats – Prickly the Hedgehog (2009)

Médřové II – Povídání pro Aničku – Médřové se rodí v lednu

Cubbies II. – A Story for Annie – Cubbies Get Born in January (2003)

Anča a Pepík – Anča obrem

Annie and Joey – Annie, the Giant (2017)

Kokoškovi na cestách – Závod ve velkém kaňonu

The Kokoška Family on the Road – A Race in the Grand Canyon (2019)

Bílá paní na hlídání – Veliký den

White Lady the Babysitter – The Big Day (2012)

Bob a Bobek na cestách – Putování s velbloudem

Travels of Bob and Bobby – Travelling with a Camel (2003)

Káťa a Škubánek – Čáry, máry v kuchyni

Kate and Skubanek – Magic Tricks in the Kitchen (1983)

Krysáci – Krtek Hanuš

Rats – Hanus the Mole (2008)

O chytré kmotře Lišce – Čertovský gramofon

Stories of Smart Fox – Record player (1983)

Jak Trautenberk chtěl peříčko z Krakonošovy sojky

Trautenberk and Krakonos's Jay (1974)

O loupežníku Rumcajsovi – Jak měl Rumcajs patálii s drakem

Rumcais the Robber – Rumcais Has Trouble with the Dragon (1967)

Mach a Šebestová na cestách – Jak Mach a Šebestová navštívili s Jonatánem Hollywood

Max and Sally on trips – Max and Sally and Jonathan visited Hollywood (2005)

Médřové II – Povídání pro Aničku – Pásli ovce valaši

Cubbies II. – A Story for Annie – Grazing Wheel (2003)

Anča a Pepík – Čertovský hrádek

Annie and Joey – The Devil's Castle (2017)

Povídání o mamince a tatínkovi – Jak se maminka a tatínek vzali

Stories about Mum and Dad – How Mum and Dad Tied the Knot (2016)

Říkání o víle Amálce – Jak přetancovala obra Hrompace

Stories of Amelia the Forest Sprite – The Day She Skipped Right Over the Giant (1975)

Jája a Pája – Zmrzlinové radovánky

Yaya and Paya – Ice-Creamy Joys (1997)

Letní kino

Open Air Cinema



Tenkrát v Hollywoodu

Once Upon a Time in Hollywood

Quentin Tarantino, 2019, 161 min, USA/Velká Británie/Čína



Gentleman

The Gentlemen

Guy Ritchie, 2019, 113 min, USA



Na nože

Knives Out

Rian Johnson, 2019, 131 min, USA



Spider-Man: Daleko od Domova

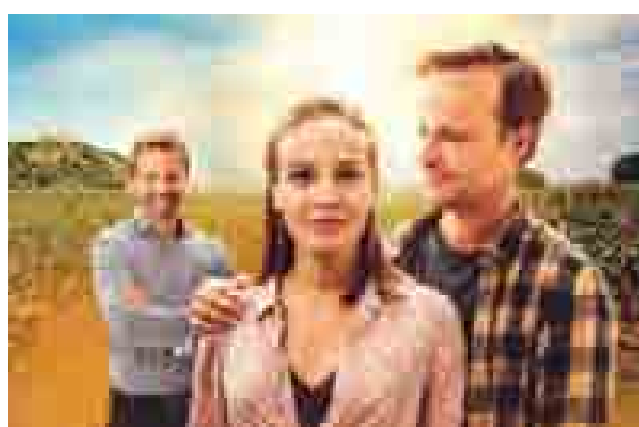
Spider-Man: Far from Home

Jon Watts, 2019, 130 min, USA



Yesterday

Danny Boyle, 2019, 116 min, Velká Británie



3Bobule

Martin Kopp, 2020, 101 min, Česká republika

Festivalové Kino Čas

The Old Time Cinema

Páni kluci

Brave Kids

Věra Plívová-Šimková, 1975, 90 min.

Už zase skáču přes kaluže

Jumping Over Puddles Again

Karel Kachyňa, 1970, 87 min.

Krakonoš a lyžníci

Krakonos and the Skiers

Věra Plívová-Šimková, 1980, 72 min.

Prázdniny pro psa

Holidays for a Dog

Jaroslava Vošmiková, 1980, 78 min.

Pětka s hvězdičkou

Five With a Star

Miroslav Balajka, 1985, 74 min.

Kopretiny pro zámeckou paní

Marguerites for the Lady of the Castle

Josef Pinkava, 1981, 82 min.

S tebou mě baví svět

I Enjoy the World with You

Marie Poledňáková, 1982, 82 min.

Lucie, postrach ulice

Lucy, Terror of the Street

Jindřich Polák, 1983, 74 min.

Sonáta pro rzčku

Sonata for a Red-Haired Girl

Vít Olmer, 1980, 78 min.

Třetí skoba pro kocoura

Third Clinch for Tommy

Radim Cvrček, 1984, 78 min.

O princezně Jasněnce a létajícím ševci

Princess Jasnenka and the Flying
Shoemaker

Zdeněk Troška, 1987, 87 min.

Ať žijí duchové

Long Live Ghosts!

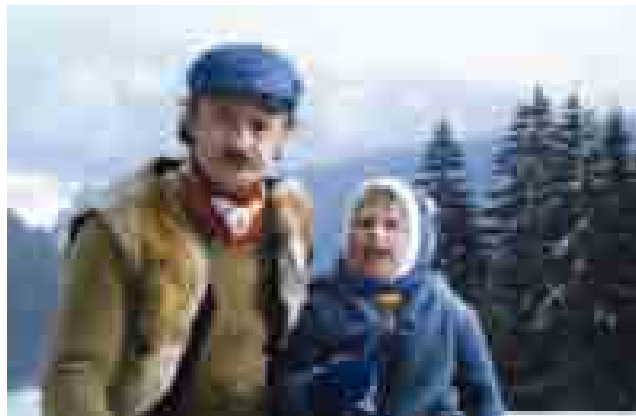
Oldřich Lipský, 1976, 86 min.



Páni kluci Brave Kids



Krakonoš a lyžníci Krakonos and the Skiers



S tebou mě baví svět I Enjoy the World with You



Lucie, postrach ulice Lucy, Terror of the Street

Salon filmových klapek

Film Clapperboards Salon

23. Salon filmových klapek 2020

23rd Film Clapperboards Salon 2020



Draží milovníci výtvarného umění a přátelé Zlín Film Festivalu,

dovolte mi, abych Vám v první řadě poděkoval, že i přes období, které je za námi, opět držíte v rukou katalog představující soubor letošního, již 23. Salonu filmových klapek. Je to pro mě dobrým znamením, že jste vše zvládli a máte chuť opět dražit umělecká díla na dřevěných klapkách.

Salon filmových klapek, který mimo jiné představuje nejstarší součást doprovodného programu celého Zlín Film Festivalu, se letos pyšní 132 umělecky pojatými klapkami. Některé z nich reflektují i téma festivalu 2020: NÁVRAT DO BUDOUCNOSTI, jež zastřešuje aktivity na počest 60. ročníku Zlín Film Festivalu. I navzdory coronavirusovým opatřením a přesunutí termínu festivalu se s celým festivalovým týmem snažíme Zlínu přinést dobře známou, příjemnou atmosféru. A oslavu jubilejní šedesátky si užijeme o to upřímněji a radostněji!

Věřím, že si na nadcházející dražbě najdete svého favorita a celkový výtěžek tak přinese mladým filmovým tvůrcům tolik potřebné finanční prostředky. Ty budou tradičně rozděleny Nadačním fondem FILMTALENT ZLÍN těm nejlepším námětům.

Těším se, že se s mnohými z Vás setkám osobně při aukci nebo ve Zlíně v průběhu festivalu!

Tak tedy na viděnou. Věřím, že nám to celé nakonec klapne!

Čestmír Vančura

předseda správní rady NF FILMTALENT ZLÍN,
organizátora Salonu filmových klapek
prezident Zlín Film Festivalu

Dear lovers of the fine arts and friends of the Zlín Film Festival,

Let me first of all thank you that, despite the period we have come through, you are once again holding a catalog featuring the collection of this year's 23rd Clapperboard Salon. I consider it a good sign that you have overcome everything and you feel like bidding on wooden film clapperboards that have been turned into works of art.

Among other things, the Clapperboard Salon is the oldest part of the supporting program of the entire Zlín Film Festival. This year the salon boasts 132 artistically conceived clapperboards. Some of them even reflect this year's festival theme, 2020: BACK TO THE FUTURE, which covers activities in honor of the 60th Zlín Film Festival. Despite the coronavirus measures and the postponement of the festival, we and the entire festival team are trying to bring a well-known, pleasant atmosphere to Zlín. And we will enjoy the festival's 60th anniversary celebration all the more sincerely and happily!

I believe that you will find a favorite at the upcoming auction and the auction's total proceeds will provide young filmmakers with much-needed funds. These will be distributed, as is tradition, by the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund to the best themes.

I look forward to meeting many of you in person at the auction or in Zlín during the festival!

So, until we meet, I believe that it will all work out for us in the end!

Čestmír Vančura

Chairman of the Board of Directors
of NF FILMTALENT ZLÍN
organizer of the Clapperboard Salon
President of Zlín Film Festival





**Kristýna Adámek
Mlynaříková**

Zimní noc/Winter Night



Radek Andre
Protivníci/Opponents



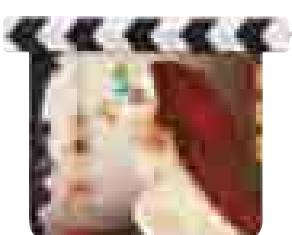
Alena Antonová
Čtenářka/Reader



Maria Axamitová
Co mu letí hlavou?/What's on His
Mind?



Zdeněk Babinec
Moje zmoklá slepice/Crestfallen



Ivan Baborák
Balanc slečny Kláry/Miss Klára's
Balance



Jana Baboráková
Tak a teď jsem to zamotala/So Now
I Have Messed It Up



Luděk Bárta
Broučci/Beetles



Jiří Brázda
Něco se děje/Something's Going On



Pavel Brázda
Co na srdci, to na jazyku/Heart on
His Tongue



Jaroslava Brázdová
Třeba/Shot



Roman Brichcín
Karkulka/Little Red Riding Hood



Josef Bruckmüller
Příliš řad – klamný řád/Too Many Lines
– Deceptive Order



Teodor Buzu
Okno/Window



Mikuláš Cacara
Až opadají listy z dubu/Until the Oak
Leaves Fall Off



Alena Cíková
VENEZIA Giacomo e Carnevale/
VENEZIA Giacomo e Carnevale



Naděžda Čančíková
Králici/Rabbits



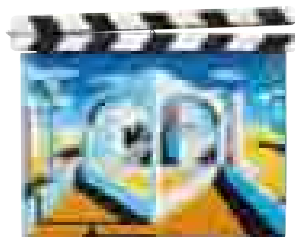
Pavel Čech
Pozor, vyleti myš/Watch Out the
Mouse Will Fly Out



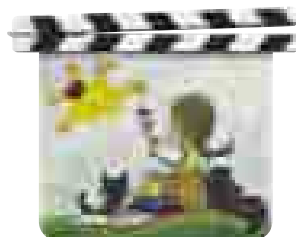
Alexandra Dětinská
...a mezitím v zámeckém parku/...
and in the Meantime in the Castle
Park



Jarmila Dittrichová
Fantazie je víc než vědění, vědění je
ohraničené, fantazie pojme celý svět/
Imagination Is More Than Knowledge,
Knowledge Is Limited, Imagination
Holds the Whole World



Karel Dokoupil
Město 3D/3D City



Adolf Dudek
Bylo nebylo po 14./Once Upon a Time,
Take 14



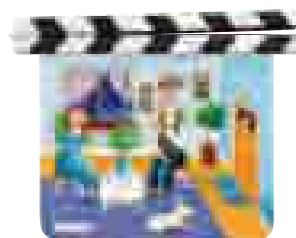
Dagmar Dudová
Prý se letos přemnožily myši/They Say
There Are Too Many Mice



Jiří Dudycha
Perlová princezna/Pearl Princess



Alžběta Erbenová
Beránková
Ptáček/Little Bird



Jaroslava Fišerová
Někdo klapal?/Someone Has
Clapped?



Jaromír Gargulák
IKARIE XB 2020/IKARIE XB 2020



Petra Goldflamová
Štětínová
Můj hrdina, za devatero horama,
zmizel/My Hero Has Disappeared
over the Hill



Miroslav Göttlich
All You Need Is Love/All You Need
Is Love



Dominika Göttlichová
Mí půlnoční přítel/My Midnight
Friends



David Hugo Habermann
John Wood/John Wood



Patrik Hábl
Asijské hory/Asian Mountains



Dobroslav Halata
Souznění/Harmony



Ondřej Halata
Letní den v Puglii/Summer Day in
Puglia



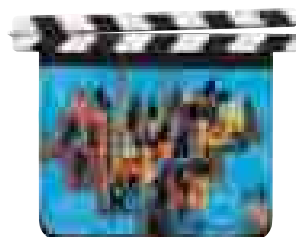
Vladimír Halla
Trio Baf Paf a Haf/Woof, Poof and
Boo



Michal Halva
Poměrně veselá muzejní noc/Quite
a Cheerful Museum Night



Petr Alois Hampl
Jak nahoru?/How to Get Up?



Ilja Hartinger
Světla katedrál/Lights of Cathedrals



Jiřina Hartingerová
Květenství/Inflorescence



Tatána Havlíčková
Hlavy/Heads



Věra Hejdová
Aero 50/Aero 50



Zuzana Honsová
Naděje/Hope



Tomáš Hřivnáč
Ospalá růže/Sleepy Rose



Iva Hüttnerová
Procházka se psem/A Walk with a Dog



Viktorie Chaloupková
Keep Calm and Go Back to the Future/Keep Calm And Go Back to the Future



Martina Charvátová Skácelová
Chrobáci/Scarabs



Miloš Chromek
Lineární zpomalovač festivalového času/Linear Resistor of Festival Time



Michal Janovský
Leonardova klapka nalezena/Leonardo's Clapperboard Found



Jiří Janulík
Spálená minulost/Burned Past



Lenka Jasenská
Když klapky rozkvetou/When Clapperboards Bloom



Rostislav Jež
Sakramenská koza/The Damned Goat



Adéla Marie Jirků
Vesmírný balet/Space Ballet



Boris Jirků
Za sklem iluzí/Behind the Illusions Glass



Renáta Kaiserová
Spalující vášně/Burning Passion



Karel Kalina
Vysočina počtrnácté/
Vysočina, the Fourteenth Time



Lukáš Kamenský
Kouzlo/Enchantment



Igor Kitzberger
Anděl/Angel



Ingrid Kitzbergerová
Pacho hybský/Pacho, the Brigand of Hybe



Sebastian Kitzberger
Cult of Heart/Cult of Heart



Ondřej Kočár
Podhůří/Foothills



Kristian Kodet
Andělé/Angels



Květoslava Koubová Wranová
Pohádka dětství/Fairy Tale of Childhood



Bohumila Koutková
Víš, o čem sním?/Do You Know What I Dream of?



Detelina Christova Kožucharova
Rain/Rain



Věra Krumphanzlová
Vesmírná bytová krize ve světě plžů, žížal a ostatních breberek/Space Housing Crisis in the World of Snails, Earthworms and Other Cooties



Petr Kuba
Tři bratři/Three Brothers



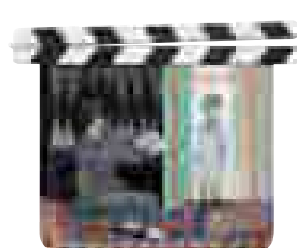
František Květoň
Souznění/Consonance



Michaela Lesařová-Roubíčková
Star wars – star peace/Star Wars – Star Peace



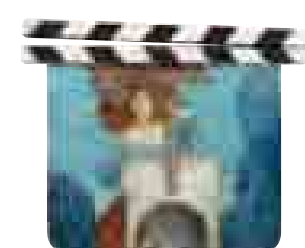
Tomáš Limberk
Setkání s beruškami/Meeting the Ladybirds



Antonín Lukavský
Willkommen/Welcome



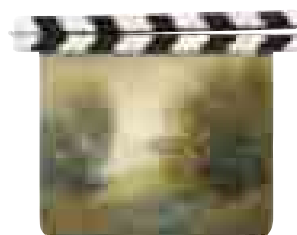
Kristina Maňáková
Terra Incognita – země nikoho/Terra Incognita – No Man's Land



Peter Marček
Musica natura IV./Musica natura IV.



Zuzana Marešová
Noc v pralese/Night in the Forest



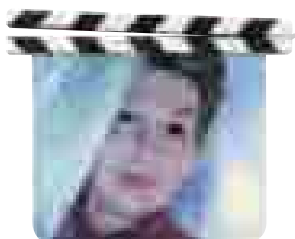
Libuše Matulová
V krajině dávných vzpomínek/In the Land of Memories of Old



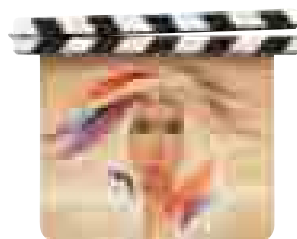
Pavel Matuška
Vylodění/Landing



Kateřina Miler
Hvězdička vysvobození/Little Star of Deliverance



Petr Minka
Vzpomínka na Danu Medřickou/Remembering Dana Medřická



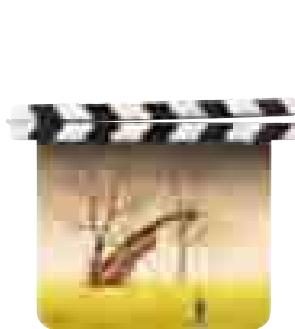
Bohumil Nečas
Variace vlnky/Variation of Ripples



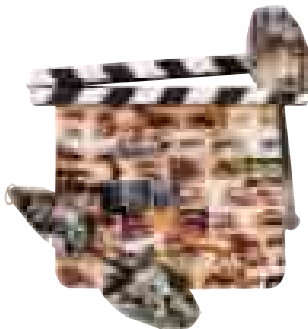
Jaroslav Němeček
S námi do pohádky/With Us into a Fairy Tale



Michal Novák
Proměna (Franz Kafka)/The Metamorphosis (Franz Kafka)



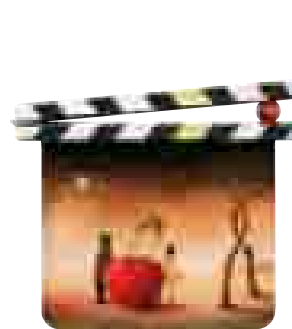
Zdeněk Obrtel
Struny podzimu/The Strings of
Autumn



Michaela P. Pfeffer
Zlínské napínáky/Zlín's Boot Trees



Ladislav Pálka
Na filmovém moři/On the Film Sea



Pavel Pardy
Jablko sváru/Bone of Contention



Luděk Pavézka
Kouzelný zvoneček/Magic Bell



Ivana Pavlišová
Skřítkové Radostníci a jejich cesta
do minulosti za 1. klapkou/Joyful Elfs
and Their Journey to the Past and the
First Clapperboard



Michael Pavlovský
Filmů a sýrů není nikdy dost/
Never Enough of Films and Cheese



Tomáš Pavlovský
Ferdův ne-kamarád/
Ferda's No-friend



Edita Plicková
Náš sen/Our Dream



Marie Plotěná
Hlavlomy/Brain Teasers



František Pon
Holčička/Little Girl



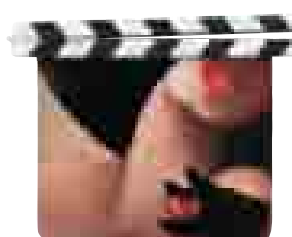
Vladimír Preclík
Nahoru a dolů a naopak/Up and
Down and Vice Versa



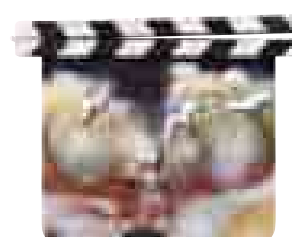
Jana Predikantová
Květiny za oknem/Flowers outside
the Window



Sylva Prchlíková
Nepřišel/He Has Not Arrived



Jan Rapin
Třešnička/Cherry



Taťána Rupřichová
Velký a malý vůz/The Plough
and the Lesser Bear



Josef Ruzelák
Za hvězdné noci/On a Starry Night



Robert Schindler
Všechny cesty vedou do Zlína/
All Routes Lead to Zlín



Maria Sixtová
Na cestě/On the Road



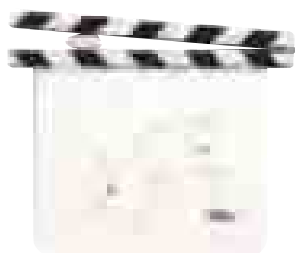
Jarmila Sítňiková
Bio kino Zlín/Bio Cinema Zlín



Jiří Slíva
W.C. Hollywood/W.C. Hollywood



Martin Sodomka
O veliké řepě/The Big Beet Fairytale



**Michaela Strnadlová-
Foukalová**
Akt/Nude



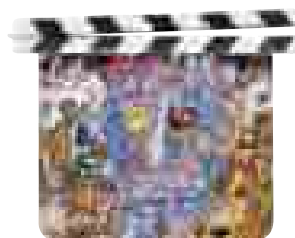
Jiří Studenský
Šašek odešel do světa/Jester Went to
the World



Šárka Svobodová
Po masopustu/After the Carnival



Jiří Šindler
Krásné ztroskotání/Beautiful
Shipwreck



Michal Škapa
Hlavní hlava/Main Head



Jiří Šourek
Město koček/The City of Cats



Jiří Štastný
Malá Strana v zimě/The Lesser Town
in Winter



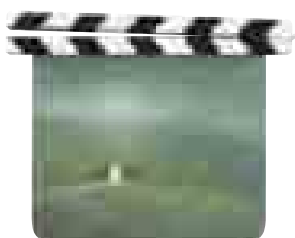
Vlasta Švejdrová
Z cyklu „Moravské maměnky“/From
the Cycle “Moravian Mommys”



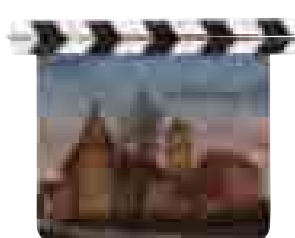
Radomíra Trojanová
Kočičí oči/Cat's Eyes



Petr Urban
Nekonečno/Infinity



Pavel Vacek
Boží muka/Wayside Cross



Jiří Valeš
Švihov/Švihov



Jiří Váp
Výlet s rybou barev/A Trip with a Fish
of Colors



Jiří Vavřina
Růže pro štěstí/Good Luck Rose



Josef Velčovský
Kapitán Nemo objevující ostrovy
věčného panenství/Captain Nemo
Discovering the Islands of Eternal
Virginity



Antonín Vojtek
Ledňáček/Kingfisher



Jaroslav Vratislavský
Vážky/Dragonflies



Zdeněk Vrba
Václav Vorlíček a pohádek plný
Popelčín střežiček/Václav Vorlíček
and Cinderella's Slipper Full of Fairy
Tales



Jitka Vršková
Čí mašlička, čimčarara/Whose
Ribbon Is It? Tweet, Tweet!



David Vystavěl
Window/Window



Barbara Issa Wagner
Broučkova koupel/Beetle's Bath



Tomiš Žedník
Stává se andělem/Becoming
an Angel



Dana Zelená
Celý den v pyžamu – Costa Nova,
Portugalsko/All Day in Pyjamas –
Costa Nova, Portugal



Ludmila Zemanová
Pohádky tisíce a jedné noci (1974)/
A Thousand and One Nights (1974)



Jana Zwinsová
První setkání/First Encounter



Michal Žabka
Autopohádka – účetní a víla/Car Fairy
Tale – A Clerk and a Fairy



Aneta Žabková
Tros vampiros/Tros Vampiros



Světlana Žalmánková
Opium red wild/Opium Red Wild



**Nátálie Žampach
Kohlmünzerová**
Iluminado/Illuminado



**Stanislav a Ondřej
Žampachovi**
Žena 6x jinak „Ve vlnách“/Woman
6 Times Different “In the Waves”



VYBOURÁME
NALOŽÍME
POSTAVÍME



Zvládli jsme i vizualizaci festivalu
a ještě vás odvezeme



Postavili jsme pro děti
už desítky hřišť



□□□□□□
Film real

Rychlý
a stabilní
**Internet po
celé ČR**



AVONET

internet | televize | volání

Ověřte si dostupnost našich služeb online na
Avonet.cz nebo volejte **575 575 777**

VYUŽIJTE NAPLNO VÝHODY věrnostního programu Deníku

Každý předplatitel je automaticky členem věrnostního programu.
Za každou platbu předplatného získáváte věrnostní body
(až do výše 290 bodů, podle počtu předplacených dnů).



**Zdarma
předplatné
časopisů**

**Užiteční pomocníci
do domácnosti
nebo na zahradu**



**Dárky pro vás
nebo vaše blízké**

**Knížky nebo
společenské hry
pro dlouhé večery**



Dárky objednávejte na www.mojepredplatne.cz nebo volejte 272 015 015

Ke svému věrnostnímu účtu se přihlaste na webových stránkách mojepredplatne.cz.

Předplatné nebo jakýkoliv dárek či speciál si vyberte v e-shopu.

Své body uplatníte v košíku před potvrzením objednávky.

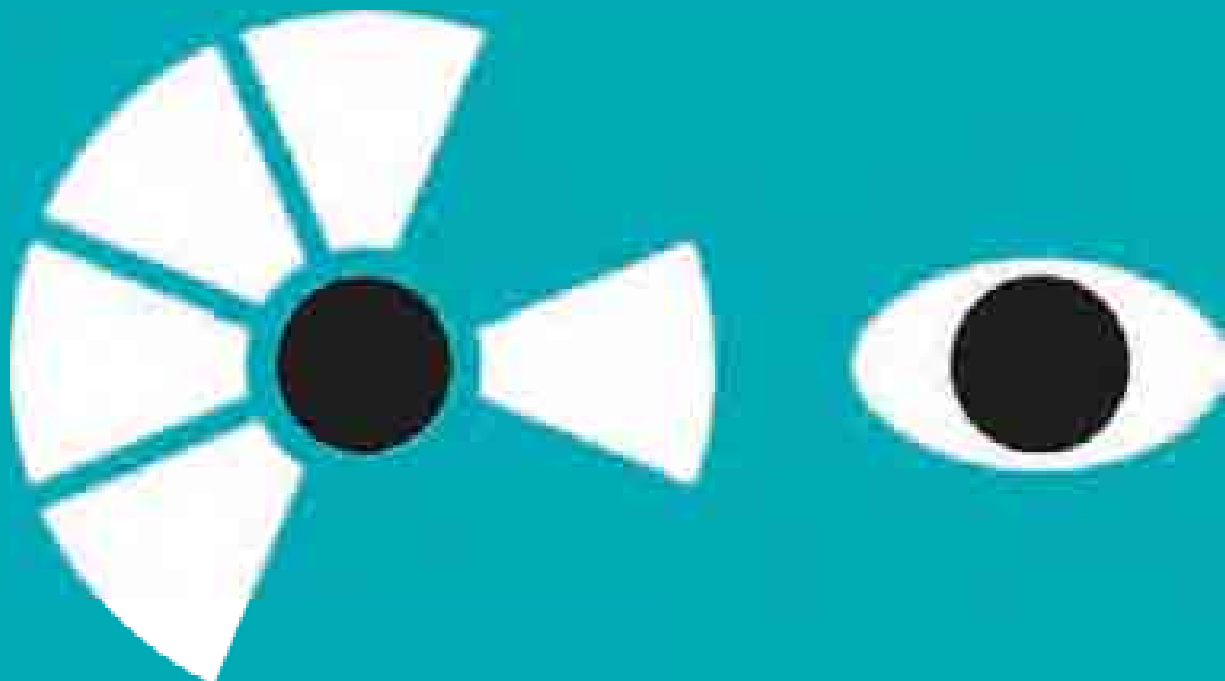
Pro využití bodů je nutné se přihlásit nebo zaregistrovat – **přihlašovací jméno je stejné jako Váš e-mail.**

Neváhejte se registrovat a získáte okamžitý přehled o bodech na svém účtu.

Zapomenuté heslo si můžete snadno obnovit pomocí funkce Obnova zapomenutého hesla.

**Budete-li mít k přihlášení nějaké dotazy nebo potřebujete pomoc, kontaktujte prosím
naše zákaznické centrum na adrese denik@mojepredplatne.cz, telefon 272 015 015.**

Watch films from Zlin FF 2020



Festivals
on Demand | for film
professionals
world wide



FESTIVAL SCOPE Pro

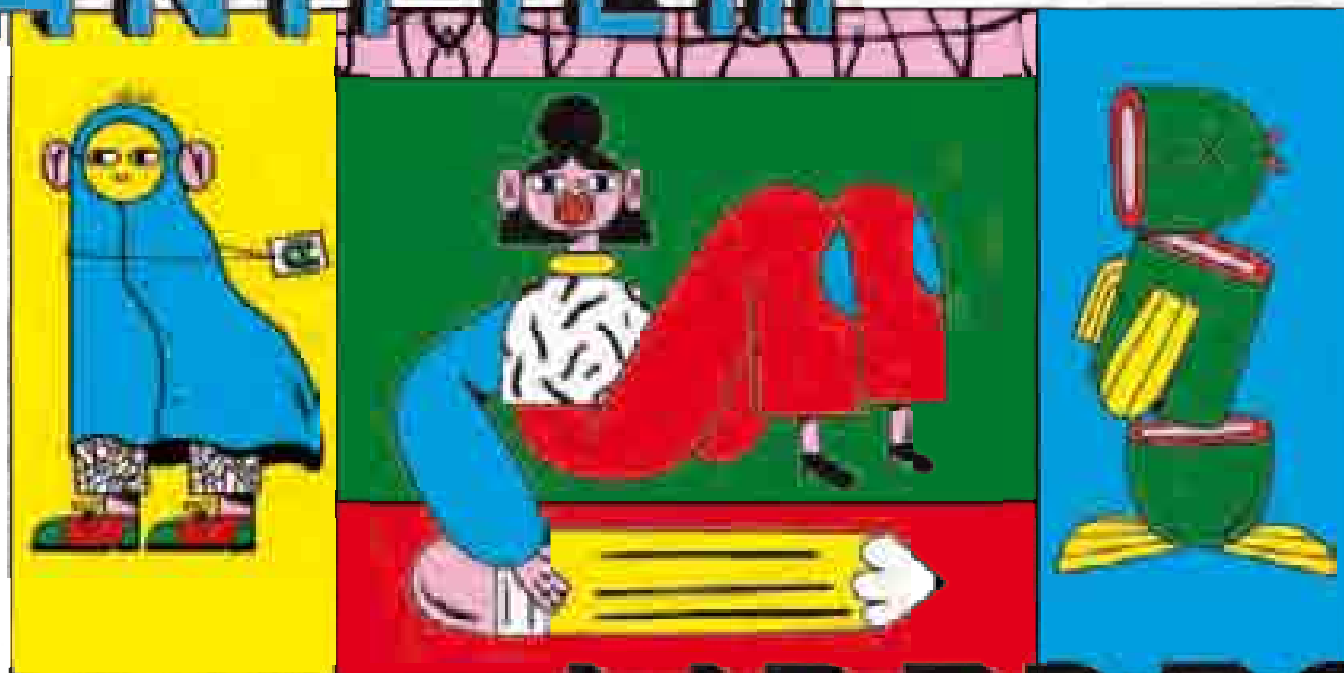
pro.festivalscope.com

Co-funded by the
Creative Europe Official Programme
of the European Union



International Festival of Animated Films

ANIFILM



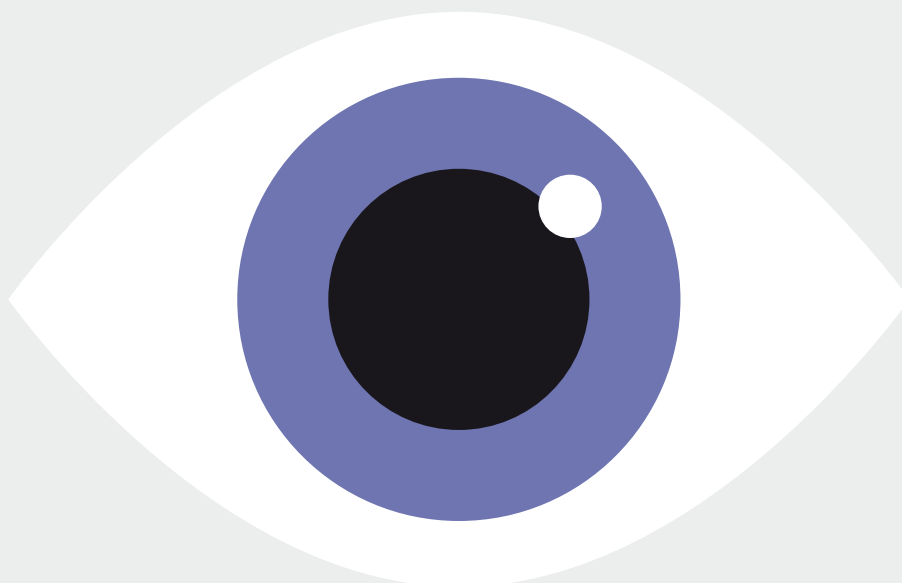
www.anifilm.cz

LIBEREC

October 6 – 11 2020, Liberec / Czech republic

Děkujeme a těšíme se na
47. Letní filmové škole Uherské Hradiště 2021

Filmy všemi smysly



ifs.cz



FF-SCHLINGEL

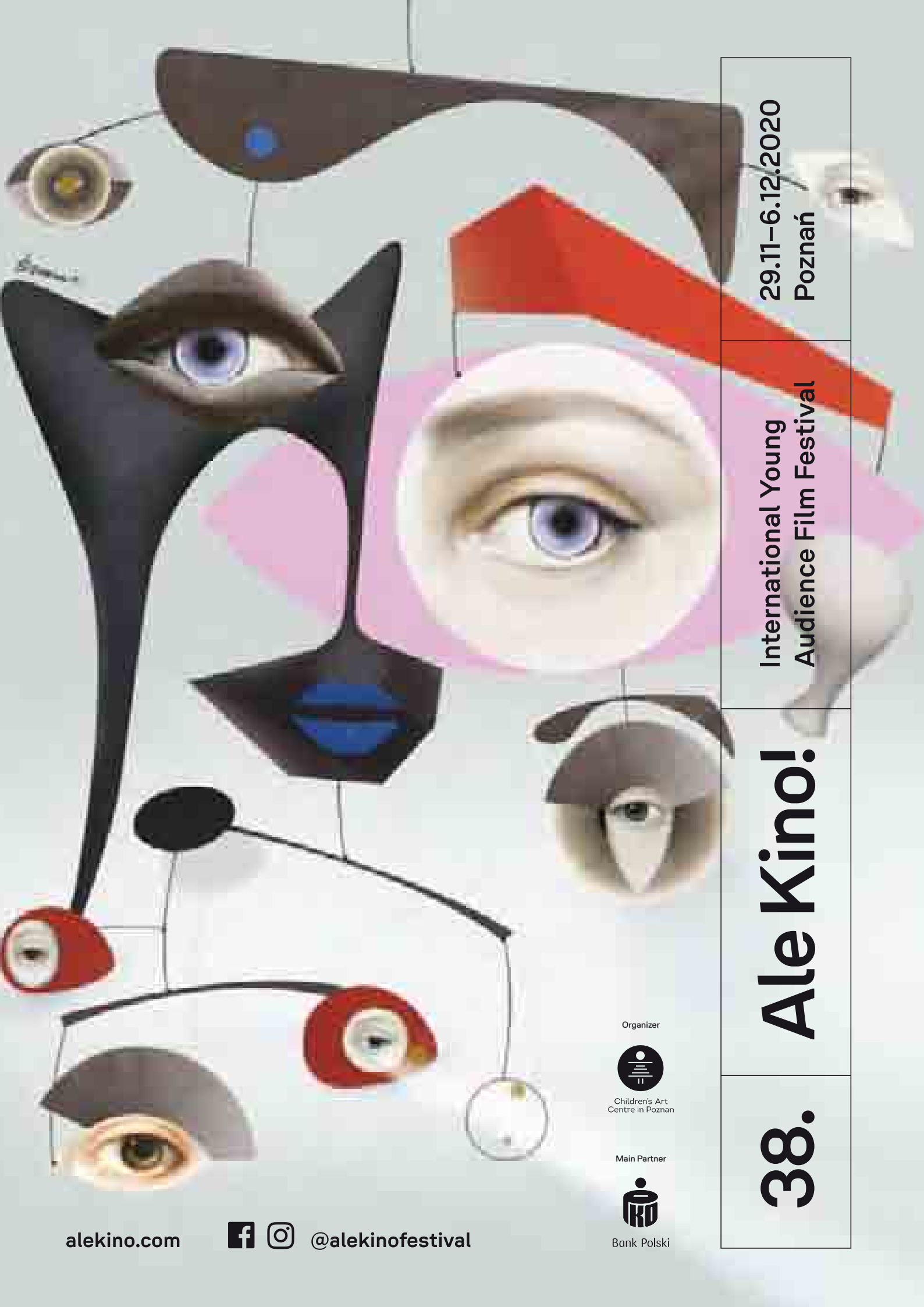
10 - 17 OCTOBER 2020

— CHEMNITZ, GERMANY —

**25 INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
FOR CHILDREN AND YOUNG AUDIENCE**

WWW.FF-SCHLINGEL.DE





29.11–6.12.2020
Poznań

International Young
Audience Film Festival

38. Ale Kino!

alekino.com

  @alekinofestival

Organizer



Children's Art
Centre in Poznań

Main Partner



Bank Polski

23rd

OLYMPIA
INTER-
NATIONAL
FILM
FESTIVAL



FOR CHILDREN & YOUNG PEOPLE

& 20th
CAMERA
LIZANIO

PYRGOS - GREECE - 28 NOV - 5 DEC 2020



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Culture and Sports



REGION OF
WESTERN
GREECE



EPT



**BIGGEST
CELEBRATION OF
GOOD
CINEMA**



**DECEMBER 14-19 , 2020
NEW DELHI, INDIA**

Inbox your queries at: director@siffcy.org

MONTREAL INTERNATIONAL

CHILDREN FILM FESTIVAL

24TH EDITION



**FEBRUARY 27TH
- MARCH 7TH
2021**

FIFEM.COM

DEADLINE FOR ENTRIES : DECEMBER 15TH

Kontakty Contacts

- **Academy of Arts Banská Bystrica**
festival.aaa@gmail.com
- **Academy of Performing Arts in Bratislava**
festivals@vsmu.sk
- **Academy of Theatre, Radio, Film and Television**
lanabregar@gmail.com
- **Aerofilms**
kristina@aerofilms.cz
- **Agnieszka Jurek**
post@agnieszka-jurek.com
- **Alexandra Sholudko**
sholud1@gmail.com
- **Alina Natakina**
alive_13@mail.ru
- **Analog Vision s.r.o.**
veronika@analog.vision
- **Animation Films s.r.o.**
pfeiferova@animationfilms-cz.com
- **Animoon**
jarozuk@animoon.pl
- **ART Corporation**
listapad.belarus@gmail.com
- **Artcam Films**
alena.vokounova@artcam.cz
- **Arts University Bournemouth**
dterkelsen@aub.ac.uk
- **Arvore Immersive Games Inc.**
doede@arvore.io
- **Autlook Filmsales**
stephanie@autlookfilms.com
- **Baobab Studios**
david.kahn@baobabstudios.com
- **Basil Vogt**
info@trickbuero.ch
- **Be For Films**
festival@beforfilms.com
- **Beta Cinema**
cosima.finkbeiner@betacinema.com
- **Bionaut**
jakub@bionaut.cz
- **Bionaut Animation**
bara@bionaut.cz
- **Bioscop**
marcela.prycova@bioscop.cz
- **Budapest Metropolitan University**
fuezesdaniel@gmail.com
- **California Institute of the Arts**
festival@miyu.fr
- **Carol Freeman**
carol@paperpanther.ie
- **CAT&Docs**
maelle@catndocs.com
- **Centro Sperimentale di Cinematografia – Rome**
premierefilmdistribution@gmail.com
- **Cercamon**
dorian@cercamon.biz
- **Cinema Arsenal**
tomas@cinemaarsenal.cz
- **CinemaLeap**
tetsuya.ohashi@cinemaleap.com
- **CinemArt**
jaroslav.kutheil@cinemart.cz
- **Cinephil**
shoshi@cinephil.com
- **Czech Television**
petra.stovikova@zlinfest.cz
- **Česká televize**
Petra.Stovikova@ceskatelevize.cz
- **Česká televize – Irina Škaruba**
Iryna.Shkaruba@ceskatelevize.cz
- **Daily Madness Productions**
sarahjane@daily-madness-productions.com
- **Dalibor Herda**
daliboe.herda@gmail.com
- **Danish Film Institute**
maleneiv@dfi.dk
- **David Bisbano**
bisbanodavid@gmail.com
- **Dean Hamer**
deanhamer@aol.com
- **Deju Xie**
55187587@qq.com
- **Devi Kartika Dewi**
devi.kartika@umn.ac.id
- **Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation (EMCA)**
ekinkoca@hotmail.com
- **École nationale supérieure des Arts Décoratifs**
heloise.ferlay@ensad.fr
- **École Supérieure des Métiers Artistiques**
francois@yummy-films.com
- **Electric South**
exhibition@electricsouth.org
- **EMCA – Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation**
isisleter@gmail.com
- **Estonian Academy of Arts**
mari.kivi@artun.ee
- **Ethan Shaftel**
eshaftel@easyaction.com
- **Ethan Shaftel**
eshaftel@easyaction.com
- **Európsky inštitút, eSlovensko**
miroslav.drobny@eslovensko.sk
- **Ewelina Gordziejuk**
ewelina@egofilm.pl
- **Ezequiel Lenardon**
ezequielenard@gmail.com
- **Fable Studio**
festivals@fable-studio.com
- **Fast Travel Games**
andreas.juliusson@fasttravelgames.com
- **FiGa Films**
renato@figafilms.com
- **Film Academy of Miroslav Ondříček**
Kocickova.Barbora@seznam.cz
- **Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague**
alexandra.hroncova@fam.u.cz
- **Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague**
festival@miyu.fr
- **Film Factory Entertainment**
alexandra@filmfactory.es
- **Filmakademie Baden-Württemberg GmbH**
festivals@filmakademie.de
- **Filmmax**
g.antuna@filmmax.com
- **Filmcompany "SNEGA"**
snegafilm@yandex.ru
- **Filmuniversität Babelsberg**
K ONRAD WOLF
lightson@lightsonfilm.org
- **Finecut Co., Ltd.**
yk@finecut.co.kr
- **Fokion Xenos**
heatwave.animation@gmail.com
- **Foxx Media Group, s.r.o.**
alexandra@foxx-media.com
- **FREAK Agency**
internacional@agenciafreak.com
- **Go2Films**
hedva@go2films.com
- **Happy Ship**
martin@happysip.com
- **Hari International**
contact@studiohari.com
- **HKU University of the Arts Utrecht**
info@kapiteinmedia.nl
- **Hooraksh Studio**
shahrzad.nguyen@gmail.com
- **Hsiao-Shan Huang**
huang.hsiaoshan@gmail.com
- **Charades**
nicolas@charades.eu
- **Idurre Madina**
imadina@digipen.edu
- **IKH Pictures Promotion**
paulina@ikh.com.pl
- **Incredible Film**
danielle@incrediblefilm.nl
- **Indie Sales**
festival@indiesales.eu
- **Institut des Arts de Diffusion**
marieluciemccourt@gmail.com
- **Institute for the Intellectual Development of Children & Young Adults, Kanoon**
mohsenigita@gmail.com
- **Irimage**
kamyar@irimageco.com
- **ISART DIGITAL**
francois@yummy-films.com
- **Jesters Animation**
jesse@jestersanimation.com
- **Kabos Film & Media**
kabos.michael@gmail.com
- **Kanoon**
intl_affairs@jamejam.net
- **Katedra multimédií, FIS VŠE**
jana.chiracova@vse.cz
- **KEDD Animation Studio**
kedd@kedd.net
- **Kloos & Co. Medien GmbH**
maria.shilik@kloosundco.de
- **Korean National University of Arts**
centralpark.co@gmail.com
- **Kyrgyz-Turkish University of Manas**
cinepromo@yandex.ru
- **La Poudrière**
assist.direction@poudriere.eu
- **La Poudrière**
contact@poudriere.eu

Kontakty Contacts

- **La Xarxa de Comunicació Local**
fvidal@laxarxa.cat
- **Lemming Film**
hester@lemmingfilm.com
- **LevelK**
eli@levelk.dk
- **Libor Nemeškal**
nemeskal@utb.cz
- **Lieblingsfilm GmbH**
office@lieblingsfilm.biz
- **LUCA School of Arts**
lucastanghe@gmail.com
- **Lucas Londoño-Clayton**
lucas.clayton55@googlemail.com
- **Maaleh School of Television & Film**
hillelrate@gmail.com
- **Magnolia Pictures**
mzeniter@maggpictures.com
- **Maria Muat**
oleyorkie@gmail.com
- **Marina Moshkova**
mosh.marina@gmail.com
- **Marta Jodko**
mjodko@alekino.com
- **Marza Animation Planet Inc.**
peak@marza.com
- **Matěj Šak**
matej.sak@seznam.cz
- **Media Luna New Films**
tobias@medialuna.biz
- **Mediajuice Studios, LLC.**
jeremy@mediajuicestudios.com
- **Mediolia sp.**
ms@mediolia.com
- **Mikhal Bak**
mikhal.bak@gmail.com
- **Miyu Distribution**
festival@miyu.fr
- **Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest**
festival@mome.hu
- **MOPA**
francois@yummy-films.com
- **Muzeum Karla Zemana z. ú.**
lenka.lukackova@muzeumkarlazemana.cz
- **Muzungu Producciones**
cosimo.caridi@gmail.com
- **Natalia Darvina**
nn7@tut.by
- **Natália Pavlove**
n.pavlove@gmail.com
- **National Film Institute Hungary**
kati.vajda@nfi.hu
- **Negativ**
daniel@negativ.cz
- **Norwegian Film Institute**
Knut.Skinnarmo@nfi.no
- **Novatorfilm**
mku.animation@gmail.com
- **Nutprodukce s.r.o.**
info@nutprodukce.cz
- **Olga and Tatiana Poliektova**
tio-2@yandex.ru
- **Orange Studio**
audrey.verrecchia@orange.com
- **Overlat**
javier.lajara@overlat.com
- **Park Circus**
jack@parkcircus.com
- **Patra Spanou Film Marketing & Consulting**
film@patraspanou.biz
- **Patricia Velásquez**
distribucion@promofest.org
- **Payam Noor University**
teymourghaderi20@gmail.com
- **Picture Tree International GmbH**
festivals@picturetree-international.com
- **Piece of Magic Entertainment**
Amelia.Prisacaru@pieceofmagic.com
- **Pilot Film**
kristynah@mimesis.cz
- **PINK**
alzbeta@bypink.cz
- **Polish National Film School in Lodz**
mmalatynski@filmschool.lodz.pl
- **Production I.G**
francesco@production-ig.co.jp
- **Produkce Radim Procházka s.r.o.**
radim@radimprochazka.com
- **Pyramide International**
alberto@pyramidefilms.com
- **Renate Zylla**
rzylla@arcor.de
- **Royal College of Art**
czetna@gmail.com
- **Royal College of Art in London**
contact@lisacruz.fr
- **Rstory K**
raustory@gmail.com
- **Russian State University of Cinematography named after S.Gerasimov (VGIK)**
zhenia.kazankina@gmail.com
- **Shannon Reeve**
shannon@poppapercity.com
- **Shorts Distribution**
info@shortsdsdistribution.com
- **ShortsFit**
shortsfit@shortsfit.com
- **Silverart, s.r.o.**
katarina.krnacova@gmail.com
- **Solh & Salam Institute**
solhart.info@gmail.com
- **Sonja Rohleder**
s.rohleder@posteo.de
- **Soore university in Tehran**
ramtin.shahbazi@soore.ac.ir
- **Stockholm University of Dramatic Arts**
annamy.novotny@gmail.com
- **Studio "Ural-Cinema"**
a-film21@isnet.ru
- **Studio 100 Film GmbH**
lorena.boothr@studio100media.com
- **Studio Famur**
anika.homolova@gmail.com
- **Studio Film Bilder**
studio@filmbilder.de
- **Supinfocom Rubika**
patrick2carvalho@gmail.com
- **Swedish Film Institute**
Josefina.Mothander@sfi.se
- **Swedish Film Institute**
theo.tsappos@filminstitutet.se
- **Taskovski Films LTD.**
festivals@taskovskifilms.com
- **Tehran University of Arts**
berenjisepide@gmail.com
- **The Animation Workshop**
festival@miyu.fr
- **The Annex Entertainment**
jdunstan@thefilmannex.com
- **The Anthropocene Project**
ntavazzani@gmail.com
- **The Bureau Sales**
cag@lebureaufilms.com
- **The Festival Agency**
info@thefestivalagency.com
- **The Finnish Film Foundation**
jenni.domingo@ses.fi
- **The Finnish Film Foundation**
suvi.railo@ses.fi
- **The Russian State University of Cinematography (VGIK)**
hanna@eastwood.agency
- **Thomas Baťa Univerzity**
gregor@utb.cz
- **Thomas Baťa Univerzity**
produkce@cofilm.cz
- **Thomas Baťa Univerzity, Academy of performing arts Bratislava**
jana.bebarova@gmail.com
- **Three Brothers Production**
kristyna@historicalmovie.com
- **True Colours**
fabio@truecolours.it
- **University of applied arts Vienna**
sebastiandoringer@gmail.com
- **University of Applied Sciences Europe in Hamburg**
robinaldag@gmail.com
- **University of Television and Film München**
anna.roller@gmx.de
- **University of the Arts Utrecht**
hello@frameplay.tv
- **University of West Bohemia**
prijoda@fd.u.zcu.cz
- **Universum Film AG**
verleih@murnau-stiftung.de
- **Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu**
3.k.radecka@gmail.com
- **Urban Distribution**
irene@urbangroup.biz
- **Vancouver Film School**
lauilaessa@gmail.com
- **Verena Fels**
post@verenafels.de
- **Vilnius Academy of Arts**
sleepy.egle@gmail.com
- **Visit Films**
ts@visitfilms.com
- **Volda University College**
margrethe.danielsen@gmail.com
- **Wallachia, z.s.**
marta.gerlikova@gmail.com
- **WaZabi Films**
rubyr@wazabifilms.com
- **Yaprak Morali**
yaprak@qvisten.no

Český rejstřík filmů Film Index in Czech

#martyisdead..... 154
I I 143
3Bobule 189
4 nohy: Rande naslepo 174
1982 136
2001: Vesmírná odysea 118

A

Abstinent 154
Adam..... 100
A hle: Snění o propojeném
světě 130
Anežka 100
Antropocén 174
Apollo 11 130
Ateliér 74
Ať žijí duchové 190
Až na konci světa 170

B

Badatelé 124
Blieschow 105
Bobot..... 124
Bok po boku 131

C

C4RE..... 180
Cesta do nemožna 155
Cesta ke hvězdám 44
Cleo 64

Č

Čarovný kamínek 155
Carpe Diem 74
Černý pasažér..... 74
Číslo 7 125

D

D2: Vlakem až na konec světa ...170
Dálava156
Dárek z přátelství..... 74
Dcera 105
Dědovy cesty105
Dětská besídka 75
Dívky.....136
Dokonalá desítka 54
Domov naždy 113
Dotýkání 171
Drobeček a boj o zlatý důl 137
Duch, strašpytel..... 75
Duhoví přátelé 75
Duodrom..... 75

E

Ella Bella Bingo 137
Elsa a noc..... 76
Epizoda 11..... 105, 171

F

Falešná hra s králikem Rogerem .. 118
Fanoušek..... 100
Fantastická výměna138
Fany a pes156
Finská diva 65
Florian..... 76
FOMO 66
Funebrák 100

G

Gando..... 113
Gentlemaní 189
Goldie138
Gravitace 119
Grizzy a lumíci 76

H

Hairy..... 101
Hlas našich předků.....139
Hlavu vzhůru 76
Hnízdo 180
Horká vlna..... 77
Hranice odvahy 45
Hřiště snů.....139
Hvězdička 77

I

Idyla..... 106
Interstate 8 101
Inženýři ze základky 92
Irma..... 106

J

Jabloňáček 77
Jackie a dáma z obrazu 140
Jak vypadá moře?..... 113
Jáson a Argonauti..... 119
Jeskyňe La Garma 174
Ježibaba chůvou..... 77
Jiný 106
Just Kids..... 140

K

Kapaemahu..... 78
Kapitán Šavlozub a kouzelný
diamant 141
Kde děti sní o škole..... 93
Kdo je další? 141
Kdopak by se čertů bál? –
Kde se vzali, tu se vzali 78
Kdo se se mnou zatočí..... 113
Ke hvězdám..... 78
Kiruna – překrásný nový svět 171
Klub ošklivců..... 142
K moři..... 106
Kňučení..... 114
Kolik váží mrak? 78

Kolo 142
Kopretiny pro zámeckou paní ... 190
Kosmix – Kometa 79
Krakonoš a lyžníci 190
Král a hruška 79
Křížová palba 107
Krok ke svobodě..... 79
Kuriózní příběh o ukradených
zvířátkách 174
Kurt a Modrásek 79

L

Labyrint 180
Láska v pravěku 80
Lekce plavání..... 180
Lepší profil..... 131
Letní bílá 55
Letní hokej..... 94
Léto patří rebelům 46
Léto s matkou 67
Lidštější než člověk 132
Linie..... 175
Lístek 80, 171, 181
Loupat brambory..... 107
Lovec duchů 175
Lovec perel 107
Lucie, postrach ulice 190

M

M..... 101
Maestro..... 80
Máija 80
Malý velký festival 157
Malý velký sen..... 81
Matrix 120
Medvěd 81
Medvědí náruč..... 81
Medvědi nevědí? 107
Metropolis 120
M E Z E R Y 114, 172
Mezi dlaždicemi 81
Mladí a neklidní 143
Mlsné medvědí příběhy..... 157
Monika a kamarádi 47
Monstrum 175
Můj idol Alexis..... 48

N

Nabarvené ptáče 158
Na lanýže! 82
Na nože 189
Na rybách 82
Náš čas 101
Náš dům 49
Na útěku s moudrymi hlupáky .. 108
Návrat do budoucnosti 125
Nebát se ničeho..... 102

Český rejstřík filmů Film Index in Czech

Nejsladší volba	114
Největší dar	158
Nevia	68
Neviditelný	159
Nevinnost	69
Nezapomeň na mě	108
Nigel	108
Noční dobrodružství	82
No není úžasná?	144
Nono z planety Pano	82
Norma	108

O

Offline	159
O lodičce, která chtěla létat	83
Operace mumie	144
O princezně Jasněnce a létajícím ševci	190
Opuštěná	102
Opuštěné božstvo	175
O sedmi kůzlátkách	83
Oslnění	145
O stromu	83, 181

P

Pán balónků	83
Pan Bručoun	181
Páni kluci	190
Pětihvězdičková existence	132
Pětka s hvězdičkou	190
Pirátská story	109
Pírko	176
Plevel	109
Pochod	102
Pod kůží a pod vodou	102
Pod ledem	84
Pokoj s výhledem na moře	109
Pokuta	109
Polární záře	84
Pomocník	110
Poslední akt	84
Poslední děti ráje	103
Poslouchej, táto!	84
Postižení muzikou	160
Pověst o městě Černihiv	85
Prach a třpytky	95
Prázdniny pro psa	190
Překrásno	110
Přes palubu!	85
Přes palubu!	181
Princezna a půl království	160
Princezna zakletá v čase	161
Princova cesta	145
Propojení	114
Ptáček a velryba	85
Ptačí holčička	85
Pusinky	146

R

Raft	146
Rande naslepo	86
Raya	103
Rio	103
Rocks	56
Rys ve městě	86

S

Sestra	110
Sezóna brambor	103
Shalky	104
Shoot	86
SH_T HAPPENS	110
Sirkovaná	86
Sladký zub	87
Slavná invaze medvědů na Sicílii ..	147
Slon Hannibal	87
Slunce v duši	111
Smečka	57
Sonáta pro zrzku	190
Spálení sluncem	58
Spider-Man: Daleko od Domova	189
Správná hra	147
S tebou mě baví svět	190
Strážce	87
Studna a věž	111
Sune žení dědu	148
Superhrdinové	148
Světelné meče	104
Světlušky	182
Symfonie hluku	176
Syn-Matka	149
Syn svého otce	115

Š

Šamanka a bouře	87
-----------------------	----

T

Táborák	176
Tanec náš každodenní	115
Tanec v srdci	59
Tenkrát v Hollywoodu	189
Terezínské stíny	161
Ticho	111
Tobi a turbobus	88
Tomten a liška	88
Tradice	104
Transport Er	162
Třetí skoba pro kocoura	190
Trochu mimo	111
Tučňák	88

U

Učesat	112
Učitelka	126
Už zase skáču přes kaluže	190

V

VALL-I	126
Veselé babičky!	88
Vesmírní přátelé	176
Vetřelec	121
Video Games: The Movie	133
Viking Vike a kouzelný meč	149
Vlci	150
Vlčí smečka	89
Vlci ve stěnách	177
VLOG #207	115
Vrať to	172
Vše pro mou matku	70
V síti	162
V síti: Za školou	163
Vynálezci zítřka	133
Vynález zkázy	121
Vysoko nad zemí	89
Vzmuž se!	71

Y

Yesterday	189
-----------------	-----

Z

Záchrana jezera	177
Zachránce	182
Za horizontem	150
Zathura: Vesmírné dobrodružství	127
Zazpívej	172
Zítřek je náš	96
ZOO	112
Zpěvy	112
Zrozen k vítězství	97

Ž

Žabka a Lochneska	89
Železný obr	127
Život bez Sáry Amatové	60
Život jako abeceda	50
Životní zpráva	112

Anglický rejstřík filmů Film Index in English

#martyisdead..... 154
 Il (Two) 143
 4Feet: Blind Date 174
 1982 136
 2001: A Space Odyssey 118
 7 Kids, The 83

A

Abandoned Deity, The 175
 About a Tree 83
 About a Tree 181
 Abstainer, The 154
 Adam 100
 A Fishy Fishing Trip 82
 Alien 121
 All for My Mother 70
 A Lynx in the Town 86
 Anthropocene VR 174
 Apollo 11 130
 Apple Tree Man 77
 Atelier, The 74
 At the End of the World 170
 Awlad 93

B

Back to the Future 125
 Balloonman, The 83
 Bear, The 81
 Bears' Famous Invasion
 of Sicily, The 147
 Beauty, The 110
 Beauty and the Monster 89
 Beyond the Horizon 150
 Bird & the Whale, The 85
 Blanket 74
 Blieschow 105
 Blind Date 86
 Bobot, The 124
 Blue and Curt 79
 Blue Girl 139
 Bonfire 176
 Born 2 Drive 97
 Boy 7 125
 Brave Kids 190
 Buzz, The 100

C

C4RE 180
 Candy Monster 87
 Cante 112
 Captain Sabertooth
 and the Magic Diamond 141
 Carpe Diem 74
 Caught in the Net 162
 Caught in the Net: Behind
 School 163
 Chin Up 76
 Chimai and the Storm, The 87
 Cleo 64

Club of Ugly Children, The 142
 Combing 112
 Connected 114
 Cosmix – Comet 79
 Coward Ghost 75
 Cracks in the Pavement 81
 Crossing, The 45
 Crossfire 107
 Curious Tale of the Stolen
 Pets, The 174

D

D2: Train to the End of the World... 170
 Daughter 105
 Days of the Bagnold Summer 67
 Dazzled, The 145
 Different 106
 Disoriented 111
 Diva of Finland 65
 Don't Be a Pussy 102
 Duodrom 75

E

Eleventh Step, The 79
 Ella Bella Bingo 137
 Elsa and the Night 76
 Episode 11 105, 171
 Explorers 124

F

Fabulous World of Jules Verne, The . 121
 Fantastic Journey of Margot
 and Marguerite, The 138
 Feather 176
 Final Act 84
 Firefly Grove, The 182
 Five Star Existence 132
 Five With a Star 190
 Florian 76
 FOMO – Fear of Missing Out 66
 Forget-me-not 108
 Forget Me Not 113
 Forward 96
 Fritz: A Revolutionary Tale 156

G

Gando 113
 Gentlemen, The 189
 Ghost in the Shell: Ghost Chaser .. 175
 Girl-bird, The 85
 Give It Back 172
 Glitter & Dust 95
 Goldie 138
 Grand Adventure Railroad 74
 Grandpa's Journeys 105
 Gravity 119
 Greatest Gift, The 158
 Grizzly and the Lemmings – Game
 Madness 76

H

Hairy 101
 Hannibal the Elephant 87
 He 182
 Heat Wave 77
 Helper 110
 Here Are the Young Men 143
 H Is for Happiness 50
 Holidays for a Dog 190
 House of Us, The 49
 Howling 114
 How Much Does the Cloud
 Weigh? 78
 Hug Me. The Big One
 and the Small One 81
 Hungry Bear Tales 157

I

Idyll 106
 I Enjoy the World with You 190
 I Love You More Than My Soul 113
 Impossible Voyage, The 155
 Infraction 109
 Innocence, The 69
 Interstate 8 101
 Into the Beat 59
 Inventing Tomorrow 133
 Invisible 159
 Irma 106
 Iron Giant, The 127
 I See in the Dark 113
 Isn't She Lovely 144
 I Want a Sun in My Pocket 111
 I Was Still There When You
 Left Me 102

J

Jackie & Oopjen 140
 Jason and the Argonauts 119
 Jawline 131
 Jebeer 87
 Jumping Over Puddles Again 190
 Just Kids 140

K

Kaiju Confidential 175
 Kapaemahu 78
 Kindergarten Show, The 75
 King and the Pear, The 79
 Kiruna – A Brand New World 171
 Knives Out 189
 Krakonos and the Skiers 190
 Kuessipan 139

L

Labirynt 180
 Last Children in Paradise, The 103
 Leaf 80, 171, 181
 Le Lac 177
 Life without Sara Amat 60

Anglický rejstřík filmů Film Index in English

Like a Bear107
 Line, The.....175
 Listen Papa!.....84
 Little Big Dream 81
 Little Big Festival.....157
 Little Boat That Wanted
 To Fly, The..... 83
 Little Crumb and the Race
 to the Gold Mine.....137
 Lo and Behold, Reveries
 of the Connected World 130
 Long Live Ghosts!..... 190
 Lucy, Terror of the Street..... 190

M

M.....101
 Maestro.....80
 Maija80
 Magic Stone, The155
 Man Up! 71
 March, The102
 Marguerites for the Lady
 of the Castle..... 190
 Matrix, The 120
 Me, a Monster? 82
 Meatgrinder 104
 Memoria – Stories of La Garma.....174
 Merry Grandmas!.....88
 Metropolis 120
 Mitch-Match86
 Monica and Friends – Bonds 47
 More Human Than Human132
 Mr. Grump and His Bump 181
 My Father's Son 115
 My Hero Alexis48

N

Nest.....180
 Nevia68
 Nigel.....108
 Norma108
 Northern Lights84

O

Oeil pour oeil 109
 Ocean Behind the Window, The ...142
 Offline.....159
 Off Sides94
 Once Upon a Time
 in Hollywood 189
 Once Upon a Time in
 the East Slovakia 100
 One Left.....112
 Operation Mummy 144
 Our Daily Dance 115
 Our Time 101
 Overboard!85, 181
 Over the Hills..... 156

P

Pack, The..... 57
 Pack, The.....89
 Painted Bird, The..... 158
 Patchwork Penguin88
 Peak, The.....82
 Pearl Diver107
 Perfect 1054
 PolarBarry – Let's Break
 the Ice!! – Vlog #207..... 115
 Potato Season 103
 Princess Jasnenka
 and the Flying 190
 Prince's Voyage, The..... 145
 Princess and Half
 the Kingdom, The..... 160
 Princess Stranded in Time 161

R

Rainbow Friends.....75
 Raft, The 146
 Raya 103
 Rio 103
 Rocks56
 Room with a Sea View..... 109
 Running with Wise Fools 108

S

SamSam 148
 Schoolgirls..... 136
 Shalky 104
 Shoemaker 190
 Shoot86
 SH_T HAPPENS 110
 Side by Side 131
 Silence 111
 Sing for Us.....172
 Sister.....110
 So High Up89
 Sonata for a Red-Haired Girl 190
 Son-Mother 149
 Space Buddies176
 S P A C E S114, 172
 Spider-Man: Far from Home 189
 Starry Road44
 Substitute, The.....126
 Summer Rebels.....46
 Summer White.....55
 Sunburned.....58
 Sune Best Man..... 148
 Sweet Priorities 114
 Sweeties, The 146
 Swim.....180
 Symphony of Noise VR176

T

Team Marco147
 Terežín Shadows 161
 Thicket 109

Third Clinch for Tommy..... 190
 Tobi and the Turbobus88
 Toc.....80
 Tomten and the Fox, The 88
 To the Dusty Sea 106
 To the Stars78
 Touching 171
 Towel, The85
 Tradition..... 104
 Transport R162
 Trois Francs Six Sous107
 Truffles82
 Two Roads..... 160

U

Underage Engineers92
 Undertaker, The 100
 Under the Ice.....84
 Under the Skin.....102

V

Vic the Viking and the Magic Sword .
 149
 Video Games: The Movie133

W

WALL-E126
 Warm Star.....77
 Wellspring and the Tower, The..... 111
 Witch & the Baby, The77
 Who Framed Roger Rabbit 118
 Who's Afraid of The Devils? – They
 Appeared Out Of Thin Air 78
 Who's Next? 141
 Wolves, The 150
 Wolves in the Walls177

Z

Zathura: A Space Adventure 127
 Zoo, The 112

ZLATÉ JABLKO



4. 9. – 10. 9.

JABLKO JE PLNÉ HVĚZD

**OZC ZLATÉ JABLKO ZLÍN
PARTNER 60. ROČNÍKU ZLÍN FILM FESTIVALU**

**77 OBCHODŮ, MULTIKINO,
RESTAURACE A KAVÁRNY**

WWW.ZLATEJABLKO.CZ



Pořadatel
Organizer:



Spolupořadatel
Co-organizer:



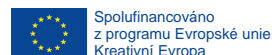
Generální partner
General Partner:



Generální mediální partner
General Media Partner:



Finanční podpora/Financial Support:



Hlavní partneři/Main Partners:



Hlavní mediální partneři/Main Media Partners:



Významní partneři/Notable Partners:



Partneři/Partners:



Mediální partneři/Media Partners:

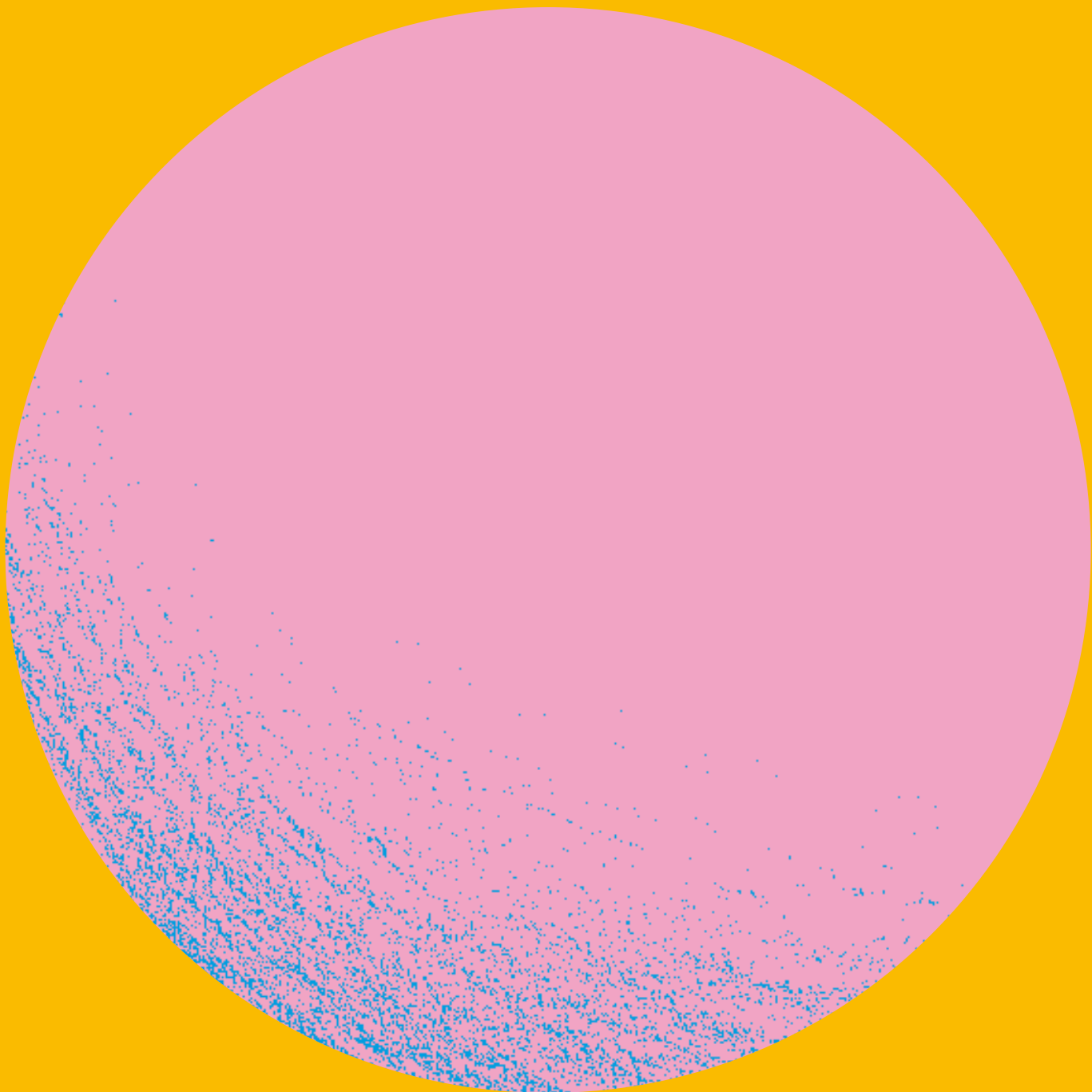


Oficiální vlakový dopravce Zlín Film Festivalu
Official Train Carrier of the Zlín Film Festival:



Hlavní partner ubytování
Main Accommodation Partner:





FILMFEST, s. r. o.
Filmová 174, 760 01 Zlín-Kudlov
Czech Republic, Europe

www.zlifest.cz
#ZLIFEST

